

Nicaragua : terre des volcans

page 34

Neveu reconnu coupable

Une lettre place Gilles Duceppe dans l'embarras

pages 2 et 3



le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

56 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 202 — LE SAMEDI 26 MAI 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Sutton Un professionnel de l'immobilier
Raynald Gagné
agent immobilier affilié



Bur.: 543-7587 Rés.: 545-2419
groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé
00474301

Sur le lac Saint-Jean

La pêche, c'est SACRÉ!

page 6



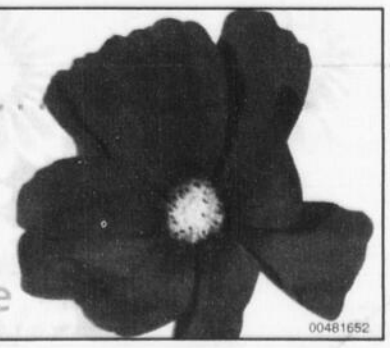
Photo Steeve Tremblay

BOTANIX
1737, boul. Saint-Jean-Baptiste
Chicoutimi, tél.: 543-4115

Étonnantes, parfumées, colorées...
Choisissez vos annuelles préférées!



BOTANIX Le spécialiste en horticulture



00481652

Besoin de soins

Le jeune Duceppe regrette ses gestes



COUPABLE

Originaire de Joliette, Mathieu Duceppe est devenu en quelques semaines de l'an 2000 un véritable caïd pour un réseau de jeunes gens de Saint-Honoré et Saint-David-de-Falardeau.

(Photo Michel Tremblay)

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Mathieu Duceppe aurait été dépressif et toute la violence de ses échecs amoureux et financiers l'aurait porté à poser des gestes agressifs. Il aurait plus besoin de soins que d'autre chose, selon son avocat Luc Tourangeau qui s'est rendu aux arguments de la Couronne pour suggérer trois ans de pénitencier pour son client.

Il a fait témoigner Mathieu Duceppe et son père Claude pour relater sa descente aux enfers et les problèmes psychiatriques auxquels il fait face.

Le père a avoué hier à la juge qu'il avait demandé la remise en liberté de son fils, mais qu'il s'est aperçu que sa situation s'était détériorée et qu'il ne pourrait plus le recevoir dans l'état où il est.

Au pénitencier, son fils aura les soins professionnels qui lui sont nécessaires, espère-t-il.

«Je suis content qu'il voit la fin pour pouvoir recommencer une autre séquence qui va le mener à la réalité.» Il a reconnu que son fils avait vécu une adolescence difficile et que les gestes commis étaient graves.

Oncle

Enchaîné et entravé en raison de son comportement carcéral, Mathieu Duceppe a tenu à décrire ses déboires au Saguenay et s'est plaint de ses conditions de détention mais il se dit content de recevoir une sentence qui lui permettra de recevoir des soins. «Je n'ai pas su contrôler mes impulsions. Je peux blesser des gens et me blesser moi-même. J'ai besoin d'une thérapie.»

Il s'est déclaré conscient de l'effet de ses gestes sur la réputation de son père agent d'assurances et de son oncle Gilles Duceppe.

«La réputation de mon oncle en prend pour un coup... Mon oncle Gilles m'a jamais dit -je suis d'accord avec ce que tu as fait.» Il déclare regrette les conséquences de ce qu'il a fait.

«Ma mère a la sclérose en plaques... Je suis en train de rendre ma mère de plus en plus malade.»



Me Luc Tourangeau

Disparition d'Antoine Cliche

La SQ cesse les recherches

SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRE (PC)-Les parents d'Antoine Cliche sont maintenant seuls responsables des recherches pour retrouver leur fils de 21 ans, qui est parti dimanche en randonnée dans les sentiers du Mont-Sainte-Anne et n'est jamais revenu.

Vendredi, la Sûreté du Québec a décidé de cesser son opération de recherches. Le ratissage policier a commencé mardi, au lendemain de la découverte du véhicule du disparu dans le stationnement du terrain de golf, et s'est donc terminé sans qu'on ait trouvé la moindre trace d'Antoine.

Les parents du jeune homme, Danielle et Bernard Cliche, continuent les recherches jusqu'à dimanche soir. Ils pourront compter sur les conseils d'un cartographe, d'un technicien de recherche et de l'enquêteur de la Sûreté du Québec.

La famille Cliche espère bien sûr avoir à nouveau le soutien de plusieurs bénévoles.

Pour encore au moins deux jours, le père d'Antoine a la ferme intention de s'acharner à trouver un indice. Ce dernier, médecin de profession, a expliqué publiquement hier que son fils souffrait bien d'une forme d'anxiété sociale et de troubles d'adaptation, mais qu'il n'était pas schizophrène, contrairement à certaines informations véhiculées.

Antoine doit prendre une médication, mais elle n'implique aucune problématique grave, affirme le père. Même s'il n'a pas sa médication, il fonctionne très bien.» Bernard Cliche affirme que la famille du disparu n'a pas voulu publiciser les problèmes d'Antoine pour ne pas le stigmatiser davantage.

Faits divers

Fusillade

MONTREAL (PC)-C'est rien de moins que 24 ans de prison que les avocats ont suggéré d'imposer à André Daoust, 59 ans, cet individu qui a ouvert le feu sur le gérant d'un magasin Future Shop du Marché Central de Montréal, le 14 janvier dernier.

Et encore, disaient-ils, cette sentence devrait prendre effet après qu'il ait terminé de purger la peine pour laquelle il est détenu, une sentence qui se termine en 2010!

Vendredi, la victime de Daoust, Steve Béchard, 31 ans, est venu dire à la cour ce qui lui est arrivé depuis ce jour fatidique. Informé que Daoust venait de tenter de payer avec une carte de crédit qui avait été rapportée volée, le gérant du magasin lui demandait de le suivre dans une pièce isolée.

C'est là que Daoust ouvrait le feu. Béchard était atteint au thorax, le projectile se logeant près du coeur et de la colonne vertébrale.

Il a dû demeurer douze jours à l'hôpital et a depuis un poumon affaissé. Il lui est interdit de faire des efforts intenses et il a subi un choc post-traumatique. Son couple et ses deux enfants ont souffert de la situation mais, heureusement, Future Shop appuie son employé et l'aide à tenter d'émerger de cette période.

Et s'il est encore vivant, il le doit probablement à une chirurgienne qui se trouvait par hasard sur place au moment du drame.

Quant à Daoust, disait l'avocate de la Couronne, Anne-Marie Otis, il est irrécupérable et il importe de protéger les citoyens, d'autant plus qu'il était en libération sous conditions au moment de ces crimes. Les avocats ont demandé qu'il purge au moins la moitié de sa sentence avant de pouvoir se présenter aux libérations conditionnelles. Ainsi, quand il sortira de prison, il sera trop vieux pour représenter un risque.

Recel d'autos

VICTORIAVILLE (PC)-Dans la lutte menée par la police municipale de Victoriaville contre les crimes de recel d'automobiles, un autre coup a été porté vendredi, lorsque Laurent Laroche et Marco Lecours ont été arrêtés.

Les deux hommes ont comparu hier après-midi devant le juge Claude Pinard, au palais de justice d'Arthabaska.

Les procureurs de la Couronne, Mes Serge Brodeur et Alain Pilotte, ne se sont pas opposés à la remise en liberté de Lecours, moyennant certaines conditions. Lecours devra se présenter à nouveau le 13 juin pour la communication de la preuve.

Pas possible

Banque sur Internet

GLAND (AP) — La première banque suisse totalement sur Internet s'est ouverte vendredi. Les clients de la banque Swissquote peuvent dorénavant effectuer toutes leurs transactions en ligne. L'offre sera élargie dans quelques semaines, a annoncé vendredi Swissquote, société basée à Gland dans le canton de Vaud.

Environ 20 millions de francs suisses (80 millions de FF/12,2 millions d'euros) ont été investis pour le développement de cette banque. Ouverte 18 heures par jour, elle offre la possibilité aux investisseurs de gérer personnellement leurs avoirs et d'accéder à des prestations réservées jusque là aux professionnels de la finance.

Cette banque appartient à 51% à Swissquote Group -qui est déjà actif dans le courtage en ligne- et à 49% au groupe Zurich. Grâce à la base de clients dont Swissquote dispose déjà, les responsables prévoient que la banque en ligne sera opérationnelle sans pertes dès son lancement.



Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Extrême	Réserve faunique des Laurentides	0
Extrême	Saguenay	1
Extrême	Lac-St-Jean	1
Extrême	Rivière Mistassini	0
Extrême	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Extrême	Chibougamau - Chapais	1
Extrême	Lac Albanel	0
Extrême	Monts-Valin	1
Extrême	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 8
Total de la saison 349

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé avec passages nuageux
Max: 27 Min: 11

DIMANCHE:
Nuageux avec éclaircies
Max: 21 Min: 11

LUNDI:
Nuageux avec averses dispersées
Max: 22 Min: 11

Lever: 4 h 51 Coucher: 20 h 31

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 6h00 (5m5)
Basse à 13h35 (0m5)
Haute à 18h30 (4m3)
Basse à 1h25 (0m9)

LA BAIE
Haute à 5h50 (5m9)
Basse à 12h15 (0m5)
Haute à 18h25 (4m8)
Basse à 00h10 (0m90

Sommaire

Arts	24-32-33
Bandes dessinées	26-31
Bourse	36-37
Détente	25
Décès	47-48
Finances	38
Horoscope	25
Petites annonces	39 à 45
Sports	49 à 55
Télévision	26-31

le QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

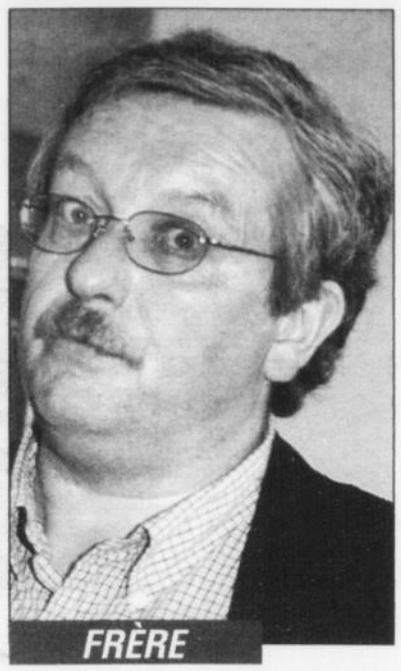
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h 00 à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30



Le chef du BQ Gilles Duceppe répondait à une demande en ce sens de son frère Claude (notre photo) qui a amassé plusieurs lettres attestant de sa qualité de parent.

(Photo Michel Tremblay)

Neveu du chef bloquiste Gilles Duceppe

Mathieu Duceppe risque 3 ans de pen

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Les avocats de la Défense et de la Couronne ont fait suggestion commune hier au Palais de Justice de Chicoutimi de trois ans de pénitencier pour Mathieu Duceppe, 23 ans, neveu du chef du Bloc Québécois Gilles Duceppe, lequel était intervenu par lettre le 27 mars dernier pour écrire que son neveu «a d'ailleurs déjà passé une période de temps assez longue en prison depuis son arrestation».

Mathieu Duceppe était détenu préventivement sur décision judiciaire rendue le 15 décembre 2000 par le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec au terme d'une enquête sur remise en liberté frappée d'une ordonnance de non-publication.

La lettre, écrite en mars, a cependant été acheminée à la juge Micheline Paradis de la Chambre criminelle de la Cour du Québec seulement après que Mathieu Duceppe ait plaidé coupable jeudi dernier à 16 chefs de menaces de mort, d'utilisation d'armes à feu lors d'une effraction, d'avoir causé des lésions avec une arme à feu, de voies de fait, de possession de 170 grammes de marijuana et de possession d'arme à feu. La juge doit décider de la justesse de la recommandation commune des avocats.

Deux des chefs d'accusation impliquent la manipulation d'une arme à feu et autorisent des sentences minimales d'une année pour chaque chef, comme le prévoit le Code criminel.

Par ailleurs, deux autres chefs d'accusation d'extorsion avec une arme à feu les 15 et 30 novembre 2000 demeurent en suspens jusqu'au 6 juin prochain, date à laquelle la juge Paradis indiquera si elle entend donner suite à la suggestion commune des avocats ou imposer une peine plus lourde. La substitut du Procureur général Julie Lajoie s'est donné quelques semaines de réflexion pour retirer ou maintenir les accusations qui ajouteraient huit ans minimum de pénitencier.

Caïd

Originaire de Joliette, Mathieu Duceppe est devenu en quelques semaines de l'an 2000 un véritable caïd pour un réseau de jeunes gens de Saint-Honoré et Saint-David-de-Falardeau. Il s'y était installé un petit atelier de débosselage et réparait un peu de tout.

Il est perquisitionné une première fois le 11 août 2000 par la Gendarmerie royale du Canada qui découvre chez lui 168 grammes de marijuana, un fusil de calibre .12 et une carabine .22, toutes deux non-enregistrées. Hier, Me Réjean Marceau, représentant de la Couronne fédérale, a accepté de faire remettre les deux armes au père, Claude Duceppe, qui a affirmé sous serment les avoir prêtées à son fils pour faire face à des ours qui rôdaient près de chez lui.

Aucune accusation n'a été portée par la GRC contre le fils ou le père en rapport avec les deux armes.

Bar

Les relations entre Mathieu Duceppe et les jeunes de Saint-Honoré se sont compliquées quand certains ont reçu de l'argent sans apporter des véhicules à son garage. Le témoignage des jeunes est à l'effet qu'ils étaient payés pour commettre des vols. Le 15 novembre, Mathieu Duceppe fait irruption dans une résidence de Saint-Honoré avec un fusil de calibre .12 (un autre que celui saisi par la GRC) et administre des coups de crosses à un jeune qui lui doit de l'argent.

Duceppe est accompagné d'un autre jeune muni d'un bâton de baseball. En quittant les lieux, il ouvre le fusil à double canon et en extrait de la culasse deux cartouches pour montrer son sérieux. L'argent lui est remis avant la fin de la nuit.

Quinze jours plus tard, Duceppe entend dire qu'une enquête est en cours et qu'un jeune a pu collaborer avec la police. Il lui fait donner rendez-vous à sa camionnette et l'emmène pour «discuter». Il stationne le véhicule près de la caisse populaire du village et sort un pistolet de calibre .22 de sa ceinture, baisse la vitre de la portière et tire un coup de feu en direction du boisé: il explique à son passager qu'il peut le tuer s'il collabore avec la police. En le ramenant au point de départ, Mathieu Duceppe garde son pistolet à la main et manoeuvre maladroitement la transmission. Un coup de feu part, la balle se loge dans le tableau de bord.

Arrestation

La Sûreté du Québec procède à l'arrestation de Duceppe le 10 décembre et saisit sur lui une petite quantité de marijuana.

L'enquête permet de découvrir que Duceppe a menacé de mort à plusieurs reprises les membres d'une famille de Saint-Honoré et les clients d'un bar de l'endroit le 1er octobre précédent.

Devant le refus de la Couronne de consentir à sa remise en liberté, l'avocat Luc Tourangeau s'adresse au juge Louis-Charles Fournier qui refuse de libérer Mathieu Duceppe jugé trop dangereux pour le public.

Une enquête préliminaire a aussi été tenue sous ordonnance de non-publication devant le juge Abud qui a cité l'accusé à procès sous une vingtaine de chefs tout en le maintenant en captivité.

Émeute

À la prison de Chicoutimi le 10 mai dernier, Mathieu Duceppe était mécontent de ne pas avoir obtenu de permission exceptionnelle pour recevoir la visite de sa famille et il a protesté en montant sur une table de la salle commune et s'est adressé aux autres détenus pour les encourager à l'émeute, selon Me Julie Lajoie. Cinq agents carcéraux lui ont intimé l'ordre de rentrer dans sa cellule. Devant son manque de collaboration et pour éviter de déborder sur les autres détenus, les agents l'ont neutralisé et rentré en isolement.



Gilles Duceppe

Gilles Duceppe nie avoir fait pression

CHICOUTIMI (SL) - Le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe a confirmé hier au cours d'une conversation téléphonique en début de soirée avoir écrit une lettre le 27 mars dernier pour témoigner de la capacité de Claude Duceppe et Mireille Sansregret de s'occuper de leur enfant avant le procès, si le tribunal acceptait de le remettre en liberté sous conditions.

Cette intervention était destinée à présenter une nouvelle demande de remise en liberté en attente de procès, après un premier refus le 15 décembre 2000 par la Cour du Québec. Gilles Duceppe répondait à une demande en ce sens de son frère qui a amassé plusieurs lettres attestant de sa qualité de parent.

«Claude et Mireille sont ensemble depuis 40 ans, et sont très responsables. Ils regardaient aussi pour une caution et je disais qu'ils sont responsables», a expliqué le député et chef politique.

Gilles Duceppe a appris seulement hier matin que son neveu avait plaidé coupable la veille et que les représentations sur sentence seraient faites au cours de la journée.

«C'est à la demande de mon frère qui voulait que je témoigne qu'ils sont des personnes responsables, a-t-il rappelé. C'était avant le procès.»

Le chef du BQ ne savait pas hier que sa lettre datée du 27 mars avait finalement été transmise seulement avant-hier à la juge Micheline Paradis responsable d'accepter ou de rejeter la suggestion commune de trois ans de pénitencier.

«Je ne l'ai écrite d'aucune façon sur la sentence. D'ailleurs, je n'ai aucune qualité d'expert pour me prononcer sur la sentence, a-t-il précisé. Ce serait aussi contradictoire avec la position de l'avocat (de la Défense qui a suggéré trois ans).»

Communiqué

Quelques minutes après l'entrevue téléphonique, l'attaché de presse du chef du Bloc a émis un communiqué dans lequel il reprend cette version et ajoute: «Je n'ai donc en aucun cas communiqué avec l'avocat de la Couronne, l'avocat de la Défense ou le juge impliqués dans le procès de Mathieu Duceppe.»

La version est confirmée par l'avocat de la Défense, Me Luc Tourangeau, qui a déclaré que la lettre avait été demandée à l'homme politique en mars dans l'éventualité de s'adresser à la Cour supérieure et obtenir une remise en liberté en avril ou mai.

Selon Me Tourangeau, la lettre n'a jamais été transmise à aucun juge avant le procès puisque la Défense a décidé de renoncer à cette possibilité et d'aller directement aux plaidoyers de culpabilité.

Aux représentations sur sentence, il l'a déposée avec plusieurs lettres de la famille, d'employeurs et les rapports d'un psychiatre, d'un psychologue et d'un agent de probation. Tous ces documents ainsi que les déclarations de Mathieu Duceppe et de ses victimes ont aussi été portées à l'attention de la juge pour qu'elle puisse vérifier si la suggestion de sentence respecte les critères du Code criminel et la jurisprudence.

NDLR - Voici le contenu exact de la lettre portant l'entête du chef du Bloc québécois à la Chambre des communes, Gilles Duceppe.

Ottawa, le 27 mars 2001

Madame,
Monsieur,

Par la présente, je viens témoigner de mon entière confiance en Claude Duceppe, mon frère, ainsi qu'en Mireille Sansregret, ma belle-soeur, à exécuter et faire respecter les conditions exigées pour une remise en liberté de leur fils, Mathieu.

Claude et Mireille ont acquis le respect de leur communauté par leurs nombreuses implications sociales et communautaires.

Ce sont des parents responsables, qui sont très affectés par ce qui arrive à Mathieu. Ils sont conscients des responsabilités de leur fils et on peut compter sur eux pour bien encadrer Mathieu en l'aidant à faire face à ses responsabilités et en lui permettant de se réhabiliter. À son âge, il me semble que sa réhabilitation passe beaucoup plus par un retour aux études et/ou au travail, que par un séjour en prison avant son procès. Il a d'ailleurs déjà passé une période assez longue en prison depuis son arrestation.

Je crois que l'encadrement familial est la meilleure solution autant pour lui que pour la société.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Gilles Duceppe

La meilleure marche à suivre



new balance

WW554

2A B D E 4E

Des largeurs pour satisfaire tous vos besoins. Pour courir, marcher et s'entraîner ou juste être à l'aise.

sports experts

Exploitation des mini-centrales

Le SCFP-FTQ d'Hydro-Québec restera vigilant



BÉNÉFICES

Représentant FTQ, Yvan Tremblay indique que son organisation est fermement opposée à ce que les bénéfices des mini-centrales aillent au secteur privé.

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Le Syndicat des employés de métier d'Hydro-Québec du local 1500 (SCFP-FTQ) entend se montrer vigilant face au nouveau régime d'exploitation des petites centrales de moins de 50mw.

D'accords avec plusieurs principes contenus dans la réforme annoncée jeudi par le ministre des Ressources naturelles Jacques Brassard, les représentants FTQ mettent toutefois en garde le gouvernement du Québec contre l'idée de laisser le secteur privé prendre possession de la production d'électricité.

«Le Parti Québécois a dénoncé le scandale créé par les libéraux lorsqu'ils avaient permis la production privée de mini-centrales. La Commission Doyon instituée par le gouvernement péquiste avait alors révélé qu'Hydro-Québec avait perdu 70M$ par année dans cette aventure. Nous ne voulons pas que le gouvernement actuel fasse la même erreur», mentionne Yvan Tremblay.

Citant un passage d'une chanson du poète Richard Desjardins déplorant le fait qu'on socialise les déficits et qu'on privatise les profits, le représentant FTQ dit que son organisation est fermement opposée à ce que les bénéfices des mini-centrales aillent au privé et souhaite que ce soient les contribuables qui en profitent via les MRC et les municipalités.

«C'est pourquoi nous sommes totalement d'accord avec le ministre quand il dit réserver à Jonquière l'exploitation de Pont Arnaud et de Chute Garneau», ajoute Yvan Tremblay, y mettant toutefois un bémol.

En effet, les syndicats de métier d'Hydro-Québec restent sur leur position déjà maintes fois exprimée selon laquelle la gestion de tout le bassin hydrographique du lac-réservoir Kénogami, de la rivière aux Écorces jusqu'au barrage Price au Bassin, soit confiée à Hydro.

«Si chacun gère son petit bout de rivière (Hydro dans le futur bassin amont, le ministère de l'Environnement au lac Kénogami, Jonquière à Pont Arnaud et Chute Garneau et Price au Bassin), ce sera le bordel. Hydro-Québec possède déjà le savoir-faire et elle a des employés qui surveillent les barrages 24 heures sur 24. Comme pour le lac Saint-Jean qui est géré par Alcan, ça prend un seul gestionnaire qui conclut des partenariats avec le milieu et les exploitants de centrales.»

Enfin, la FTQ demande au gouvernement de penser aux générations futures lorsque viendra le temps d'approuver des projets de construction de mini-centrales.

Selon le syndicat, il est important de garder encore des rivières vierges au Québec pour permettre notamment l'exploitation de leur potentiel récréotouristique, comme l'Ashuapmushuan. C'est pourquoi la FTQ favorise l'érection de nouvelles centrales sur des rivières déjà harnachées, de préférence à de nouvelles.

Groupes de médecine de famille

Sept omnipraticiens à Jonquière manifestent un certain intérêt

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Les sept médecins omnipraticiens de la clinique de médecine familiale de Jonquière, située sur la rue St-Dominique, montrent un certain intérêt à faire partie des dix «premiers groupes de médecine de famille» que le ministre de la Santé Rémy Trudel veut implanter au Québec.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, il s'agit du seul groupe de médecins à avoir manifesté, pour l'instant, le désir de faire partie de ce projet/pilote.

Jeudi, les médecins omnipraticiens de la clinique ont rencontré, à ce sujet, à Chicoutimi, des représentants du ministre, de la Régie régionale et de la direction régionale de médecine générale pour obtenir plus de précisions. La directrice générale du Carrefour de santé, Lucille Dumont, confie que son organisation est prête à supporter les médecins s'ils décident de s'inscrire au projet. Selon elle, cette clinique a ceci de particulier que les médecins qui y travaillent font une médecine très diversifiée. C'est pourquoi, elle pense qu'elle pourrait fort bien être retenue par le ministre pour participer au projet/pilote. Un autre point qui pourrait militer en faveur du choix de cette clinique, c'est qu'elle est située en région éloignée. Selon elle, le ministre veut effectivement en implanter dans différents milieux comme les secteurs francophones et anglophones, les régions urbaines, les régions éloignées... Les médecins de la clinique n'ont pas encore déposé d'offre formelle se donnant encore quelques jours de réflexion.

D'ici au 15 juin, le ministre devrait être en mesure de faire connaître les dix premiers «groupes de médecine de famille» qui seront implantés, dès cet été, au Québec. Lucille Dumont pense que l'implantation de telles cliniques pourra, éventuellement, réduire l'achalandage aux urgences. Cependant, elle ne croit pas que ce soit l'impact majeur. Selon elle, ces cliniques permettront d'abord et avant tout à tous les Québécois d'avoir accès à un médecin de famille, ce qui n'est pas le cas actuellement. Même qu'il est difficile, en certains endroits, d'en trouver un qui soit disponible. L'impact majeur se fera sentir sur le plan préventif, prévoit-elle.

Commission Clair

L'idée des ces «groupes de médecine de famille» découle de la Commission Clair, chargée d'étudier le financement et l'organisation des soins de santé et sociaux au Québec. L'implantation de ces «groupes de médecine de famille» est prévue sur un horizon de trois à cinq ans. Ils réuniront des médecins de cliniques privées, des infirmières de CLSC et même des infirmières cliniciennes dont le rôle serait élargi. Selon Lucille Dumont, cela implique aussi que les médecins bénéficieront d'un réseau informatisé pour leur permettre, par exemple, d'avoir rapidement les résultats de laboratoire de leurs patients. Grâce à ces cliniques, les patients auront un accès continu 24 heures sur 24 aux services médicaux et sociaux de première ligne.

La directrice générale explique que ce modèle est déjà développé du côté anglophone, notamment en Ontario et aux Etats-Unis. Il semble que l'implantation de ces cliniques ne soit pas très facile, «mais les médecins ne voudraient plus revenir en arrière une fois que tout est bien rodé», rapporte-elle. Lorsque le projet du ministre Rémy Trudel sera rendu à terme, on devrait dénombrer au Québec une quarantaine de «groupes de médecine de famille».

Evidemment, Lucille Dumont précise que même si la clinique de Jonquière demande officiellement de faire partie du projet/pilote, elle ne sera pas forcément choisie. La décision revient au ministre.



PIONNIER

Joseph Bourdon est décédé à Montréal à l'âge de 88 ans, il faisait partie des pionniers du journalisme au Québec. Il laisse dans le deuil notre confrère de travail Pierre Bourdon. (Photo PC)

Pionnier du journalisme

Joseph Bourdon s'éteint à l'âge de 88 ans

CHICOUTIMI - Notre collègue chef des nouvelles Pierre Bourdon vient de perdre son père Joseph, décédé hier à Montréal à l'âge de 88 ans.

Joseph Bourdon est décrit comme un pionnier du journalisme au Québec, une profession qu'il embrassa en 1929 à l'Illustration, devenue l'Illustration nouvelle, puis le Montréal Matin.

Son admission au Panthéon du journalisme canadien en 1993 couronnait une carrière de 48 années pendant laquelle il avait occupé tour à tour les postes de reporter, chef de pupitre, chef de nouvelles, directeur de l'information, éditorialiste et rédacteur en chef.

Il avait également publié quelques ouvrages, du roman policier intitulé «Trois lettre manquent», en 1933, sous le pseudonyme Pierre Benjamin, jusqu'à «Montréal-Matin, son histoire, ses histoires», en 1978, en passant par un recueil de réflexions intitulé «Jour après jour» aux Éditions Paulines puis aux Éditions Trustar.

Évoquant, il y a quelque temps, ses début dans la profession, Joseph Bourdon confiait à la journaliste Johanne Mercier: «On est loin de Scoop; la salle de rédaction est vétuste, les caisses d'oranges qui servent de bureau sont alignées sur un plancher si fragile qu'il croule sous le poids. Une poignée de journalistes se partagent la tâche. On travaille 12 heures par jour. Tout ça pour 7$ par semaine... Parce que L'Illustration se vendait 2 sous, nous étions parfois payés en rouleaux de cents, le percepteur n'ayant pas eu le temps de passer à la banque.»

Il avait conclu en disant qu'il avait aimé chaque jour où il avait pratiqué ce métier.

Outre Pierre Bourdon, deux autres de ses huit enfants ont suivi ses traces, dont Jacques, photographe pour le Journal de Montréal, et Odette, autrefois journaliste maintenant chargée de programmation à Télé-Québec.

M. Bourdon sera exposé le dimanche 27 mai de 14 à 22 h au salon Urgel Bourgie du 1415 est rue Fleury à Montréal.

Ses funérailles auront lieu lundi à 10 h en l'église de la Visitation au 1847 boulevard Gouin.

Mainmise sur Amisk

Les dirigeants de Pan-O-Lac veulent changer les relations

ALMA (CC) - Maintenant que leur société en a pris le contrôle, les dirigeants de Pan-O-Lac sont déterminés à changer les relations qui ont prévalu jusqu'à maintenant au conseil d'administration de la Société régionale d'investissement Amisk.

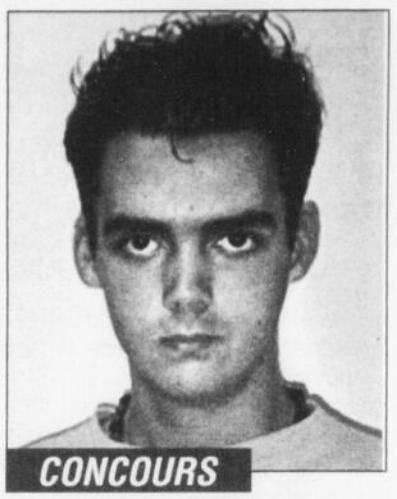
C'est ce que le président de Pan-O-Lac, Antonio Dallaire, a indiqué au Quotidien, hier, au cours d'une brève entrevue visant à obtenir quelques informations sur l'assemblée générale annuelle qui, réunissant les membres de cette société d'investissement propriété du Syndicat des producteurs de bois (UPA) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, s'est tenue cette semaine, à Alma. Il n'a pas vraiment été question, au cours de cette assemblée d'Amisk, dont Pan-O-Lac détient maintenant près de 54 pour cent des actions. On se souviendra que la prise de contrôle, réalisée récemment, a nécessité une mise de fonds de 5 millions $ de la part de la société Pan-O-Lac pour conclure l'achat de quelque 1 525 000 actions additionnelles de la société régionale d'investissement Amisk, laquelle est cotée en bourse et dont l'actif atteint les 40 millions $. Même si l'orientation à donner à Amisk n'a pas fait partie des discussions de cette assemblée générale annuelle de Pan-O-Lac, il est sûr, selon Antonio Dallaire, qu'il va y avoir des changements dans la composition actuelle du conseil d'administration. «Sur les 11 administrateurs qui le composent, Pan-O-Lac comptera six représentants», dit-il. Il est essentiel de changer les relations à l'intérieur du conseil d'administration d'Amisk où, selon Dallaire, il y avait jusqu'à maintenant deux clans et, bien sûr, des divisions qui nuisaient à la prise de décisions. «Par exemple, a-t-il mentionné, on ne s'entendait pas sur les émissaires à envoyer dans telle ou telle entreprise.» Désormais, selon le président de Pan-O-Lac, les personnes appelées à siéger sur le conseil d'administration d'Amisk sauront à quoi s'en tenir sur la philosophie à développer et l'orientation à donner à cette société régionale d'investissement.

Les dirigeants de Pan-O-Lac entendent aussi suivre de plus près les placements d'Amisk dans les six entreprises dont elle est partenaire. Il s'agit de la Corporation Polystar de Saint-Louis-de-Blanford, des Planchers Nova de La Baie, de MDF de La Baie, de la Scierie Tremblay d'Alma, des Poutrelles internationales du Bas-Saint-Laurent et de Pyrovac de Jonquière. «Nous devrons faire en sorte de stabiliser ce que nous avons actuellement», a ajouté Antonio Dallaire.

Opti-Math provincial

Un Robervalois troisième

ROBERVAL (ChP) - Jean-François Boucher de la Cité étudiante de Roberval a fini troisième au concours Opti-Math provincial. Le concours a eu lieu le 23 mars pour la région et l'étudiant avait obtenu la première position parmi tous les élèves de quatrième secondaire qui avait participé au concours. À la suite des résultats finaux, les organisateurs du concours faisaient parvenir les meilleures copies pour une nouvelle correction au niveau provincial. Letao Wang, de l'institution privée Marcellin-Champagnat, et Matthieu Guay-Paquet, de l'école Antoine Brossart de la Commission scolaire Marie-Victorin, ont respectivement terminé premier et deuxième. Sept des commissions scolaires et institutions privées de notre région étaient présentes: la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, de la Jonquière, des Rives-du-Saguenay, du Lac-Saint-Jean et le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé.



Jean-François Boucher de la Cité étudiante de Roberval a fini troisième au concours Opti-Math provincial.

Jean-François s'est mérité une bourse de 500$ de l'UQAC

Le Soleil, le bonheur et... l'Aventurier

Bermuda Hilo



chlorophylle h. tech.

100% nylon
4 couleurs disponibles: rocher, safran, vert bouteille et bleu océan
prix régulier: 74,99$

39,99$

économisez 35,00$



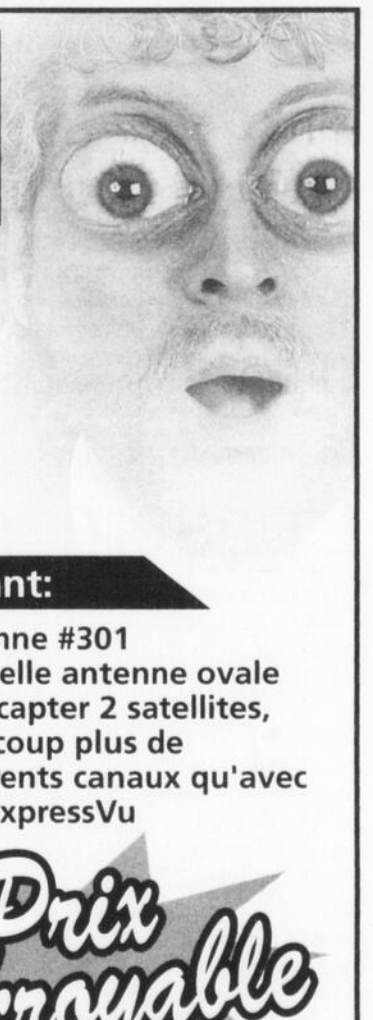
www.aventurier.net
Chicoutimi - 250, rue Racine Est **(418) 545-2251**

accord D Desjardins

* Quantité limitée Jusqu'à épuisement de la marchandise

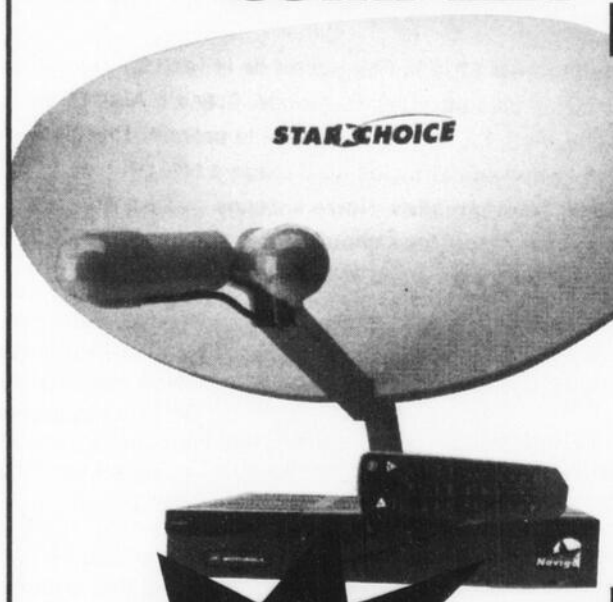
00484650

Du jamais vu!
Jusqu'au jeudi 31 mai seulement



NOUVEAU SYSTÈME STAR CHOICE COMPLET

Comprenant:
- Antenne #301
- Nouvelle antenne ovale
- Peut capter 2 satellites, beaucoup plus de différents canaux qu'avec Bell ExpressVu



Prix incroyable

Installation GRATUITE Valeur 150 $

SEULEMENT: 29,99$ *

QUANTITÉ LIMITÉE 50 UNITÉS SEULEMENT

STEREO plus ÉLECTRONIQUE

Galeries Jonquière
Boul. St-François
547-8555

Chicoutimi
1533, boul. Talbot
543-0050

*Vous déboursez 299,99 $ moins 100 $ de crédit de programmation, moins cadeau surprise d'une valeur de 130 $, moins bonus surprise d'une valeur de 40 $. **Donc, après tous ces rabais, 29,99 $.**

00484692

Ouverture de la pêche à la ouananiche

Les années se suivent et ne se ressemblent pas

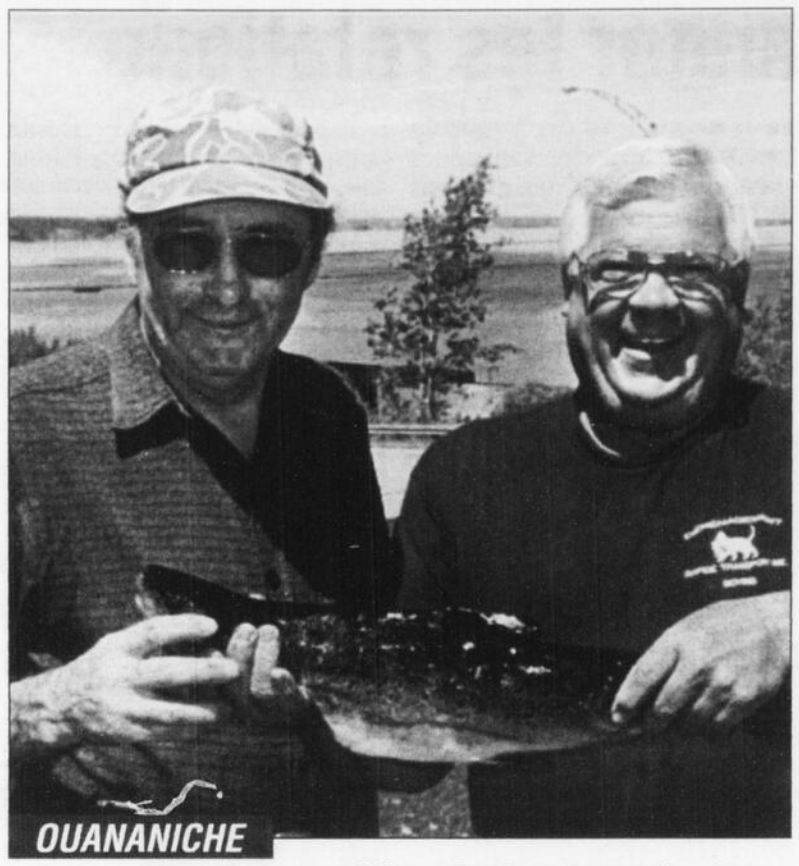
par Roger Tremblay

VAL-JALBERT(RT)- Comme des dizaines de pêcheurs qui étaient au rendez-vous hier matin à Roberval, Chambord et Desbiens, Clément Rodrigue de Québec préférait tirer sa ligne à l'eau près du pont de Val-Jalbert. Depuis 35 ans, ce pêcheur émérite n'a pas raté une seule ouverture de saison de la pêche à la ouananiche mais constate que les années se suivent et ne se ressemblent pas.

Hier, de retour de quatre heures passées sur le lac Saint-Jean en compagnie de son grand ami Pierre Latulippe, il revenait à la marina de Val-Jalbert avec une belle prise de près de cinq livres. «Ce n'est plus comme dans le temps. Je ne sais pas si la pression de pêche a été trop forte ces dernières années ou s'il y a moins de poissons mais je peux vous assurer que les choses ont changé. Depuis ce matin, vous avez constater que moins de pêcheurs reviennent avec une belle ouananiche. Mais ce n'est pas grave, car l'important c'est de passer du bon temps sur un lac merveilleux, surtout par une journée ensoleillée comme aujourd'hui», de raconter Clément Rodrigue qui travaille au ministère de l'Environnement dans la région de Québec.

Sa première visite au lac Saint-Jean remonte à 1966 alors invité par un amérindien du camping Plume Blanche de Mashteuiatsh. «Dans le temps, il n'était pas rare de prendre des prises pesant plus de huit livres. Aujourd'hui, ce n'est plus possible et à cinq livres, tu es bien content. Il faut dire aussi que les techniques de pêche changent alors qu'à cette époque, on pêchait aux vers et on en prenait. Maintenant, avec toute la technologie qui se trouve à bord des embarcations, la pêche n'est plus aussi sportive. L'important, c'est de prendre du bon temps, de se reposer et de mettre son expérience à profit. Ce matin (hier), par exemple, on s'est rendu jusqu'à l'Ile-aux-Couleuvres pour attraper notre première ouananiche de la journée. Mon ami Pierre a mis plus de quinze minutes pour la sortir de l'eau. On devrait y retourner un peu plus tard pour essayer d'atteindre notre quota», ajoute-t-il en souriant.

L'eau, selon nos deux pêcheurs, est plus froide, ce qui engourdit un peu les poissons. «On sait où on doit aller et avec un sonar, c'est plus facile. Malgré tout, il faut beaucoup de chance dans ce sport et je crois en celle du débutant. On a été des années sans trop en prendre mais avec l'ensemencement et la reproduction naturelle, la situation devrait se rétablir au cours des prochaines années. Nous venons ici depuis 35 ans et j'espère pouvoir revenir encore pendant 30 ans», de mentionner ce pêcheur âgé d'à peine 56 ans.



Pierre Latulippe et Clément Rodrigue tiennent dans leurs mains une ouananiche de quatre livres.

(Photo Steeve Tremblay)

Clément Rodrigue, comme bien des pêcheurs rencontrés sur le quai de la marina, ne changerait pas de place avec personne. «Je vais aussi à la pêche sur la rivière Sainte-Marguerite, mais pour moi, le lac Saint-Jean, c'est sacré. Rien au monde ne me ferait rater l'ouverture de la saison. Les gens sont accueillants, chaleureux et la pêche devient un sport de plus en plus populaire. Depuis deux ans, je note une recrudescence du nombre de pêcheurs alors qu'il y a quatre ou cinq ans, il y en avait beaucoup moins. Pas de poissons, pas de pêcheurs. Pour nous, pêcher la ouananiche, c'est une piqûre... Et tant mieux si ça mord», estime Rodrigue.

Les amérindiens

Au lac Saint-Jean, à une certaine époque pas très lointaine, tous les pêcheurs pointaient du doigt les amérindiens pour l'absence des ouananiches. Clément Rodrigue, lui, tient un discours différent. «Des racontars, des cancans, il y en a déjà eu et il y en aura tout le temps. Encore tantôt, un pêcheur me disait que la pêche n'est pas bonne parce qu'ils ont mis beaucoup des éperlans pour nourrir la ouananiche. Nous venons de vider notre ouananiche et elle n'avait rien dans l'estomac. Ce qui signifie que ça fait trois jours qu'elle ne mange pas. Alors, moi les quand-dira-t-on, je m'en fous éperdument», précise Rodrigue en terminant.

Hier, les pêcheurs se faisaient un peu moins nombreux que l'an dernier, mais semble-t-il, le poisson l'est tout autant... A vos lignes....

Pour quelques saisons encore

L'ensemencement fera valoir ses résultats

par Roger Tremblay

VAL-JALBERT(RT)-Pendant que de nombreux pêcheurs taquinent la ouananiche et le doré au lac Saint-Jean, le biologiste Omer Gauthier du ministère de la Faune se promène dans différents sites de pêche pour y rencontrer les amateurs et s'enquérir de leurs succès ou insuccès de pêche en cette première journée de la saison.

«À Val-Jalbert, l'an dernier, l'ouverture avait été relativement bonne mais ça semble ne pas être le cas cette année. A Desbiens, c'est sensiblement la même situation qu'en l'an 2000 c'est-à-dire moyen, alors que Roberval l'an dernier n'a pas connu une bonne journée d'ouverture, mais le lendemain, ce fut nettement meilleur. Je poursuis donc ma tournée à Roberval, à Saint-Prime et pour la première fois, aux Chutes-à-Michel de Saint-Félicien pour savoir si tout se passe bien», de dire Omer Gauthier.

Les données d'enquête sur la saison de pêche se récoltent en collaboration avec la Corporation LACtivité Pêche(CLAP). «Ces gens-là nous fournissent des statistiques intéressantes sur la fréquentation sur le lac, le nombre d'excursions de pêche, la durée moyenne, la récolte et le succès de pêche. Le lac Saint-Jean demeure celui qui est le mieux suivi au Québec. L'an dernier, un poisson sur deux provenait de l'ensemencement. Cette saison, on est en train de passer les faibles années de production naturelle en rivières. On se dirige vers une bonne affluence de cette production même si pour encore quelques saisons, nous allons demeurer sous les fruits de l'ensemencement. On devrait conserver le paysage actuel pour un certain temps», ajoute Gauthier.

L'an dernier, le succès de pêche à la ouananiche et au doré s'est maintenu au niveau des années antérieures. Il fallait pêcher en moyenne entre huit et dix heures pour capturer une ouananiche et près d'une heure pour un doré. Les quelque 25 000 excursions de pêche ont généré environ 16 000 captures dont près de la moitié a été remise à l'eau. La taille moyenne des ouananiches capturées a été inférieure à 1999 alors que presque la moitié (46 %) des ouananiches récoltées provenaient des ensemencements.

Mais pour la montaison de reproducteurs ouananiches en rivières, la situation a été différente. En 2000, les reproducteurs provenaient surtout des fraies de 1992 à 1994.

Omer Gauthier soutient que la saison 2001 devrait sensiblement ressembler à celle de l'an dernier.



Denis Otis et Michel Leblanc sont bien fiers de leur prise.

(Photo Steeve Tremblay)



Président de la Corporation LACtivité Pêche dans la région, Stéphane Dufour souhaite valoriser davantage la ouananiche, mais demande la collaboration des nombreux pêcheurs.

(Photo Steeve Tremblay)

Nouveau président du CLAP

Dufour demande la collaboration des pêcheurs

par Roger Tremblay

VAL-JALBERT(RT)-A peine vient-il d'être nommé nouveau président de la Corporation LACtivité Pêche dans la région, Stéphane Dufour de Saint-Gédéon souhaite valoriser davantage la ouananiche mais demande la collaboration des nombreux pêcheurs qui s'adonnent à cette activité sur le lac Saint-Jean.

Le successeur de Gérald Scullion d'Alma souhaite que les pêcheurs poursuivent leurs efforts de protection de la ressource et de son habitat. «La protection des rivières et des frayères a contribué de façon importante à la qualité de la pêche au cours des dernières années et il faut continuer en ce sens. Il est essentiel que nous assurions la conservation de l'habitat d'autant plus fragile qu'il est situé près des zones urbaines», souligne Dufour dans un premier temps.

Ce dernier, dans un second temps, supplie les pêcheurs de faire preuve de modération et à respecter les règlements. «Deux choses devront être corrigées dans les plus brefs délais par les pêcheurs. D'abord, de remettre à l'eau les ouananiches qui sont trop petites et mesurant moins de 40 centimètres. Le règlement est pourtant bien clair là-dessus et c'est pour protéger l'espèce qu'il a été instauré. Certains ont la vilaine tendance à étirer un peu la limite. Puis, il y a des pêcheurs qui, après avoir pris leur quota dans l'avant-midi, reviennent durant la journée pour prendre d'autres ouananiches. Ils le font régulièrement alors que ce n'est pas permis», déclare le président Dufour soulignant que tous doivent garder à l'esprit que la ouananiche est l'emblème animalier de la région et que sa sauvegarde passe d'abord par le respect des règles de pêche sur une base individuelle. Il est donc de notre responsabilité, précise-t-il, de préserver ce patrimoine unique pour le transmettre à nos enfants et petits-enfants.

Stéphane Dufour, qui fait partie de la nouvelle génération de pêcheurs, se dit satisfait de cette première journée et du comportement des pêcheurs jusqu'à présent...

Attention à la peinture de votre voiture

Du marquage à l'époxy sera effectué sur certaines routes

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Si vous ne voulez pas gâcher la peinture de votre voiture, la prudence s'impose ces jours-ci.

En effet, le ministère des Transports du Québec avise la population qu'il effectuera du marquage à l'époxy dans différents endroits de la région au cours des prochains jours. Ces opérations occasionneront des ralentissements de la circulation. Mais aussi notez qu'il est impossible d'enlever les éclaboussures de peinture à l'époxy sur les véhicules à l'aide des solvants habituels. Si un problème de cet ordre se présente, il faudra alors faire appel à un peintre carrossier.

Le ministère des Transports recommande aux automobilistes de redoubler de prudence pendant cette période, d'éviter les dépassements sur la peinture fraîche et de suivre les indications des signaleurs.

Si le temps le permet, le calendrier de marquage sera le suivant. Lundi, entre 8h et 16h, les travaux auront lieu sur la route 175 dans la réserve faunique des Laurentides, à partir du kilomètre 144 jusqu'au kilomètre 177.

Mardi, entre 8h et midi, des travaux se tiendront sur la route Tremblay-Coulombe, à Shipshaw. Entre midi et 16h, il y en aura sur la route 169, des limites de Delisle à l'intersection des routes 169 et 172. Des travaux sont aussi prévus de l'intersection des routes 169 et 172 jusqu'à l'entrée de St-Nazaire. Également, des travaux seront entrepris sur la route 169 et dans le rang Caron, à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

Mercredi, entre 8h et 16h, notons que des travaux auront lieu sur la route 169, secteur St-Méthode vers St-Félicien, et de la côte du Cran, à l'intersection de la route de Ste-Hedwidge.

Enfin, jeudi, entre 8h et 16h, les travaux auront lieu sur la route 169, de Chambord à Desbiens.

Travaux routiers

A partir de lundi, des travaux routiers occasionneront aussi des ralentissements de la circulation.

En effet, une équipe du ministère des Transports procédera à des travaux de nettoyage de fossés et de réparations de glissières de sécurité entre les kilomètres 188 et 194.

Pendant les opérations, qui seront réalisées entre 9h et 16h, du 28 mai au 14 juin, la circulation pourra se faire en alternance sur une seule voie et sera contrôlée par des signaleurs.

Du 28 mai au premier juin, l'entreprise Les laboratoires S.L. effectuera des travaux de forage sous le pont de la rivière aux Sables, sur la rue St-Dominique, à Jonquière. Pendant les opérations, soit entre 7h et 17h, du lundi au vendredi, la circulation se fera en alternance et sera contrôlée par des feux lumineux.

Emplois d'été pour étudiants

CHICOUTIMI (CD) - Le député fédéral André Harvey annonce la création de 258 emplois d'été pour étudiants.

Grâce au programme Placement carrière-été, 129 organismes et entreprises du comté se partageront un montant de 415 000 $ et pourront embaucher un étudiant en lui permettant d'acquérir une expérience de travail enrichissante.

André Harvey dit remarquer l'enthousiasme des étudiants qui souhaitent occuper un emploi pendant les vacances estivales. Ce programme encourage les jeunes à la recherche d'un emploi et favorise leur cheminement vers le monde du travail. Les emplois se retrouvent autant dans le secteur public, privé et sans but lucratif.

Lutte à la pauvreté

CHICOUTIMI (DB) - C'est demain que se tiendra le Forum Ouest sur la pauvreté, organisé par la Table Concert-Action de Lutte à la pauvreté. Les résidants des paroisses Saint-Antoine, Sacré-Coeur, Saint-Paul, Saint-Joachim et Christ-Roi sont conviés à s'exprimer sur leurs conditions de vie, de 9 h à 16 h, au Centre Joseph-Nio.



BERCETHON

Le Groupe d'action communautaire (GAC) de Falardeau invite la population à participer, dimanche, de 13 h à 16 h, à son bercethon. L'événement est sous la présidence d'honneur de Mme Josée Guimond, directrice générale de la Banque Toronto Dominium de Chicoutimi. Le GAC est fortement engagé dans son milieu et intervient auprès des gens dans le besoin.

(Photo Sylvain Dufour)

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

PROCHAINE SESSION AOÛT 2001

FORMATION DE BASE EN COIFFURE

De jour ou de soir à temps plein

POUR RÉPONDRE À LA DEMANDE

COURS de RECYCLAGE INTENSIF pour coiffeurs et coiffeuses, d'une durée de 3 mois (sans emploi depuis quelques années)



Pour information, inscription ou rendez-vous avec les étudiants

698-1688

ÉCOLE DE COIFFURE Pro Coiffe

365, avenue Sainte-Anne / CHICOUTIMI

00484085

AVIS

M. Gaétan Tremblay désire aviser la clientèle du centre financier Global que ses bureaux sont déménagés au

58, Racine Ouest, bureau #1 à Chicoutimi

De plus, afin de mieux répondre à vos besoins, M. Tremblay a satisfait les exigences de «l'Institut québécois de planification financière» et a obtenu le diplôme de planificateur financier.



Vous pouvez rejoindre **M. Gaétan Tremblay** en composant le **690-8984** ou le **1-866-690-8984**

www.cfglobal.qc.ca

00484198



399$ PAR MOIS, location 48 mois*

0$ acompte disponible

·DISPOSITIF ANTI-BLOCAGE DES ROUES «TOUT-TERRAIN»
·RADIO AM/FM/CD AVEC 6 HAUT-PARLEURS, 100 WATTS
·JANTES EN ALLIAGE 16 PO
·SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE, CLÉ À PUCE
·MOTEUR V6 DE 250 CHEVAUX – LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE†
·ENSEMBLE ÉLECTRIQUE
·DIFFÉRENTIEL AUTOBLOQUANT ARRIÈRE
·TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

NISSAN

TOUJOURS PLUS LOIN.

ABUSEZ DU POUVOIR

PATHFINDER

1,8%** FINANCEMENT À L'ACHAT



*Location de 48 mois pour le Pathfinder XE 2001 (5CLG51 AA00). Acompte ou échange équivalent de 4 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,08 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. **Taux de financement à partir de 1,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. †D'après des comparaisons avec l'année-modèle 2000. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

00484298

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

ÉDITEUR: Jean Simard jsimard@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

La Baie : Louise Harel se prépare à céder du terrain

Après avoir résisté aux puissantes légions de la riche banlieue montréalaise, à de coûteuses offensives judiciaires, aux raids quotidiens de l'Opposition libérale, au raz de marée des révoltés de La Baie, tout en évitant le feu des tireurs d'élite embusqués en peu partout, la ministre Louise Harel se préparerait à céder du terrain à La Baie, face aux pressions de quelques tacticiens politiques locaux.

Dans le projet de loi 29 déposé à l'Assemblée nationale, le gouvernement propose de morceler le CLD — nouvelle forme de commissariat industriel — de la future « Ville Saguenay » en cinq unités autonomes. Cette approche relancerait, après la fusion, les luttes intestines que la présente réorganisation municipale devait éliminer. Ce serait là, avec le maintien de Larouche dans le secteur rural, les concessions ultimes soumises par les stratèges politiques pour neutraliser la fronde des opposants.



BERTRAND TREMBLAY
btremblay@lequotidien.com

En reculant ainsi, Québec donnerait la possibilité aux opposants qui ont tenté de faire dérailler le train de la réforme d'en bousiller les effets bénéfiques. L'argent ne servirait pas au développement mais plutôt à poursuivre la résistance. La ministre Louise Harel est trop clairvoyante pour laisser ainsi les irréductibles torpiller un travail préparé soigneusement sous l'éclairage de visionnaires.

Qu'elle ne prête pas l'oreille au chants des sirènes qui lui suggéreront de laisser le temps faire son œuvre. L'esprit de chicane qui perdure depuis trop longtemps chez nous devrait la rendre méfiante. La glissade économique du Saguenay—Lac-Saint-Jean ne serait probablement pas aussi tragique si libéraux et péquistes avaient réalisé « Ville Saguenay » durant la décennie 1970. En ouvrant la porte à l'électoralisme, ils ont retardé d'une génération l'unification des forces vives.

Développement de Grande-Anse

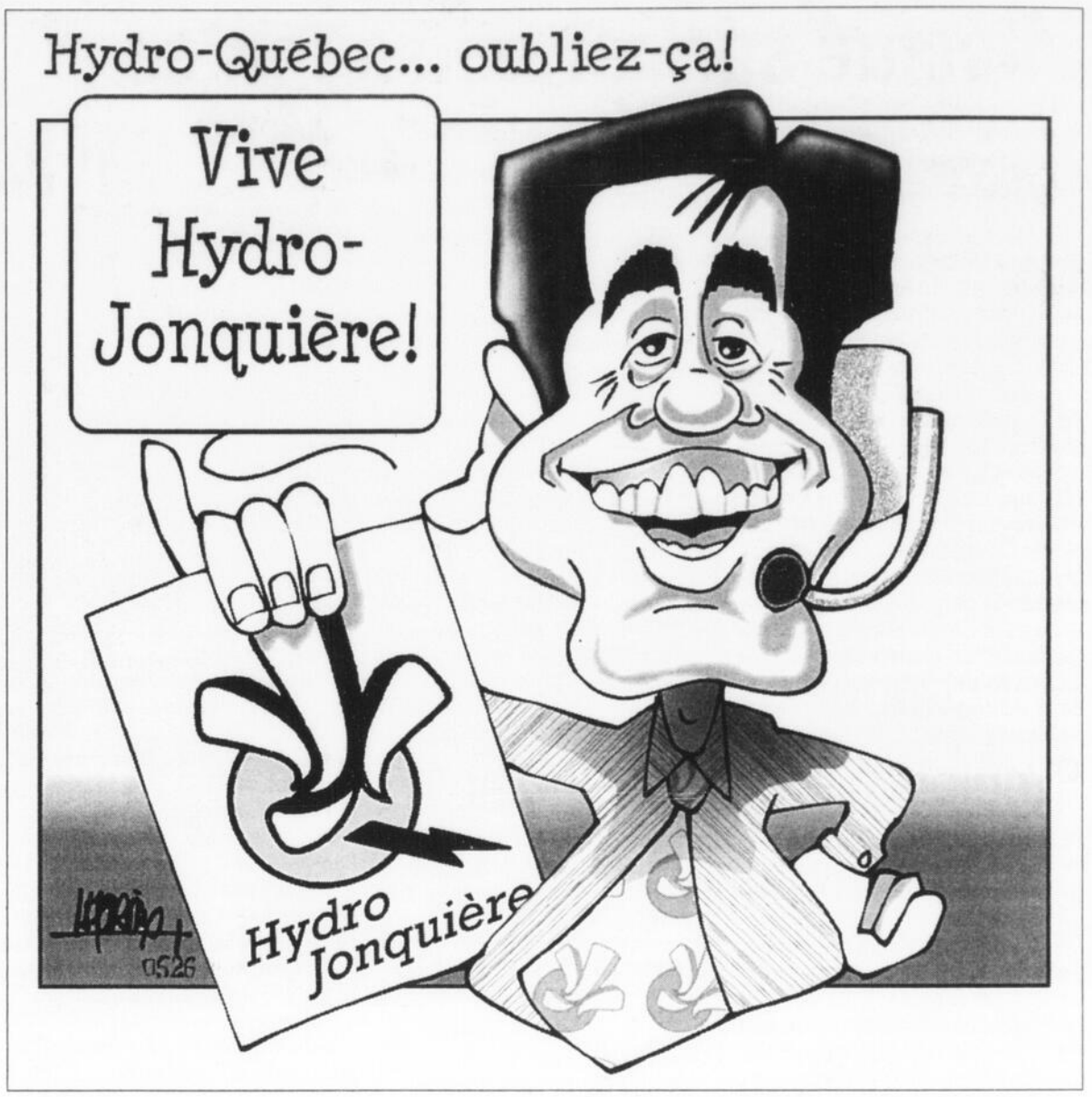
Avec le bouleversement qu'il opère présentement, Québec vise essentiellement la stimulation économique par la simplification des structures. Il agirait en sens contraire chez nous en multipliant les CLD et autres organismes qui s'alimentent aux mamelles de l'État pour faire du développement. Pourtant, les futures villes revitalisées de Gatineau, de Sherbrooke et de Trois-Rivières, notamment, profiteront de la puissance d'un seul CLD mais qui chapeauterait des centres de services pourvus chacun d'un comité conseil.

L'ensemble sera orienté vers un objectif ultime de croissance. Cette structure est encore trop lourde même si elle est préférable à plusieurs entités indépendantes. Il faudrait éliminer les nids à chicanes que deviendront les centres de services.

La titulaire des Affaires municipales et de la Métropole doit garder le cap sur le principe majeur des fusions, soit la nécessité de constituer des pôles socio-économiques forts. Dans le rapport qu'il lui a soumis, son mandataire, Me Pierre Bergeron, insiste sur la nécessité « de mettre en commun toutes les forces du milieu » avec un seul CLD et une seule Zone d'appartenance touristique (ZAT) pour affronter la concurrence d'autres entités comparables au Québec et ailleurs.

Quant au comité de conciliation, il justifie sa recommandation d'intégrer Larouche à « Ville Saguenay » par le souci de prévenir la formation de ghettos industriels échappant au contrôle environnemental.

Si Louise Harel veut vraiment apporter son aide à Jacques Côté, le député de Dubuc, qu'elle incite son gouvernement à investir dans le développement de Grande-Anse comme il l'a fait pour Bécancour. La population applaudira. Mais prolonger la division du Saguenay en multipliant les CLD serait le pire des scénarios.



Clin d'œil

Pauvres, pauvres de nous !

Après la fièvre aphteuse, qui peut être transmissible aux humains; après les cas de méningite et ceux de la vache folle (cette dernière maladie elle aussi susceptible d'être transmise à l'homme); après la mangeuse de chair de sinistre mémoire et l'E-coli, voici le petit dernier des avatars communs de ce 21e siècle, le virus du Nil.

Cette charmante bestiole, pour l'heure confinée au nord-est des États-Unis mais qui menace d'émigrer au Québec cet été, se sert des moustiques et de certains oiseaux comme moyens de déplacement. Le virus du Nil peut entraîner des complications mortelles lorsqu'il s'attaque à des personnes dotées d'une santé fragile.

Pauvres sociétés occidentales ! Et dire qu'on ne parle jamais du choléra, qui fait des dizaines de millions de morts chaque année...dans le Tiers-Monde.

C. Néron

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Une famille se perd dans l'univers de Bell...

Au début du mois d'avril, mes deux fils, majeurs mais encore étudiants, prennent un appartement, avec mon aide et celui d'un autre intervenant. Étant plutôt limité dans leurs revenus, j'accepte de défrayer une partie de leurs dépenses, dont les coûts du service téléphonique. De plus, comme ils n'ont évidemment pas de téléphone en opération, j'entreprends les démarches avec la compagnie Bell en expliquant la situation à une préposée attentive. Elle m'attribue un numéro de téléphone et m'indique que la ligne sera mise en fonction à l'appartement avant 18 heures, le samedi suivant.

Tel que convenu, la facturation doit se faire à mon nom avec inscription dans l'annuaire téléphonique. La ligne n'étant pas activée le jour convenu, je rappelle donc la compagnie Bell. Je dois de nouveau expliquer la situation. Elle me mentionne finalement que je ne peux avoir cette ligne à mon nom car je ne demeure pas à cette adresse. Elle me précise que, normalement, la ligne est accordée à la personne ayant obtenu le bail. Lui ayant fait mention que cette personne n'est pas disposée à faire cette demande à son nom, la préposée m'indique qu'en produisant une preuve à l'effet que mes fils habitent effectivement le logement, il sera possible d'activer la ligne.

Une longue attente...

Ayant obtenu le document requis je poursuis les démarches.

Une autre préposée me répond. Elle relève le dossier et, cela semblant un peu trop complexe, elle me transfère à un autre département. La préposée devient un préposé qui, lui, semble s'y connaître Il m'apprend sans détour que toutes les informations qui m'ont été fournies jusqu'à maintenant ne sont pas conformes, car seule la personne ayant signé le bail peut faire la demande de branchement...bien que peut-être il y aurait possibilité que mes fils obtiennent le service s'ils en font eux-mêmes la demande.

Je commence à être un peu impatient. L'individu devient arrogant. Mon humeur n'est pas au beau fixe, mais je m'informe tout de même de la possibilité que le dossier demeure actif. On répond sans délicatesse que c'est tout à fait impossible.

La patience a des limites !

J'ai simplement alors demandé au personnage d'aller se faire voir ailleurs en lui faisant mention qu'il serait sans doute beaucoup plus simple d'obtenir un téléphone cellulaire. Cependant, comme il semble qu'il faille prendre le chemin indiqué par tout ce beau monde, j'informe un de mes garçons qui communique avec la compagnie. Il me contacte le vendredi et m'apprend qu'il n'a eu aucune difficulté que la ligne va être en fonction lundi avant 18h. Je lui fais mention qu'on m'a déjà joué le même tour...

Lundi 18h. Comme par hasard, pas de ligne...

Je rappelle... Le préposé indique que la demande est dans l'ordre mais qu'elle semble être faite pour le 23 juin et non pas le 23 avril. Il me précise avec gentillesse que la ligne sera active au plus tard le vendredi 27 avril avant 10h. Enfin, il semble que nous ayons atteint notre but.

Vendredi 27 avril, encore rien qui fonctionne. Je rappelle...

Quelle surprise ! Je dois encore me taper de longues minutes d'attente, passant d'un préposé à l'autre pour que l'on me dise de nouveau qu'on ne peut me donner aucune information et que mon fils devra rappeler lui-même.

Quatre semaines plus tard, nous revoilà à la case départ.

Au moins, nous aurons appris deux choses : comment faire inutilement beaucoup de démarches pour l'obtention d'une ligne téléphonique et à quel point Bell peut se foutre de ses clients (ou de ses futurs clients).

Daniel Gauthier,
Chicoutimi.

Honorés du certificat du mérite

Rousseau et Lemieux sauvent une vie

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) — Parce qu'ils sont allés au-delà de ce que leur devoir exigeait d'eux, les patrouilleurs Yves Rousseau et Dominic Lemieux, de la sûreté municipale de Jonquière, ont reçu, hier, un certificat du mérite de leur directeur Mario Giroux.

Les deux policiers ont sauvé la vie d'une femme suicidaire le 17 mars dernier lors d'un appel très banal qui ne laissait en rien présager du drame qui se déroulait à ce moment. Encore aujourd'hui, en défilant le fil des événements, tous deux s'interrogent sur les motifs qui les incitaient sans cesse à pousser plus loin leurs investigations jusqu'à découvrir une femme dépressive qui était en train de mourir.

Tout a commencé lorsqu'ils ont reçu, à 2 h 26 ce matin-là, l'appel d'une citoyenne rapportant qu'il y avait une voiture immobilisée dans un lampadaire en face de chez elle, sur la rue Saint-Jean-Baptiste. La scène ressemblait à un accident causé par un conducteur ivre qui avait décidé de déserter les lieux. L'automobile n'était pas très endommagée mais avait le nez accoté dans le lampadaire, sur le remblai de neige.

Après avoir vérifié le numéro de la plaque, ils constatent que la voiture appartient à une femme qui reste à trois maisons de là. «Normalement, nous aurions dû la faire remorquer et communiquer avec sa propriétaire le lendemain; mais je ne sais pas pourquoi, nous avons décidé de fouiller l'auto», raconte Dominic Lemieux.

En regardant sous le siège, les policiers trouvent deux flacons de pilules vides. Ils pensent que ce sont de vieux déchets oubliés mais décident quand même de se rendre à la résidence de la femme. Un adolescent d'une quinzaine d'années leur répond que sa mère vient de rentrer et qu'elle est couchée.

«Le jeune était bien normal et ne semblait pas perturbé; mais nous avons quand même pris la décision de lui demander d'aller réveiller sa mère pour qu'on lui parle.»

L'adolescent monte à l'étage puis revient informer les policiers que sa mère dort dur. Ils lui demandent d'insister. Il redescend quelques minutes plus tard, disant qu'elle continue de dormir même s'il la brasse.

Là, les soupçons se confirment.

«On a décidé d'aller voir nous-mêmes et nous avons constaté que son sommeil n'était pas normal. En fouillant la pharmacie, nous avons trouvé tous les flacons de pilules vides. Nous avons appelé l'ambulance et ils ont pu sauver la dame.»

Merci

Le 26 mars, une femme laisse un message à la centrale policière. Elle dit qu'elle veut remercier deux policiers dont elle ne connaît pas le nom à qui elle doit la vie.

En remettant le certificat à Yves Rousseau et Dominic Lemieux, la ville de Jonquière a souligné leur excellence et leur professionnalisme.



Le directeur Mario Giroux a remis deux certificats du mérite à ses patrouilleurs Dominic Lemieux et Yves Rousseau. Ce dernier tient dans ses bras la petite Laurence, qui était bien fière de son papa.

(Photo Jeannot Lévesque)

Randonnée à La Baie

LA BAIE (YB) — Mettant à profit les beaux jours de la saison printanière, le Comité de villes et villages en santé en collaboration avec le Service des loisirs de La Baie tiendra, le mardi 29 mai prochain, entre 18 h 30 et 20 h 30, une randonnée populaire sur la piste cyclable qui ceinture en partie la baie des Ha! Ha!

Cette activité se déroulera sous le thème: «On sort le monde» et c'est toute la population baieriveraine qui est invitée à venir marcher, pédaler, ou rouler en plein air. Le rendez-vous ou point de ralliement de cet événement est le «Skate Park» du Centre Jean-Claude Tremblay à 18 h 30, précise un communiqué émis hier.

AIR DESIGN
De l'air gigantesque!
www.airdesign.qc.ca
0048091 4



ici

Pour assurer et financer votre maison et votre auto, c'est *l'offre globale* Promutuel.

Que ce soit pour trouver la meilleure assurance ou pour obtenir le financement nécessaire à l'achat de votre maison ou de votre voiture, votre société mutuelle vous propose une gamme étendue de produits et de services financiers. Nos produits sont simples et adaptés à vos besoins, pour vous aider à réaliser vos rêves et à protéger vos biens les plus précieux.

C'est ça l'offre globale Promutuel.

Assurance
Sécurité financière
Services financiers

Siège social
Hébertville · 344-1565 / 1 800 463-9646

Bureaux principaux
Alma · 662-6595 / 1 800 827-6595
Chicoutimi · 543-3291 / 1 800 463-7902

Bureaux de service
Chibougamau, Chicoutimi Nord, Delisle, Dolbeau-Mistassini, La Baie, Métabetchouan - Lac-à-la-Croix, Roberval, Saint-Bruno, Saint-Félicien

Votre société mutuelle est un cabinet de services financiers.

PROMUTUEL
du Lac au Fjord
Une vision humaine de l'assurance et des services financiers

0048027 8



LEVÉE DE FONDS

Le député libéral fédéral de la circonscription de Chicoutimi, André Harvey, et l'attaché politique du député péquiste de Dubuc, Gilles Roy, ont assisté, hier à L'Anse, à l'annonce de la campagne de financement mise sur pied par les jeunes concernés.

(Photo Le Quotidien)

Saisie de drogues

par Claude Côté

ALMA (CC) — La police municipale d'Alma a saisi, jeudi soir, pour 5000 $ de drogues et de stupéfiants au bar «Pub 3 étoiles», situé au 565 de la rue Sacré-Coeur Ouest à Alma, mais elle n'a pu en identifier les propriétaires.

Il était vers 18h30 lorsque neuf policiers de la sécurité publique d'Alma, munis d'un mandat de perquisition, ont fait irruption dans le bar. Ils y ont découvert 128 quarts de grammes de cocaïne, 50 grammes de pot (marijuana) et six grammes de haschisch.

Selon le sergent Martin Lavoie qui était en charge de cette intervention policière, l'investissement de ce bar avait pour but principal d'identifier les gens qui s'adonneraient à la vente de stupéfiants dans cet établissement et, bien sûr, de saisir des stupéfiants. «Mais, dit-il, il nous a été impossible de relier à quelque personne que ce soit la drogue qui était cachée à l'intérieur de la bâtisse.»

Ainsi, personne n'a été arrêté par suite de cette saisie, de sorte que, selon le sergent Lavoie, personne ne sera accusé en rapport avec la découverte de ces stupéfiants.

Par contre, un rapport sera soumis à la Régie des alcools, des courses et des jeux (RACJ) qui, étant donné que ce bar aurait été le théâtre d'autres saisies de stupéfiants dans le passé, verra s'il y a lieu pour elle d'intervenir au niveau du permis d'alcool.

Maison des jeunes du Bas-Saguenay

Les adolescents donnent leur coup de pouce à l'acquisition

Par Yvon Bernier

L'ANSE SAINT-JEAN (YB) — La Maison des jeunes du Bas-Saguenay inc., qui acquiert pour 25 000 $ un bâtiment où se tiennent les activités courantes, a donné le coup d'envoi, hier à L'Anse-Saint-Jean, à une levée de fonds visant à amasser près de 5000 $ auprès des populations du Bas-Saguenay.

Conseillère anjeannoise et présidente du conseil d'administration de cet organisme, Nicole Labbé, explique que l'implication de jeunes de 12 à 17 ans va certes contribuer à payer plus rapidement l'emprunt de 17 000 $ effectué auprès d'une institution bancaire. «La somme restante, soit 8000 $, provient à part égale du gouvernement provincial (4000 $) et du gouvernement fédéral (4000 $)», mentionne-t-elle par ailleurs.

Lieu de rencontre

La maison de 2 étages qui était utilisée depuis quelques années déjà par la clientèle à desservir, est localisée au numéro civique 157, route 170 à L'Anse-Saint-Jean, précise la présidente.

Elle ajoute que l'an dernier près d'une centaine de jeunes provenant du milieu anjeannois mais également de Petit-Saguenay, de Rivière-Eternité et même du hameau de Sagard ont fréquenté les lieux. «Cela s'est traduit par près de 2600 présences et tout indique que les jeunes prennent grand plaisir à se rencontrer pour échanger entre eux», commente-

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00480410

loto-québec — résultats

La Mini — Tirage du 2001-05-25

NUMÉROS	LOTS
157195	50 000 $
57195	5 000 $
7195	250 $
195	25 $
95	5 $
15719	1 000 $
1571	100 $
157	10 $

Banco — Tirage du 2001-05-25

03 04 06 14 22
23 25 27 31 33
37 38 40 42 47
48 49 59 63 65

La Quotidienne — Tirage du 2001-05-25

3 4
209 8332

Extra — Tirage du 2001-05-25

180402

Super 7 — Tirage du 2001-05-25

18 22 28 31 40 41 45
Numéro complémentaire 37

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Pour un été savoureux un BBQ

Broil King

ROYAL I 40 000 BTU

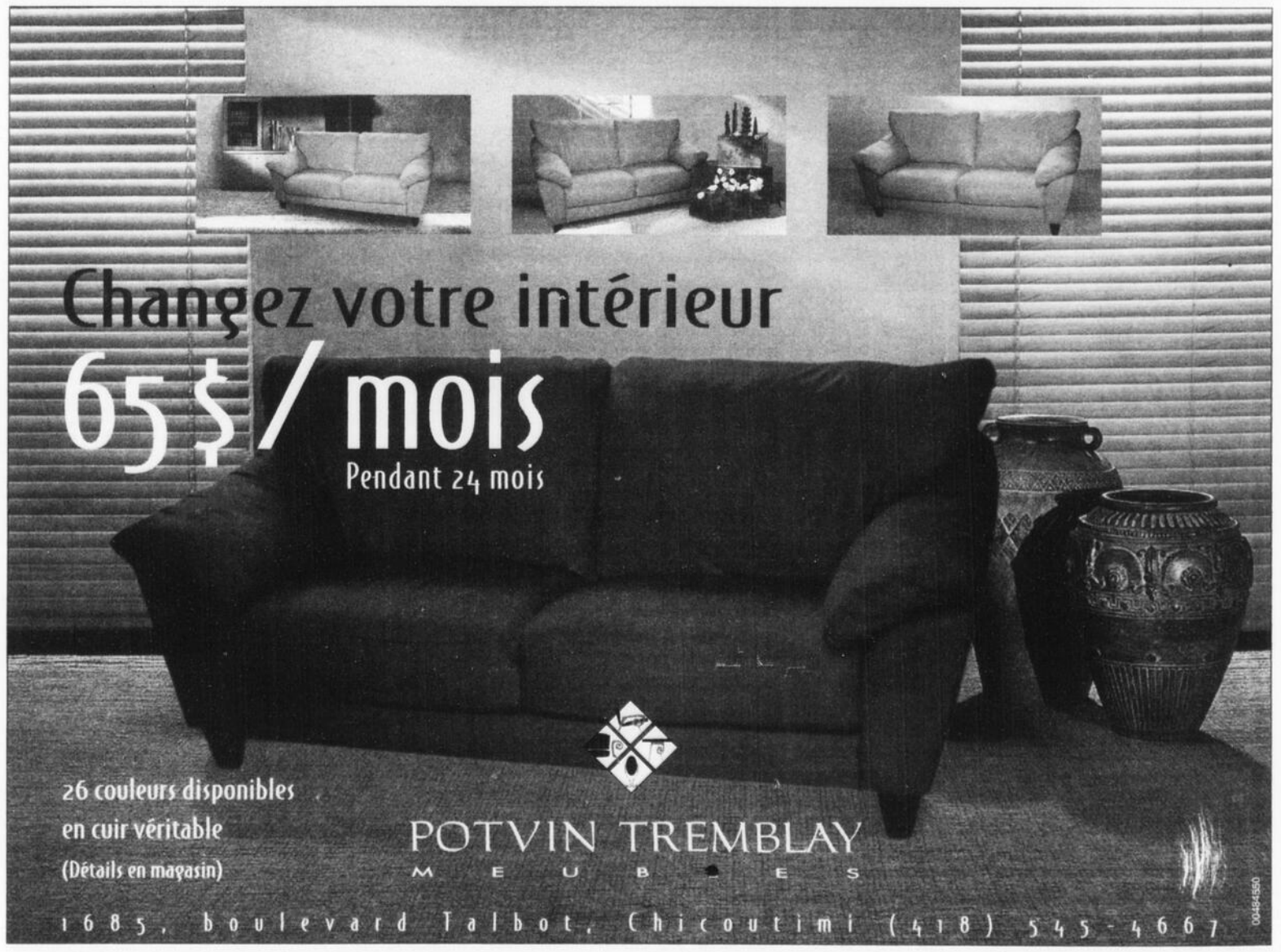


• Brûleur acier inoxydable Super 8

À partir de: 199$

Pièces d'origine pour toutes les marques de BBQ

J. Sirois Électrique inc.
2303, Roussel, Chicoutimi
543-3308
00482808



Nom de la future ville

Les penseurs entretiennent la chicane

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Le conseiller jonquiérois Robert Lavoie trouve qu'il faut vouloir semer la zizanie pour lancer à la face de tous ceux qui auront à subir la fusion que Chicoutimi est le nom qui s'impose pour désigner le regroupement des villes de Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Laterrière, Shipshaw, Lac-Kénogami et Canton-Tremblay.

Robert Lavoie dit être découragé de voir ces «soi-disant penseurs» travailler à entretenir la chicane en lançant un manifeste qui fait la promotion de Chicoutimi.

Le conseiller de Jonquière soutient que les arguments historiques du Rassemblement de citoyens «Au nom du bon sens : Chicoutimi», présidé par Ghislain Bouchard ne tiennent pas. En tout cas, il rappelle que les promoteurs du spectacle à grand déploiement «La Fabuleuse histoire d'un Royaume» ont abondamment utilisé l'appellation «Saguenay» pour vendre leur produit.

Il ajoute que Québec désigne une ville, une région et même une province et que cela n'a jamais créé de problème. «Pourquoi y aurait-il des problèmes si les villes fusionnées s'appelaient Ville Saguenay puisqu'il n'y en a pas pour Québec?» interroge-t-il.

Selon le conseiller, si les villes regroupées portent le nom de Saguenay, personne ne perdra son identité. «Les intellectuels essaient de nous faire perdre nos racines», analyse-t-il. Sur les billets d'avion, il rappelle que la région est identifiée sous l'appellation «Saguenay-Bagotville».

Robert Lavoie soutient que le Rassemblement de citoyens est en train de partir une vraie belle chicane et cela, avant même la formation du premier conseil de la grande ville fusionnée. Selon lui, le groupe aurait intérêt à trouver un nom qui rassemble les gens plutôt qu'un nom qui les divise davantage.

Rappelons que le Rassemblement de citoyens «Au nom du bon sens : Chicoutimi» soutient que Chicoutimi est un nom connu dans le monde entier et qu'il a une valeur de référence sur tous les plans: commercial comme touristique et institutionnel. Aussi, il rappelle que Chicoutimi est le site de la plus vieille implantation permanente dans la région et que les artefacts trouvés à l'embouchure de la rivière Chicoutimi démontrent que ce nom remonte à l'Amérique précolombienne.

Le Rassemblement croit même que ce serait une erreur de laisser tomber un nom précieux dans le patrimoine amérindien, saguenéen et québécois. Sur le plan économique, il fait ressortir qu'il faudrait des décennies avant que Ville Saguenay signifie quelque chose au Québec, au pays et ailleurs dans le monde.

Fusion

Les villes opposées finissent d'argumenter

MONTREAL (PC)-La présentation des arguments des villes opposées à la loi 170 sur les fusions municipales s'est terminée vendredi en Cour supérieure. Elle fera place, la semaine prochaine, à la réplique du gouvernement.

Il restait hier, aux trois dernières municipalités à se faire entendre, bien peu d'arguments inédits à présenter au juge Maurice Lagacé. Fermant la marche derrière 16 autres villes, elles se sont largement contentées d'exprimer leur accord ou leur désaccord avec l'un ou l'autre des arguments déjà présentés, en essayant ici et là d'y ajouter une touche particulière.

Saint-Laurent a ainsi fait valoir que la création d'une seule et grande ville dans l'île de Montréal constituerait une expropriation illégale de son fameux Technoparc. Elle priverait notamment ses citoyens des 6 millions $ que leur ville a consentis en prêts, et garantis de prêts, à la société qui gère le parc industriel et qui n'ont pas encore été remboursés.

Côte-Saint-Luc a, pour sa part, fait de sa bibliothèque municipale le symbole de ce qui serait menacé par la réforme. Largement constituée de membres des communautés anglophone et juive, sa population aurait doublement besoin, selon ses avocats, d'institutions politiques et culturelles distinctes pour assurer sa survie au sein de la majorité francophone. Cela expliquerait, par exemple, que la municipalité consacre chaque année à sa bibliothèque plus de 86 $ par habitant, contre seulement 27 $ à Montréal.

N'ayant pas d'institution particulière à mettre en avant, L'Ancienne-Lorette a dénoncé, de son côté, la discrimination dont seraient victimes les villes soumises à la loi 170, comparativement aux autres villes qui fusionneront au Québec, en ce qui concerne notamment le droit des citoyens d'être consultés et le partage de la dette.


Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective
Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave
Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude
INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Tél.: 542-9004
MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie
00478942
NOUVEL ABRI FISCAL DISPONIBLE

VENTE SURPLUS DE MANUFACTURE*
IDÉAL POUR VOTRE CHAMBRE, CHALET OU CHAMBRE DE VISITE
4 JOURS SEULEMENT
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
DU 24 AU 27 MAI


RABAIS JUSQU'À 50 %***

Qté	Descriptions	Prix ch.** régulier	Prix ch.** comptant livré	Prix ch.** comptant emporté
6	Matelas Mix-Match 340 - 39" (tissu mixte)	319 $	184 $	159 $
2	Matelas Mix-Match 540 - 39" (tissu mixte)	349 $	199 $	174 $
16	Matelas Mix-Match 340 - 54" (tissu mixte)	399 $	224 $	199 $
10	Matelas Mix-Match 540 - 54" (tissu mixte)	439 $	244 $	219 $
6	Matelas Mix-Match 540 - 60" (tissu mixte)	529 $	289 $	264 $
	RABAIS JUSQU'À 40 %***			
3	Matelas Saturne mousse 39" (discontinué)	259 $	180 $	155 $
6	Matelas Kief 39" (modèle fin de ligne)	469 $	306 $	281 $
5	Matelas Kief 54" (modèle fin de ligne)	579 $	372 $	347 $
2	Matelas Kief 60" (modèle fin de ligne)	679 $	432 $	407 $
3	Matelas Gamma 54" (785 ressorts)	799 $	504 $	479 $
5	Matelas Gamma 60" (785 ressorts)	869 $	546 $	521 $
4	Matelas Eldorado 54" ensaché	1019 $	636 $	611 $
5	Matelas Eldorado 60" ensaché	1159 $	720 $	695 $

Matelas mousse 4" recouvert à partir de: 39" = 129 $ 54" = 159 $
Bien plus qu'un matelas, un investissement pour votre santé!
MATELAS LION D'OR
Matelas de tous les formats disponibles et commande spéciale sur demande.
* Jusqu'à épuisement des stocks
** Taxes en sus
*** Basé sur les prix payez comptant et emportez
CHICOUTIMI: 3229, boul. Saint-Jean Baptiste – 549-5466
ALMA: 121, av. du Pont Nord – 669-3000
Extérieur sans frais: 1-800-463-9824
Démonstration gratuite à domicile
MAINTENANT OUVERT À ALMA
00484445

«INVESTISSEZ DANS VOTRE CONFORT»
Des thermopompes et climatiseurs SANS CONDUITS D'AIR!

SPÉCIAL PRÉSAISON
PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE
Ces systèmes ne nécessitent aucune rénovation, aucune installation de conduits d'air. Ils s'adaptent à tous les systèmes existants.
LA QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEUR
Des échangeurs d'air qui récupèrent la chaleur!

Concessionnaire autorisé
MAUVALIN INC
Ventilation
Climatisation
Réfrigération
Ferblanterie
RBQ: 2168-3222-32
1130, rue Manic, Chicoutimi
Téléc.: (418) 543-8947
543-7244
00482147

Transport de carburant

L'entreprise Nolitrex analyse la possible utilisation du train

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) — L'entreprise jonquiéroise Nolitrex analyse la faisabilité du transport de carburant par train jusqu'au Saguenay.

Président-directeur général de Nolitrex, Bernard Lalancette a confirmé, hier, au Quotidien, que son entreprise s'intéresse depuis quelques mois au transport de carburant par train et qu'une étude de faisabilité est en cours.

Il s'agit du second projet du genre dévoilé dans la région en quelques semaines. Port Saguenay avec deux autre partenaires a aussi commandé une étude sur la faisabilité d'un projet de transport de carburant par bateau.

C'est justement en raison de l'existence du projet ferroviaire que Bernard Lalancette se montre réservé. «Il reste beaucoup de démarches à faire et il faut intéresser des partenaires, dont le gouvernement du Québec», indique-t-il.

Chaque année, dans la réserve faunique des Laurentides, il y a 35 000 voyages aller-retour faits par des citernes, ce qui constitue une pression importante sur la route et un risque d'accident.

D'autres intervenants ont déjà regardé de près la possibilité de faire livrer par train le carburant dans la région, mais la technologie alors disponible ne permettait pas vraiment de faire réaliser des économies.

Le Canadian National dispose maintenant d'un nouveau système (l'ultra-train) qui permet de transborder directement l'essence dans les citernes. Le carburant arriverait dans des rames de 10 wagons et ne repartiraient qu'une fois vidés.

Le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) s'intéresse depuis longtemps à des alternatives au transport routier du carburant dans le Parc. Sa motivation est de soulager la route et diminuer la circulation lourde.



PRIX DE LA FAMILLE

L'Association des parents d'ados de Jonquière a remporté, il y a quelques jours, le prix accordé à l'organisme communautaire famille dans le cadre de la 20e remise des Prix de la famille 2001 organisé par la Fédération des unions de familles. Le prix a été remis à Thérèse Deshaies, de l'organisme, par le journaliste Alain Gravel (Enjeux), président du jury, Monique Potvin, trésorière de la Fédération, ainsi que la ministre Linda Goupil.

Nouvelle économie

Québec continue ses programmes de soutien aux entreprises

Par Michel HÉBERT

QUEBEC (PC) —Il n'est pas question de mettre fin aux programmes de soutien financier destinés aux entreprises de la nouvelle économie.

Tout au plus, le gouvernement envisage-t-il de ne pas les prolonger au-delà de 2010, a indiqué le premier ministre Bernard Landry, vendredi.

De son côté, la ministre des Finances, Pauline Marois, a précisé que ses fonctionnaires procédaient à une révision de ces programmes afin d'en préciser les normes d'accessibilité et non pas dans le but d'y mettre fin.

«Nous faisons une évaluation pour assurer le maintien de ce programme et non pas son arrêt, au contraire», a déclaré Mme Marois.

Un porte-parole de son bureau affirmait pourtant jeudi que le gouvernement songeait à mettre fin aux programmes d'aide à la Cité du multimédia, aux centres de développement des technologies de l'information (CDTI) et aux Carrefours de la nouvelle économie (CNE).

«Nous voulons continuer à accompagner les entreprises de la nouvelle économie, nous voulons améliorer certaines normes, mais notre objectif n'est pas de restreindre ce programme», a précisé Mme Marois.

Son ministère, dit-elle, procède à une «évaluation des coûts fiscaux pour le gouvernement». Les chiffres seront rendus publics lorsqu'ils seront connus, a indiqué Mme Marois.

Étalés sur dix ans, les programmes d'aide à la nouvelle économie auront créés 20 150 emplois en 2003. L'un de ces programmes, sans doute le plus populaire auprès des entrepreneurs, accorde une subvention pouvant aller jusqu'à 15 000 $ par emploi.

Le premier ministre Landry a précisé que la «prudence» commandait la réévaluation de ces programmes afin de les rendre «plus performants». Si les programmes actuels sont apparemment là pour rester, leur prolongement au-delà de 2010 est moins certain.

«Il n'est pas dit que ces études-là vont nous démontrer qu'il faut continuer, on va voir», a déclaré M. Landry.

Les entreprises qui en profitent déjà n'ont cependant rien à craindre. «On est engagé pour dix ans, les entrepreneurs peuvent compter là-dessus», a dit le premier ministre, qui se voulait rassurant.

Parce que bien se divertir, c'est plus qu'un plaisir... c'est une nécessité

le pub O'Toole vous offre en souper-spectacle

Steeve Desgagné «Elvis»

le samedi 26 mai à 18 h 30

Réservez vos places dès maintenant

Toujours disponible notre festival moules à volonté 1495$

Nouvelle table d'hôte à partir de 1495$

Nos 4 à 7 version améliorée

Discothèque:

- mercredi Alternatif
- jeudi soirée Tap ton 2 $
- vendredi soirée Night life
- samedi Duo DJ/chansonnier
- dimanche Ladies Night

Tout le monde y trouve son compte

À la Baie... un seul endroit où aller...

Restaurant Pub O'TOOLE

Restaurant Pub O'Toole 863, rue Bagot 544-2291

0048470Z

Marchez, courez, faites du vélo ou du patin

pour soutenir la recherche sur

Les maladies inflammatoires de l'intestin

Le dimanche 10 juin 2001 au Vieux Port de Chicoutimi



Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin

Crohn's and Colitis Foundation of Canada

«Je suis facile à joindre: téléphone, télécopie, téléavertisseur, courriel, radio...»

Bonjour, mon nom est Mike. J'ai toujours pas pris l'accent, mais avec mon Contact Direct[MC] exclusif, ça ne va pas tarder. C'est un bouton qui rapproche les gens instantanément, même entre Alma et Montréal ou Toronto. Je suis aussi le premier à avoir fait tout le tour du lac en numérique! Je peux servir de sans-fil numérique, d'accès Internet, de téléavertisseur, de télécopieur... Bon, j'ai l'air compliqué comme ça, mais c'est simple comme bonjour. J'vous l'jure! Visitez www.telusmobilite.com ou passez chez un des détaillants Mike de la région.



UN TÉLÉPHONE PAS COMME LES AUTRES.

TELUS Mobilité
1265, rue Bersimis
Chicoutimi
(418) 545-9215

TELUS Mobilité
875, avenue du Pont Nord
Alma
(418) 662-8120

TELUS Mobilité
348, 8e Avenue
Dolbeau-Mistassini
(418) 276-9409

Communications Télésignal Inc.
1660, boulevard St-Paul, bureau 116
Chicoutimi
(418) 549-9835

Communications Télésignal Lac-Saint-Jean Inc.
961, boulevard Hamel
Saint-Félicien
(418) 679-1176

Communications Cellweb Chicoutimi
995, boulevard Talbot
Chicoutimi
(418) 818-7777

© 2001 TELUS Mobilité. MC Mike et Contact Direct sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de Clearnet Communications Inc. Le logo Mike et www.telusmobilite.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Mobilité.

Fourre-tout



VAL-JALBERT

Les dirigeants du site historique de Val-Jalbert ont mis beaucoup d'efforts pour faire du centenaire un événement exceptionnel susceptible d'attirer et enthousiasmer les touristes. On parle ici notamment de la collaboration du théâtre Mic Mac pour des jeux de personnages faisant revivre l'histoire, sans oublier un blitz don, un bal à l'ancienne ou encore le Symposium «Val-Jalbert aux portes du centenaire» les 1 et 2 septembre. Tout cela dans le décor enchanteur de Val-Jalbert, comme en témoignent les photos du haut et du bas. Sur les PHOTOS DU MILIEU, Martin Cloutier, dans le rôle du maire Welly Fortin, et Guy Moreau, président du conseil d'administration du site; ainsi que Laval Côté nous présentant la bière du centenaire, une rousse faite d'après une recette d'origine à base de mélasse.







(Photos Steeve Tremblay)



ANDRÉE
RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Virage à droite...

(AR) - Depuis toutes les semaines que le virage à droite sur feu rouge est permis, chacun a pu le mettre en pratique. Moi aussi, et avec satisfaction dans les secteurs routiers de moins grande affluence.

Mais, comme il est dangereux, parfois, de s'y aventurer avec trop de promptitude! Car, sur un feu à plusieurs fonctions et plusieurs directions, «l'ennemi» peut arriver sur un tournant qu'on n'avait pas prévu...

Pour qui observe le moindrement le comportement des conducteur(trice)s, l'occasion a sûrement été donnée de voir un conducteur tourner à droite sur un feu rouge alors que les usagers venant à angle droit dans l'autre sens viraient, eux, à gauche, sur leur lumière ou leur flèche verte. Avec comme conséquence que ces derniers, pourtant en position prioritaire, devaient freiner pour laisser passer l'auto engagée sur son virage à droite.

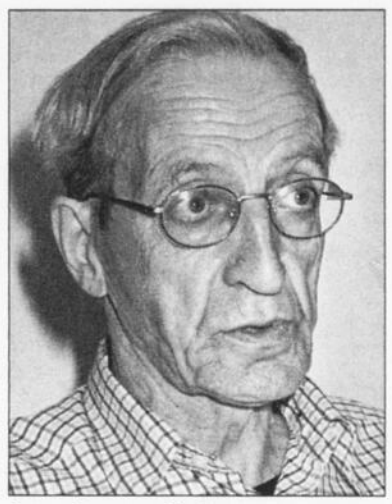
Mais, le pire que j'ai vu, c'est lorsqu'un automobiliste impatient s'est mis à klaxonner la voiture précédente, arrêtée sur un feu rouge. Le klaxon a tellement dérangé le conducteur arrêté qu'il a tourné sur la droite... alors qu'il y avait interdiction de virage à droite... Ah! ces énervés impatients qui font faire des imprudences aux autres!



CROIX-ROUGE

La campagne de financement de la section St-Félicien/La Doré/St-Méthode de la Croix-Rouge a encore une fois connu un beau succès, avec un montant recueilli de 13 515 $. Bien sûr, l'implication de nombreux bénévoles et la générosité de la population sont essentielles pour ce type d'événements. Parmi ces intervenants, nous reconnaissons, à l'avant, Line Perron, présidente de section; Claudie Laberge, coordonnatrice régionale; et Patricia Desmeules, présidente d'honneur de la campagne, accompagnées d'un groupe de bénévoles.

En bavardant



Jean-Jacques Hudon

Société historique

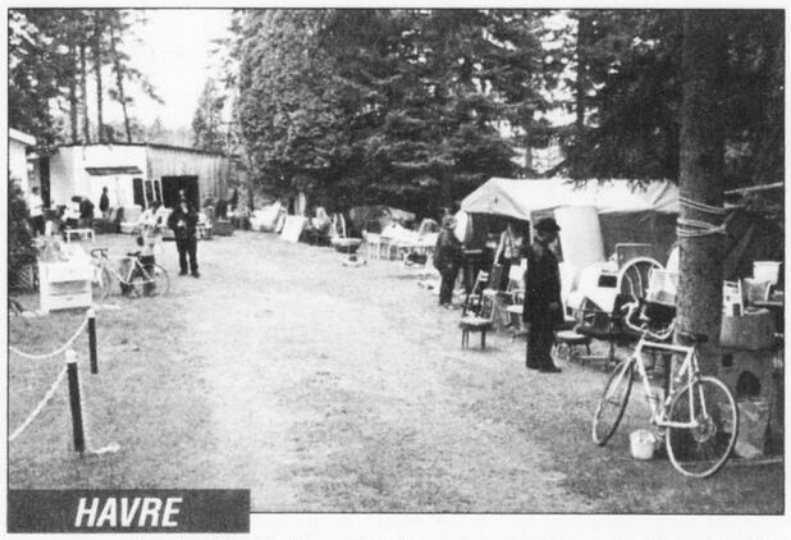
Mille excuses à JEAN-JACQUES HUDON, qui, cette semaine dans le Quotidien alors qu'on y parlait de sa présence au Cercle de presse du Saguenay, s'est retrouvé à deux occasions baptisé du nom de son frère Jean-Claude. Il faut dire que les deux hommes sont très impliqués dans leur milieu, leur nom se retrouvant souvent sur la scène publique, Jean-Jacques, un ancien cadre de la CS scolaire de Chicoutimi, étant présentement président de la Société historique du Saguenay, tandis que Jean-Claude, un ancien prof du cégep de Chicoutimi, est du c.a. de la Société de généalogie du Saguenay. Et ce ne sont que quelques similitudes parmi d'autres, des généreuses implications en histoire et patrimoine pour lesquelles nous les félicitons tous deux!

Fibromyalgie

Un brunch (5 $ pour les non membres) organisé par l'Association de fibromyalgie se tiendra aujourd'hui 26 mai, à 9 h, à l'édifice des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi. L'assemblée générale suivra.

Précision

Une erreur s'est glissée mercredi dans cette page, alors qu'il aurait fallu lire que l'activité RETROUVAILLES des INFIRMIÈRES graduées en 1956 à Chicoutimi s'est déroulée au Parloir des SOEURS HOSPITALIÈRES, plutôt que du Bon-Pasteur.



HAVRE

La traditionnelle vente de garage du Havre de l'hospitalité d'Alma n'a pas failli à sa réputation, en fin de semaine dernière sur le chemin Villebois: la marchandise était variée, les visiteurs nombreux, et la cause bonne! Précisons que les profits vont au financement de l'organisme almatois. (Photo Steeve Tremblay)



Performance

Chaque université a son contrat avec l'Etat

QUEBEC (PC)-Les 18 établissements universitaires du Québec ont maintenant tous signé un contrat de performance avec le ministère de l'Education, a annoncé vendredi le ministre François Legault.

Ces contrats se traduiront par l'engagement gouvernemental d'investissements additionnels de 751 millions $ en trois ans dans les universités québécoises et l'embauche de 840 nouveaux enseignants pour rajeunir et développer le corps professoral.

En contrepartie, les universités se sont données comme cible d'atteindre un taux de diplomation de 80 pour cent chez les étudiants à temps plein au baccalauréat six ans après leur première inscription. Le taux de diplomation dans chaque secteur disciplinaire sera d'au moins 70 pour cent.

Il y aura aussi amélioration de l'encadrement des étudiants et plus de fonds consacrés à la recherche. Les universités se sont également donné le mandat d'atteindre l'équilibre budgétaire.

Dans certaines universités, comme à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT), le contrat de performance comprend des moyens originaux comme un contrat de réussite signé individuellement avec chacun des étudiants.

Enfin, on augmentera le nombre de diplômés de deuxième cycle (maîtrise et doctorat). Le Québec est encore à la traîne des autres pays occidentaux en ce qui a trait au nombre de doctorats décernés par rapport à la population totale.

«On se donne les moyens comme nation de participer pleinement à l'économie du savoir, d'améliorer notre position dans le monde. Toute la société québécoise sortira gagnante de ce choix stratégique de réinvestissement», a dit le ministre Legault.

Quant au président de la Conférence des recteurs universitaires et recteur de l'Université Laval, M. François Tavenas, il a salué le nouveau type de relations qui vient de se créer entre le gouvernement et les universités, soit des engagements pris sur trois ans qui permettent une meilleure planification.

Le recteur Tavenas a rappelé que tous les gouvernements en Europe et aux Etats-Unis réinvestissent massivement dans les universités afin de les rendre plus compétitives sur la scène internationale, et qu'il importait que le Québec fasse de même.

Grandes villes canadiennes

Cinq maires canadiens réclament l'aide

WINNIPEG (PC)-Les maires de cinq grandes villes canadiennes, dont celui de Montréal, Pierre Bourque, ont donné un avertissement aux gouvernements fédéral et provinciaux, vendredi, pour accorder plus d'attention à l'économie urbaine avant d'en payer les conséquences à l'échelle nationale.

«Nous représentons un tiers du Canada, ce qui veut dire beaucoup de votes. Et ces votes signifient que nous avons le pouvoir de faire bouger les choses», a lancé le maire de Toronto, Mel Lastman, à l'issue d'une rencontre de deux jours organisée par le maire de Winnipeg, Glen Murray, ainsi que l'urbaniste Jane Jacobs, afin de discuter des problèmes des grandes villes et trouver des façons d'en venir à bout. Y participaient aussi le maire de Vancouver, Philip Owen, et celui de Calgary, Al Duerr.

M. Lastman sait qu'il sera difficile de convaincre les paliers de gouvernement supérieurs d'abandonner le pouvoir et l'argent qu'ils détiennent. «Ils s'y accrochent et refusent de s'en départir. Nous devons les forcer à passer aux actes», a-t-il ajouté.

Les maires font tous face à des enjeux semblables, tels que les coûts élevés de réparations d'infrastructures et certains problèmes sociaux communs aux grandes villes. De plus, ils rappellent le «pelletage» de responsabilités dans la cour des municipalités, sans argent ou nouveaux pouvoirs de taxation à la clé. Ils ont aussi noté les désavantages économiques comparatifs des villes canadiennes par rapport à des villes situées aux États-Unis et ailleurs dans le monde. «Le Canada est le seul pays au monde qui ne s'implique pas dans le transport en commun», a lancé le maire Lastman.


Daniel Simard

Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE
PISCINES • SPA • MEUBLES DE JARDIN
• SERVICE TECHNIQUE • PIÈCES • RÉPARATION
SUPER PROMOTION XXIe SIÈCLE
0 COMPTANT 0 FRAIS 0 INTÉRÊT
Avant 2002 sur toutes nos piscines hors-terre, creusées et spa
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi • Tél.: 549-7933 - Fax: 549-7953
00481029

LE MINI-GOLF FARCES ET ATTRAPES
LE RIGOLFEUR
Réservation
690-2121
1611, boul. Talbot, Chioutimi
(dans le stationnement de la cage aux sports)
Le mini-golf le plus drôle dans la région
• Party de bureau
• Groupe
• Fête d'enfants
00484756


M. Jacques RONDEAU
Planificateur financier
PERSONNE N'INCLUT LE MINISTÈRE DU REVENU DANS SON TESTAMENT
Mais sans un peu de planification, une partie de votre héritage risque d'échapper à votre contrôle. Contactez-moi et je me ferai un plaisir de vous aider.
300-901, boul. Talbot
Chicoutimi (QC) G7H 6N7
Bur.: 696-1331
Sans frais: 1-800-263-1331
Courriel: jacques.rondeau@investorsgroup.com
Groupe Investors MC
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE MC
00479920

TOUT LE MONDE DEHORS, ON PEINTURE!
Jusqu'au 15 août 2001
TEINTURE EXTÉRIEURE À PRIX D'AMI!
TEINTURE SEMI-TRANSPARENTE
SÉRIE 212 • TEINTURE SEMI-TRANSPARENTE HYDROFUGE À L'ALKYDE
4 couleurs prémélangées
24 couleurs sur demande
26,99$
TEINTURE SEMI-TRANSPARENTE
FORMULA 77 PROTECTEUR POUR BOIS TRAITÉ
6 couleurs prémélangées
14 couleurs sur demande
24,99$
TEINTURE OPAQUE
SÉRIE 210 • TEINTURE OPAQUE OU LATEX
8 couleurs prémélangées
1523 couleurs sur demande
29,99$
TEINTURE OPAQUE
SÉRIE 215 • TEINTURE OPAQUE À L'ALKYDE POUR PATIOS
7 couleurs prémélangées
1523 couleurs sur demande
29,99$
RÉNOVATEUR
SICO
FORMULA 22 RÉNOVATEUR DE BOIS
Élimine grisonnement et moisissure
9,99$
SICO
OUVERT LE DIMANCHE de 9 H à 14 H
chez... CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION
«Quincaillier, c'est notre métier»
1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391
00484159

Nouvelle carte électorale

Chevrette retarde le dépôt jusqu'à l'automne

Par Norman DELISLE

QUEBEC (PC) — Le Directeur général des élections du Québec, Me Marcel Blanchet, aura un peu plus de temps pour préparer une nouvelle carte électorale.

Le ministre responsable de la Réforme électorale, Guy Chevrette, a déposé un projet de loi en ce sens vendredi à l'Assemblée nationale, à la demande même de Me Blanchet.

En vertu de la loi, la Commission chargée de dresser les nouvelles frontières des circonscriptions électorales québécoises que préside Me Blanchet aura donc quelques semaines supplémentaires pour préparer la nouvelle carte électorale, laquelle devait normalement être prête pour l'automne prochain.

Ce délai compromet la possibilité que des élections soient déclenchées l'automne prochain, puisqu'un scrutin ainsi tenu devrait s'effectuer en vertu de l'actuelle carte électorale. Or, cette carte est de plus en plus discriminatoire, puisque l'écart s'agrandit entre le nombre d'électeurs dans chaque circonscription électorale.

Interrogé à cet égard, vendredi, le premier ministre Bernard Landry, de qui relève ultimement le choix de la date des élections, a rappelé que «la date de l'élection n'est pas encore fixée».

«Mais on n'a aucun intérêt à utiliser la carte électorale pour influencer le processus démocratique», a admis M. Landry.

«Le mot élection en démocratie est un des plus beaux mots, a-t-il repris. Il finit toujours par y en avoir, sauf dans les endroits où il n'y a pas de démocratie. Les élections peuvent être hâtives ou tardives», a blagué le premier ministre en laissant toutes les hypothèses ouvertes.

Il a admis «avoir hâte de rencontrer les électeurs. Mais élections ou pas élections, je vais le faire», a-t-il dit. Le premier ministre a de plus ironisé sur le peu d'enthousiasme de l'opposition libérale à réclamer des élections. «Ils ont probablement les mêmes sondages que nous, et c'est pourquoi ils ne sont pas pressés», a-t-il lancé.

A l'Assemblée nationale, le projet de loi pour accorder un délai additionnel au Directeur des élections afin de dresser la carte électorale a suscité un houleux débat entre les ministres du gouvernement et l'opposition libérale.

Les libéraux se sont scandalisés de ne pas avoir été saisis à l'avance du projet de loi, estimant que l'unanimité est de mise pour modifier le processus électoral.

Mais le projet de loi, somme toute anodin, a été rédigé à la demande du Directeur des élections et le délai proposé a déjà reçu l'aval du chef de l'opposition libérale Jean Charest, a fait valoir le ministre Guy Chevrette. Il a d'ailleurs rendu publiques des lettres de MM. Blanchet et Charest à l'appui de ses dires.

La loi prévoit que la carte électorale est redessinée après deux élections, c'est-à-dire à environ tous les 10 ans. Ces changements sont requis à cause des modifications démographiques qui surviennent dans les diverses régions du Québec.

La loi prévoit en effet que le nombre d'électeurs dans chaque circonscription ne doit pas excéder de plus ou moins 25 pour cent le nombre moyen d'électeurs de chaque comté, afin de garantir une égalité relative de chaque voix lors du scrutin.

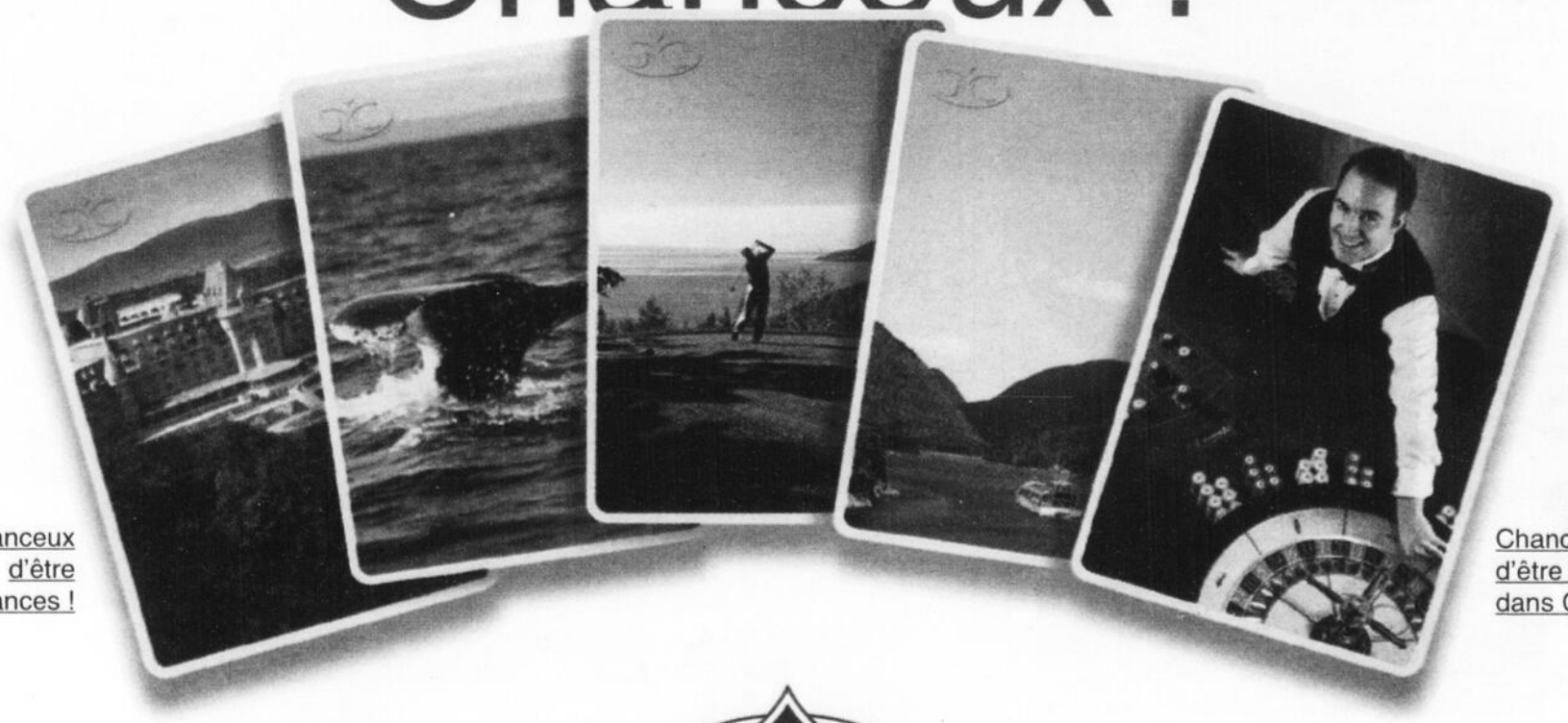
La moyenne d'électeurs dans chacun des 125 comtés du Québec est de 42 700. Cela veut donc dire que chaque comté doit avoir, sauf exception, entre 32 000 et 53 400 électeurs.

Ne pas modifier la carte actuelle le ferait qu'on retrouverait l'an prochain 63 400 électeurs dans le comté de Chauveau, soit 45 pour cent de plus que la moyenne provinciale, et seulement 21 700 dans le comté d'Ungava, soit 50 pour cent en bas de la moyenne.

En d'autres termes, le vote d'un électeur de l'Ungava vaudrait trois fois celui d'un électeur de Chauveau.



Chanceux !



Chanceux d'être en vacances !

Chanceux d'être dans Charlevoix !

Casino de Charlevoix

Cet été, la région de Charlevoix vous déroule son tapis vert et son ciel bleu ! **Profitez-en !**

Renseignez-vous sur les forfaits casino au 1 800 665-casino

Aussi Forfaits ÉTÉ
Informez-vous :
1 800 667-2276

Charlevoix
Association Touristique Régionale

00484390

Négociation pas terminée

L'optimisme règne dans la construction

MONTREAL (PC)-La négociation dans le secteur du génie civil, dans la construction, n'est «pas finalisée complètement», mais la partie syndicale se montre optimiste. Entre-temps, presque tous les chantiers routiers étaient fermés par le débrayage des ouvriers.

La grève ne touche que le secteur du génie civil, près de 25 000 ouvriers sur 103 000, les autres ayant déjà conclu une entente de principe. Le génie civil concerne principalement les travaux routiers et d'infrastructures : ponts, barrages.

Vendredi, le Conseil conjoint de la construction (partie syndicale) affirmait que «la grève est maintenant générale dans les chantiers de travaux routiers et de génie civil partout au Québec».

La dernière rencontre en présence du médiateur, jeudi, ayant dégagé un certain espoir, le président du Conseil conjoint de la construction, Jean Lavallée, se montrait optimiste. La partie syndicale a commencé vendredi à consulter ses instances, des délégués des syndicats concernés plombiers, électriciens, etc..

Voilà pour la table centrale de négociation. Restera ensuite à régler les clauses propres à chaque métier, vraisemblablement d'ici à la fin juin. M. Lavallée ne pense pas que ces clauses particulières posent problème. «Je ne penserais pas que ça empêche finalement la conclusion de la convention collective.»

Les clauses propres à chaque métier sont, par exemple, des primes pour les ouvriers qui se déplacent presque toujours en province ou ceux qui travaillent généralement hors des heures normales, expliquait M. Lavallée.

La consultation des ouvriers, «s'il y a réellement une entente», pourrait n'avoir lieu qu'au mois d'août, au retour des vacances de la construction. «On va consulter nos membres seulement quand l'ensemble sera réglé», a insisté M. Lavallée.

Ni l'Association des constructeurs de routes et de grands travaux (partie patronale) ni le Conseil conjoint de la construction n'a voulu dévoiler la teneur des progrès réalisés.

Le litige porte sur la réduction de la semaine normale de travail et la rémunération des heures supplémentaires qui s'ensuit. Actuellement, la semaine de travail y est de 50 heures et les heures supplémentaires sont payées à taux double.

Une autre rencontre est prévue entre les parties lundi prochain.

Financièrement

Les partis prêts pour la lutte électorale

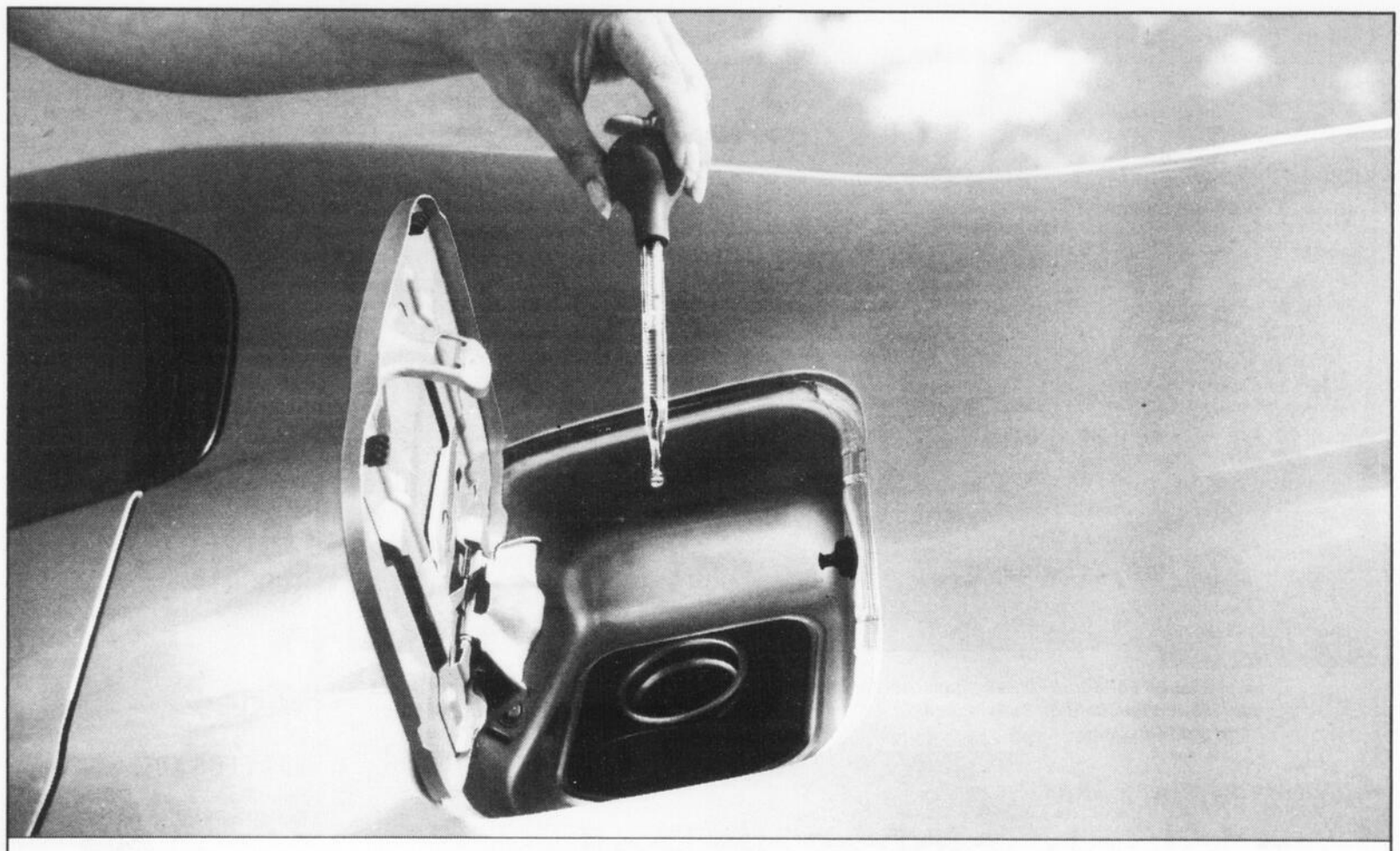
QUEBEC (PC)-Libéraux et péquistes ont une caisse électorale prête à nourrir une bataille électorale, indiquent les rapports financiers des deux formations politiques québécoises.

Ces rapports financiers ont été rendu publics vendredi par le Directeur général des élections, Me Marcel Blanchet.

Du côté du Parti québécois, on enregistre des liquidités de 406 000 $, mais on a mis de côté un fonds spécial affecté à la promotion de la souveraineté et dans lequel on retrouve 561 000 $, indique le rapport du parti.

Du côté libéral, on a transféré dans un «fonds électoral des circonscriptions électorales» une somme de 892 000 $ prête à servir lors d'élections générales, toujours selon les documents rendus publics vendredi. La situation paraît moins rose à l'Action démocratique du Québec, où les états financiers révèlent un déficit de 42 000 $.





Faites du chemin, pour presque rien.

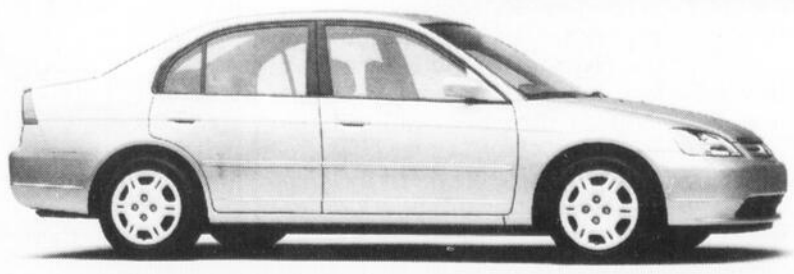
« ... fiable, économique, increvable et abordable... »
- Michel Crépault - L'actualité médicale, P. 42-43, 14 avril 2001

	L/100 km VILLE	L/100 km ROUTE	L/100 km DONNÉES JUMELÉES
Civic DX/LX-B. man.	7,4	5,7	6,6
Civic DX/LX-B. auto.	8,0	5,8	7,0

(selon les données de RNCan et de Transports Canada)

LA TOUTE NOUVELLE BERLINE CIVIC 2001
À COMPTER DE 15 800 $*

VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA



HONDA

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca, ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

*P.D.S.F. de la nouvelle berline Civic DX 2001 à 5 vitesses (modèle ES1521FX). Transport et préparation (850 $), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix des concessionnaires peut être inférieur. Informez-vous chez un concessionnaire.

Cancer du sein

Le dépistage pourra se faire dans un autobus

Par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC)-Les Québécoises de plusieurs régions pourront avoir plus aisément accès à des mammographies, grâce à un autobus transformé en véritable clinique mobile de dépistage du cancer du sein.

L'autobus, baptisé Clara, a été inauguré vendredi par la ministre déléguée à la Santé et aux Services sociaux Agnès Maltais, dans un garage de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (STCUM).

Le ministère assurera les coûts de fonctionnement annuel de l'autocar, soit 330 000 $, mais c'est la Fondation Jean-Marc Paquette et plusieurs commanditaires privés qui ont réuni la somme de 1,4 million $ nécessaire à l'achat et à la transformation de l'autocar en clinique mobile.

Clara sera sur les routes du Québec à compter d'octobre prochain. Elle a déjà «une liste d'attente d'un an et demi», a indiqué aux journalistes la ministre Maltais.

Les régions qui ont déjà manifesté le désir de voir Clara s'arrêter chez elles sont la Côte-Nord, le Nord du Québec, le Bas St-Laurent et l'Abitibi-Témiscamingue.

Le Dr Louis E. Bernard, président-directeur général de l'Institut national de santé publique du Québec, assure que la qualité du dépistage et des examens sera exemplaire, même si le tout a cours dans un autobus.

L'unité mobile pourra effectuer 4000 examens par an ou quatre à l'heure. Clara est dotée du même équipement que l'on retrouve dans une clinique ayant pignon sur rue.

Les services seront dispensés par deux technologues en radiologie spécialisés en mammographie. «Cela devrait donner un coup de main très sérieux au programme» de dépistage du cancer du sein, a indiqué le Dr Bernard.

Un projet d'une seconde Clara pour les régions «très éloignées» du Québec est déjà en gestation, a ajouté la ministre Maltais, qui a rappelé qu'«une femme sur neuf sera probablement touchée par le cancer du sein» au cours de sa vie.

L'unité mobile Clara sera d'autant plus utile que l'expérience a démontré qu'«à partir de 100 kilomètres de la clinique, les femmes n'allaient pas au dépistage». C'est dorénavant le dépistage qui se rendra jusqu'aux femmes.

Signe des temps, l'entreprise privée a participé au projet, du moins pour l'achat et la transformation de l'autobus. La ministre Maltais ne s'en est pas offusquée, arguant que «c'est accepté dans tous les gouvernements, tous les Etats, que le privé achète des équipements».

La différence est simplement que, cette fois, cet équipement ne sera pas offert par une fondation à un hôpital, mais à une clinique mobile, a-t-elle fait valoir.

La Fondation Jean-Marc Paquette, qui est à la source du projet, a été nommée en l'honneur de Jean-Marc Paquette, un huissier de justice qui défend plusieurs causes à caractère social: sclérose en plaques, cardiologie, cancer, etc.



ACCÈS

Grâce à une collaboration du gouvernement et du secteur privé, plus de femmes auront accès au test de dépistage du cancer du sein qui se fera à bord de l'autobus Clara qui sillonera les routes du Québec.

Dépistage du cancer du sein



La clinique mobile parcourra des régions du Québec pour dépister les cas de cancer du sein.

Coût du projet

Autocar modifié et navette	840 000 $
Équipement médical et autre	240 000 $
Frais de financement, dépenses et autres	320 000 $
Total	1 400 000 $

Équipements médicaux

Appareil de mammographie Lorad-M-IV

Autre équipements médicaux
- Ensemble X-Rite de sensitométrie
- Cassettes pour films
- Lampe ultra-violet
- Fantôme RMI-156 (sein)
- Ordinateur portable
- Tablier plombé
- Négatoscope

Personnel

2 technologues et 1 conducteur

Capacité salle d'attente

4 patientes

Nombre de mammographies/jour

28 mammographies pour 7 heures de clinique.

Source: Ministère délégué à la santé **PC**

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	11005.37	-117.05
Volume	143 657 800	
Nasdaq	2251.01	-31.01

TORONTO

TSE 300	8292.80	-54.01
CDNX	3318.16	+31.18

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Petro Canada	42.95	+.35
Barrick Gold Corp.	27.23	+.48
Bank of Nova Scotia	41.20	+.15
Can. Imp. Bank of Com.	51.24	+.54
Bank of Montreal	38.20	+.20
Or	277.15	-1.75

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	12.98	-.09
Alcan Aluminium	69.25	+.26
Alliance forêt	24.85	-.35
Amisk	1.50	—
Bce Inc	39.75	-.95
Ban. Nationale	27.00	-.47
Cascades Inc	8.80	—
Métro-Rich.	26.00	+.38
Groupe CGI Inc	8.65	-.25
Jean Coutu Grp cl-A	25.80	-.65
Loblaw	51.60	-.20
Nortel Networks Corp.	22.68	-.57
$ U.S.	1.5446	-.0020
$ CDN	0.6471	+.0009

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Employées retraitées

Les téléphonistes de Bell risquent d'attendre longtemps

Par Sue BAILEY

OTTAWA (PC)-Certaines employées retraitées de Bell Canada qui ont tenté pendant des années d'obtenir l'équité salariale risquent de mourir avant qu'une entente ne soit conclue, croit un leader syndical.

«La triste réalité, c'est que certaines d'entre elles ne seront plus là pour recevoir leur chèque», a déclaré Brian Payne, président du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (CTC).

Même si Bell a perdu une cause importante, jeudi, en Cour fédérale d'appel, M. Payne hésite à croire qu'une entente puisse intervenir rapidement.

Le tribunal d'appel a annulé un jugement rendu en novembre, dans lequel la juge Danièle Tremblay-Lamer, de la section de première instance de la Cour fédérale, s'était prononcée en faveur de Bell. La juge avait statué que la compagnie ne pourrait bénéficier d'une audition équitable sur l'équité salariale devant le Tribunal canadien des droits de la personne.

Le syndicat représente environ 4000 téléphonistes actuelles et retraitées qui, comme environ 18 000 employés de bureau du Québec et de l'Ontario, affirment avoir droit à des hausses salariales de 10 à 20 pour cent rétroactives à 1992. La plupart de ces employés sont des femmes.

Les réclamations, qui pourraient coûter jusqu'à 150 millions $ à Bell, ont fait suite à une étude patronale-syndicale réalisée au début des années 1990. Bell a contesté les paiements devant les tribunaux, et la saga judiciaire dure depuis 10 ans.

Le jugement rendu jeudi oblige Bell à comparaître devant le Tribunal des droits de la personne, à moins que la compagnie ne décide de s'adresser à la Cour suprême.

Les syndicats ont déjà dépensé 850 000 $ pour une série de causes qu'ils ont remportées devant des tribunaux inférieurs, et ils craignent que Bell ne décide de porter la cause devant la Cour suprême, dit M. Payne.

Le leader syndical espère que la compagnie décidera plutôt de reprendre les négociations qui ont été interrompues il y a deux ans, lorsque les employées ont refusé l'offre de 60 millions $ de Bell.

Le porte-parole de Bell Canada, Norm Berberich, a indiqué vendredi qu'aucune décision n'avait été prise, et que la compagnie ne croyait pas opportun de discuter de questions juridiques en public.

DANSEUSES - JONQUIÈRE

Bar Super Triple Sexe



Nouvelle adresse

2472, rue St-Dominique

547-7393

En spectacle cette semaine:

Mélissa et Mercedès

«Duo érotique»

00464581

Avec les premiers ministres de l'Ouest

Le chef libéral Jean Charest veut prioriser la santé

WINNIPEG (PC)-Le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, soutient que les premiers ministres des provinces de l'Ouest appuient ses efforts pour exiger d'Ottawa plus d'argent dans le système de santé canadien.

«Nous devons amener le gouvernement fédéral à la table de négociations pour un financement plus soutenu des soins de santé. À cet égard, je crois que les leaders des provinces de l'Ouest sont tous d'accord», a déclaré vendredi M. Charest, après un entretien avec le premier ministre du Manitoba, M. Gary Doer.

M. Doer, qui affichait un large sourire au terme de sa rencontre de 30 minutes avec M. Charest, a noté que ses collègues étaient sur la même longueur d'ondes depuis longtemps à ce sujet. «Nous voyons cela comme une démarche essentielle pour le maintien à long terme de notre système de santé», a soutenu M. Doer.

Le chef néo-démocrate a été le dernier des quatre premiers ministres des provinces de l'Ouest à rencontrer M. Charest cette semaine. Le chef du PLQ avait déjà discuté auparavant avec le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, ainsi qu'avec d'autres chefs de l'Opposition à travers le pays.

M. Charest croit que sa démarche donne un aperçu de ce que pourrait faire le Parti libéral s'il est élu aux prochaines élections provinciales.

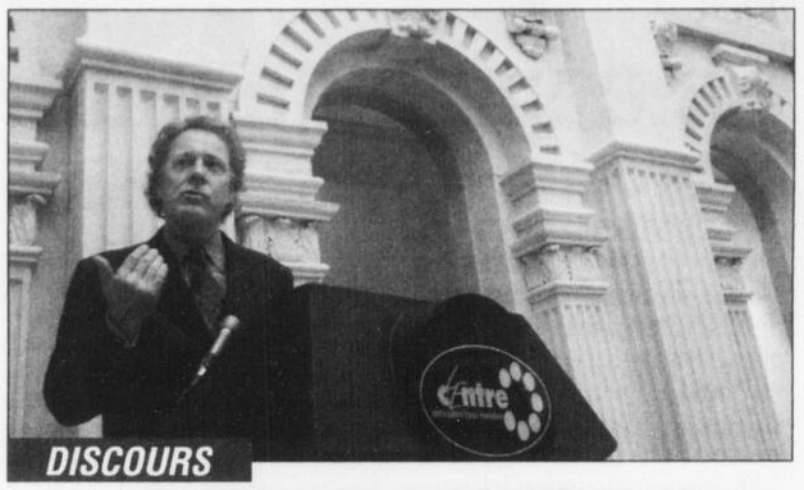
«Quand un gouvernement libéral prendra le pouvoir au Québec, je veux que les autres leaders du Canada soient déjà au courant de notre agenda», a-t-il dit.

L'incertitude plane au Québec quant à la date possible des élections, même si le Parti québécois dispose encore de deux ans avant le terme de son mandat. Les rumeurs font état d'un scrutin à l'automne 2001 ou, plus probablement, au printemps 2002.

Les demandes de M. Charest en matière de santé vont plus loin qu'une simple demande de capitaux à Ottawa. Il aimerait que les provinces puissent avoir un accès direct à plus de revenus fiscaux, au lieu d'avoir à implorer le gouvernement central d'augmenter les paiements de transfert.

M. Charest a dit que les premiers ministres devront prendre des initiatives si ses recommandations étaient approuvées.

«La balle est dans le camp des gouvernements provinciaux, si nous voulons accomplir quelque chose», a-t-il conclu.



Jean Charest tenait un discours portant sur les intentions de son parti en matière de santé devant le Centre franco-manitobain de Winnipeg.

Arrêtée en Chine

MONTREAL (PC)-Une Montréalaise adepte du mouvement Falun Gong a été arrêtée par les autorités chinoises.

Mme Ying Zhu est disparue à son arrivée en Chine, le 10 mai dernier, alors qu'elle se préparait à visiter son mari et ses parents dans la ville de Guangzhou.

«Le consulat canadien à Guangzhou a reçu l'instruction de contacter les autorités chinoises afin d'établir où elle se trouve, a déclaré une porte-parole du ministère canadien des Affaires étrangères, Mme Marie-Christine Lilkoff, au cours d'une entrevue téléphonique, vendredi. Nous essayons également de savoir pourquoi elle est détenue.» Mme Lilkoff a cependant fait observer que Mme Zhu n'était pas citoyenne canadienne. «Donc, le gouvernement canadien peut seulement demander la collaboration des autorités chinoises», a-t-elle déclaré.



TOYOTA
votre concessionnaire

Au moins 24 morts et 300 blessés

Une salle de mariage s'effondre à Jérusalem

—par Yoav Appel—

JERUSALEM (AP) — En pleine vague d'attentats en Israël, l'effondrement accidentel d'un immeuble lors d'un mariage est venu endeuiller jeudi soir Jérusalem: au moins 24 personnes ont été tuées et plus de 300 autres blessées lorsque le plancher de la salle de réception s'est dérobé sous les pieds des convives, qui sont passés à travers les étages inférieurs de l'édifice.

Selon la police, le propriétaire de l'immeuble, un entrepreneur, un architecte et un ingénieur du bâtiment ont été interpellés. Selon la télévision israélienne, les enquêteurs soupçonnent une malfaçon. L'immeuble n'était pas aux normes de sécurité et des piliers de soutènement avaient été retirés, pour gagner de la place mais aussi de l'argent.

Une vidéo tournée au moment du drame par un des convives, diffusée sur les chaînes de télévision israéliennes et du monde entier, a montré le terrible spectacle de centaines de personnes disparaissant dans un trou béant, en l'espace d'une seconde.

Le Premier ministre israélien Ariel Sharon, qui s'est rendu sur place, a adressé ses condoléances aux familles des victimes. Il a aussi annoncé qu'il convoquerait mardi une réunion de son cabinet pour évoquer la mise en place d'une commission d'enquête officielle afin de déterminer les causes de ce drame.

De son côté, l'Autorité palestinienne a fait part de son «profond chagrin» et proposé son aide pour les efforts de secours après cette catastrophe, l'une des plus graves ayant affecté un bâtiment civil en Israël.

Vingt-quatre corps, dont celui d'un enfant de trois ans, ont été dégagés vendredi des ruines du bâtiment, situé dans le quartier de Talpiot (sud de Jérusalem), qui abrite plusieurs autres salles de réception regroupées à l'écart des quartiers résidentiels. Cinq cadavres ont été retrouvés autour d'une table et un couple était encore enlacé, selon Yehuda Meshi Zahav, chef d'un groupe de secouristes volontaires ultra-orthodoxes.

Des centaines de secouristes, aidés de chiens, fouillaient encore vendredi, parfois à la main, l'amas de décombres. Parmi eux, figuraient les membres de l'unité spéciale de l'armée israélienne qui avaient été dépêchés par l'Etat hébreu en Turquie et Inde après les violents tremblements de terre dans ces pays.

Une partie de la façade du bâtiment est restée intacte avec le nom de la salle de réception, les Salons Versailles, au troisième et dernier étage, encore inscrit en lettres lumineuses bleues. Des soldats coiffés de casques jaunes tentaient de soulever avec des bulldozers et des grues les plus gros blocs de pierre ou de métal dans le cratère obscur creusé sous le choc, mais la structure était très instable.



PANIQUE

Cette photo extraite du film vidéo tourné par un invité à la noce montre la réaction de panique de certaines personnes après que le plancher se soit effondré.

(Photo AP)

D'après les sauveteurs, les recherches d'éventuels rescapés vont se poursuivre encore quatre ou cinq jours. Les autorités ont lancé un appel à des dons de sang.

La noce réunissait entre 580 et 600 invités et de 50 à 55 serveurs, selon le général Gabi Ofir, responsable des opérations de secours qui a précisé que 309 personnes avaient été hospitalisées.

D'après les médecins, il y a beaucoup d'enfants, parmi lesquels un bébé de trois mois. Les jeunes mariés, Assi et Keren Sror, figurent parmi les blessés. Si le jeune homme a pu quitter l'hôpital, son épouse, atteinte à la hanche et au torse, risque de devoir subir une intervention chirurgicale, selon les médecins.

Les autorités ont exclu la possibilité d'un attentat et parlé d'un défaut dans la construction du bâtiment. Le ministre de la Sécurité publique Uzi Landau a annoncé la formation d'une commission d'experts qui sera chargée de déterminer la cause de l'accident.

D'après les premières informations disponibles, des travaux avaient récemment été réalisés dans l'immeuble construit en 1986: plusieurs piliers venaient d'être supprimés pour agrandir la salle de réception et le plancher a été refait.

Le maire de Jérusalem Ehoud Olmert a déclaré avoir constaté des faits qui le «troublent beaucoup». Il n'a pas fourni de détails mais laissé entendre qu'une enquête criminelle serait nécessaire. Selon la deuxième chaîne de télévision israélienne, une des personnes interpellées a envoyé jeudi soir un employé à la mairie de Jérusalem pour tenter de subtiliser des documents liés à la construction de l'immeuble. La police n'a pas commenté cette information.



DÉBRIS

Les secouristes recherchent des corps sous les débris. Le troisième plancher de l'immeuble s'est effondré où s'y déroulait une noce à laquelle assistait 600 invités, à Jérusalem.

(Photo AP)

Shaul Nevo, un réserviste participant aux efforts de secours, a imputé le drame au type de construction. Ingénieur de formation, il a affirmé que plusieurs bâtiments construits de la même façon, avec de fins voiles de béton, s'étaient effondrés par le passé.

Le plancher s'est écroulé alors que les convives venaient d'entamer la danse traditionnelle des mariages juifs, après avoir salué le père du marié, Tsion Sror, porté en triomphe sur une chaise. Sur son lit d'hôpital, Amir Lipski, 47 ans, a raconté vendredi que chacun s'est mis à danser en tapant du pied. «On pouvait sentir le rythme sur le sol, a-t-il expliqué. Et puis tout à coup j'ai senti que tout s'effondrait. Un trou s'est formé sous nos pieds et je suis tombé».

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide: 545-1919 / 1-800-463-9868
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765 / 275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983 / 1-800-463-3764

00480414

Journée Hot-dog
face au magasin
au profit d'Opération Enfant-Soleil
Samedi 26 mai
de 9 h à 14 h
Animation, clown, kiosques
Hot-dog 50 ¢ Breuvage 1 $
Merci à l'avance
WAL-MART®
Place du Royaume - Chicoutimi
00484742

Le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

MESSAGE PERSONNEL



- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

BONNE JOURNÉE ET BON BAL DE FINISSANT

COUCOU! C'est maman! Je voulais te souhaiter une bonne journée pour ton bal de finissante. De Sandra, Sylvain, Michaël, Vanessa qui t'aiment beaucoup. xxx

À moins d'avis contraire les photos ne seront pas retournées

00480382

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Mise à jour sur la fusion nº 7

Message important à l'intention des clients de La Banque TD et de Canada Trust au Québec.

Bâtir une meilleure banque pour vous

Cette mise à jour est la septième que j'adresse aux clients de La Banque TD et de Canada Trust sur les changements importants auxquels ils peuvent s'attendre pendant l'intégration des activités bancaires de détail de La Banque TD et de Canada Trust à l'intérieur de *TD Canada Trust*. Depuis plus d'un an maintenant, nous travaillons fort pour bâtir une meilleure banque. Vous pourrez en vivre l'expérience bientôt.

Après la transition à *TD Canada Trust*, toutes nos succursales situées dans votre région ouvriront leurs portes le 26 juin à l'enseigne de *TD Canada Trust* et revêtiront une nouvelle apparence tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Notre nouvelle raison sociale apparaîtra sur tous les chèques et relevés de compte et dans toute notre correspondance. En fait, depuis mars, les clients de La Banque TD se sont déjà familiarisés avec notre nouvelle marque sur leurs relevés et en se prévalant des services bancaires téléphoniques BanqueTel de *TD Canada Trust* et des services bancaires électroniques BanqueNet de *TD Canada Trust* au www.tdcanadatrust.com/francais.

Bien que les clients de TD aient pu remarquer quelques changements à ces services, comme la nouvelle voix et le menu révisé de BanqueTel, les affaires se sont généralement déroulées comme d'habitude. Nous vous remercions de la patience dont vous faites preuve pendant que nous opérons la transition à la nouvelle *TD Canada Trust*.

Lorsque le processus d'intégration sera terminé partout au Canada, tous nos clients bénéficieront des mêmes services intégrés et d'une gamme harmonisée de produits bancaires de détail. Nos GAB offriront un choix complet de services bancaires sous l'appellation Machine Verte*. **Parmi les choses qui ne changeront pas, notons nos heures d'affaires, sinon pour être prolongées dans certaines succursales, nos frais de service et notre engagement à bâtir une meilleure banque.**

Les succursales Canada Trust seront fermées la fin de semaine du 23 juin

Afin de terminer l'intégration des nouveaux systèmes de *TD Canada Trust*, toutes les succursales de Canada Trust seront fermées pendant la fin de semaine du 23 juin au Manitoba, en Saskatchewan, au Québec et dans le nord-ouest de l'Ontario. Toutefois, **nos GAB seront ouverts 24 heures sur 24 de façon à vous permettre de retirer des fonds.** Et, même si les clients de Canada Trust ne pourront pas utiliser les services bancaires électroniques tant que l'intégration ne sera pas terminée pendant cette fin de semaine, **les clients de La Banque TD comme ceux de Canada Trust pourront continuer d'avoir accès aux services bancaires téléphoniques 24 heures sur 24.**

Communiquer avec vous

Si vous êtes un client de Canada Trust, **vous recevrez, environ 30 jours avant l'intégration, un *Guide des comptes et des services* contenant des explications sur les changements** que l'intégration entraînera pour vous. En outre, **les clients de Canada Trust recevront une nouvelle Carte Accès *TD Canada Trust* un peu avant la fin de semaine de l'intégration en remplacement de leur Carte Accès Canada Trust actuelle qui sera désactivée pendant la fin de semaine du 23 juin.** Si vous êtes un client de nos services de Conseillers en placements, vous devriez déjà avoir reçu un envoi séparé détaillant l'intégration de ces services le 31 mai.

Nous vous tiendrons également au courant des progrès de notre intégration par des rapports réguliers disponibles dans nos succursales, dans Internet et par des mises à jour comme celle-ci publiées dans les journaux canadiens.

L'intégration dans votre région suit le succès remporté par deux vagues d'intégration

L'intégration a été un vif succès. En tout, 383 succursales de La Banque TD et de Canada Trust dans le Canada Atlantique, en Alberta, en Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest portent maintenant la bannière de la nouvelle *TD Canada Trust*. Nous avons commencé à tenir notre promesse de bâtir une meilleure banque. Nous continuerons de la tenir tout au long de l'intégration d'un bout à l'autre du Canada.

Le mois prochain, la troisième vague de notre intégration à l'échelle nationale démarrera avec l'intégration des 178 succursales de La Banque TD et des 32 succursales de Canada Trust dans votre région.

L'intégration sera terminée d'ici août à l'échelle du pays

D'ici la fin août, nous aurons regroupé nos activités bancaires de détail à l'intérieur de *TD Canada Trust* dans tout le Canada.

Nous avons déjà terminé l'intégration de nos activités de courtage à escompte et de notre gamme de fonds mutuels, la simplification de nos forfaits de comptes de chèques et d'épargne, et le regroupement des activités des Services successoraux et fiduciaires de nos deux institutions. Et, bientôt, ce sera le tour de nos activités de Conseillers en placements et de Gestion privée de portefeuilles d'être réunies.

Regroupement de certaines succursales

Bien des gens nous ont demandé si nous avions l'intention de regrouper ou de relocaliser certaines de nos succursales. Oui, nous le ferons. Ce processus débutera dès le mois d'août dans votre région et les clients des succursales de détail qui seront touchés recevront un préavis d'au moins 120 jours. Nous travaillons sans relâche à en minimiser les inconvénients pour nos clients et nos employés. Par exemple, lorsque deux succursales dont l'horaire d'ouverture est différent seront regroupées, la nouvelle succursale adoptera l'horaire le plus long. Nous maintenons notre engagement à ouvrir de nouvelles succursales. Cette année, nous avons l'intention d'ajouter au moins dix nouvelles succursales autonomes et plus de 40 nouvelles succursales dans des points de vente au détail partout au pays.

Voyagerez-vous au Canada ou à l'étranger bientôt?

Si vous êtes un client de Canada Trust et que vous voyagiez à *l'extérieur* du Canada au cours des prochains mois, il sera important que vous fassiez suivre votre courrier afin de recevoir tout avis concernant vos comptes et de vous assurer que l'accès à vos comptes ne sera pas interrompu.

Après l'intégration dans votre région, si vous êtes un client de *TD Canada Trust* et que vous vous rendiez dans une autre région du Canada non encore intégrée, vous aurez accès à une foule de services par l'entremise de BanqueTel, de BanqueNet, dans toute succursale de La Banque TD ou dans nos GAB. Pour retirer des fonds, vous pourrez continuer d'utiliser tout GAB de La Banque TD ou de Canada Trust partout au pays, sans frais *Interac**.

Et si vous vous rendez dans une région convertie, n'ayez crainte, car vous pourrez faire affaire avec toutes les succursales de *TD Canada Trust*.

Notre objectif est de bâtir une meilleure banque pour vous

La réunion de deux des plus importantes institutions de services financiers du Canada n'est pas une mince entreprise. Nous commettrons des erreurs. Mais nous les corrigerons vite, bien et avec entrain. Si vous avez des questions ou pensez que nous ne répondons pas à vos attentes, n'hésitez pas à communiquer avec le Centre de renseignements de la clientèle de *TD Canada Trust*, au 1 800 577-6103.

Permettez-moi de terminer en soulignant que nous apprécions grandement que vous ayez fait de *TD Canada Trust* votre banque. Peu importe que vous fassiez affaire avec nous en personne, dans un GAB, par téléphone ou par Internet, vous obtiendrez un service de grande qualité et l'engagement constant de nos employés à construire une meilleure banque pour vous. Voilà pourquoi nous travaillons avec énergie à vous offrir la meilleure expérience bancaire du Canada.

Merci.

Ed Clark
TD Canada Trust

BANQUE TD Canada Trust

*Marque de commerce de La Banque TD. *TD Canada Trust, usager autorisé de la marque.

0048430d

Conseil national

Les alliancistes s'entre-déchirent encore

CALGARY (PC)-Une rencontre destinée à calmer les remous qui agitent l'Alliance canadienne a tourné au vinaigre, vendredi, à la suite d'une décision visant à suspendre temporairement l'un des membres du conseil national.

Furieux, deux membres du conseil ont quitté la salle où l'on venait de décider de punir l'ex-stratège réformiste Rick Anderson pour avoir critiqué publiquement Stockwell Day.

En conférence de presse, M. Day a dit espérer que M. Anderson reviendrait au conseil national dès la prochaine rencontre, à condition toutefois de rentrer dans le rang. «J'espère que d'ici là, Rick décidera de devenir un membre vraiment efficace du conseil national», a déclaré le chef de l'Alliance.

Certains membres du conseil national ont très mal accepté la décision de cet exécutif, qui équivaut sellon eux à bâillonner ceux qui critiquent le leadership de Stockwell Day.

«S'il s'engage par écrit à ne plus faire ce qu'ils ne veulent pas qu'il fasse, il pourra revenir, a déclaré Nancy Branscombe en quittant la salle de réunion. Je suis tellement en colère que je n'arrive plus à penser.»

Un peu plus de la moitié des membres du conseil présents à la réunion, y compris M. Day, se sont dits favorables à la motion.

La rencontre a tourné au vinaigre lorsque la motion a été présentée, certains membres du conseil alléguant que M. Anderson avait été ciblé sans raison valable, puisque d'autres membres ont aussi critiqué Stockwell Day.

Cliff Fryer, ancien chef de cabinet de Preston Manning, fondateur de l'Alliance canadienne, était livide. «Je pense que M. Day est, sans l'ombre d'un doute, la pire abomination qui puisse exister en politique aujourd'hui», a-t-il lancé en quittant la salle.

Deborah Grey reste

M. Anderson a paru lui-même assez calme par la suite. «Je ne suis pas en colère, a-t-il déclaré. Je suis partagé, car je tiens beaucoup à l'Alliance canadienne et j'espère que nous nous remettrons sur les rails. Mais je ne crois pas que nous y arrivions en chassant des gens du caucus, du conseil ou du parti.»

La députée dissidente Deborah Grey a fait savoir vendredi qu'elle avait décidé de continuer à faire partie du caucus de l'Alliance canadienne, même si elle a déjà exprimé de sérieuses réticences à l'égard du leadership de Stockwell Day.

Le parti pourrait néanmoins perdre d'autres membres. Mme Branscombe, dont le mari, Ken Kalopsis, est coprésident du conseil, a indiqué qu'elle ne savait pas si elle y resterait. «C'est Rick Anderson maintenant, puis ce sera mon tour et celui des autres après», a-t-elle déclaré.

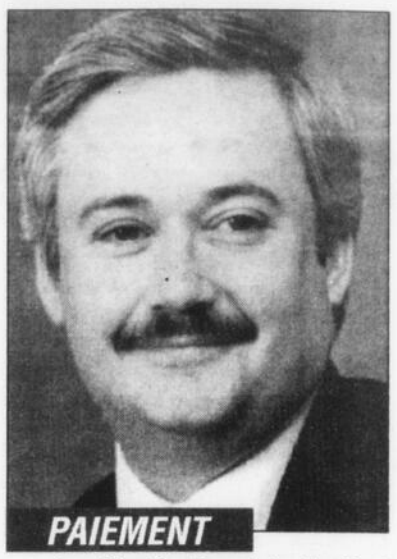
Bob Dechert, qui a présenté la motion pour suspendre M. Anderson, croit que les exigences doivent être plus sévères pour les conseillers nationaux que pour les critiques de la base. «On ne peut pas être meneur de claque pour le parti et proférer en même temps des énormités sur le leader», a-t-il déclaré.



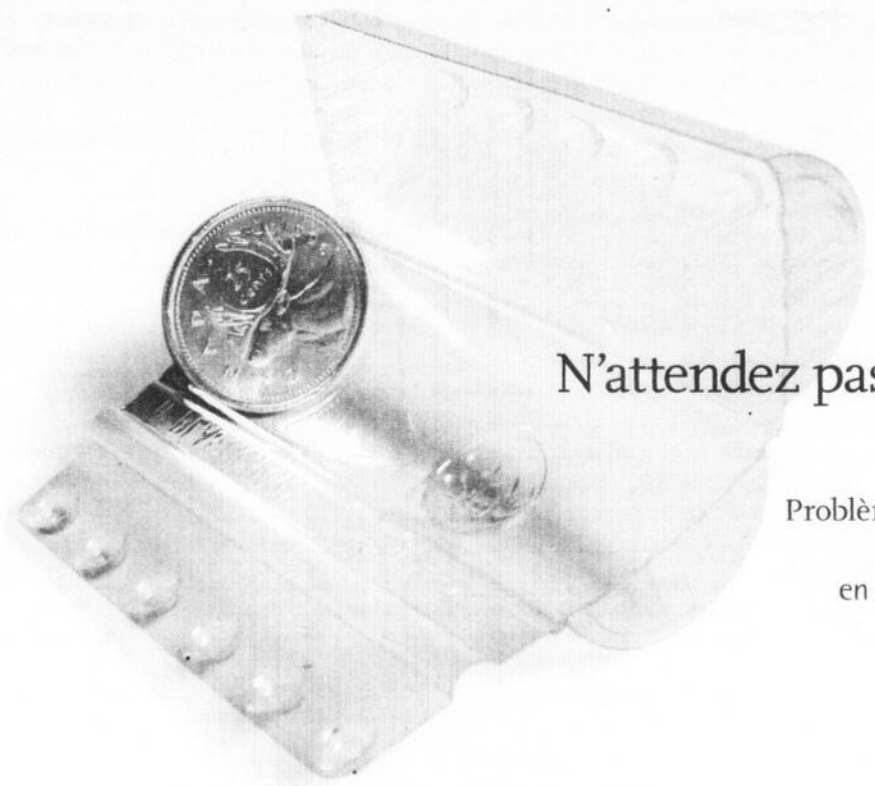
Stockwell Day

Quant au député Bob Mills, qui a accepté à contrecoeur, plus tôt cette semaine, de rester dans le caucus alors que son association de circonscription venait d'accorder un faible vote de confiance à Stockwell Day, il estime que le leader aurait dû engager Rick Anderson comme chef de cabinet plutôt que de le suspendre.

Par ailleurs, les alliancistes de la circonscription d'Ottawa-Vanier se sont prononcés jeudi par une seule voix de majorité en faveur d'une révision de la direction du parti plus tôt que prévu. Sur les 49 membres qui ont voté, 25 se sont dits favorables à cette idée.



Le député allianciste Jim Hart (photo) aurait reçu la somme de 50 000 $ pour céder son siège au chef de l'Alliance canadienne, Stockwell Day. Le coprésident du conseil national, Ken Kalopsis, aurait été interrogé par la GRC à cet effet. (Photo-PC)



N'attendez pas d'être au bout du rouleau.

Problème de jeu ? Appelez. Vous n'avez rien à perdre.
JEU : AIDE ET RÉFÉRENCE
en tout temps (514) 527-0140 1 800 461-0140

Le jeu doit rester un jeu.

loto-québec

00484400

Concours

Bonne fête Papa!

Pour la fête des Pères, offrez-lui cet ensemble de golf Top Flite XL 2000

Comprenant:
- 8 fers, 3 bois en graphite
- 1 sac, 1 parapluie, 1 casquette, 24 balles de golf Top Flite
- 1 paire de soulier Etonic
- 1 serviette, 1 polo Spalding
- 1 ens. de pluie Glen Echo
- 1 bermuda
- 1 couvre-bâton

LANCE ET COMPTE
La Source du sport



En montre chez Lance et Compte
1355, des Champs-Élysées, Chicoutimi

Une valeur de: 2082$

1

Pour participer:
Il suffit de remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir avant le 13 juin à:
Concours «Bonne fête Papa!»
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1

Tirage: Le jeudi 14 juin parmi tout le courrier reçu

00484154

Nom: _____
Adresse: _____
_____
Ville: _____ C.P.: _____
Tél.: _____

1 seul coupon par enveloppe.
Seul le coupon original sera accepté.

LE QUOTIDIEN

l'embarras du choix



ford **windstar** lx 2001

PLUS DE 40 CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ DE SÉRIE

Assistance dépannage 5 ans/100 000 km

Garantie du groupe motopropulseur 5 ans/100 000 km

Moteur V6 de 3,8 litres – 200 ch
Transmission automatique
Système antidémarrage SecuriLock[MC]
Climatiseur
Freins ABS
Deux portes coulissantes
Rétroviseurs/glaces et verrouillage des portes à commande électrique

AVEC LE GROUPE « VALEUR PLUS »

Programmateur de vitesse
Volant réglable
Glaces unidirectionnelles
Porte-bagages de toit

269 $/mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 5 100 $
Transport inclus
Aussi disponible avec 0 $ de mise de fonds

★★★★★

Le Windstar est la seule minifourgonnette à avoir obtenu sept années de suite la cote de sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant à la suite de tests de collision frontale du gouvernement américain.†

AVANTAGES 36 mois LOCATION

Le plaisir de changer de véhicule aux trois ans
Option d'achat à valeur garantie
Minimisez votre obligation financière

ford **focus** se 2001 break

Climatiseur
Système audio avec lecteur CD
Assistance dépannage 5 ans/100 000 km
Garantie du groupe motopropulseur 5 ans/100 000 km

Moteur 2 litres à injection
Transmission manuelle 5 vitesses
Système antidémarrage SecuriLock[MC]
Deux rétroviseurs à télécommande
Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
Banquette arrière divisée 60/40
Siège conducteur réglable en hauteur
Console centrale avec accoudoir pour le conducteur
Essuie/lave-glace arrière
Porte-bagages
Cache-bagages
Tapis

229 $/mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 2 495 $
Transport inclus
Aussi disponible avec 0 $ de mise de fonds

AVANTAGES 36 mois LOCATION

Le plaisir de changer de véhicule aux trois ans
Option d'achat à valeur garantie
Minimisez votre obligation financière

5 ANS 100 000 km PROTECTION DU GROUPE MOTOPROPULSEUR

exigez **recevez**

Ford présente LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

www.ford.ca

1 000 $ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Transport inclus. Mise de fonds, dépôt de sécurité et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Ces offres s'appliquent aux modèles en stock seulement. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. †La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale décernée par le U.S. Government National Highway Traffic Safety Administration (www.NHTSA.com). Le programme Protection du groupe motopropulseur 5 ans/100 000 km offert sans frais s'applique à tous les modèles neufs de Focus et de Windstar 2001, ainsi qu'à tous les modèles neufs de Focus et de Windstar, des années antérieures, en stock chez le concessionnaire. Pour être admissibles à ce programme, les véhicules doivent être livrés entre le 14 mai et le 30 septembre 2001. Cette offre s'adresse uniquement aux particuliers. Les parcs automobiles, les véhicules gouvernementaux et les véhicules loués par les agences de location ne sont pas admissibles. Pour plus de détails, communiquez avec votre concessionnaire Ford.

Arts

Gestionnaire le jour

Michel Jean ouvre son coeur à la musique le soir

CHICOUTIMI (DP) — Avec sa guitare, ses chansons et celles des autres, Michel Jean sera ce soir au café théâtre Côté-Cour, de Jonquière, pour offrir un spectacle intitulé «Les saveurs oubliées».



DENISE
PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

C'est bien volontiers qu'il a accepté d'assurer la partie musicale de cette soirée au profit du Théâtre CRI, car tout comme Guylaine Rivard, fondatrice de ce Centre de Recherche et d'Interprétation, il croit à la nécessité d'offrir au public des événements culturels et artistiques de qualité, ainsi qu'il nous le dit en entrevue.

La musique n'a pas seulement fait partie de la vie de Michel Jean dès son enfance, elle l'a aidé à passer des moments difficiles. Et s'il n'est pas devenu un musicien professionnel au sens strict, la musique lui est aussi nécessaire que l'air qu'il respire.

Ayant dû quitter sa région natale pour travailler dans le domaine financier, ce natif de Kénogami trouvait bien longues les soirées qu'il passait sur le sofa d'un petit appartement. Il sortait alors sa guitare, une vieille amie qu'il a beaucoup fréquentée, après l'avoir reçue en cadeau de sa mère le jour de ses 15 ans.

Fils d'un père pianiste et directeur de chorale, d'une mère chanteuse, Michel Jean compte dans sa famille élargie un nombre incalculable de musiciens et amateurs de musique en tous genres. Suivant très jeune la tendance, il écoutait les disques de jazz et d'opéra de ses parents, puis il a pris des cours de trompette, de clarinette, de flûte, formé des groupes avec des amis. Jusqu'au jour, un peu tardif selon ses propres dires, où il a découvert la guitare: unique, parfaite, elle comblait tous ses besoins musicaux.

Il a travaillé son instrument tout seul, écoutant les grands et approfondissant ses connaissances. Puis la vie l'a conduit ailleurs: études en administration à l'UQAC, un choix douloureux car il aurait aimé étudier en musique, profession d'investisseur, travail en divers endroits du Québec pendant dix ans, avec recours régulier, pour trouver son équilibre, à son inséparable guitare.

Un jour il a fait une importante découverte: les chansons de Brassens. Puis toute la chanson française, et ensuite la chanson québécoise. Un nouvel univers musical venait de s'ouvrir à lui. Il a appris et interprété plusieurs de ces chansons, puis il en a composé lui-même.

Depuis son retour au Saguenay en 1996, travaillant le jour pour Investissement Québec, il chante épisodiquement le soir, pour ses amis, pour des organisations qui lui en font la demande, dans des restaurants, pour des anniversaires.

Comme il le fera ce soir au Côté Cour, il se présente seul avec sa guitare: «c'est un spectacle très simple, dit-il, pas de technique, seulement la voix et la guitare». Il chante Brassens, Montand, Félix Leclerc, Girgio Conte, et quelques-unes de ses compositions. Si l'amour est un sujet incontournable, Michel Jean aime aussi des textes solides et directs, comme ceux de Brassens justement, qui posent un regard sans complaisance sur la société, sur ceux qui tentent désespérément de s'en sortir, sur le côté tragique et sombre de la vie en somme. «Et je parle beaucoup au public dans mes spectacles, je présente chaque chanson, j'explique pourquoi je l'ai choisie ou je l'ai écrite», dit-il.



CHANSON

Michel Jean donne ce soir un spectacle intitulé «Les saveurs oubliées», au profit du Théâtre CRI, qui veut amasser des fonds afin de continuer à offrir des ateliers de perfectionnements aux comédiens professionnels de la région. A 20 heures au Côté-Cour.

(Photo Sylvain Dufour)

Angel Forrest enchante avec le blues



CHANT

Angel Forrest est cette voix de blues que l'équipe d'Éric Lapointe a choisie pour faire la première partie de son spectacle.

(Photo Chantale Potvin)

par Chantale Potvin

CHICOUTIMI(ChP) — Elle s'appelle Angel Forrest. Elle est cette voix de blues que l'équipe d'Éric Lapointe a choisie pour faire la première partie du spectacle.

Jeudi soir, à la Saguenéenne, c'était la première fois qu'elle montait sur scène en duo avec Éric Lapointe. Le rocker lui avait demandé de chanter «Mon ange» avec lui, une chanson incroyable pour elle, une chanson où elle retrouve tout l'amour d'un homme pour une femme. Elle a fait l'entrevue dans les minutes précédant son entrée sur scène. Rongée par la nervosité, elle triturait sa chaussure: des sandales usées qu'elle porte parce que ce sont ses préférées et qu'elle refuse de les jeter.

Dans son français cassé, elle expliquait les raisons pour lesquelles elle aimait tant Janis Joplins. «C'est une voix propre et belle. Elle donnait tout sur la scène. C'était une chanteuse vraie! J'essaie, quand je suis sur la scène, d'atteindre cette authenticité. Je ne veux pas imposer quoi que ce soit à la foule. Je ne veux pas, par exemple, demander aux gens de taper des mains ou de danser... Je souhaite les toucher sans prétention et seulement par ma présence. C'est très important pour moi de laisser aller mon public», déclare la chanteuse.

La chanteuse, moitié Italienne, moitié Irlandaise, a été élevée à Montréal dans un milieu anglophone. Elle s'efforce grandement pour chanter dans la langue de Molière. «Je tente de faire un mariage linguistique à l'intérieur de moi. J'ai toujours chanté dans des villes francophones, mon mari est francophone. Mes deux filles, Jazmin, 9 ans et Dylan, 2 ans, ont la chance d'être éduquées dans les deux langues. Moi, dans tout ça, je pense les choses en anglais et je les transporte avec le plus d'authenticité possible sur une scène. JF Moran a écrit des textes superbes pour moi», déclare Angel Forrest.

«Étrange ce qui dérange» est le titre de son premier véritable album. Avant, elle avait produit un disque de blues en anglais et un autre où elle rendait hommage à Janis Joplins. Elle est bien connue dans les milieux artistiques. En novembre dernier, Dan Bigras l'a invitée pour chanter pour le Refuge. Elle était la seule artiste qui n'avait pas encore produit de disque à ce moment-là, elle avait interprété «Dis-moi tout», l'une des pièces de son album.

Avant de se produire seule, Angel Forrest était la choriste de Martin Deschamps. Elle travaille encore avec lui à l'occasion. Dernièrement, elle a travaillé avec lui sur deux vidéos clips. Elle a participé à plusieurs événements musicaux au Québec et ailleurs dans le monde. Elle s'est produit énormément dans les bars de Québec, elle a participé à Woodstock en Beauce, à des festivals de blues au Japon, au Mexique, en Europe. Un jour, elle s'est même payé un duo avec Bruce Willis.

À 34 ans, Angel Forrest rêve de toujours chanter, de toujours être capable de donner son 110 pour cent pour la musique. Elle vit très près de la nature. C'est une femme originale! Avec une chevelure prolifique, elle représente beaucoup de passions des femmes de sa génération. Ses bijoux inédits, ses jeans Lewis 1970, le pantalon de cuir qu'elle s'est fabriqué elle-même, ses fillettes qu'elle amène au parc quand elle a du temps libre, son chum, ses modèles de liberté... Son slogan «Blood, sweat and tears», du sang, de la sueur et des larmes... «Voilà toute l'essence de la vie, voilà où je vais chercher tout ce qui me donne l'énergie et la passion de la musique. Je veux chanter avec mon coeur. Je veux tout donner et rentrer dans ma chanson. C'est de cette façon qu'on est heureux je crois, en vivant avec son coeur...»

Détente

Ciné-télé

SAMEDI 26 MAI

10h00

CANAL D — LES FOUS DU STADE **6183065** (5) Fr. 1972. Comédie de C. Zidi avec les Charlots Gérard Rinaldi, Jean-Guy Fechner, Jean Sarrus et Gérard Filipelli. - Quatre copains farfelus se trouvent mêlés à des compétitions sportives. (1h25)

12h30

CKTV — LES POIDS LOURDS **885626** (6) (Heavyweights). É.-U. 1995. Comédie de S. Brill avec Ben Stiller, Tom McGowan et Aaron Schwartz. - Un gamin qui souffre d'embonpoint est envoyé dans un camp de vacances où des garçons obèses sont soumis à un régime de vie draconien. (2h)

14h00

CANAL VIE — LES GALONS DU SILENCE **9757423** (4) (Serving in Silence: the Margarethe Cammermeyer Story). É.-U. 1994. Drame social de J. Bleckner avec Glenn Close, Judy Davis et Lorena Gale. - Une femme officier de l'armée américaine est licenciée à cause de son orientation sexuelle. (2h)

15h30

TQS — TROU DE MÉMOIRE **145510** (6) (Clean Slate). É.-U. 1994. Comédie satirique de M. Jackson avec Dana Carvey, Valeria Golino et James Earl Jones. - Un policier qui souffre d'amnésie chronique est assigné comme témoin d'un meurtre lors du procès d'un caïd. (2h)

16h00

CJPM -CFER — SANS DESSUS DESSOUS **2997** (5) (Summertime Switch). É.-U. 1994. Comédie d'A. Metter avec Rider Strong, Jason Weaver et Richard Moll. - À la suite d'une erreur, un garçon de milieu aisé se retrouve dans un camp de redressement et un jeune délinquant dans un luxueux camp de vacances. (2h)

18h30

TQS — CHIEN D'ÉLITE **9147572** (6) (Top Dog). É.-U. 1995. Comédie policière d'A. Norris avec Chuck Norris, Clyde Kusatsu et Michele Larmar Richards. - Un policier se voit assigner comme nouveau partenaire un chien facétieux entraîné pour la chasse aux malfaiteurs. (1h45)

CJPM -CFER — DRÔLE DE SINGE **980046** (5) (Dunston Checks In). É.-U. 1995. Comédie de K. Kwapis avec Jason Alexander, Faye Dunaway et Eric Lloyd. - Un singe crée le désordre autour de lui dans un grand hôtel de luxe. (2h)

19h00

TQc -CIVV — SUSPECTS DE CONVENANCE **3952152** (3) (The Usual Suspects). É.-U. 1995. Drame policier de B. Singer avec Gabriel Byrne, Chazz Palminteri et Kevin Spacey. - Interrogé par un enquêteur à la suite de l'explosion d'un cargo, un criminel lui raconte les événements qui sont à l'origine de cette affaire. (1h54)

20h15

TQS — SÉDUCTION FATALE **84870442** (4) (The Last Seduction). É.-U. 1993. Drame policier de J. Dahl avec Linda Fiorentino, Peter Berg et Bill Pullman. - Une femme machiavélique séduit un jeune homme inoffensif afin de l'amener à tuer son mari à qui elle a dérobé une forte somme. (2h15)

20h30

CJPM -CFER — DUO DE CHOC **1879268** (5) (Tango & Cash). É.-U. 1989. Comédie policière d'A. Konchalovsky avec Sylvester Stallone, Kurt Russell et Jack Palance. - Deux détectives injustement accusés de meurtre font équipe pour se venger. (2h15)

20h54

TQc -CIVV — VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER **43830268** (2) (The Deer Hunter). É.-U. 1978. Drame social de M. Cimino avec Robert De Niro, Christopher Walken et Meryl Streep. - Trois jeunes gens travaillant dans la même usine s'en vont combattre au Vietnam. (3h14)

22h00

CBJET — BUTTERFIELD 8 **497046** (5) É.-U. 1960. Drame de D. Mann avec Elizabeth Taylor, Laurence Harvey et Eddie Fisher. - Une jeune femme déséquilibrée aux nombreuses aventures amoureuses s'éprend d'un homme marié. (2h30)

22h49

CKTV — BEIJING EXPRESS **56664997** (5) (Bullet to Beijing). G.-B. 1995. Drame d'espionnage de G. Mihalka avec Michael Caine, Jason Connery et Mia Sara. - Un espion anglais tente d'intercepter des malfaiteurs qui convoient un virus mortel dans le train transsibérien. (2h41)

23h00

TQS — LE SECRET D'EMMANUELLE **145626** (7) Fr. 1993. Drame érotique de F. Leroi avec Marcella Walerstein, Sylvia Kristel et Stanley Bond. - Après lui avoir raconté comment elle est sortie de l'amnésie, une passagère d'un avion avoue à un ami qu'il est l'homme de sa vie. (2h appr.)

23h40

CJPM -CFER — LE LIEN **7831442** (4) (Flesh and Bone). É.-U. 1993. Drame policier de S. Kloves avec Dennis Quaid, Meg Ryan et James Caan. - Une relation sentimentale s'ébauche entre un Texan solitaire et une jeune femme délurée qui sont liés, sans le savoir, par un événement tragique de leur enfance. (2h26)

00h00

CANAL D — CHEZ PORKY **1239379** (6) (Porky's). Can. 1981. Comédie de B. Clark avec Dan Monahan, Mark Herrier et Wyatt Knight. - À la fin des années 50, les tribulations d'un groupe d'étudiants américains préoccupés de satisfaire leur curiosité sexuelle. (2h)

CANAL VIE — MENSONGES DIABOLIQUES **1061447** (5) (Forgotten Sins). É.-U. 1995. Drame judiciaire de D. Lowry avec William Devane, John Shea et Bess Armstrong. - Bien que se rappelant de rien, un policier en vient à accepter l'accusation d'abus portée contre lui par ses deux filles. (2h)

00h08

TQc -CIVV — LA BELLE AFFAIRE **72630176** (4) (Beautiful Thing). G.-B. 1995. Drame psychologique de H. MacDonald avec Glen Berry, Scott Neal et Linda Henry. - En s'attirant mutuellement, deux adolescents de la banlieue de Londres découvrent leur homosexualité. (1h32)

00h15

TV5 — LE TEMPS D'UN ÉCLAIR **46443350** (4) Fr. 1998. Drame psychologique de M. Pauly avec Adrienne Pauly, Boris Terral et Alexia Portal. - Une jeune femme cardiaque en attente d'une greffe d'organe se lie d'amitié avec une fille pleine de fantaisie et d'énergie. (1h31)

04h00

CANAL D — BETHUNE, HÉROS DE NOTRE TEMPS **5276060** Can. 1964. Documentaire de D. Brittain. - Fils d'un pasteur ontarien, médecin, humaniste, Bethune soigne les malades à Montréal, en Europe durant ses sanglants conflits, puis en Chine en 1938, où son dévouement fait de lui un héros. (2h)

DIMANCHE 27 MAI

10h00

CJPM -CFER — À PROPOS D'HENRY **13574** (4) (Regarding Henry). É.-U. 1991. Drame psychologique de M. Nichols avec Harrison Ford, Annette Bening et Bill Nunn. - Après un accident qui l'a rendu amnésique, un avocat cynique reprend sa vie professionnelle et familiale avec de meilleurs sentiments. (2h)

CANAL D — LA FEMME DE MON POTE **3160535** (5) Fr. 1983. Comédie de B. Blier avec Michel Coluche, Isabelle Huppert et Thierry Lhermitte. - L'amitié de deux hommes est mise en péril à cause d'une femme. (2h)

13h00

TQS — LA REVANCHE DE BILLY BELL **97553** (5) (The Ranger, the Cook and the Hole in the Sky). É.-U. 1995. Comédie dramatique de J.K. Harrison avec Sam Elliott, Jerry O'Connell et Ricky Jay. - En 1919, un jeune garde forestier apprend son métier auprès d'un supérieur bourru. (2h)

14h00

CANAL VIE — DAVID **9724195** (5) (David's Mother). É.-U. 1993. Drame psychologique de R.A. Ackerman avec Kirstie Alley, Sam Waterston et Stockard Channing. - Une mère divorcée qui élève seule son fils autistique est perturbée par la venue d'un homme qui s'est épris d'elle. (2h)

15h00

CKTV — LES RANDONNEURS **685260** (4) Fr. 1997. Comédie de moeurs réalisée et interprétée par Philippe Harel avec Benoît Poelvoorde et Karin Viard. - Lors d'une randonnée dans les montagnes corses, la tension monte entre quatre Parisiens et leur guide. (2h)

16h00

CJPM -CFER — VIF COMME LE VENT **8076** (5) (Windrunner). É.-U. 1994. Drame de W. Clark avec Jason Wiles, Margot Kidder et Russell Means. - Un jeune collégien se lie d'amitié avec un vieil Amérindien dans lequel s'est réincarné l'esprit d'un footballeur légendaire qui s'est fait ravir une médaille. (2h)

19h00

TQS — COEUR VAILLANT **20441911** (4) (Braveheart). É.-U. 1995. Drame historique réalisé et interprété par Mel Gibson avec Sophie Marceau et Patrick McGoohan. - Au XIIIe siècle, l'Écossais William Wallace se soulève contre le roi d'Angleterre afin d'obtenir l'indépendance de son pays. (3h39)

19h30

CJPM -CFER — LE FACTEUR **352621** (5) (The Postman). É.-U. 1997. Science-fiction réalisée et interprétée par Kevin Costner avec Will Patton et Larenz Tate. - En 2013, un vagabond se retrouve malgré lui à la tête d'un groupe luttant pour le rétablissement de la démocratie aux États-Unis. (4h)

22h49

CKTV — LA FIEVRE DANS LE SANG **76394805** (3) (Splendor in the Grass). É.-U. 1961. Drame psychologique d'E. Kazan avec Natalie Wood, Warren Beatty et Pat Hingle. - Dans les années 20, l'amour de deux jeunes gens aux prises avec l'incompréhension de leurs parents. (2h06)

00h00

CANAL D — L'INITIATION **1299751** (6) Can. 1969. Drame psychologique de D. Héroux avec Chantal Renaud, Jacques Riberolles et Danielle Ouimet. - Une étudiante en lettres est initiée aux plaisirs de l'amour par un écrivain. (2h)

CANAL VIE — LE TOURBILLON DES SOUVENIRS **1038119** (5) (A Memory in my Heart). É.-U. 1999. Drame psychologique de H. Winer avec Jane Seymour, Bruce Davison et A Martinez. - À la suite d'un choc traumatique, une femme se rappelle des trois enfants qu'elle a abandonné sept ans auparavant et de son premier mari qui la battait. (2h)

04h00

CANAL D — C'EST LA PREMIERE FOIS QUE J'LA CHANTE. **5243732** Can. 1988. Documentaire de Mazouz. - Un document consacré à Félix Leclerc, exceptionnellement riche en images, commenté par Marcel Dubé et narré par Monique Leyrac. (2h)

Mot mystère

NO 3808

5 LETTRES — DES CAPITALES

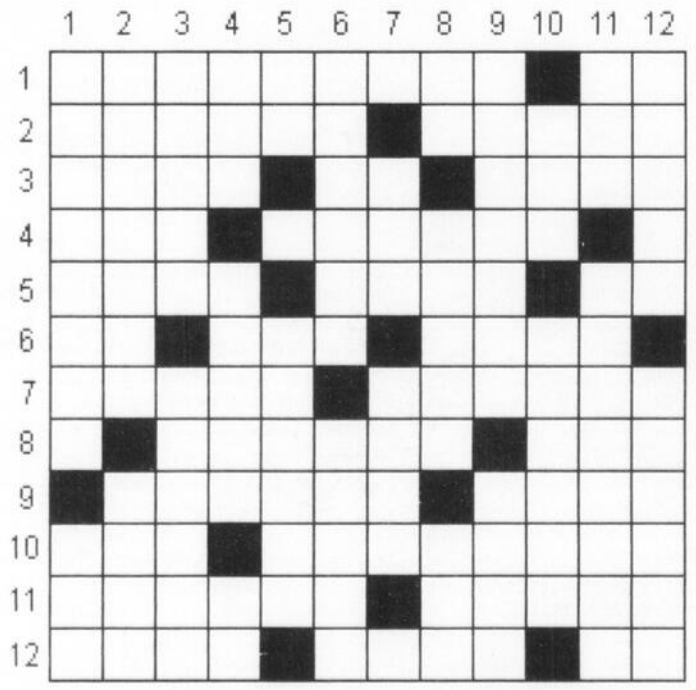
Abuja	Dacca	Naha	Québec	Suva
Accra	Dodoma	Nairobi		
Alger		Nassau	Rabat	Téhéran
Ankara	Ho-Fei	Nicosie	Riga	Timphu
		nord	Rome	Tokyo
Belém	Ipoh			Tours
Berlin		Ottawa	Salem	Trieste
Bissau	Lagos		Salvador	Tripoli
Boise	Lanzhou	Pätan	San José	Troyes
	Laon	pays	Sofia	
Cheyenne		Pékin	Sucre	Vientiane
Cirta	Macapá	Praia	sud	
Colombo	Mérida		Suse	

Solution du problème précédent: retenue

H	R	A	B	A	T	E	H	E	R	A	N	A	H	A
S	O	G	A	L	B	D	I	P	N	O	R	D	G	C
O	D	F	T	R	O	Y	E	S	E	A	M	I	E	I
Y	A	O	E	D	A	K	U	N	O	C	R	E	M	R
K	V	B	O	I	I	D	N	A	R	C	C	A	E	T
O	L	M	F	N	M	E	L	E	B	A	I	G	L	A
T	A	O	P	A	Y	S	U	S	E	D	L	N	A	T
R	S	L	C	E	B	E	U	Q	A	A	V	U	S	I
I	P	O	H	B	M	L	N	A	R	N	T	R	O	M
E	M	C	P	E	E	A	A	A	S	R	J	T	U	P
S	S	A	R	R	I	R	K	N	I	S	T	O	A	H
T	R	I	C	R	A	N	L	P	Z	A	A	T	S	U
E	D	U	O	A	A	I	O	I	W	H	A	N	S	E
A	S	B	O	B	P	L	A	A	N	N	O	N	I	E
V	I	E	N	T	I	A	N	E	L	A	J	U	B	A

Mots croisés

NO 1228



HORIZONTALEMENT

1 - Sortie d'un liquide hors d'un milieu - Calcium.

2 - Ortie blanche - Chacune des deux petites tribunes pour la lecture de l'épître et de l'évangile.

3 - Plébiscita - Radium - Vêtement liturgique.

4 - Unité de mesure employée en géodésie - Petites parcelles de terrain.

5 - Ria - Quatrième partie du jour - Molybdène.

6 - Sodium - Un cri - Canope.

7 - Gobe - Un prénom.

8 - Vénus - Plaça.

9 - Dans une écurie, emplacement délimité par des cloisons - Père de Ramsès II

10 - Rester sans bouger ni parler - Gamberger.

11 - Petite plante d'eau douce - Corps céleste naturel.

12 - Pièce mobile d'une serrure - Crawl - Arsenic.

VERTICALEMENT

1 - Grâce - Pied de vigne.

2 - Homme grand et fort - Semelle.

3 - Personne qui cherche à en égaler une autre - Choix à faire.

4 - Glousse - Bramera - Utile en couture.

5 - Germanium - Urbino s'y trouve.

6 - Faux - Lac de Russie.

7 - Volcan des Philippines - Tira du néant.

8 - Calcium - Plante à fleurs jaunes - Mot engendrant un effet comique.

9 - S'exhalera d'un corps - Située.

10 - Lapés - Simplement.

11 - Un cheval - Se recueillera.

12 - Point culminant des Pyrénées - Étendus par traction.

SOLUTION DU PROBLÈME 1227

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	E	D	E	■	T	I	E	N	■	G	D
2	A	V	O	R	T	E	N	T	■	P	U	E
3	N	O	M	■	O	R	E	I	L	L	E	S
4	I	C	I	■	I	N	C	O	L	O	R	E
5	G	A	N	G	L	I	O	N	■	T	I	R
6	A	T	E	L	E	■	U	S	A	■	T	T
7	N	E	■	A	■	E	T	■	G	R	E	S
8	C	U	L	B	U	T	E	■	N	U	S	■
9	E	R	I	E	■	C	E	P	E	S	■	C
10	R	■	A	L	I	■	S	O	L	■	T	I
11	A	R	I	L	L	E	■	R	E	P	U	E
12	I	N	T	E	L	L	E	C	T	U	E	L

Horoscope

SAMEDI, LE 26 MAI 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Face à certaines déclarations sentimentales vous sentirez le besoin d'observer, de réfléchir et d'avoir des preuves avant d'y croire. Votre intelligence pragmatique vous poussera à analyser et à scruter point par point afin d'en arriver à votre propre interprétation des faits. Vous aimez ce qui est concret, tangible et objectif.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Au travail, vous ressentirez un grand besoin de liberté; vous aurez une confiance absolue en vous-même et en vos capacités. Vous accepterez les ordres mais non sans discuter pour montrer que vous en savez plus que vos supérieurs. Soyez prudent, car vous pourriez dépasser les bornes et vous retrouver sans travail. Sur le plan de la santé, méfiez-vous des excès de nourriture, car vous savez que vous engraissez facilement.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Votre puissante imagination vous pousse à vous intéresser à plusieurs choses en même temps, mais vous vous lassez très rapidement. Ce facteur pourrait être la cause de l'abandon d'un projet ou d'affaires prometteuses parce que cela ne vous intéresse plus, même si le succès est assuré. Une déception sentimentale pourrait bien vous venir par le téléphone.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Les aspects planétaires sont favorables pour l'étude et l'analyse de certains problèmes compliqués. Sur le plan de la famille, vous aurez un sens très fort du devoir et de la loyauté. Si un parent proche vous demande un service, vous n'hésiterez pas une seconde pour accomplir cet acte de bonté. Jouez peu, vous n'êtes pas dans votre période de chance.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Détestant le bruit et les disputes, vous serez à la recherche de paix, de concorde et de tranquilité. Vous réglerez vos problèmes à l'amiable avec le sourire et surtout avec diplomatie, gagnant ainsi l'estime de tout votre entourage. Sur le plan social, vous ferez des rencontres intéressantes et enrichissantes qui vous permettront de vous extérioriser et vous faire remarquer par une personne que vous admirez secrètement.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Au travail, vous ferez preuve de ténacité et de patience et vous irez jusqu'au bout de vos projets avec une opiniâtreté inlassable en sachant attendre le moment propice pour poser des gestes calculés et intelligents. Vous aiderez une personne qui vous est chère à sortir de sa carapace, à prendre conscience de ses possibilités et vous la mettrez sur la bonne voie pour atteindre ses objectifs.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Si vous avez planifié des vacances, un incident mineur pourrait perturber vos projets si vous ne prenez pas le temps d'analyser avec une sûreté parfaite les petits détails qui entourent un voyage à l'étranger. La prévoyance est la qualité dominante à utiliser si vous voulez être à l'abri des coups du sort. Les aspects planétaires sont très favorables sur le plan amoureux.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre bonté et votre tolérance vous permettront de respecter entièrement la personnalité et les idées de la personne aimée même si elles sont très différentes des vôtres. Dans le domaine du travail, vous serez très efficace, car vous saurez garder la tête froide, même dans les situations les plus embrouillées.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Le natif de ce signe aura une ambition très grande, mais son manque de persévérance le poussera à abandonner la partie plutôt que de continuer à combattre s'il se retrouve face à un obstacle imprévu. Sur le plan social, il sera un hôte parfait pour ses invités, ce qui lui attirera l'admiration et l'estime de la part de son entourage. Possédant l'art de la séduction, vous enjolerez avec aisance les coeurs les plus endurcis.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Sur le plan professionnel, vous ne rencontrerez aucune difficulté majeure, car vous prendrez la décision d'exercer votre travail sans avoir à subir les contraintes venant de l'extérieur. Cette liberté d'action vous permettra de faire valoir vos aptitudes et vos idées auprès de vos supérieurs. En amour, vos réserves d'énergie vous pousseront à mener une vie effrénée et à vous jeter dans les plaisirs avec un avidité dionysiaque.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Votre nervosité naturelle risque d'influencer votre comportement qui pourrait devenir facilement irritable et inquiet au cours de cette semaine. Vous serez constamment à la recherche d'un but en vue d'un certain accomplissement vital. Par contre, votre optimisme et votre sens de l'humour finiront par l'emporter. En ce qui concerne la santé, n'hésitez pas à consulter un spécialiste si vous éprouvez des symptômes inquiétants.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Il vous semblera que le ciel vous tombe sur la tête. Vous aurez tendance à perdre patience, ce qui n'arrangera rien. Si vous prenez le temps de réfléchir vous vous rendrez compte que plusieurs choses ne fonctionnent pas à cause de votre insouciance et votre absence de volonté par le passé. Il ne faut pas accuser le hasard si cela va mal.





VOTRE SOIRÉE

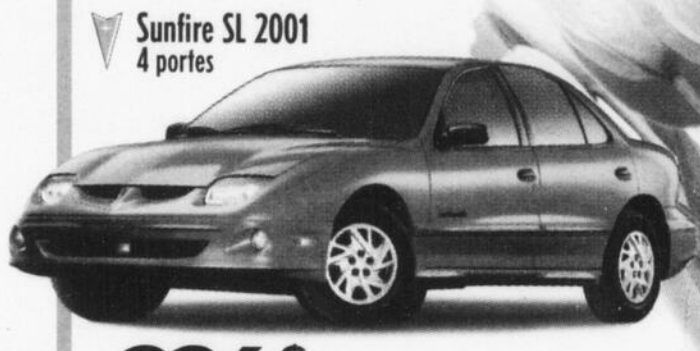
*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Fennec	L'Histoire sans fin (9h35)	Hercule	La Famille Pirate	Doug	Histeria!	Et voici la petite Lulu	Lassie	Le Midi	Cinéma / LES POIDS LOURDS (6) avec Ben Stiller, Tom McGowan				Tintin	L'Accent franco.	...Folie de l'aventure	Branché	1-888-Oiseaux	L'Aventure olympique	
TQS	Vision mondiale		Pub	Code d'accès	Auto Stop / Dernière		Pub		Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Double Clic!	Aventures en Nord	Box Office	Habitac-tion	Pub	Cinéma / TROU DE MÉMOIRE (6) avec Dana Carvey, Valeria Golino				Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				La Trattoria	Tout le monde...	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	i-d maison		Via TVA	Boutique TVA		Pub			Cinéma / SANS DESSUS DESSOUS (5) avec Rider Strong, Jason Weaver			
TQc		Teletub-bies	Mecki et ses amis	Simba, le roi lion	Croque-Cerise	Marsupi-lami	C-Bear et Jamal	Delfy et ses amis	Les Écoliers de Plumfield		Bob et Margaret	Zone X	Attendez que je vous raconte...		J'aime / Venise		Vivre en ville / Port-au-Prince		Cultivé et bien élevé	Branché

SAMEDI 26 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Claude Charron / Dan Bigras	Bobby Hachey... country un jour, country toujours!		Hockey / Finale de la Coupe Stanley: Devils - Avalanche					Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / BEIJING EXPRESS (5) avec Michael Caine (23h19)	
TQS	Les Simpson	Cinéma / CHIEN D'ÉLITE (6) avec Chuck Norris, Clyde Kusatsu				Cinéma / SÉDUCTION FATALE (4) avec Linda Fiorentino, Peter Berg (20h15)				Le Grand Journal	Cinéma / LE SECRET D'EMMANUELLE (7) avec Marcella Walerstein, Sylvia Kristel		
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / DRÔLE DE SINGE (5) avec Jason Alexander, Faye Dunaway				Cinéma / DUO DE CHOC (5) avec Sylvester Stallone, Kurt Russell				Le TVA (22h45)	TVA Sports (23h15)	Loteries (23h34)	Cinéma / LE LIEN (4) avec D. Quaid (23h40)
TQc	Documentaires - Sciences / L'Histoire de la Terre - La Terre et la Vie		Cinéma / SUSPECTS DE CONVENANCE (3) avec Gabriel Byrne, Chazz Palminteri				Cinéma / VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER (2) avec Robert De Niro, Christopher Walken (20h54)						Cinéma / LA BELLE AFFAIRE (4) (0h08)
TV5	Courants d'art (18h15)	Journal suisse (18h33)	Journal FR2	Union libre des Amériques / Pascale Montpetit	Nos années 70 / Françoise Hardy, Sheila, Michèle Torr, Patrick Hernandez						Journal belge	Soir 3 / TV5 L'Invité (22h45)	TV5 Le Journal / Cinéma (0h15)
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Le Goût du monde / Turquie I		Familles célèbres / La Famille Cassidy		Biographies / Bobbie Rosenfeld, une athlète née		Les Enquêtes d'Hetty / Le Témoin muet		Le Tiroir secret		Cinéma / CHEZ PORKY (6)
RDI	Histoires oubliées	Culture-choc	Le Journal RDI	Médias	Enjeux / Le ‹Boom› des centenaires		Le Téléjournal	Entrée des artistes	Culture-choc	Mémoires d'un pays	Zone libre / Deux peuples, une guerre: la violence en Israël		Le Téléjournal
RDS	Golf SPGA (17h00)	Sports 30 Mag	Roller Jam		Battle Dome (19h45)	La Lutte WCW			Sports 30 Mag	Boxe / Floyd Mayweather - Carlos Hernandez			
S.E.	La vie est belle (17h10)		Les Mystères de l'Ouest (19h10)				Chez Big Momma			Les Traces de l'ange (22h40)			Le Treizième Étage (0h15)
VIE	Médecine d'enquête	Les Copains	Salut beauté!	La Santé en vedette	Portraits intimes		C'est mon choix		Sortie gaie	Les Copains	Ça sex'plique		Cinéma / MENSONGES...
SERIES+	Les Contes d'Avonlea		Médicopter		Le Docteur mène l'enquête		La Firme de Boston		Chroniques de San Francisco		Vertiges		
Z	Au-delà du réel		Zone extrême		Aux frontières de l'inexpliqué								X Files/ Anthologie
HISTORIA	Trouvailles et Trésors		Artisans... Gérald Larose		Le Nord et le Sud		Cinéma / LADY JANE (4) avec Helena Bonham Carter, Cary Elwes						Face cachée / Nation arabe
ÉVASION	Vélo Mag	Les Voies de l'aventure	D'ici & d'ailleurs	Histoires de camping	Dominika's Planet	Plan d'eau, plan vacances	Beaux voyages / Pays Basque		Golfs d'ici	D'ici & d'ailleurs	Les Aventures de Cécile Dechambre		Billet ouvert
CBJET	Saturday Report	World of Discovery		Saturday Night	Hockey / Finale de la Coupe Stanley: Devils - Avalanche						Cinéma / BUTTERFIELD 8 (5) avec Elizabeth Taylor, Laurence Harvey		
CFCF	NBA Basketball / Conférence de l'Est: 76ers - Bucks (17h30)				Code Name: Eternity		Twice in a Lifetime		Sonic Temple		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma
WVNY	News	ABC News	Spin City	Judge Judy	Cinéma / SPY HARD (5) avec Leslie Nielsen, Nicollette Sheridan				Pearl Harbor: Two Hours that Changed the World		News	Baywatch Hawaii	
WCAX		CBS News	Entertainment Tonight		Walker, Texas Ranger				The District			ER	
WPTZ	NBA Basketball / Conférence de l'Est: 76ers - Bucks (17h30)				Cinéma / BEVERLY HILLS NINJA (6) avec Chris Farley, Robin Shou				Saturday Night Live Remembers Chris Farley			Saturday Night Live	
WCFE	BBC World News	Standard Deviants	The Editors	The McLaughlin Group	Allo, Allo	A Fine Romance	As Time Goes by	Red Dwarf	Austin City Limits		BBC World News	Cinéma / UNFAITHFULLY YOURS (3) avec Rex Harrison, Linda Darnell	
FOX	The PJ's	Seinfeld		Drew Carey	Cops		America's most Wanted		The X-Files		Mad TV		Howard Stern
TSN	Boxing (17h00)	Sportsdesk	That's Hockey	Boxing / Reggie Johnson - Will Taylor					Sportsdesk	Boxing / Floyd Mayweather - Carlos Hernandez (22h15)			
SPNET	Sportscentral Playoff Gamenight		Nascar Winston Cup				Wrestling: WWF Live		Sportscentral Playoff Edition			You Gotta See this	Sportscentral Playoff Edition
DISC.	How'd they do that?		Storm Warning! / Microclimates		Forbidden Places / Deadly Force		TOPX / Underground Minds		Into the Unknown / Castles, Tombs and Leonardo		Discovery Connection	Exhibit A: ...Forensic Science	The Sex Files
GLOBAL	The New Addams Family		Queen of Swords		Andromeda		Chains of Love		The District		Alfred Hitchcock	Saturday Night Live	

GRAND SPÉCIAL JAUNE

GM



Sunfire SL 2001
4 portes

226 $/mois*
Transport et préparation inclus
0 $ COMPTANT
1,9 % à la location ou à l'achat♦

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	226 $
1 018 $	204 $
2 175 $	179 $

• Moteur 2,2 L L4 à ISC de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Dispositif antivol PASSLock II • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Banquette arrière à dossier rabattable • Suspension Touring • Tachymètre

Obtenez le modèle SLX à :

239 $/mois*
Transport et préparation inclus
1,9 % à la location ou à l'achat♦

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	286 $
1 018 $	264 $
2 175 $	239 $

Climatiseur gratuit

Avec : • Lecteur de disques compacts avec 6 haut-parleurs • Boîte automatique 4 vitesses • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Essuie-glaces à balayage intermittent réglable • Roues de 15 po



Sunfire GT 2001
2 portes

243 $/mois*
Transport et préparation inclus
1,9 % à la location ou à l'achat♦
22 198 $ à l'achat**

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	313 $
1 388 $	283 $
3 239 $	243 $

• Moteur L4 Twin Cam 2,4 L à ISC de 150 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Régulateur de vitesse • Portes, vitres et rétroviseurs à commandes électriques • Lecteur de disques compacts avec 8 haut-parleurs haute qualité Monsoon

Toit ouvrant électrique gratuit‡

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Sunfire 2001.

1,9 % de financement♦



Grand Am SE 2001
4 portes

258 $/mois*
Transport et préparation inclus
1,9 % à l'achat♦
21 198 $ à l'achat**

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	333 $
1 588 $	298 $
3 403 $	258 $

• Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Lecteur de disques compacts avec 6 haut-parleurs • Portes et coffre à commandes électriques • Climatiseur • Aileron arrière

Toit ouvrant électrique gratuit disponible sur les Grand Am coupé SE1 et GT‡



Century Custom 2001

308 $/mois*
Transport et préparation inclus
1,9 % à l'achat♦
25 398 $ à l'achat**

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	398 $
2 205 $	348 $
3 969 $	308 $

Prix du meilleur achat Consumers Digest☆

• Moteur V6 3,1 L à ISC de 175 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur à deux zones • Siège du conducteur, portes et vitres à commandes électriques • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable et régulateur de vitesse

PONTIAC
BUICK
GMC

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
Bleue

gmcanada.com

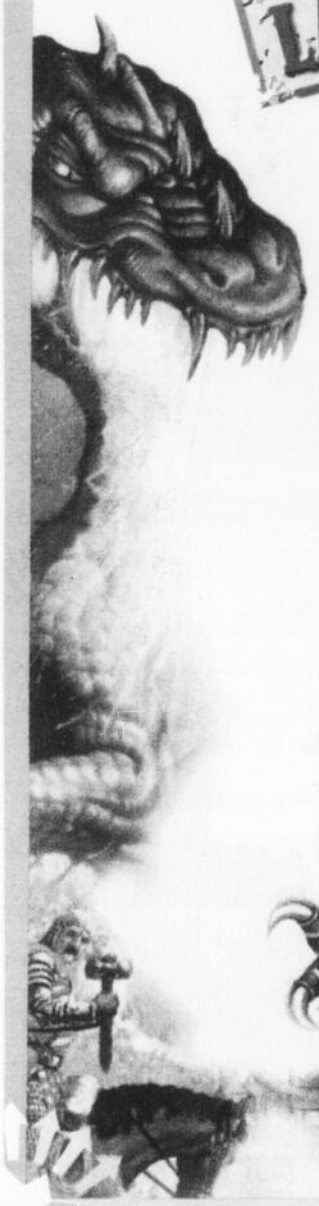
www.premierevoitureneuve.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. ‡Sur les Sunfire GT et les Grand Am coupé SE1 et GT en stock équipées du toit ouvrant électrique installé en usine. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (Sunfire : 730 $, Grand Am : 795 $, Century : 895 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. ♦Taux de financement à la location de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois pour Grand Am et jusqu'à 48 mois pour Sunfire. Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois pour Grand Am, jusqu'à 48 mois pour Century et jusqu'à 60 mois pour Sunfire. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 1) 36 versements de 428,98 $, coût en intérêts de 443,28 $, coût total de 15 443,28 $; 2) 48 versements de 324,77 $, coût en intérêts de 588,96 $, coût total de 15 588,96 $; 3) 60 versements de 262,26 $, coût en intérêts de 735,60 $, coût total de 15 735,60 $. ☆La mention « Meilleur achat » est une marque déposée de Consumers Digest Inc. utilisée sous licence. Prix décerné en 1998, 1999, 2000 et 2001. ‘Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ‘‘‘Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

LA BANDE DU Q

LA BANDE imaginaire



Les Jeux de Rôle : Quelques conseils...

Comme on a pu le voir précédemment, c'est surtout la façon de jouer et de faire jouer un scénario qui génère une bonne ambiance dans une partie de jeu de rôle. Effectivement, plus on jouera "roleplay" plus les joueurs et le maître entreront dans la partie. Pour cela il faut bien sûr éviter de nombreux écueils. Rien de tel pour casser une ambiance que de lire son scénario pour un maître de jeu ou pour un joueur de lancer des: "moi je dis que" : "je lui dis que"... Bref nous n'allons pas nous appesantir sur ces problèmes que tout à chacun arrive à résoudre avec l'expérience. Nous nous contenterons donc ici de parler des artifices que vous pourrez mettre en place afin de rendre une partie peut-être plus intéressante. Ces quelques conseils porteront sur : le choix du lieu, de la décoration et de l'ambiance sonore.

Le lieu : Le choix du lieu est essentiel (encore faut-il avoir le choix). Jouer dans un club n'est pas souvent pratique, surtout lorsque l'on fait une partie axée sur l'enquête, le mystère ou l'horreur. Les clubs dont les infrastructures sont communes à tous, limitent, suivant l'endroit, l'intimité d'une partie. Aussi est-il pénible d'entendre quatre autres joueurs crier à tue-tête : "Ouais, pillez les, torturez les et tuez les!!!". Jouer dans un appartement peut aussi être gênant à cause du voisinage. Le maître de jeu rappelle toujours ses joueurs à l'ordre pour ne point faire trop de bruit, et jouer en murmurant est très désagréable. Il en ressort que l'endroit choisi doit être isolé pour un plus grand confort de jeu. Ce peut-être par exemple dans une salle d'une maison de pleins pieds, dans un garage aménagé ou dans une cave. Il ne faut pas non plus oublier un point technique très important : l'aération. Il est très gênant pour un fumeur de se retenir pendant une partie ou de devoir sortir toutes les heures. Il en est de même pour un non-fumeur qui risque devoir lutter contre un nuage toxique et nauséabond. Aussi faut-il y penser : ouvrez les fenêtres ou achetez des bougies antitabac.



La décoration : Ici, pas besoin d'engager des frais importants. On retrouve très souvent les mêmes éléments de décoration chez la plupart des joueurs. Le premier d'entre eux est la bougie. Achetez en un bon paquet. Elles produisent une lumière diffuse, générant peu de lumière. D'autre part, elles absorbent la fumée. Vous faites "du grandeur nature"? Alors pourquoi ne pas décorer votre pièce en accrochant vos armes de guerre sur un mur? Il faut aussi penser à la lumière, pas trop forte, bref légèrement tamisée. Pensez aussi, qu'il est toujours beaucoup plus agréable de jouer la nuit, profitez donc de vos journées pour vous balader et faire un peu de sport.

La musique : Sans pourtant être essentielle, une musique de fonds peut apporter un plus à toute partie de jeu de rôle. Bien évidemment, il vous faudra trouver une musique adéquate. Pour être plus concret, il va falloir également se poser le problème de : comment passer la musique? Facile me direz-vous? Bien, il y a toujours des maîtres de jeu qui en font trop ou pas assez. Conservez à l'esprit qu'il ne s'agit qu'un fond musical. Il ne sert à rien de mettre le son à fond. Cela nuit aux discussions. Contentez-vous de le monter au moment d'un combat. D'autre part, le maître de jeu ne doit pas sans cesse changer de C.D. ou de cassette, c'est très énervant. Laissez donc tourner votre album et ne changez que lorsque vous en sentez le besoin. En moyenne on peut prévoir quatre ou cinq albums pour une partie de 6 heures et plus.

Amélioration du jeu : Ce paragraphe aurait du être intitulé : ce qu'il ne faut pas faire. Ce sont des petits conseils personnels, faites en ce que bon vous semble. Évitez de laisser traîner des magazines ou des cartes à jouer sur votre table de jeu. Il est pénible de voir un joueur se mettre à bouquiner pendant que vous essayez de décrire une vision d'horreur. Sachez qu'une partie de jeu de rôle est souvent l'occasion de fou-rires entre amis. Alors ne bridez pas vos joueurs, même s'il faut savoir intervenir de temps à autre pour calmer le jeu. Vous avez un ordinateur? Un traitement de texte? Alors lâchez-vous! Si vous avez un peu de temps, pensez à rédiger pour vos scénarios une documentation annexe en utilisant les polices de caractère adéquates. Les appartées : elles sont souvent nécessaires lors d'un scénario. Cependant, il est nécessaire de faire attention à leurs durées, pensez à les limiter. Il ne faut pas qu'elles durent trop longtemps. D'autre part, il faut surtout éviter qu'un joueur ne vous monopolise pendant toute la partie.

Le conseil de LA BANDE

Nouveaux règlements de sécurité nautique

L'édition Nouvelles

(EN) - En 1999, de nouveaux règlements sur la sécurité nautique sont entrés en vigueur. Ces règlements prévoient les exigences suivantes:

Toutes les personnes nées après le 1er avril 1983 qui conduisent une embarcation de plaisance munie d'un moteur, à des fins récréatives, doivent avoir à bord une preuve de compétence de conducteur et une preuve d'âge. Par «compétence de conducteur», nous entendons le niveau de connaissance élémentaire en matière de sécurité nautique exigé de tous les plaisanciers. Le meilleur moyen de se procurer une preuve de compétence de conducteur consiste à suivre un cours de sécurité nautique agréé par la Garde côtière canadienne (GCC) et d'obtenir la note de passage de 75 pour 100 à l'examen écrit.

Les jeunes de moins de 12 ans qui conduisent une embarcation de plaisance munie d'un moteur d'une puissance supérieure à 10 HP (7,5 kW) doivent être accompagnés et directement surveillés par une personne de 16 ans ou plus. Les jeunes qui ont entre 12 et 16 ans ne sont plus autorisés à conduire une embarcation à moteur de plus de 40 HP (30 kW), sauf s'ils sont accompagnés ou sous la surveillance directe d'une personne de 16 ans ou plus. Seules les personnes de 16 ans ou plus peuvent conduire une motomarine, qu'elles soient surveillées ou non.

Pour plus de renseignements sur la réglementation canadienne en matière de sécurité nautique et son incidence éventuelle sur vous et votre famille, consultez le site Web du Bureau de la sécurité nautique de la Garde côtière canadienne, à l'adresse www.ccg-gcc.gc.ca, ou composez sans frais le 1 800 267-6687.

- L'édition
Vrai ou fa
d'embarca
mètres) m
Réponse: f
une embar
doivent av
d'âge.
Vrai ou fau
les cinq ans
Réponse:
plaisance e
Tu pars en
Voici ce qu
- L'édition N
- Ton perm
immatricul
- Ta preuve
- Un vêtem
aux exigenc
voyante, afi
- Une ligne d
- Un disposi
ou d'une cha
- Une lampe
homologués
- Un disposit
- Une écope
vider l'eau p
- Un extinct
bord, d'un r
cuisson ou d
Le matériel e

LA BANDE vidéo

Les pionniers de l'espace / Space cowboy

Comédie de Clint Eastwood
Int.: Clint Eastwood, Tommy Lee Jones, Donald Sutherland.



En 1958, en pleine course pour la conquête de l'espace, quatre hommes ayant participé hardiment aux essais terrestres en vue de la première mission spatiale sont écartés du projet par la Nasa qui leur préfère... un singe. Quarante ans plus tard, un satellite russe défectueux datant des années cinquante menace de s'écraser sur la Terre. Personne à la Nasa n'étant assez vieux pour en comprendre le fonctionnement, les quatre «pionniers de l'espace» sont tirés de leur douce retraite et envoyés pour réparer l'engin.
Durée: 128 minutes.

LA BANDE vidéo

Bonjour à tous!

Survol en bref de l'actualité des Jeux Vidéo. Si vous désirez avoir une information plus approfondie, visitez ConsoleQcCa (www.console.qc.ca). Bonne lecture!

- Revolution a dévoilé Good Cop Bad Cop sur PS2 et Xbox pour la mi-2002. Vous serez un flic, lequel sera un bon ou mauvais selon les décisions que vous prendrez.
- Sierra a annoncé son jeu d'action style dessin animé pour Xbox, Jonny Drama. Le jeu sera disponible à la fin de l'année.
- Planet Harriers a été confirmé pour NGC. Le jeu sera sous forme 3D comme la dernière version Arcade. Détails à venir.
- Loose Cannon sera présenté sur de multiples consoles nouvelle-génération au début 2002 par UbiSoft. Ce sera un jeu d'Action-Aventure se déroulant en 2016 qui combinera le style mercenaire et jeu de tire.
- Duke Nukem Forever sera présenté sur NGC. Take-Two en sera le développeur et a confirmé que beaucoup d'autres jeux seront présentés sur NGC.
- Shrek, basé sur la comédie de même nom, sera disponible à l'automne pour Xbox.
- Men in Black sera présenté par Infogrames sur Arcade, NGC, Mac, PC, PS2 et Xbox. Bien qu'aucune date n'a été annoncée pour ces systèmes, le premier jeu MIB sera disponible à l'automne sur PSX.
- Il a été annoncé au E3 que le Xbox sera disponible le 8 novembre au prix approximatif de 450 $ et que le GameCube sera disponible au prix de 300 $ le 5 novembre.
- Dragon Wars of Might and Magic sera présenté sur PS2 cet automne par 3DO.
- Phantasy Star Online Version 2 a été annoncé pour NGC au E3. Plus d'info à venir.
- Aucune console de confirmé, mais The Heroes of Might and Magic IV sera disponible cet automne gracieuseté de 3DO.
- WWF Road to Wrestlemania sera disponible sur GBA au temps des fêtes. Le jeu comprend 5 modes, 24 lutteurs et 6 types de match.
- Dino Crisis 3, BRAIN-BOX ET Onimusha ont été confirmés par Capcom et SEGA Sport 2K2, Crazy Taxi Next et House of the Dead 3 ont été confirmés par SEGA pour Xbox tous pour 2001.
- Sports Jam a été confirmé pour juin sur DC. Le jeu 3D inclut les sports suivants: baseball, hockey, football, basketball, soccer, tennis, golf et vélo de course.
- The Last Blade 2: Heart of the Samurai a été confirmé pour DC. Le jeu de combat deux-joueurs style mort-subite n'a pas de date pour le moment.
- Rayman Advance sera disponible à la sortie du GBA, le 13 juin.
- Rayman M a été confirmé pour PS2 à l'hiver.
- Le premier Batman 3D sera présenté en septembre sur GBA et PS2.
- 19 jeux ont été confirmés pour NGC au E3. Et ceci n'inclut pas les titres tiers-partis (Capcom, Konomi, Square et cie). Détails sur ConsoleQcCa.
- Turok Evolution a été confirmé pour de multiples consoles de nouvelle-génération. Détails à venir.
- Wario Land 4 confirmé pour GBA. Détails à venir.
- Legends of Wrestling sera disponible sur NGC et PS2 à la fin de l'année. C'est un jeu de lutte renfermant des lutteurs «vieille école», tels Bret Hart, Macho Man, Jerry Lawler et beaucoup d'autres.
- Crazy Taxi (pour 2001) et 18 Wheeler (un peu après CT) ont été confirmés pour NGC.
- Extreme-G 3 a été confirmé pour NGC. Détails sur ConsoleQcCa.
- Mario se refait une beauté. Selon une haute-tête de Nintendo, Mario sera désormais pour une audience plus large.
- Les jeux NGC seront vendus approximativement 75 $.
- Le prochain Mortal Kombat sera une renaissance à la série. Au lieu d'être nommé Mortal Kombat 5, il sera tout simplement nommé Mortal Kombat. Détails dans un futur proche.
- Pour des images, vidéos et plus de détails concernant les jeux dévoilés au E3, visiter l'Archive de ConsoleQcCA.



Vrai ou faux?

- L'édition **Nouvelles**

Vrai ou faux? J'ai 16 ans, donc je peux utiliser, sans carte de conducteur d'embarcation de plaisance, mon embarcation de plaisance de 15 pieds (4,57 mètres) munie d'un moteur de 35 HP.

Réponse: faux. Toutes les personnes nées après le 1er avril 1983 qui conduisent une embarcation à moteur à des fins récréatives, quelle qu'en soit la longueur, doivent avoir à bord une preuve de compétence de conducteur et une preuve d'âge.

Vrai ou faux? La carte de compétence de conducteur doit être renouvelée tous les cinq ans.

Réponse: faux. La carte de compétence de conducteur d'embarcation de plaisance est bonne pour la vie.

Tu pars en randonnée nautique?

Voici ce que tu dois peut-être avoir à bord:

- L'édition Nouvelles
- Ton permis d'embarcation. Assure-toi également que ton embarcation est immatriculée et identifiée adéquatement!
- Ta preuve de compétence de conducteur d'embarcation.
- Un vêtement de flottaison individuel (VFI) ou un gilet de sauvetage conforme aux exigences canadiennes, pour chaque personne à bord. Choisis une teinte voyante, afin que l'on puisse te repérer facilement!
- Une ligne d'attrape flottante d'une longueur d'au moins 15 mètres.
- Un dispositif de propulsion manuel ou une ancre munie d'un câble, d'une corde ou d'une chaîne d'au moins 15 mètres.
- Une lampe de poche étanche ou trois signaux pyrotechniques de type A, B ou C homologués au Canada.
- Un dispositif de signalisation sonore.
- Une écope ou une pompe manuelle munie d'un tuyau suffisamment long pour vider l'eau par-dessus bord.
- Un extincteur (classe 5 BC) pour les embarcations munies d'un moteur en-bord, d'un réservoir à combustible fixe ou d'un dispositif de réfrigération, de cuisson ou de chauffage.

Le matériel exigé à bord dépend de la longueur de l'embarcation.

LA BANDE de sportifs

L'équipement de base pour le tennis

(SOP) - Pour les personnes qui pensent s'équiper pour jouer au tennis, l'équipement de base comprend une raquette, des balles et des chaussures de tennis. Pour ta première raquette, choisis un modèle bas de gamme en graphite (le métal cause beaucoup de vibrations. Porte une attention particulière à la grosseur du manche: un manche trop petit transformera ta raquette en toupie lors d'un mauvais contact et un manche trop gros te donnera l'impression de tenir une massue! Pour trouver la bonne grosseur du manche: un manche trop petit transformera ta raquette en toupie lors d'un mauvais contact et un manche trop gros te donnera l'impression de tenir une massue! Pour trouver la bonne grosseur, tiens le manche avec la prise du coup droit; tu dois pouvoir passer le majeur entre la base du pouce et le bout des doigts. Achète tes balles en solde ou dans des magasins d'entrepôt. Si tu joues au tennis une fois de temps à autre seulement, une chaussure de sport polyvalente à prix modique sera suffisante. Si tu joues régulièrement achète une bonne chaussure de tennis, mais qui ne devrait pas coûter plus de 130 $.

Neuf: 45 à 65 $ pour une raquette en graphite bas de gamme (parfois moins lors de certains soldes); 4 $ et moins pour une boîte de 3 balles; 35 à 45 $ pour une chaussure polyvalente et 50 à 70 $ pour une paire de chaussures de tennis.

D'occasion: 50 à 70 % de rabais sur les raquettes de démonstration (raquettes de qualité qu'on prête à un client potentiel pour qu'il en fasse l'essai) vendues dans les boutiques spécialisées; 50 % de rabais sur des balles presque neuves ayant servi une fois lors d'un tournoi. Informe-toi des dates des tournois dans un club de tennis près de chez toi.

Et voilà! Avec ces quelques points de repère, tu devrais commencer sur le bon pied ou de la bonne main!

LA BANDE à part

F POUR FLYER

***Flyer* : prospectus distribué au public pour faire la promotion des musiques urbaines**

À la sortie d'un bar, des gens vous attendent avec des prospectus à distribuer. Une heure plus tard, vous avez les poches pleines de papiers annonçant différents événements musicaux! Ce type de publicité est appelé *street marketing*. Pourquoi cette forme de promotion, très éphémère, a-t-elle pris tant d'expansion de par le monde?

L'image imprimée a toujours eu un fort pouvoir sur l'imaginaire. Déjà au Moyen Âge, avec les recherches du saint suaire, l'image était objet de désir. Aujourd'hui, la raison d'être de ce qu'on appelle les *flyers* est la même : susciter l'intérêt et la convoitise. C'est pourquoi les *flyers* sont des œuvres graphiques et non textuelles. Quelques mots y sont glissés çà et là, mais l'image fait tout le travail.

Les musiques urbaines (hip hop, house, techno, etc.) utilisent le *street marketing* régulièrement. Pour les labels qui disposent de petits budgets, c'est un moyen efficace et économique de rejoindre leur public cible. Les amateurs du genre sont habitués à ces techniques et s'y fient pour choisir leurs sorties.

Plusieurs grandes villes du monde ont maintenant des lois qui régissent ces pratiques. Montréal n'échappe pas au désir de restreindre la promotion hors norme. Étouffer ce type de publicité n'engendrait-il pas la mort d'une forme d'art ? Pour en apprendre davantage sur l'art et les techniques des nouvelles musiques, consultez le site **bandeapart.fm** ou suivez cette chronique chaque semaine !

CATHERINE POGONAT POUR
WWW.BANDEAPART.FM

BANDEAPART.FM

L'alternative musicale sur le Web

VENDREDI 29 JUIN

Attribution de 15 T-shirts La Bande à Part parmi tous les membres de la bande du Quotidien





GAGNANT Série 4
Romans Jeunesse
la courte échelle

Véronique Bourgeois
2136, Pasteur
Jonquière

LA BANDE de Jonquière

PRIVILÈGE aux membres du club

À GAGNER 5 trotinettes avec sac à dos de transport

CRAZY CREEK

Valeur de 199$ ch

Tirage parmi tous les membres



Une collaboration de:
INTER SPORT®
PLACE DU SAGUENAY

Tu as entre 12 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

482418

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS



Dodge Grand Caravan 2001
Meilleure mini-fourgonnette
Association des Journalistes
Automobile du Canada†

Les folies du printemps

Faites plaisir à toute la famille.

LOUEZ À **268 $*** PAR MOIS

Options de location de 48 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
268 $	4 900 $
348 $	1 350 $
379 $	0 $

LOCATION DE 48 MOIS. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

LA TOUTE NOUVELLE DODGE CARAVAN SE 2001

DODGE CARAVAN SE 2001 : Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Sacs gonflables à déploiement progressif • Portes coulissantes • Radio AM/FM avec lecteur CD • Habitacle 7 places • Filet à bagages • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit¤ • 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km**

ENSEMBLE VALEUR AJOUTÉE

OPTIONS SANS FRAIS – VALEUR DE 2 000 $ (PDSF) : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants • Verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

5/100

Protection de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur.**
Assistance routière de 5 ans/100 000 km.**

Dodge Caravan

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 500 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • JeepMD

* Tarif mensuel établi pour la Dodge Caravan SE 2001 avec ensemble 28C + AAA + AJK + AJP + RBK, et comptant initial de 4 900 $ ou échange équivalent. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le km. Location pour usage personnel seulement. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre mobilier et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre et peut devoir commander/échanger un véhicule. Aucun rachat requis. Offre d'une durée limitée et exclusive sauf pour les possibilités de la combiner à la remise aux diplômés et au programme d'aide aux handicapés physiques. ¤ Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2001. ** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ‡ Remise aux diplômés de 500 $. † Le prix « Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 » de l'Association des Journalistes Automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo est à titre indicatif et représente la Dodge Caravan. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep$_{MD}$ est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep CHRYSLER Dodge Jeep





VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	La Bande à Dingo	Titi & Grosminet	La Bande à Ovide	Il était une fois... la vie	Le Jour du Seigneur		Médias	Point de presse	Le Midi	La Semaine verte		Second Regard	Hommage aux Jeunesses musicales du Canada		Cinéma / LES RANDONNEURS (4) avec Philippe Harel, Benoît Poelvoorde				Émilie de la Nouvelle Lune	
TQS	Vision... (7h30)	Il est écrit	Pub		Mon argent, mes finances		Y'a plein d'soleil / Gilles Girard		Habitac-tion	Le Petit Journal	Cinéma / LA REVANCHE DE BILLY BELL (5) avec Sam Elliott, Jerry O'Connell				Pub	Les Quilles à TQS / Rodger Brulotte		Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / À PROPOS D'HENRY (4) avec Harrison Ford, Annette Bening				Coup de chapeau	Pub	Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Pub		La Sclérose en plaques	Cinéma / VIF COMME LE VENT (5) avec Jason Wiles, Margot Kidder			
TQc		Teletub-bies	Les Bar-botons	Simba, le roi lion	Croque-Cerise	Marsupi-lami	C-Bear et Jamal	Crash Zone	Les Écoliers de Plumfield		Le Roman de l'Homme	Cent Titres	Chasseurs d'idées / Michel Onfray		Droit de parole / Avez-vous peur de l'Alzheimer?		Documentaires - Nature / La Cigogne noire		Les Pieds dans les plats / La Pomme	

DIMANCHE 27 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Le lait; attaque de Neptune; autoroute en déroute		Pop Rétro / Début	Angèle Dubeau...	Rendez-vous au théâtre / Le Pélican avec Marjolaine Hébert et Daniel Gadouas			Le Téléjournal (22h05)	Les Nouvelles du sport (22h35)	Cinéma / LA FIÈVRE DANS LE SANG (3) avec Natalie Wood, Warren Beatty (22h54)		
TQS	La Porte des étoiles		Cinéma / COEUR VAILLANT (4) avec Mel Gibson, Sophie Marceau							Le Grand Journal (22h39)	Planète Pub (23h09)	Auto Stop (23h39)	
CJPM	Le TVA 18 heures	Fort Boyard / Yves Corbeil, Robert Toupin, Michèle Richard	Cinéma / LE FACTEUR (5) avec Kevin Costner, Will Patton									Le TVA	Sports / Loteries (23h55) / Pub (0h21)
TQc	Malcolm	Les Francs-tireurs	Le National d'impro Juste pour rire		Le plaisir croît avec l'usage / Diane Lavallée			L'oeil ouvert / D'un enfant à l'autre			Chasseurs d'idées / Michel Onfray (22h59)		Vidéaste recherché.e (0h02)
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal de FR2	Vivement dimanche / Les 50 ans du Crazy Horse			TV5 Infos	Bouillon de culture / Des esprits rebelles (21h15)		Jeux 2001 (22h35)	Journal belge (23h05)	Soir 3 / TV5 L'Invité (23h45)	TV5 Le Journal / Nos années 70 (0h15)
CANAL D	Juste pour rire - Les Gags	15 Ans Juste pour rire	Le Goût du monde / Turquie II		Célébrités / Mode et Top modèles		Biographies / Luce Guilbeault, explorACTRICE		Les Enquêtes d'Hetty / Deux doigts de trop		Chasseur de têtes / Jean-Guy Moreau (2/2)		Cinéma / L'INITIATION (6)
RDI	Branché	Médias	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Zone libre / Deux peuples, une guerre: la violence en Israël...		Le Téléjournal	Culture-choc	Point de presse	Second Regard	Enjeux / Le ‹Boom› des centenaires		Le Téléjournal
RDS	Golf SPGA (17h00)	Sports 30 Mag	Les Grands Prix de Formule 1 / Monaco						Sports 30 Mag	Tennis: prélude à Roland-Garros	Les Gazelles à RDS: 2001 odyssée du désert		Golf SPGA
S.E.	Un baiser, enfin! (18h05)				Septembre en fête (19h55)				La Fille du général (21h50)				L'Étranger (23h50)
VIE	Vivre à deux	Les Copains	C'est mon choix		Défendez nos filles!		Médecine d'enquête	Quelques secondes...	Salut beauté	Les Copains	La Vie en vrac		Cinéma / LE TOURBILLON...
SERIES+	Les Contes d'Avonlea		Médecins d'urgences		Le docteur mène l'enquête		La Firme de Boston		Sexe à New York		Inspecteur Frost		
Z	Technofolie	Comment c'est fait	Invasion Planète Terre		Babylone 5		Destination: Lune		Star Trek: la nouvelle génération				
HISTORIA	Guerres et Conflits		Hist. trains / Travailleurs chinois		Hist. maritime / Voie maritime		Cinéma / LE SERGENT (4) avec Rod Steiger, John Phillip Law					Guillemin / Napoléon	Artisans... Gérald Larose
ÉVASION	SOS Vacances		D'ici & d'ailleurs	Avventura	Évasion romantique	Rendez-vous tendres	Les plus belles villes du monde / La Havane		Travel Travel	D'ici et d'ailleurs	Aventures asiatiques		Septième Ciel
CBJET	Riverdancers: The Bad Boy and the Hometown Girl		Making of Riverdance: A Journey		Riverdance: The New Show			Barrage: A Musical Invasion of Europe	Sunday Report	Undercur-rents	Sunday Report	Canadian Reflections	Sports Late Night
CFCF	NBA Basketball / Conférence de l'Ouest: Spurs - Lakers (17h30)				Touched by an Angel		Charmed		W-5 / Models - Elderly Drivers		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Reviewers at Large / Hulk (0h05)
WVNY	News	ABC News	Cinéma / MUPPET TREASURE ISLAND (4) avec Tim Curry, Kevin Bishop				Who Wants to be a Millionaire?		The Practice		News	The Pretender	
WCAX		Friends	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / SCATTERING DAD (6) avec Olympia Dukakis, Lucinda Jenney					ER	
WPTZ	NBA Basketball / Conférence de l'Ouest: Spurs - Lakers (17h30)				Dateline NBC		Pearl Harbor: Legacy of an Attack					Cinéma / THE ALMOST PERFECT BANK ROBBERY (5)	
WCFE	BBC World News	Redwall	National Geographic Bee, 2001		Evening of Championship Skating		Appalachian Journey		National Memorial Day Concert			BBC World News	Cinéma / VICTOR /VICTORIA (4)
FOX	Winston Cup 600 / Course automobile (17h00)								The X-Files		Profiler		The PJ's
TSN	Nascar / Coca Cola 600 (17h30)								Sportsdesk			2001 SPGA Golf Championships	
SPNET	Sportscentral Playoff Gamenight		Wrestling: WWF Heat		Boxing: Fight Time				Sportscentral Playoff Edition		Wrestling: WWF Heat		Hockey / Coupe Memorial: finale
DISC.	Discovery's Sunday Showcase: Thrills and Spills		Sunday@discovery		Discovery's Sunday Showcase / First Primates		Discovery's Sunday Showcase / The Monkeys		Discovery's Sunday Showcase / The Apes		Sunday@discovery		Discovery's Sunday Showcase
GLOBAL	Alfred Hitchcock	Global News	Futurama	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	Friends		Fire & Ice: The Richard Riot Special		Alfred Hitchcock	Global Sports	Cleopatra 2525 (0h07)

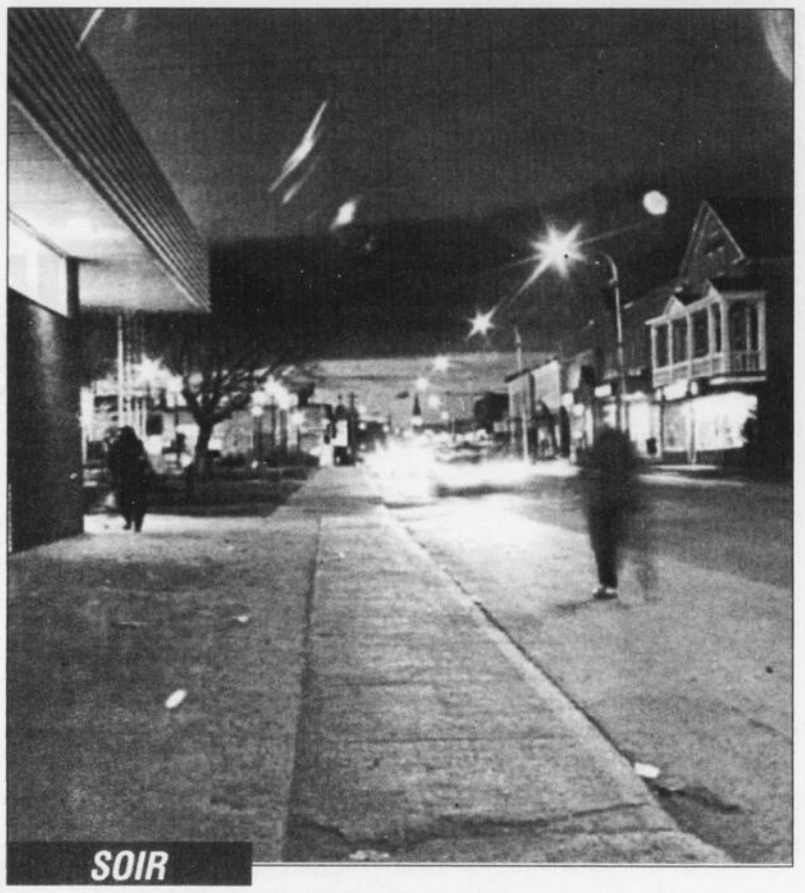
Exposition de photos

Des jeunes fixent leur objectif sur Roberval

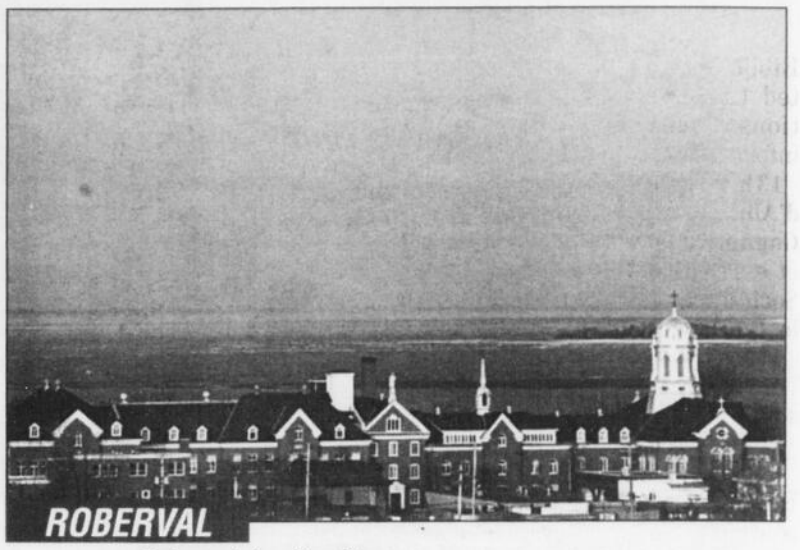
ROBERVAL (ChP) — La maison des jeunes le S.O.B.B.S présente «Roberval à travers l'objectif» où une centaine de photos offriront une «vision-jeunesse» de Roberval, le petit Saint-Tropée du Lac-Saint-Jean.

Le projet a été subventionné pour un montant de 1700 $ par le ministère de la Culture et des Communications et le Regroupement Loisirs et Sports du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'exposition aura lieu du 25 mai au 8 juin 2001 à la Bibliothèque Georges-Henri Lévesque de Roberval. L'idée des jeunes Robervalois est la seule parmi tous les projets subventionnés qui utilise la photographie comme médium artistique.

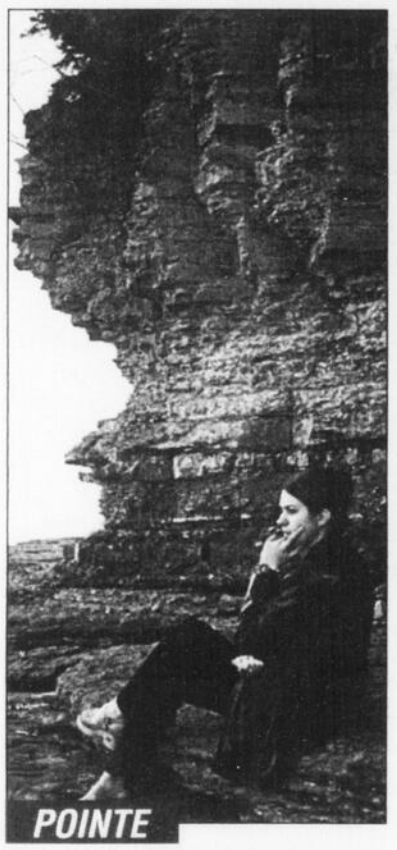
Les jeunes tiennent à remercier la Polyvalente des Quatre-Vents, Photo dix-quatre, Ville de Roberval et la Bibliothèque Georges-Henri Lévesque. Le vernissage avait lieu hier, en soirée.



Le centre-ville de Roberval le soir.



Roberval: les Ursulines.



Nathalie Meunier à la Pointe Scott.









CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 25 MAI AU JEUDI 31 MAI
ESPIONS en herbes
SPÉCIAL 8$ par voiture
00484403
Inf.: 668-5253

HORAIRE DU 25 AU 31 MAI
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)

PEARL HARBOR (G Déconseillé aux jeunes enfants)
Sam. Dim.: 13h00 - 16h30 - 20h00
Ven. et Lun. au Jeu.: 20h00
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

LE JOURNAL DE BRIGET JONES (G)
Sam. Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven. et Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30

LE RETOUR DE LA MOMIE (G Déc. j. enfants)
Sam. Dim.: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25
Ven. et Lun. au Jeu.: 18h55 - 21h25

CHEVALIER (G)
Sam. Dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Ven. et Lun. au Jeu.: 18h45 - 21h25
00484623

Calendrier culturel

Samedi 26 mai

9 h à 17 h, dans le hangar de la Zone portuaire de Chicoutimi, la Biblio-Vente Abitibi Consolidated. Livres, cassettes, reproductions d'oeuvres connues. Pour information: 662-6425, poste 24.

13 h, dans le Hall de l'auditorium d'Alma et au Complexe Jacques-Gagnon, Alma Aquarelle en ville et exposition du 18e Salon de la Société canadienne de l'aquarelle. Pour information: 662-8182.

17 h 30, au Centre social de l'Université du Québec à Chicoutimi, souper spectacle bénéfice avec le groupe vocal Émotions, sous la direction de Manon Gaudreault. Les profits seront destinés à contribuer aux frais encourus par Marcel Belley (conjoint de Manon Gaudreault), lequel doit subir une greffe de poumon prochainement. Admission 12 $. Pour information: 698-0118.

18 h, au Centre commémoratif Price, souper, concert et danse, avec le Choeur Prélude de Jonquière. À guichet fermé. Pour information: 547-1387.

20 h, à la salle Le Ménestrel du Cégep de Chicoutimi, le duo Duende et les Farandoles présentent un concert de musique et danse flamenco. Pierre Jean et Roger Boudreault, guitaristes (Duende), avec le percussionniste Robert Pelletier et le bassiste Luc Lévesque, tous professeurs au Collège d'Alma, ainsi que Christina Tremblay et un groupe de danseuses des Farandoles. Admission 10 $ et 5 $. Pour information: 668-2387, poste 297 ou 262.

20 h, au Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière, soirée bénéfice organisée par le Théâtre CRI: «Les saveurs oubliées» avec Michel Jean, auteur-compositeur-interprète. Admission 20 $. Pour information: 542-1376.

20 h 30, à la Grange-aux-Hiboux de La Baie, spectacle de Tommy Boivin, chante Brel. Admission gratuite. Réservation obligatoire. Pour information: 697-6671.

22 h, à l'International café-Bar de Chicoutimi, spectacle de Gina Seram et Billy Craig. Pour information: 690-5129.

Dimanche 27 mai

9 h et 10 h 30, à l'église Saint-Jacques (secteur Arvida), le Choeur Amadeus présente des extraits de la Messe québécoise de Pierick Houdy, d'Allegri, Bach, Bruckner, Haendel, Mozart, Franck, Girard et Mibelle. Admission gratuite. Pour information: 547-1723.

13 h, dans le Hall de l'auditorium d'Alma et au Complexe Jacques-Gagnon, Alma Aquarelle en ville et exposition du 18e Salon de la Société canadienne de l'aquarelle. Pour information: 662-8182.

13 h à 16 h, au Centre national d'exposition, atelier de création de boîte mémoire familiale. Admission gratuite. Pour information: 546-2177.

13 h 30, à la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, départ pour le tour de ville «Le musée à ciel ouvert». Admission 2 $. Pour information: 668-2606.

19 h 30, à la salle Orphée de l'Atelier de musique de Jonquière, l'ensemble Au Mitan présente «-Concert baroque et plus». Pour information: 547-5024.

20 h, à la salle Le Ménestrel du Cégep de Chicoutimi, le duo Duende et les Farandoles présentent un concert de musique et danse flamenco. Pierre Jean et Roger Boudreault, guitaristes (Duende), avec le percussionniste Robert Pelletier et le bassiste Luc Lévesque, tous professeurs au Collège d'Alma, ainsi que Christina Tremblay et un groupe de danseuses des Farandoles. Admission 10 $ et 5 $. Pour information: 668-2387, poste 297 ou 262.

20 h, à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi (244 rue Bossé), Concert Riche-Voix présente Pierre-Paul Fortin et ses amis. Invités: Céline Perreault au piano, Bruno Chabot au violon ainsi que Roch Belley (ténor), Ginette Bouchard, Christine Dupuis, France Lévesque, Lyne D. Paradis (soprano) et Serge Fortin (baryton). Avec la collaboration du Courrier paroissial du Royaume inc. Admission 10 $. Pour information: 696-4620.

Mardi 29 mai

16 h, à la Bibliothèque du Cégep de Chicoutimi, les Éditions JCL lancent le livre «Le Bonhomme» de Réjeanne Larouche, lauréate de La Plume saguenéenne. Pour information: 696-0536.

Mercredi 30 mai

19 h, au Théâtre Palace Arvida de Jonquière, spectacle bénéfice de Mario Jean au profit du Club des Petits déjeuners du Québec, sous la présidence d'honneur de Roger Jobin, directeur de CJPM TVA. Admission 50 $. Pour information: 548-0130.

19 h, à la Bibliothèque publique de Chicoutimi, lancement du programme anniversaire du 50e anniversaire de la Bibliothèque, en présence du maire Jean Tremblay, de Michel Bonneau, directeur régional au ministère de la Culture et des Communications, de Jean-Jacques Hudon, président de la Société historique du Saguenay, de Carl Hovington, Claude Bélanger et Alain Laberge. Inauguration de l'exposition «À la découverte de la bibliothèque» et dévoilement des gagnants du concours «Illustre 50 ans de la Bibliothèque». Pour information: 698-5351.

20 h, au Théâtre municipal de La Baie, spectacle Notre-Dame de Paris. Admission ?. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

Jeudi 31 mai

17 h, à la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, vernissage de l'exposition «Citoyen (ne) Consommateur (trice) MM1» de Julie Bacon. Pour informations: 698-3873.

19 h, au Collège d'Alma, conférence de l'écrivain Placide Gaboury: «Le bonheur est-il possible?». Admission 10 $. Pour information: 549-8967 ou 549-4047.

20 h, au Théâtre municipal de La Baie, spectacle Notre-Dame de Paris. Admission ?. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

20 h 30, au Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière, le Festival des musiques de création présente «Rien», Québec avec Pierre Dumont, Pierre Tanguay et Frédéric Lebrasseur. Admission: 15 $. Pour information 547-2904.

Vendredi 1er juin

19 h, à l'auditorium Bon Conseil de Chicoutimi, conférence de l'écrivain Placide Gaboury: «Le besoin de fuir». Admission 10 $. Pour information: 549-8967 ou 549-4047.

19 h 30, à la salle François-Brassard de Jonquière, la troupe Extravaganza présente «Un peu plus haut» de Jonathan Jean-Vézina. Vingt comédiens chanteurs et danseurs, avec Jessyka Maltais-Jean, Michel Martel, Caroline Briand et Marie-Claude Dubois. Admission 10 $. Pour information: 542-4539.

20 h, au Théâtre municipal de La Baie, spectacle Notre-Dame de Paris. Admission ?. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

20 h 30, au Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière, le Festival des musiques de création présente «Dis, Blaise...» chanson du Transsibérien, Québec. Admission: 15 $. Pour information: 547-2904.

22 h, à l'International café-Bar de Chicoutimi, spectacle de Andrée Dupré blues band. Pour information: 690-5129.

Samedi 2 juin

19 h, à l'Auberge de la Grande-Baie, les Productions Showbusiness.com présente souper spectacle avec artiste invité. Admission 59,95 $ ou 15 $ pour spectacle seulement, à partir de 21 $. Pour information: 544-9334 ou 1-800-463-6557.

19 h 30, au Centre communautaire de Desbiens, présentation de «Ça pas de bon sang», théâtre fantastique, oeuvre collective de la Maison des jeunes de Desbiens, dans le cadre du programme Expression culturelle jeunesse. Admission: 5 $, 3 $ et 2 $. Pour information: Dominique Fortin au 418-346-5356.

20 h, au Théâtre municipal de La Baie, spectacle Notre-Dame de Paris. Admission ?. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

20 h 30, au Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière, le Festival des musiques de création présente Noma, Québec. Admission: 15 $. Pour information: 547-2904.

20 h 30, à la Grange-aux-Hiboux de La Baie, spectacle de Frédéric Audet, interprète Cabrel, Séguin, Renaud. En deuxième partie Michel Dion. Admission gratuite. Réservation obligatoire. Pour information: 697-6671.

22 h, à l'International café-Bar de Chicoutimi, spectacle de Andrée Dupré blues band. Pour information: 690-5129.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
• semaine du 25 au 31 mai •

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

(v.f.) PEARL HARBOR (G+DJE) B. AFFLECK
aucun laissez-passer ven 16:15-20:00 sam,dim 12:30-16:15-20:00 lun au jeu 20:00

LES YEUX D'UN ANGE (13+) JENNIFER LOPEZ
ven 15:45-19:00-21:30 sam,dim 13:00-15:45 19:00-21:30 lun au jeu 19:00-21:30

SHREK (G)
ven 14:40-16:45-19:15-21:30 sam,dim 12:30-14:40 16:45-19:15-21:30 lun au jeu 19:15-21:30

CHEVALIER (G) HEATH LEDGER
ven 16:00-19:00-21:40 sam,dim 13:15-16:00 19:00-21:40 lun au jeu 19:00-21:40

LE RETOUR DE LA MOMIE (G+DJE) B.FRASER
ven 16:00-19:00-21:40 sam,dim 13:15-16:00 19:00-21:40 lun au jeu 19:00-21:40

À TOUTE VITESSE (G) SYLVESTER STALLONE
ven 17:00-21:40 sam,dim 12:30-17:00-21:40 lun au jeu 21:40

UN SOIR AU BAR McCOOL'S (13+VIOL)
LIV TYLER ven au dim 15:00-19:20 lun au jeu 19:20

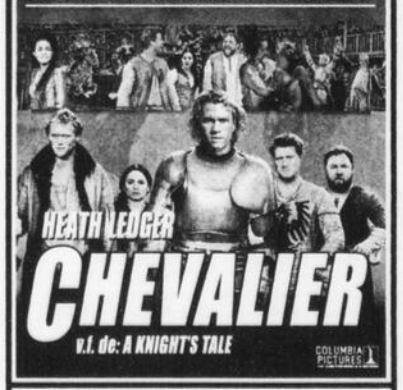
L'ENNEMI AUX PORTES (13+VIOL) ED HARRIS
ven 15:45-19:00-21:40 sam,dim 13:00-15:45-19:00 21:40 lun au jeu 19:00-21:40

JOURNAL DE BRIDGET JONES (G+DJE)
RENEE ZELLWEGER ven au dim 16:45-19:00-21:15 lun au jeu 19:00-21:15

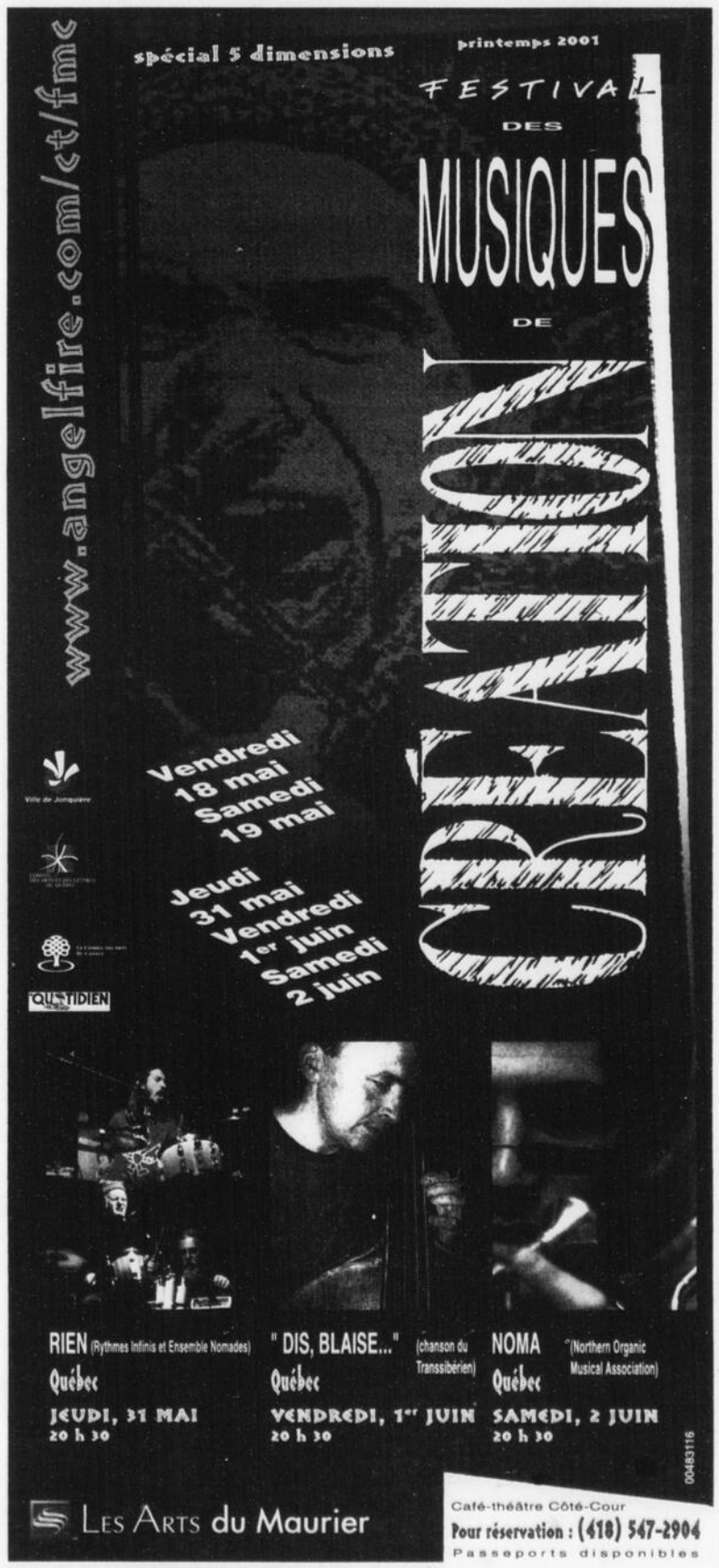
ESPIONS EN HERBE (G) ANTONIO BANDERAS
ven 14:45 sam,dim 12:45-14:45

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

COUPLE CONCIERGE DEMANDÉ
Envoyez votre candidature à:
Les Cinémas Ciné Entreprise
(couple concierge)
2540 boul. Daniel-Johnson, bureau 406
Laval, Qué. H7T 2S3

Rolling Stone
L'A CHOISI LE MEILLEUR FILM DE L'ÉTÉ!


JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
(v.f.) PEARL HARBOR (G+DJE) B. AFFLECK
aucun laissez-passer
ven,lun au jeu 20:00 sam,dim 12:30-16:15-20:00
LE RETOUR DE LA MOMIE (G+DJE) B.FRASER
ven,lun au jeu 19:00-21:45 sam,dim 13:30-16:15 19:00-21:45
00484450



Nicaragua: pays d'eau et de volcans (1)

par Richard Saindon

De retour du Nicaragua, je rapporte dans ma musette le sourire d'un peuple d'une grande gentillesse et des paysages extraordinaires.

Mon séjour d'évasion totale commence sur les rives du lac Nicaragua, dans le sud-ouest du pays. Imaginez un lac immense de 165 km de longueur sur 70 km de largeur et qui est séparé de l'océan Pacifique uniquement par une bande de terre large de 18 km. On croit d'ailleurs qu'il y a plusieurs millénaires, ce lac était relié à l'océan Pacifique et qu'un mouvement de la croûte terrestre en a fait un lac, emprisonnant de nombreuses espèces marines qui se sont adaptées à leur nouveau milieu. Voilà pourquoi, dans les profondeurs du lac Nicaragua, vivent des requins d'eau douce, les seuls du genre au monde.

Sur ce lac se trouve également l'île d'Ometepe, formée par la réunion de deux volcans, Conception et Maderas, qui ont surgi un jour au milieu du plan d'eau pour se dresser jusqu'à une hauteur de 1610 m. Ce formidable panorama résume, on ne peut mieux, le slogan publicitaire du pays : «Nicaragua, terre d'eau et de volcans». Les volcans façonnent véritablement le paysage. On en dénombre pas moins de 25 dans ce petit pays d'Amérique centrale, dont 6 sont toujours actifs. Pour ce qui est de l'eau, elle est omniprésente car en plus des grands lacs Nicaragua et Managua et de nombreuses rivières, le pays est bordé d'un côté par l'océan Pacifique et de l'autre par la mer des Caraïbes.

C'est donc en compagnie des frères Antonio et Alvaro Molina, propriétaires d'une réserve écologique qui accueille des étudiants et des touristes à Ometepe, que je me rends aux petites heures dans cette île qui émerge lentement des brumes matinales. «On dit du volcan Conception qu'il a la forme conique la plus parfaite après le Fuji-Yama au Japon», me précise Antonio en me voyant prendre des photos de la montagne quelques minutes avant l'accostage à San Ramon.

Nous empruntons ensuite une étroite et très cahoteuse route de terre qui fait le tour d'Ometepe. À plusieurs reprises des urracas viennent voler tout près du véhicule. Ces oiseaux superbes sont comme de gros geais bleus mais dotés d'une longue queue. Près de 35 000 personnes habitent l'île dans plusieurs villages disséminés au pied des volcans. La plus importante agglomération a pour nom Altagracia. On peut y admirer, à l'ombre de l'église, d'intéressantes statues sculptées à l'époque précolombienne dans des blocs de pierre volcanique par les indiens Chorotega.

En fin de journée, une balade en kayak de mer à l'embouchure d'une rivière qui coule dans l'isthme reliant les deux parties de l'île permet d'observer des milliers d'oiseaux. Un paradis pour les ornithologues. Et pendant que le soleil descend sur le lac, tout le long du rivage des enfants se baignent, des gens font leur lessive et quelques hommes lancent des filets pour attraper des poissons qui seront dégustés le soir même. Oui, la vie s'écoule paisiblement dans cette île idéale pour pratiquer l'écotourisme.



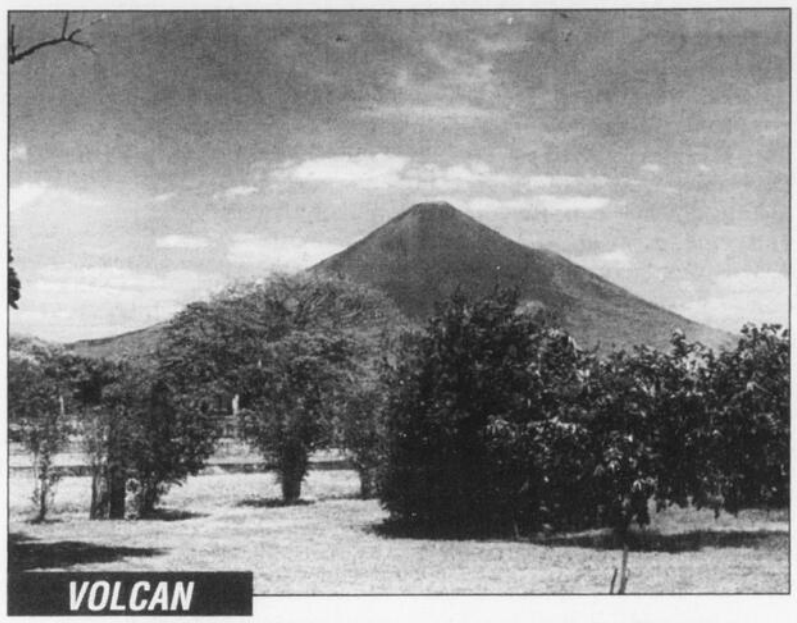
LAVAGE

En fin d'après-midi, les résidants de l'île d'Ometepe font leur lavage dans les eaux du lac Nicaragua.

Le Momotombo

Situé sur la rive nord du lac Managua, le volcan Momotombo représente un beau défi pour les amateurs de randonnées. Une petite entreprise, Ecoturismo de Nicaragua, propose une excursion d'une journée sur les flancs de ce volcan actif de 1 280 m. C'est à bord d'un camion Mercedes à quatre roues motrices que l'on franchit sur une piste à travers la jungle les 300 premiers mètres. Par la suite, nous grimpons le volcan en marchant sur d'anciennes coulées de lave pour découvrir un panorama fabuleux de montagnes et de lagunes le long du lac Managua. «Le Momotombo est un volcan qui a changé le cours de l'histoire du monde», m'explique en cours de route mon guide Henry Segueira. «En 1901, poursuit-il, les Etats-Unis avaient décidé de construire le canal non pas au Panama, mais au Nicaragua, via le lac Nicaragua. Mais le Momotombo a fait irruption en 1902 et la présence de nombreux volcans dans le pays a fait pencher la balance en faveur du Panama.»

L'excursion proposée par Ecoturismo de Nicaragua comprend un repas pris dans un ranch typique du pays et un bain dans les sources chaudes au pied du volcan.



VOLCAN

Une des belles activités pour les touristes au Nicaragua consiste à gravir le volcan Momotombo qui se dresse au nord du lac Managua.

La bouche de l'enfer!

Un autre volcan, plus facilement accessible, a pour nom Masaya. Il se trouve dans un parc national à 40 minutes de route de Managua et une route pavée mène tout droit au bord de l'immense cratère à une altitude de 600 m. Le volcan crache sans arrêt des nuages de gaz à forte teneur en bioxyde de soufre détruisant toute végétation à des kilomètres à la ronde. Avec les anciennes coulées de lave et les milliers de roches volcaniques qui parsèment les flancs de la montagne, on dirait un paysage sorti tout droit de la préhistoire. L'odeur est par moments insupportable. Curieusement, un petit perroquet vert a réussi à s'adapter à cet environnement hostile. Plusieurs centaines d'entre eux nichent dans les parois situées à l'intérieur du cratère. On les voit revenir vers leurs nids en fin d'après-midi.

Un escalier de 184 marches permet d'atteindre la réplique d'une croix plantée là en 1529 par les Espagnols qui avaient baptisé le volcan «boca de infierno» ou si vous préférez, la bouche de l'enfer. C'est de cette croix qu'on découvre la plus belle vue du cratère fumant.

Les «Pueblos Blancos»

Non loin de Masaya se trouvent les «Pueblos Blancos» ou «villes blanches», parce que les façades étaient recouvertes de crépis blanc. Il s'agit de villages spécialisés dans la production de poterie ou de fleurs. En prime, le bourg de Catarina offre une vue à couper le souffle sur la laguna de Apoyo, le plus vaste lac de cratère du Nicaragua dont les eaux turquoise miroitent au soleil.

Même dans les pays en voie de développement, on n'a plus les marchés d'artisanat d'autrefois. Celui de Masaya par exemple est doté d'un guichet automatique et même d'un comptoir de messagerie qui se charge d'expédier vos achats partout dans le monde. Quoi qu'il en soit ce marché est réputé dans tout le Nicaragua pour ses prix et pour la qualité des objets qu'on y trouve comme des hamacs, de magnifiques poteries, des masques et des accessoires en cuir. Signe que les prix sont bons, le marché de Masaya attire aussi les Nicaraguayens des autres provinces du pays.

La semaine prochaine nous visiterons les villes du Nicaragua.

Ce reportage a été effectué à la suite d'une invitation de l'Institut du Tourisme du Nicaragua (INTUR). Transport aérien Montréal-Managua par GRUPO TACA.

Le des champs
HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS
CHARLEVOIX
AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ★★★
L'hiver est enfin terminé, profitez de nos forfaits détente pour décompresser. Forfait à partir de 110 $/pers. incluant massage, souper table d'hôte, coucher et petit déjeuner. Contactez-nous pour réserver: 1-800-265-2405
Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La clé des champs».
À partir de 12 $ par semaine
Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.
POUR INFORMATION: 00484568
Christian Tremblay (418) 690-8838
N télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com
Linda Cantin (418) 690-8839

VOYAGES GROUPES SAISON 2001
ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES
Circuit
FRANCE-SUISSE-ITALIE
21 septembre 2001
16 jours
Incluant: repas, guide et accompagnateur
2598$ P.P. occ.double
PRIX EXCEPTIONNEL
SÉJOUR À PRAGUE
1er décembre 2001
1 semaine
Incluant: Avion, hôtel, transferts, tous les petits déjeuners, tour de ville et toutes les taxes
1419$ P.P. occ.double
Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
668-3078
sans frais: 1-800-263-3078
Voyages Paradis, Saguenay
1324, boul. Talbot
Place du Saguenay, Chicoutimi
696-3121
Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquière
547-6645 / 542-3595
sans frais: 1-800-475-6645
Voyages Nuevo inc.
1174, boul. Sacré-Coeur, Saint-Félicien
630-3003
Détenteurs d'un permis du Québec
00484673

Les guerres et la paix de Montréal revivent au musée Pointe-à-Callière

MONTREAL (PC) —Il y a 300 ans, la vie à Montréal était invivable. Les Français qui peuplaient la ville avaient toujours peur de voir surgir des bois un Amérindien armé jusqu'aux dents. Et vice-versa. La situation a changé le 4 août 1701, au moment de la signature du Traité de la Grande Paix de Montréal qui devait apporter un peu de répit à tous les Montréalais de l'époque.

Cet été, on célèbrera en grand cette page bien peu connue de notre histoire. Le Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal a ouvert récemment son exposition dédiée à l'événement, dans laquelle on retrouve le traité original de 1701 signé par nul autre que Louis-Hector de Callière, le patron du musée.

Plus de 130 objets des XVIIe et XVIIIe siècles font partie de cette exposition qui est largement, très largement, soutenue par des textes informatifs. On y retrouve notamment une ceinture Wampum qui avait été offerte à Samuel de Champlain par les Hurons, des mocassins de luxe faits de poils de porc-épic colorés, des fusils et des casse-tête. Et quand on parle de casse-tête, il ne s'agit pas ici du jeu, mais bien de l'ancêtre de la matraque dont un bon coup sur la trempe était fatal. Évidemment, la pièce maîtresse demeure le Traité.

Rareté

Francine Lelièvre, la directrice du musée Pointe-à-Callière, a dû se montrer très convaincante afin d'obtenir que le Traité revienne à Montréal, pour la première fois depuis sa signature. L'artefact appartient à une institution française, le Centre des Archives d'Outre-Mer, qui le laisse partir en voyage pour la première fois. Il faut dire que la directrice, en plus d'être une historienne passionnée, y a mis le temps. Le musée préparait cette exposition sur la Grande Paix depuis sept ans. Comment le musée Pointe-à-Callière aurait-il pu passer sous silence le traité de Callière ? La première missive qu'a envoyée en France Mme Lelièvre afin d'obtenir le Traité date de 1995. Il ne s'agit donc pas d'organisation de dernière minute.

Et pour cause : l'exposition a demandé un travail de recherche colossal. Le musée a investigué les collections de centaines d'institutions pour y trouver des vestiges de 1701. Peu proviennent d'ici, les techniques de conservation n'étant pas encore comparables à celles des Européens dont les traditions muséales sont autrement plus longues, explique Mme Lelièvre.

Vingt-quatre musées

Les pièces de l'exposition proviennent de 24 musées. C'est la première fois que Pointe-à-Callière travaille avec autant de collaborateurs. C'est aussi l'exposition la plus coûteuse de la jeune histoire du musée. «Entre 300 000 et 400 000 $», dit la directrice qui considère également qu'il s'agit de l'exposition la plus significative. «On veut redonner toute la place à cette page d'histoire qui est majeure», dit Francine Lelièvre.

Si la Grande Paix est si importante, pourquoi son histoire est-elle pratiquement inconnue?

«Quand célèbre-t-on la paix ?», demande la directrice, qui rappelle que même aujourd'hui, les gens qui font la guerre jouissent d'une couverture médiatique beaucoup plus importante que ceux qui travaillent pour la paix.

Reste à attirer une foule cet été avec un sujet du genre. Francine Lelièvre est la première à admettre que son exposition ne contient pas d'or ou de momie vieille de 3000 ans, comme dans la précédente «Trésors d'Italie du Sud» Mais, dit-elle, cela raconte notre histoire, nos racines, et sera certainement suffisant pour attirer les Québécois au musée d'archéologie. L'été, la haute saison de Pointe-à-Callière, les touristes constituent environ 60 pour cent de la clientèle du musée. Mme Lelièvre pense que l'été 2001 fera exception et que les Montréalais seront en majorité au musée.

L'exposition 1701 La Grande Paix de Montréal est présentée jusqu'au 16 septembre. Le 21 juin, un millier d'enfants, parmi lesquels des centaines de jeunes autochtones, participeront à une fête à la Place Royale, voisine de Pointe-à-Callière, et les 3, 4 et 5 août un grand rassemblement aura lieu dans le Vieux-Montréal. Toutes les informations actuellement disponibles sur cette fête se retrouvent au site www.grandepaix.org.



BANQUE NATIONALE

BUREAU DE $ F £ ¥ CHANGE
1180, boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
Tél.: (418) 690-8512
Info taux: 1-888-835-6281
(6 h à minuit)
00482372

Passez nous voir pour vos besoins de devises étrangères

Pour un service rapide et personnalisé, nous prenons les réservations de groupe

Carlson Wagonlit Travel SM



La France sur mesure !



Paris

Vol seulement sur Paris
Départ de Québec le 10 juin
Retour le 18 ou 25 juin
649$

Forfait vol & hôtel à Paris

Dép. de Montréal le 4 juin	Dép. de Québec le 10 juin	Dép. de Mtl. les 15 et 17 juin
999$	1 069$	1 049$

Ce forfait inclus : le vol aller-retour vers Paris (8 jours). 7 nuits à Citadines Bastille Nation 3*(studio). Occupation double en chambre standard

Forfait vol & voiture à Paris
Départs de Montréal les 10 ou 15 juin*
699$

Ce forfait inclus : le vol aller-retour vers Paris (8 jours). 7 jours de location de voiture avec Hertz, catégorie C/compact sans assurance. *Supplément de 40$ au départ de Québec.

un extra Gratuit — Forfait divertissement
Avec l'achat d'un forfait vol/hôtel ou itinéraire-découverte, nous vous offrons, à bord d'Air Transat, les écouteurs, une boisson gratuite et un rabais de 10 $ à la boutique hors taxes d'Air Transat.

Faites affaires avec des LEADERS

Carlson Wagonlit Travel

ALMA
Voyages M. Barette (418) 668-3078
100, rue St-Joseph

JONQUIÈRE
Voy.Paradis-Saguenay (418) 547-6645
3691, boul. Harvey

SAINT-FÉLICIEN
Voyages Nuevo (418) 630-3003
1095, boul. Sacré-Coeur

vacances air transat

Les prix sont par personne en occ. double pour les dates de départs mentionnées. Taxes incluses. Places limitées. Prix en vigueur pour des nouvelles réservations entre le 26 mai et le 01 juin 2001. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Pour tous les détails de nos conditions, veuillez vous référer à la brochure Sud, Floride et Europe 2001-2002 de Vacances Air Transat. Vacances Air Transat et CarlsonWagonlit sont détenteurs d'un permis du Québec.

Carlson Wagonlit Travel

00484458

Départs de groupes



Les Jardins de Métis
28-29 juillet
Incluant: Autocar, hôtel, 4 repas, visites guidées telles qu'inscrites sur l'itinéraire, taxes
219$ occ. quadruple

Feux d'artifices de la France à Montréal
21-22 juillet
Incluant: Autocar, hôtel Novotel, 2 repas, billet feux d'artifice, entrée au Jardin botanique, taxes
229$ occ. quadruple

AUTRES SUGGESTIONS POUR L'AUTOMNE

Douce France - Circuit et croisière
21 septembre au 5 octobre
Avion avec Sabena, transferts, 32 repas, 7 nuits en croisière sur le «Viking Bordeaux»
3099$ par personne occ. double

Grand Tour de Chine avec croisière sur le Yangtze
19 septembre au 9 octobre
Présentation le 5 juin R.S.V.P.
Prix à venir
Exclusif depuis 5 ans

Tour de France - Monastères et châteaux
5 au 19 septembre
Accompagné par l'abbé Claude Bonenfant
3358 $ par personne (67 $ + taxes) Départ garanti



Incluant: Vol aérien, hôtels 3 étoiles, 23 repas, visites telles qu'indiquées à l'itinéraire
Réservation en ligne: Billets d'avion, forfaits voyages, hôtels, autos
www.caaquebec.com
Dépliants d'information disponibles à nos bureaux. (Permis du Québec)

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC

1700 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI	1186, BOUL. SACRÉ-CŒUR ST-FÉLICIEN	540, RUE SACRÉ-CŒUR O. ALMA, PLAZA 2
545-4060	679-8242	669-0888
1-800-771-4777	1-800-679-8242	

00484000

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore verse; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
AFRI-CAN	2500	0.23	0.21	0.21	+0.01
ALLICAN	411300	0.46	0.43	0.46	+0.02
ANGLO SWISS	Z54				
ANTORO	96000	0.04	0.04	0.04	-0.01
ARENAGOL	68000	0.33	0.29	0.33	+0.03
C					
CED-OR CORP	8000	0.41	0.39	0.39	-0.01
CENOSIS	36900	1.49	1.40	1.40	-0.10
COLERAINE MN	21000	0.05	0.05	0.05	
CON OAS	32000	0.10	0.10	0.10	
D à G					
DIADM	10000	0.14	0.14	0.14	
DIANOR	942866	0.90	0.55	0.65	-0.04
DITEM	2000	1.21	1.21	1.21	-0.04
DYNACOR INC.	60400	0.13	0.12	0.12	-0.01
ECU SLVR	91000	0.05	0.04	0.04	-0.01
FBEACH	4000	1.98	1.98	1.98	+0.09
FREEWEST	231200	0.38	0.36	0.37	
G.BRIAR	168000	0.11	0.08	0.11	+0.04
GENOMIC	15700	1.73	1.60	1.61	
GEONOVA	Z500				
GLDHAWK	35000	0.20	0.19	0.20	
H à L					
INNOVIUM	10000	0.17	0.17	0.17	-0.01
LYRTECH	8678	0.65	0.61	0.61	-0.04
LEXAM	Z375				
LIMTECH	58000	0.49	0.48	0.49	
LOG.G.INF	500	3.00	3.00	3.00	+0.05
LOUBEL	500	0.14	0.14	0.14	+0.02
M à O					
MAJESCOR	33000	0.50	0.48	0.49	+0.03
MALARTIC	11500	0.33	0.31	0.33	
MIRABEL RES	7317	0.29	0.28	0.28	-0.03
NAR RES	6300	2.60	2.55	2.60	+0.05
NSTEIN	47023	0.32	0.30	31	-0.03
NAMEX	500	0.17	0.17	0.17	-0.08
OLCO.A	11000	0.40	0.39	0.40	+0.05
OREX EXP	28000	0.07	0.07	0.07	
ORLEANS RES	180000	0.01	0.01	0.01	
P à S					
PAC.TIGER	121183	0.45	0.45	0.45	
PAN AMR	134000	0.16	0.14	0.16	+0.02
PHOTONET	572550	0.15	0.11	0.13	+0.01
PRO-OR	1000	0.28	0.28	0.28	
RAUDIN	20000	0.06	0.06	0.06	
ROBEX	47500	0.29	0.27	0.27	-0.02
SAMSYS	9600	2.45	2.38	2.40	-0.05
SCHGOLD	76000	0.23	0.19	0.19	-0.05
SHARPE	7000	0.11	0.11	0.11	+0.01
SIRIOS	52000	0.13	0.10	0.10	
SOC MIN LOUV	46000	0.10	0.09	0.09	-0.01
STRATECO	2500	0.16	0.16	0.16	-0.02
T à Z					
X-CHEQR	Z500				
XEMAC	15000	0.07	0.07	0.07	
ZAO	34000	0.41	0.39	0.40	

TOTAL SALES : 3407946

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	2000	3.000	2.910	3.000	0.000
AD OPT	62500	3.370	3.250	3.350	+0.100
ADF GR F	1400	10.150	10.150	10.150	+0.050
ADS INC A	26200	1.600	1.270	1.600	+0.360
AFM O	2000	4.500	3.300	3.760	-0.390
AGF B F	75052	27.000	26.250	26.850	-0.150
AIC DIVER	4285	34.450	33.000	33.450	+0.450
AIC DIVE P	9850	26.000	25.450	25.500	-0.250
AIT ADV	2500	1.130	1.130	1.130	+0.130
ALI TECH	1900	5.100	5.050	5.100	-0.050
AMR TECH	400	1.600	1.600	1.600	-0.050
AMT INTL O	11000	0.100	0.090	0.090	0.000
ART ADV O	26550	6.990	6.500	6.900	+0.600
AT PLASTICS	18000	3.250	3.150	3.250	0.000
AT T CAN	67878	46.550	46.300	46.400	0.000
ATI TECH	1040925	11.350	11.000	11.300	-0.050
ATS AUTO	380097	26.750	26.080	26.200	-0.540
AASTRA T	135457	14.100	13.600	13.800	+0.280
ABER DM	132292	16.950	16.480	16.480	-0.520
ABERDEEN	104791	7.490	7.300	7.350	+0.040
ABERDEEN W	7000	0.005	0.005	0.005	-0.005
ABITIBI C	2707117	13.300	12.900	12.980	-0.095
ACETEX	9400	9.500	9.150	9.300	+0.150
ACKTION	3010	17.240	17.000	17.240	+0.730
ADVANTX O	102700	0.790	0.750	0.750	0.000
AETERNA F	66257	11.000	10.710	10.900	+0.250
AFTON O	11795	1.400	1.370	1.380	+0.010
AGNICO E	114770	13.050	12.300	13.000	+0.350
AGRIUM	387018	18.210	17.440	18.140	+0.640
AIMGLOBL	23400	2.500	2.470	2.500	0.000
AINSWORTH	6827	5.000	5.000	5.000	+0.100
AIR CANADA	106957	10.070	9.720	9.850	-0.220
AIR CAN A F	73335	8.150	8.000	8.000	-0.200
AIRBOSS O	1563	1.650	1.600	1.650	-0.050
AKITA A F	600	15.500	15.500	15.500	-0.100
ALARME O	20000	1.040	0.980	1.010	+0.150
ALT ENERGY	309109	71.700	69.850	70.900	-1.100
ALT ENER P	5515	27.000	26.600	26.600	+0.400
ALCAN	523325	69.300	67.860	69.250	+0.260
ALCAN C P	5850	25.500	25.300	25.500	+0.050
ALCAN E P	1400	21.000	21.000	21.000	0.000
ALCATEL C	232874	45.000	42.100	43.400	-2.150
ALDEAVISN O	9551	0.340	0.300	0.305	+0.005
ALGO CENT	100	27.250	27.250	27.250	0.000
ALG STEEL	91588	0.310	0.290	0.290	-0.020
ALGON MERC	1300	4.850	4.850	4.850	-0.050
ALIANT	42264	32.000	30.900	31.250	-0.750
ALIANT 2 P	7400	25.000	24.950	24.950	+0.050
ALIMENTA A	20	0.000	0.000	0.000	0.000
ALIMENTA B F	40288	30.920	30.500	30.500	0.000
ALLBANC SP	9219	44.980	43.650	44.980	+0.980
ALLBANC SP P	2696	26.000	25.600	25.600	-0.150
ALL ATL BF	384430	19.500	18.950	19.100	-0.130
ALLI FOREST	236564	25.000	24.750	24.850	-0.350
ALLIED OIL	120889	2.780	2.600	2.700	+0.050
ALTAGAS	3475	7.200	7.050	7.180	-0.070
ALTAI RES O	10500	0.170	0.170	0.170	0.000
ALTAREX O	43075	3.200	3.070	3.200	+0.020
ALTERNAT O	23800	0.840	0.800	0.820	-0.020
AMERICA O	14000	0.650	0.600	0.650	-0.050
AM ECO	3746	0.040	0.030	0.040	+0.010
AM LEDUC	37500	0.630	0.570	0.570	-0.060
AMISK A	2495	1.500	1.450	1.500	0.000
AMTELE	500	1.750	1.750	1.750	+0.050
AMVES	12887	28.900	28.260	28.260	-0.620
ANADIME O	600	0.360	0.360	0.360	-0.020
ANDERSON	375218	34.580	33.850	34.000	-0.390
ANDRS WA F	3850	12.500	11.600	12.000	+0.400
ANGIOTEC	11077	75.000	72.440	73.000	-1.500
ANORMED	4254	18.250	18.000	18.250	0.000
ANTHONY O	3000	5.900	5.750	5.850	-0.050
ANTRIM ENE	J62983	1.400	1.300	1.350	+0.050
APEX A	15350	1.850	1.770	1.850	+0.050
ARBOR A	550	9.750	9.750	9.750	+0.320
ARCIS O	33093	2.520	2.450	2.520	+0.020
ARCIS W	2000	0.350	0.340	0.340	+0.040
ARCTIC GR O	113500	0.650	0.610	0.650	+0.050
ARMBRO EN	23300	5.150	5.000	5.000	0.000
ASHTON	35900	0.800	0.760	0.800	+0.020
ASIA O	3900	0.560	0.560	0.560	0.000
ASSANTE C	50792	6.550	6.050	6.400	-0.100
ASTRAL A F	20491	44.900	44.000	44.000	-0.750
ATCO I F	1179	51.150	50.750	50.750	0.000
ATNA O	30700	0.440	0.440	0.440	-0.010
AUR RES	266298	2.970	2.910	2.930	-0.040
AURADO EX	043000	0.090	0.080	0.085	+0.005
AURIZON O	28260	0.450	0.430	0.450	0.000
AVCORP I	11264	1.740	1.600	1.600	-0.160
AVID OG A	47295	5.780	5.780	5.780	0.000
AXCAN P	46452	17.050	16.800	17.010	+0.010
AXIA NET O	30275	1.990	1.900	1.950	0.000
AZCAR TEC	18800	0.700	0.670	0.670	-0.020
B SPLIT	1300	44.250	44.250	44.250	-2.000
B SPLIT P	927	27.700	27.700	27.700	+0.050
B SPLIT II	7447	21.750	21.010	21.010	-0.980
B SPLIT IIP	7700	18.250	18.250	18.250	0.000
BCE EMER	56006	42.850	40.250	41.000	-2.000
BCE INC	761566	41.000	39.700	39.750	-0.950
BCE I P	2969	25.800	25.800	25.800	0.000
BCE I R	5665	26.250	26.000	26.240	+0.240
BCE I S	200	24.900	24.900	24.900	0.000
BCE I Y	2400	24.550	24.450	24.550	+0.150
BC GAS	42216	34.000	33.800	34.000	+0.100
BFS ENT O	3000	0.345	0.345	0.345	+0.005
BMTC A F	2000	11.500	11.000	11.500	+1.000
BPO PPTY	901	14.750	14.750	14.750	-0.250
BPO PTY J	400	16.950	16.850	16.850	0.000
BPO PTY M	2000	16.950	16.450	16.450	-0.400
BW TECH O	5889	10.000	9.250	9.500	-0.200
BXL ENR	143300	3.040	2.980	2.980	-0.060
BADGER	7200	1.700	1.620	1.620	-0.040
BAKBONE	19475	5.750	5.310	5.700	+0.260
BALLARD	267449	93.450	88.720	90.000	-0.700
BAND ORE O	19710	0.730	0.700	0.710	+0.020
BANK MTL	970821	38.550	37.900	38.200	+0.200
BK MTL 3P	3755	25.500	25.200	25.500	+0.330
BKMTL B4	2126	24.500	24.500	24.500	+0.100
BKMTL B 5	12600	23.500	23.200	23.200	-0.300
BK MTL B6	8200	24.500	24.250	24.500	+0.100
BANK N S	966074	41.500	40.600	41.200	+0.150
BK NS 6P	885	26.300	26.220	26.300	0.000
BK NS 7P	1400	27.100	27.060	27.100	+0.050
BK NS 8P	1500	27.450	27.450	27.450	+0.050
BK NS 12 P	3200	23.200	23.000	23.200	+0.150
BARICK GLD	161063627	35.026	35.300	27.230	+0.480
BARINGTN	2000	0.750	0.750	0.750	0.000
BASIS100 O	128689	2.950	2.820	2.930	+0.010
BATTERY	30200	0.410	0.390	0.410	+0.010
BAYTEX	433098	11.700	11.500	11.560	-0.110
BELAIR E O	61327	4.960	4.650	4.650	-0.050
BELL C 17P	2400	25.100	25.000	25.050	+0.100
BELL C INTL	23038	21.150	21.000	21.150	+0.010
BELZBERG O	124425	9.200	8.500	9.200	+0.650
BEMA GL O	571135	0.500	0.460	0.480	-0.020
BENET E O	12150	5.400	5.100	5.250	+0.100
BEST PAC	38100	1.470	1.450	1.470	-0.010
BESTAR	4115	1.750	1.600	1.750	+0.140
BIDCOM I O	357544	1.100	0.830	0.990	+0.160
BIG HORN O	246453	0.960	0.910	0.960	+0.040
BIG ROCK	200	4.560	4.560	4.560	-0.190
BIOMIRA	114739	12.900	12.470	12.640	-0.260
BIONICHE O	11345	3.250	3.200	3.250	0.000
BIOSCRYPT	32070	3.020	2.870	2.980	-0.070
BIOVAIL C	65596	61.000	59.310	60.350	-0.380
BIRIM A O	225400	0.310	0.240	0.300	+0.095
BITECH	42000	0.900	0.870	0.870	-0.030
BL HAWK O	196798	0.160	0.145	0.145	-0.005
BLK SWAN	201999	0.255	0.240	0.250	+0.010
BLKROCK O	78000	1.170	1.150	1.150	+0.010
BOARDWL	1197	12.400	12.000	12.000	-0.350
BOCENOR GR	1000	0.640	0.640	0.640	+0.040
BOLIDEN	628741	0.870	0.840	0.870	+0.020
BOLIDEN PR	66	0.000	0.000	0.000	0.000
BOMBDR A	523985	23.750	23.380	23.390	-0.140
BOMBDR B F	167508	23.750	23.310	23.450	-0.150
BMBDR 2 P	3745	25.750	25.000	25.000	-0.350
BONAVIST	48695	32.500	32.000	32.250	-0.150
BOOMRNG O	26237	3.500	3.300	3.450	0.000
BORALEX A	143657	10.600	10.240	10.250	0.000
BOVAR A	176	0.000	0.000	0.000	0.000
BOW VAL J	23000	1.520	1.470	1.510	+0.040
BOWRIDGE	7100	0.940	0.940	0.940	-0.010
BOYD GR AO	1000	1.810	1.810	1.810	0.000
BRACKNEL	96312	7.950	7.600	7.750	0.000
BRADST A F	2300	1.000	1.000	1.000	0.000
BRADST B	2600	0.900	0.900	0.900	0.000
BRMPTN A F	4200	7.070	7.000	7.070	+0.120
BRASCAN A	271585	27.250	26.850	27.200	+0.150
BRASCAN 2	2500	18.100	17.500	18.000	+0.100
BRASCAN 8	2000	24.650	24.650	24.650	+0.250
BREAKWTR	156050	1.560	1.450	1.480	-0.070
BRIDGEPT	41250	0.450	0.380	0.440	0.000
BRIDGE C O	1100	2.350	2.200	2.250	+0.050
BROCKER O	5380	1.600	1.500	1.500	-0.200
BROOKFLD P	135367	27.700	27.300	27.300	-0.200
BUHLER	2019	3.540	3.500	3.500	0.000
BURLINGTON	1750	74.500	73.730	73.730	-1.770
BURNTSND	30132	3.050	2.930	2.960	-0.030
C					
CAE	181929	27.500	27.150	27.500	0.000
CCL B F	16784	9.700	9.450	9.650	-0.050
CCR TECH O	15000	0.240	0.240	0.240	0.000
CE FRANKL	600	5.700	5.700	5.700	-0.050
CFM MAJ	29596	11.000	10.870	11.000	0.000
CGI A F	520681	8.890	8.570	8.650	-0.250
CHC H A F	500271	21.970	21.000	21.350	-0.300
CI FUND	153505	14.000	13.750	13.750	-0.250
CMAC IND	842508	54.000	52.400	52.900	-1.300
CML GLOB	1000	1.000	1.000	1.000	+0.070
CRS W JJ	1450	23.850	23.750	23.750	0.000
CRS ROBOT	7900	3.350	3.250	3.350	+0.090
CSI WRLSS O	6975	3.600	3.500	3.600	-0.060
CABLE SAT F	8569	5.500	5.300	5.350	-0.050
CALADER O	53000	0.070	0.065	0.065	-0.005
CALDWEL A F	7600	1.600	1.550	1.600	0.000
CALEDONIA	275300	0.060	0.050	0.050	-0.010
CALIAN TECH	14700	3.250	3.100	3.150	+0.030
CALLNET	21800	1.550	1.360	1.370	-0.030
CALLNET B F	59519	1.150	1.020	1.140	+0.030
CALPINE	1713434	79.000	73.500	76.000	-4.000
CAMBIOR	178592	0.750	0.720	0.730	-0.010
CAMCO INC	12900	2.900	2.810	2.900	-0.100
CAMECO	120358	42.450	39.650	40.950	-1.750
CAMP RES	2000	0.850	0.850	0.850	0.000
CAMVEC	10270	2.620	2.450	2.550	-0.100
CAN 3000	2915	8.440	8.300	8.400	-0.050
CAN BREAD	10870	13.300	13.200	13.200	-0.100
CAN LIFE F	235962	45.600	44.260	45.350	+0.100
CS PETE	1600	13.550	13.240	13.240	-0.510
CANADEX	4800	1.850	1.700	1.800	-0.150
CBK NOTE	100	1.400	1.400	1.400	-0.100
C 88 ENG	212250	3.340	3.150	3.250	+0.010
CDN FIN	1245	32.250	31.250	32.250	+0.250
CDN FIN A	900	15.520	15.520	15.520	-0.180
CG INVEST	17034	9.350	9.200	9.220	+0.020
C HUNTER	100191	42.250	41.750	41.850	-0.650
C HYDRO O	19515	3.230	3.000	3.150	-0.050
CI BK COM	738564	51.500	50.400	51.240	+0.540
CIBC 14	1680	25.750	25.630	25.720	-0.310
CIBC 15	4180	26.000	25.820	25.820	-0.180
CIBC 17	600	25.750	25.500	25.500	-0.950
CIBC 18	3050	24.200	24.200	24.200	0.000
CIBC 19	200	23.850	23.850	23.850	+0.100
CIBC 23	10550	25.240	25.000	25.000	0.000
C MEDICAL	7316	18.600	18.500	18.500	0.000
CN RAIL	429230	62.590	61.610	62.000	-0.920
CDN NAT RES	108144	251.350	50.050	50.600	-0.400
C NTHSTAR	700	16.500	16.500	16.500	+0.100
CPI LTD	951347	63.370	61.850	62.640	-0.990
CP LTD P	3900	25.000	24.900	24.950	0.040
CDN TIRE	295	39.010	39.000	39.000	-0.500
CTIRE A F	121055	23.020	22.750	22.880	-0.120
CUTIL A F	7552	53.250	51.050	51.550	-1.700
C UTIL B	741	51.500	51.500	51.500	0.000
CDN WS BK	19503	26.500	25.750	26.000	-0.010
CDN WORLD	17	0.000	0.000	0.000	0.000
CDN Z O	20100	0.350	0.340	0.350	0.000
CANAM A F	11194	8.850	8.750	8.850	-0.100
CANCAP P	2900	25.500	25.100	25.500	+0.400
CANCOR O	2000	0.350	0.350	0.350	+0.050
CANFOR	108360	10.700	10.250	10.500	-0.150
CANGENE	30100	8.440	8.300	8.300	-0.100
CANLAN ICE	138308	0.040	0.040	0.040	0.000
CANMINE O	49850	0.490	0.460	0.480	+0.010
CANWEST N V	600	14.800	14.500	14.500	0.000
CANWEST G	662926	14.700	14.550	14.650	+0.200
CAP GAIN Y	1933	26.850	26.750	26.750	-0.150
CAP GAIN E	2025	15.300	15.100	15.300	+0.250
CARA	796	7.000	7.000	7.000	0.000
CARA A F	84773	6.100	5.980	6.100	+0.100
CASCADES I	39432	8.840	8.750	8.800	0.000
CATHEDRL O	2600	1.390	1.350	1.390	+0.040
CAUSEWAY O	1378003	000	2.920	2.980	-0.020
CAUSSA C O	30500	0.050	0.045	0.045	-0.005
CAVELL EN	17500	0.550	0.220	0.240	+0.020
CEDARA SFT	4400	1.940	1.940	1.940	-0.030
CELESTICA	487727	87.500	85.500	86.750	-1.150
CELL LOC O	119765	2.450	2.270	2.410	+0.060
CENTRFUND	7478	10.150	9.900	10.150	0.000
CENTRINTY	35625	6.550	6.400	6.550	-0.130
CENTURION O	1816540	0.730	0.700	0.720	0.000
CERTICOM	95155	16.980	16.170	16.400	-0.450
CHAI NA TA	767	0.450	0.450	0.450	-0.050
CHAIN E O	55655	1.190	1.120	1.130	-0.060
CHAPTER I	11473	8.000	7.900	8.000	-0.100
CHAPTR O O	45239	0.650	0.600	0.600	-0.050
CHATEAU A F	10550	4.000	4.000	4.000	0.000
CHIEF INT I	11550	50.490	48.250	50.490	+1.090
CHUM B F	991	65.950	65.950	65.950	-0.050
CHURCHILL	24581	2.630	2.600	2.600	0.000
CINRAM	65877	3.900	3.500	3.730	-0.220
CINTECH O	6650	1.060	1.050	1.050	0.000
CIRCA O	3850	1.570	1.520	1.520	-0.050
CIRCUIT W	264150	2.700	2.600	2.700	+0.020
CLAIRVEST	5430	4.600	4.400	4.600	+0.400
CLARICA	369894	45.450	44.000	45.010	+0.830
CLARICA P	1000	26.750	26.750	26.750	0.000
CLARKE I	5350	7.500	7.300	7.400	+0.150
CLAUDE R	122000	0.770	0.710	0.740	-0.040
CLEARLY C	600	1.580	1.570	1.580	+0.040
CLUBLINK	3065	6.150	6.100	6.150	+0.100
CO OPER A	700	24.500	24.500	24.500	0.000
CO STEEL	12452	6.020	5.910	5.910	-0.110
COGCO CBLE F	495832	27.400	26.800	27.000	-0.490
COGECO F	4474	27.000	26.750	27.000	+0.250
COGNICASE	34457	10.790	10.030	10.120	-0.280
COGNOS	194290	29.600	28.100	28.800	-0.330
COLLICUTT	142	6.800	6.800	6.800	-0.200
COM DEV	47838	6.420	6.250	6.350	-0.020
COMAPLX	17300	1.090	1.080	1.080	-0.020
COMINCO I	660773	34.900	34.010	34.800	-0.200
COMMAND	75725	2.590	2.510	2.580	+0.020
COMMAND W	70550	0.190	0.150	0.150	-0.010
COMPTON	432559	5.250	5.100	5.220	+0.070
COMSTATE	2000	2.800	2.800	2.800	0.000
C ONJUCH O	2985	7.150	7.000	7.000	-0.500
CONOR PAC O	3001	0.900	0.900	0.900	0.000
CC EXPR F	329	0.000	0.000	0.000	0.000
CONS PPTY	30114	0.245	0.240	0.240	+0.015
CON PKG	11125	0.600	0.600	0.600	0.000
CONTINENTL O	2500	0.730	0.710	0.730	+0.010
CONTRNS A F	9600	13.750	13.250	13.250	0.000
COOLBRND I	516664	2.100	2.000	2.020	-0.080
CORUS	687	60.000	59.000	60.000	+1.000
CORBY B F	27	0.000	0.000	0.000	0.000
CORECO I	2275	6.450	6.250	6.250	0.000
COREL	126614	3.970	3.800	3.900	-0.030
CORETEC	200	6.150	6.150	6.150	-0.100
CRNER BAY O	38400	1.840	1.750	1.750	-0.100
CORONA G O	4200	1.100	1.050	1.050	+0.050
CORRIENTE O	23000	1.250	1.150	1.150	-0.080
CORUS B F	182668	34.000	34.000	34.000	+0.290
COSSETTE F	11829	14.400	14.250	14.250	0.000
COTT	63568	14.400	13.910	14.330	+0.330
COUNSEL	61719	4.400	4.000	4.300	+0.380
COURAGE E	133000	4.750	4.650	4.700	+0.050
CREO PROD	27750	31.750	31.060	31.360	+1.360
CREW D O	56100	1.160	1.130	1.160	+0.030
CROS LKE O	12800	0.100	0.090	0.100	+0.015
CROSOF O	1000	1.550	1.550	1.550	+0.150
CLIFE I A	775	27.000	26.990	27.000	+0.050
CRYOCATH	1500	7.150	7.000	7.000	+0.100
CRYPTOLOG	34004	36.450	34.900	35.250	-0.950
CRYSTALX O	11183	2.290	2.100	2.280	+0.080
CUMBERL O	20000	0.880	0.800	0.800	-0.020
CUSAC GLD O	5000	0.160	0.160	0.160	-0.010
CYBERPLX O	42300	1.120	1.030	1.050	0.000
CYGNAL O	243527	3.750	3.490	3.720	+0.400
CYMAT O	19620	3.800	3.600	3.600	-0.100
CYTOVX A O	1000	4.240	4.240	4.240	+0.240
D à G					
DC DIAGN O	15000	0.240	0.230	0.240	0.000
DAIMLERCH	20	0.000	0.000	0.000	0.000
DALSA	8825	7.300	7.250	7.300	-0.050
DANIER L F	5600	11.500	11.300	11.500	+0.050
DATAMARK	7900	2.330	2.250	2.250	-0.050
DATAMIRO	35933	6.100	5.900	6.100	+0.100
DATAWEST O	8500	2.350	2.250	2.350	+0.050
DAYTON O	59115	0.530	0.430	0.460	+0.020
DECOMA A F	4650	11.500	11.000	11.000	-0.600
DECOR O	502304	0.055	0.045	0.050	-0.005
DELANO TE O	2900	1.200	0.750	0.750	-0.350
DELRINA EX	9	0.000	0.000	0.000	0.000
DENBRIDGE	29005	0.080	0.070	0.080	+0.005
DENBURY	1675	16.250	15.500	16.040	-0.010
DENISON	1812950	0.210	0.190	0.195	-0.020
DERLAN	1000	1.750	1.750	1.750	+0.100
DESCARTE	712730	30.380	28.750	30.000	+0.400
DESJRDN A P	2824	26.000	25.650	26.000	+0.750
DESJARD T P	400	20.140	20.140	20.140	+0.020
DESTINY R	45500	0.400	0.390	0.400	+0.020
DEVINE E O	2000	0.400	0.400	0.400	+0.050
DEVLAN O	43892	3.160	3.100	3.150	-0.040
DIA MET AF	36770	20.890	20.820	20.820	-0.080
DIA MET B	4812	20.890	20.820	20.890	+0.070
DIAGNOCUR O	111001	1.790	1.700	1.750	+0.030
DIAMOND F O	3375	0.970	0.970	0.970	0.000
DIAMWORK O	8605	0.730	0.700	0.700	-0.030
DIMETHAD	17448	6.800	6.600	6.800	0.000
DION ENT O	26500	0.480	0.450	0.470	-0.010
DIVERSIFD	2500	26.350

Fonds mutuels

YEARS TR U	12800	24.990	24.850	24.900	0.000
YORBEU A O	10000	0.190	0.190	0.190	0.000
ZCL COMP	200	0.000	0.000	0.000	0.000
ZI CORP	4304	11.050	10.800	10.800	-0.180
ZARGON	3620	7.000	6.900	7.000	+0.200
ZEMEX	2324	11.500	11.500	11.500	+0.150
ZENON O	21185	12.900	12.420	12.420	-0.480
ZENON A OP	1260	8.010	7.500	8.010	-0.390
O1 COMUN O1	1387471	1.950	1.520	1.940	+0.360
DEBENTURES					
BELL CANI D	227106.750	105.500	106.000	0.000	
BORALEX D	174147.000	142.000	143.000	-2.000	
CPL 06 D	14105.000	105.000	105.000	+0.500	
CWB A D	131103.000	102.000	102.500	-0.500	
CNTRFD B D	9	83.000	83.000	83.000	+1.000
CNTRFD 7 D	28	71.500	70.500	71.500	+1.500
CNTRFD 7.25	156	70.500	70.000	70.500	-0.500
CLUBLINK D	67	64.500	64.000	64.000	-1.000
CO STEEL D	8	58.000	58.000	58.000	0.000
HBAY C D	101105.750	105.000	105.000	-0.750	
KMS PWR D	37103.000	102.990	103.000	+0.500	
KINROSS D	34	55.000	55.000	55.000	0.000
LEROUX A D	5	99.000	99.000	99.000	0.000
PANCAN P D	25101.500	101.000	101.500	+0.500	
PEMBINA D	40106.500	106.500	106.500	0.000	
REVENUE D	120	98.000	97.500	98.000	0.000
REVENUE D 7	6	83.250	83.000	83.000	-1.000
RIO ALG DB	134101.520	101.510	101.510	0.000	

SHERRIT D	379	83.500	83.000	83.000	-0.500
SUPERIR DB	27104.250	104.050	104.050	-0.250	
TELESYS I D	20	50.000	50.000	50.000	+2.000
TELUS DB	54103.610	103.050	103.050	-2.450	
DEBENTURES IN US FUNDS					
COUNSEL DB	10	63.000	63.000	63.000	+3.000
TRIZEC DB	2250	64.750	64.750	64.750	+1.750
PARTNERSHIP UNITS					
AGF MSTR U	956	5.750	5.700	5.700	0.000
AMALGA U	4500	3.470	3.400	3.470	0.000
FIDELTY 93 U	2800	5.350	5.350	5.350	0.000
F CHICAGO U	81753	9.040	8.900	8.950	-0.050
GAZ MTRO U	16560	16.100	15.950	16.100	+0.100
GLOBAL LP U	2795	1.890	1.820	1.820	-0.020
HOLING CN U	60700	3.150	3.000	3.000	0.000
KPCH P U	12800	6.640	6.600	6.640	+0.040
MCKNZ M U	21616	6.960	6.810	6.850	-0.100
TRALTA P U	38900	7.740	7.630	7.740	+0.090
TRCAN PW U	28378	30.000	29.500	29.650	-0.240
TRIAX R U	15175	8.460	8.350	8.350	-0.140
TRIAX U II	5700	11.700	11.370	11.500	-0.220
RESALE RESTRICTED					
TRUST UNITS					
ACS FR U	31725	9.900	9.700	9.700	0.000
APF EN U	102274	12.990	12.800	12.990	+0.150
ARC EN U	336641	13.270	13.150	13.200	+0.050
ARC STR U	4800	14.100	14.030	14.050	-0.150
ACCLAIM U	24201	4.600	4.500	4.600	0.000

ALGONQ P U	93334	10.480	10.300	10.480	+0.100
AM INCOM U	3605	21.640	21.150	21.640	-0.100
AMERISTR U	400	24.000	24.000	24.000	+0.750
ATHAB O U	40764	40.600	39.590	39.700	-0.900
BPI GLO U	42648	8.800	8.730	8.740	-0.010
CPL U	321916	14.650	14.500	14.570	-0.030
CRS III U	10750	28.000	27.550	27.700	+0.050
C APTMNT U	45557	12.840	12.700	12.750	-0.050
CDN HOTEL U	22659	9.000	8.900	9.000	+0.050
CDN OIL SU	31765	40.000	39.000	39.250	-1.000
CR ESTATE U	24062	11.890	11.800	11.850	-0.050
CDN RES U	15705	9.520	9.420	9.420	-0.110
CRES II U	10123	11.000	10.960	10.960	-0.040
CITADEL U	20243	9.750	9.400	9.750	+0.260
CITADEL H U	20178	25.750	25.500	25.600	-0.150
CITADEL TR U	6080	28.200	26.800	27.000	0.000
COMINAR U	7885	10.800	10.650	10.800	-0.050
DDJ CDN U	3500	19.600	19.310	19.310	-0.290
DIGITAL W U	5450	11.240	10.800	11.240	+0.290
DIVERSF U U	1500	24.760	24.760	24.760	-0.240
DRAYTON U	24625	3.150	3.100	3.100	-0.050
ENERMRK U	729077	5.500	5.430	5.470	-0.010
ENRPLS FG U	59065	32.450	32.000	32.300	-0.110
ENERVST U	20967	7.350	7.170	7.350	+0.100
F ASIA U	7087	5.850	5.800	5.800	-0.050
F PREMI U	2400	25.750	25.550	25.750	+0.100
FPREM US U	3150	24.700	24.400	24.700	+0.350
FREEHOLD U	27147	9.850	9.720	9.830	0.000

GLOBAL PLS U	3550	23.100	22.900	22.900	-0.100
GL HYDRO U	99067	12.700	12.550	12.700	0.000
H&R U	87317	12.250	12.200	12.250	0.000
HALTERM U	11000	9.000	8.950	8.990	-0.010
HCARE BIO U	9725	6.400	6.250	6.250	-0.250
IAT AIR U	2875	11.440	11.050	11.440	+0.340
INCOME FN U	1000	25.750	25.750	25.750	-0.250
INFINITY I U	1220	2.950	2.900	2.950	+0.200
IGSS	7719	27.350	27.250	27.350	-0.050
IGI OS	2255	25.750	25.750	25.750	-0.150
KMS PWR U	3000	7.650	7.500	7.500	-0.150
LABRADOR U	30545	15.150	14.950	15.100	+0.050
LEGACY H U	124425	8.800	8.700	8.790	+0.040
LUSCAR U	66627	4.300	4.010	4.250	-0.150
MCKNZ INC U	5635	10.100	9.900	10.100	+0.330
MAXIM U O	47240	4.600	4.500	4.550	+0.030
MIDLEFLD H U	19100	6.750	6.600	6.750	+0.150
MORGRD U	21409	8.600	8.450	8.570	+0.120
MULTI FND U	400	7.200	7.200	7.200	0.000
NAL OIL U	94467	11.310	10.980	10.980	-0.250
NCE EN U	109967	4.700	4.610	4.620	-0.070
NCE PTR U	365664	7.090	6.860	6.940	-0.170
N ALTAMIR U	8686	11.400	11.320	11.400	-0.100
NEW MILL U	1000	17.000	17.000	17.000	0.000
NEWCSTL U	4485	18.500	18.000	18.000	+0.130
NORTH WST U	4200	14.500	14.400	14.500	+0.250
NORTHLAND U	53347	10.100	9.970	10.020	-0.030
OCEANEX U	1400	9.870	9.700	9.800	-0.100

PRT FOR U	3325	9.440	9.200	9.440	+0.040
PEMBINA U	213540	9.900	9.700	9.700	-0.090
PNGRWTH U	169068	20.700	20.610	20.670	-0.030
POLAR HED U	1098	4.860	4.860	4.860	-0.040
PRIMWST U	888441	10.250	10.140	10.200	+0.070
PRO-AMS	16713	25.340	25.120	25.250	+0.050
PRO-AMS TR	46857	25.250	25.110	25.250	+0.060
PROVIDNT U	79385	12.400	12.380	12.390	-0.010
REQUEST UN	71248	5.650	5.500	5.550	-0.090
RESIDENTL U	15127	12.990	12.800	12.950	+0.050
RETIRMNT U	118384	10.950	10.850	10.950	+0.020
ROCAN U	193164	10.300	10.200	10.240	+0.040
ROGERS S U	196200	3.900	3.820	3.850	+0.030
RYL HOST U	40430	6.400	6.300	6.400	+0.110
SCI U	1100	11.400	11.310	11.400	0.000
SAGE HIGH U	14000	11.750	11.750	11.750	-0.250
SENTRY BC U	2996	25.200	25.100	25.200	0.000
SENTRY D U	130941	4.600	4.500	4.580	+0.040
SHININBK U	84321	18.450	18.000	18.300	0.000
SIXTY PLS U	6058	26.450	26.200	26.220	-0.230
SUMMIT U	6242	13.000	12.850	13.000	+0.150
SUPERIOR U	71007	15.300	15.100	15.150	-0.050
TAYLOR NGL	1000	5.250	5.250	5.250	0.000
TEMPLETN U	25781	11.020	10.750	10.750	-0.130
TRIAX CAR U	4600	24.950	24.420	24.500	+0.080
TRIAX TEC U	1700	23.480	23.250	23.480	-0.020
RIAXC III U	26887	24.940	24.900	24.930	-0.010
TRIAX U	4210	10.050	9.910	10.050	+0.050

VIKING U	248425	9.500	9.250	9.410	-0.040
WARDLEY UN	1000	1.420	1.420	1.420	-0.080
WESTSHOR U	312646	5.450	5.200	5.400	+0.150
YIELD M U	200	17.770	17.770	17.770	0.000
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	47030	25.200	25.100	25.150	0.000
CIT EXCH	27931	40.100	39.160	39.160	-0.630
CIT GR A	140	40.010	40.010	40.010	+0.010
CIBC 20	3571	24.800	24.650	24.750	-0.100
CIBC 22	50350	26.950	26.650	26.650	+0.150
CIBC 16P	2950	25.700	25.200	25.300	-0.300
CARIBEN U	573	12.650	12.350	12.650	+0.300
INCO E P	2227	44.850	44.750	44.750	-0.100
KAZAKHST O	29000	0.130	0.120	0.120	-0.050
RY BK I	2500	25.300	25.260	25.260	-0.140
RY BK K	5288	26.300	25.860	26.300	+0.350
RY BK P	7400	25.000	25.000	25.000	+0.840
SIDEWARE O	21300	0.250	0.230	0.250	+0.010
TD BK G	15830	25.490	25.250	25.490	+0.190
TD BK L	2500	25.900	25.750	25.750	-0.150
TRATLANT O	680000	0.045	0.025	0.040	0.000
UNIVERSAL O	314	4.000	3.750	4.000	+0.410
OTHER DEBT SECURITIES					
BUS DV E1	2000	8.540	8.540	8.540	-0.100
CIBC NK NT	5950	8.250	8.250	8.250	-0.050

Virgentum Management C$

qPool Mkt Neu C$	9.80	qREER Divers Uni	4.48
qPort RER int ét	9.03	qNDiversité mond	21.83
qPort Revenu	9.17	qNIntern	6.78
qPort act can	10.15	**AIC série à revenu**	
qPort am élite	11.05	qAct Rer Amér US	3.27
qPort découverte	13.02	qAct rev amér	5.05
qPort int élite	10.96	qActions Revenu	5.04
qPort équil Québ	10.16	qOblig Univers	4.76
qPrt perform can	12.52	qObligations	4.95
qPt A/V Act Can	10.22	**AIC Série sectorielle**	
qPt Mar Neutre C$	7.45	qREER Tech Univ	3.12
Virgentum Management US		qREER s santé un	4.55
uoAmér élite	7.15	qSci méd univ	4.71
uoInt élite	7.10	qSci méd univ R	4.77
uoPool Mkt Neu US	6.34	uoSci méd univ US	3.05
uoPort RER int ét	5.85	uoSci tec univ US	2.55
uoPt Mar NeutreUS	4.82	uSci tech univ	3.95
-A.P.M.		uSci tech univ R	3.97
ynEquilibré	12.15	uoSoins santé unU	2.98
ABC Funds		qSoins santé uni	4.61
yNAmér-Value	5.17	qTec dev univRER	4.55
yNFully-Mgd	7.51	uoTech Univ US	1.97
yNFund-Value	12.58	qTech Universal	3.05
Acadie (Fonds)		unTech dev univUS	2.81
yqActions amér	10.00	nTechno dev univ	4.34
yqActions can	11.42	uoTélécom univ	3.07
yqDiv Atlantique	9.77	uoTélécom univ US	1.99
yqEquilibre	13.00	qTélécom univRER	3.11
yqHypothèques	10.06	**AIC SICAV groupe ciblé**	
yqObligations	11.47	qCible Amér	5.07
Acker Finley		uoCible Amér US	3.28
QSA Act Can A	7.35	uoCible Can US	3.32
qQSA Act Can B	16.61	qCible Canadien	5.13
uoQSA Enterprise	8.97	**Altamira Precision Index**	
qQSA Sel Cdn Equ	9.84	uoActions Mond	5.11
qQSA comm électr	4.06	uoActions Mond US	3.30
Acuite Fonds		qCanada Divers	5.30
qAct RER G7	8.82	uoCanada DiversUS	3.43
qActions can	13.53	uoDivers Univ US	3.37
qActions mond	9.58	qDivers Univers	5.21
nActs can vl soc	10.28	qValeur	5.26
qEquilibré can	11.71	uoValeur US	3.40
nMon act val soc	8.74	**AIC série groupe à revenu**	
nMon env sci&tec	6.89	uoAct rev amér US	3.33
qObligations	8.50	uoActions Rev US	3.34
qRevenu élevé	11.41	uoActions Revenu	5.17
nac 250 tout cap	9.76	qActions Revenu	5.01
Clean Environment Fonds		qAIM	5.01
qAct mondiales	5.43	**AIC Cat SICAV grp sect**	
qActions	11.84	qSci méd univ	5.50
qEquilibré	10.39	uoSci méd univ US	3.56
Acuity Pooled		qSci tech univ	5.63
nActions Mondial	16.85	uoSci tech univUS	3.64
nActions can	16.79	uSoins santé uni	5.00
ynCap de risque	10.50	uoSoins santé uniUS	3.23
nCourt Terme	10.55	nCt tech Univers US	3.25
nEnv Sci & Tech	13.94	qTech Universal	5.03
nEquilibré	13.65	nt Technlo dev uniUS	3.91
nHigh income	13.96	nTechno dev univ	6.05
nMondial Bal	13.72	qTélécom univ	4.99
nRevenu Fixe	11.78	uoTélécom univ US	3.23
nRép act cons	11.87	**AIM Family of Funds**	
AGF Funds Series F C$		C court terme A	5.69
qMulti Gest RER	5.76	qC court terme B	5.52
AGF Groupe de Fonds C$		qC crois Am Lat	6.64
qAct Crois	36.68	qAct Crois Amér	10.09
qAct Intermob Mond	6.75	qAct Indo-Pac	4.05
qActions Mond	8.73	qAct crois euro	8.10
qAllemagne	35.13	qAct crois inter	7.97
qAm RER Rp TA	5.77	qAct dist cdn	8.02
qAmér CT Hi Rnd	9.02	qAct excell can	9.18
qAmér Latine	4.49	qAct innov mond	7.21
qAmér RTA	22.55	qAct res nat mo	7.23
qCan Rép Tct Act	6.26	qAct revenu cda	5.43
qCat Canada	7.75	qAct santé mond	7.83
qCdn Agg Eq	5.44	qAct Mondiales	9.32
qCdn Agr All-Cap	4.93	qCroiss Québec	12.44
qCdn Balanced	19.58	qDividendes	14.70
qCdn Dividend	28.09	qEco avenir	9.65
qCdn Resources	19.03	nHypothèques	10.65
qCr Amér RER	4.99	qQuébec Plus	11.96
qCr Euro RER	6.60	qCrois act amér	13.48
qCrois Act	20.81	qCrois et rev mo	7.41
qCrois Amér	31.61	qCrois européen	21.33
qCrois Asia	10.36	qCrois Québec	20.55
qCrois Euro	21.86	qExcel cdn	13.09
qDiv Chine	10.37	qFds elite can	9.98
qEuro Rép Act	7.41	qFds oblig mond	5.08
qIndien	1.54	qFds santé mond	17.30
qInt RER Rp Act	4.82	qIndo-Pacif CS	5.33
qInt Tit Act	7.63	qMond Blue Chip	9.30
qJapon	6.37	qObligations cdn	11.82
qJapon RER	4.58	qRER Blue Chip	7.13
qMd Sci Santé	4.14	qRER Bond Acut	6.72
qMd Serv Fin	7.06	qRER Thema mond	8.86
qMd Tit Tech	3.12	qRER cr & rév mo	9.96
qMon Obl RER	4.62	qRER crois euro	8.15
qMond Obl Gouv	9.88	qRER crois intl	8.06
qMond Ressources	7.21	qRER crois mond	7.19
qMond Equil	14.94	qRER santé mond	10.63
qMulti Gest	5.27	qRER sec exc mon	8.69
qMulti Gest RER	5.71	qRER ser fin mon	10.15
qObligs Can	5.71	qRER tech mond	6.16
qRev Amér	11.91	qRER tend démogr	6.75
qRev CT intl	11.25	qRER téléc mond	6.38
qSpécial Amér	14.79	qSect d exe mond	8.46
qTit Act Japon	3.42	qTechno mondial	30.41
qTit Rer Eleve	9.96	**AIM Funds US**	
qTitres Can	31.60	uoC Indo-Pacif $U	2.62
nTitres Intl	10.66	uoC RvCTerme A $U	3.68
qVal Contr Terme	2.03	ugC RvCTerme B $U	3.57
uoVal Cr Am	47.31	uoCr cr Am tat $U	4.29
qVal Mar Emerg	4.16	uoCr crois euro $U	5.24
qVl Int RER	6.47	uoCr crois int $U	5.16
AGF Groupe de Fonds US		uoC innov mond $U	4.66
uoAct Intn Mond US	4.37	uoC res nat mo $U	4.68
uoAct Mond US	5.06	uoC santé mond $U	5.06
uoAllemagneUS	22.73	uoC ser fin mo $U	6.48
uoAm CT H Rend US	1.96	uoC techno mond $U	3.76
uoAm Rep TA US	14.59	uoC théma mond $U	5.06
uoAmer Latine US	2.90	uoCat crois Am $U	6.53
uoCat Can US	5.01	uoCat tend dém $U	4.32
uoCr Act US	13.46	uoCr Amér US	20.45
uoCr & rev mo $U	4.79	uoCr Asie US	6.70
uoCr BlChip am $U	5.01	uoCr Euro US	14.14
uoCr crois eur $U	13.80	uoCr Inde US	6.76
uoCr oblig mond $U	3.28	uoCr Pacifique	11.31
uoF santé mond $U	11.19	Revenu	10.52
uoIndo-Pacif US	3.45	**BGI Canada**	
uoMond Bl Chip $U	6.02	nIUnits 60	47.99
uoMond Sci Santé	7.65	nIUnits Energy	29.10
uoSci2 é.ve mond	5.47	nIUnits GOC 10	25.82
uoTech mond $U	19.68	nIUnits GOC 5	27.37
AIM (Trimark)		nIUnits IFC	12.58
qAmériques C$	9.93	nIUnits Mat GOC	32.35
qAmériques US	6.46	nIUnits MidCap	52.43
gCanadien DSC	20.46	nIUnits Fin	27.04
Canadien SC	18.85	nIUnits Gold	33.12
qCat Cr Sélect	10.00	**Biocapital Fond**	
qCat Cr SélectUS	11.21	oBiocapital	9.47
qCroiss Act Japon	2.21	**BMO Mutual Funds**	
qCroiss Soc Amér	6.47	nActions	21.49
qCroiss Sél	9.43	nAmér Croiss	22.25
qEcr Rev DSC	8.95	nAmér Spéc Act	19.50
qEcr Rev Sél	8.89	nAvant Valeur	18.00
qEtats-Unis	46.61	nAvant ALENA	18.00
qEuropéen	15.20	nDividendes	26.15
qEuropéen+	14.62	nEuropéen	15.20
qEquilibre Sél	8.44	nInt Discovery	7.19
qEuropéen	6.26	nInt MindOccInvUS	69.21
qEuropéen+	6.73	nHypothécaire	11.93
qEquilibre Sél	8.44	nInd Nasdaq RER	7.36
qEuropéen	6.26	nIntnl-Act $ US	9.32
qEuropéen+	4.05	nIntnl-Actions	24.32
qFd d'obl Avant	5.73	nIntnl Actions	16.72
qIntnl soc US	3.49	nJaponais	7.10
qIntnl sociétés	5.40	nLatino-Amér	9.09
qMd obl rend élé	5.14	nMarchés Devt	7.31
qMd Sci&Tech	23.33	nNAm Sci & Tech	23.33
qMond Equil US	4.22	nMét Precieux	6.73
qMond Sociétés	6.52	nObligs $ US	9.94
qObli canadiennes	5.47	nOblig Intl	8.64
qObligations	6.79	nObligs Mondiales	10.22
qPet Soc Cdn	6.49	nObligations	12.43
qRER Amériques	6.11	nOcc mond RER	8.52
qRER Découverte	3.64	nOccasions mond	8.46
qRER Européen	5.36	nNER Am Ind-Ac	10.56
qRER Européen+	9.63	nNER Européen	9.63
qRER Intl Soc	5.03	nNER Ind Intl	10.46
qRER Mond Equit	5.42	nNER Japonais	7.61
qRER Mond Equil	5.95	nNER Md Sc & Tc	7.34
qRER Soc Amér	10.81	nRessources	12.64
qRER Sociétés	5.45	nRev Mensuel	9.93
qRess Cdn	6.71	nRev à court trm	10.20
qRevenu gouv	4.77	nRépart Actif	14.59
qSoc amér US	4.65	nSci san mon RER	9.04
qSociétés amér	7.19	nSci santé mond	8.94
qTrimark C$ DSC	31.76	nSer fin mon RER	10.25
Trimark C$ SC	30.54	nSpécial Act	16.67
qRER Avant Amér	4.75	nTech mond RER	6.98
qRER Avant Mond	4.91	nTech mondiales	7.00
qrRER Avant Uni	5.11	nEquil mond RER	9.05
AIC Advantage Corp Group		qEquilibré mond	9.22
qAvantage Amér	5.46	**BNP (Cda) Fonds**	
uoAvantage Amér	3.53	nActions euro	14.78
qAvantage II	5.09	nAmérique latine	11.34
uoAvantage II US	3.29	nAppréc capital	21.40
uoAvantage Mnd US	3.34	nCdn Imp Actions	14.03
qAvantage Mond	5.16	nCdn act prm ord	17.82
uoAvantage UniUS	3.39	nCdn obligations	11.56
qAvantage Univer	5.24	qDividendes	16.83
AIC Série Ciblée		nDémo Amér Nord	16.92
qCible Amer	6.46	nEcon émerg	10.37
uoCible Amer US	4.18	nEnergie	16.40
qCible Canadien	5.28	nEquilibré	15.87
qREER Cible Amer	5.84	nExtrême-Orient	8.66
AIC (Closed End)		nHypothèques	11.79
nAIC Div Can Fra	37.90	nImmobilier cdn	9.97
AIC serie diversifiée		nInt actions	16.61
nAltaFund	20.17	nMarché Prêc	9.87
uoActions Mond US	13.00	nAmér grand soc	4.10
nAmér grand soc	22.96	nAmér sélect	44.82
nAmér sélect	44.82	**-Capital Alliance (LSVCC)**	
nDivers Univ US	3.16	gCap All	17.56
nDivers Univers	4.89	**-Capstone Group**	
qREER Act Mond	4.93	nEquilibré	9.06

nDiversifié mond	21.83	nIntern	6.78
Fonds Mutuels Cartier			
qAct Can FaibCap	7.14		
qActions amér	5.26		
qActions can	6.88		
qActions mond	5.43		
qCan répart act	4.94		
qCdn prot	11.77		
qCroiss Québec	5.32		
-Centaur Funds			
nAct cdn	94.86		
nAct int	10.60		
nAct mond	3.96		
nActions amér	55.67		
nÉquilibré	13.54		
nObligations	8.94		
nPet entrep	58.40		
nInd oblig cdn	9.76		
nInd oblig intl	9.77		
nIndice canadien	16.26		
nIndice européen	9.82		
nIndice intern	10.91		
nREER Ind Euro	8.78		
nREER Ind Intern	9.38		
nREER Ind Nasdaq	7.57		
nREER Indice US	12.31		
nREER ind japon	6.71		
Clarica Mutual Funds			
nAct Amér Cr	8.89		
qAct Amér Cr A	8.92		
qAct Cdn Oro	12.72		
qAct Cdn Oro A	12.74		
nAct Cdn Ind	9.61		
nAct Euro	10.41		
qAct Euro A	10.48		
qAct gest Sommet A	13.85		
qAct cr Alpin A	11.45		
qAct étr Somm A	14.60		
nAlpin Act Cr	11.37		
nAlpin Asia	7.98		
nAlpin Ress Cdn	7.90		
nAmer Pet Cap	9.39		
qAmer Pet Cap A	9.47		
nAmérIndx	13.49		
qAsia Alpin A	8.05		
qAsie-Pacif A	8.72		
nAsie-Pacifique	8.71		
qCr et Div Sum A	15.79		
qCroiss rev som A	13.17		
qDiv Croissance	10.41		
qCroissance A	10.41		
Divers 40	13.50		
nInd Act Am RER	9.73		
nInd Act Int RER	7.83		
nInd Euro RER	9.12		
nInd Intl RER	9.18		
nInd Japon RER	8.65		
nIndiciel Oblig	9.88		
nIndiciel Terme	9.77		
nInt Terme	10.08		
nObligations	9.29		
nOblig Mond	9.49		
qOblig Mond A	9.50		
qObligations	11.15		
qOblig Alpin A	7.92		
nRevenu	10.18		
qRevenu A	10.19		
nSommet Act Cdn	13.77		
nSommet Act Mond	14.16		
nSommet Cr&Div	16.10		
nSommet Cr&Rev	12.85		
nSup Américain	21.63		
qSup Américain A	21.77		
nSup Asiatique	15.80		
nSup Divers	14.69		
nSup Hypo	10.27		
nSup Intl	16.12		
nSup Sér Em	7.67		
qSup March Em A	7.69		
nSup Oblig	10.82		
nSup Sécurité	17.65		
qSupér séc A	17.76		
qSupérieur Cr A	17.90		
nSupérieur Int A	16.51		
qSupérieur div A	14.90		
qSupérieur hyp A	10.37		
qSupérieur obl A	10.96		
Variifonds	16.17		
CLARICA PORTFOLIO			
ygAsie-Pacif A	8.69		
ynAsie-Pacifique	8.68		
Credential Group Cdn$			
qNPct Actions	9.04		
qNPct Divers Rev	10.06		
nPt Croissance	9.46		
nPt Equilibré	9.81		
ynSelect Bal Pt	10.18		
ynSelect Dyn Pt	10.83		
ynSelect Hi Gr Pt	10.31		
-Crocus Investment Fund			
yqCrocus Plcmt	13.83		
-Croft Financial Group Inc			
nMaut revenu	9.41		
nSelect Sec	9.95		
-Crown Ventures Fund Inc.			
qCrown Ventures	9.97		
-Crystal Wealth			
Protection Patr	8.00		
Equilibré	9.22		
-CTI Fonds Mutuels Inc			
y Actions can	12.20		
y Croissance	4.23		
y Obligations can	9.70		
Cypress Capital Mgmt			
ynCrois pet cap	12.98		
Desjardins (Fonds)			
nActions	28.29		
nAméricain	11.99		
nAsie/Pacifique	10.09		
nCroissance	17.70		
nActions Mond	11.63		
nDivers Sec	10.92		
nDivers amb	11.70		
nDivers aud	12.76		
nDividende	16.74		
nEnvironnement	18.82		
ynEth Nord Amérm	9.03		
nEurope	9.73		
nHypothèques	4.54		
nInternational	34.80		
nMond équil	9.99		

nObligations	5.16	uoCrois Japon US	9.30
nPrometteurs	11.47	uoExt-Orient US	21.73
nQuébec	13.23	uoHaut Rend Am US	6.23
nRER Intl	10.00	uoQuébec US	7.10
nSci et Tech	8.72	uoPetCapAmér US	15.07
ynSél Cartier	11.73	uoPort Intl US	20.78
ynSél américaine	9.20	uoPotent Amér US	8.31
ynSél canadienne	11.83	uoPt MarEmerg US	4.58
ynSél mondiale	11.70	uoRép Mondiale US	11.17
ynSél équilibré	10.75	**Fidelity Focus Funds C$**	
nÉquilibré	16.28	qRER Technologie	6.22
ynEth Equilibré	9.81	qRER Télécomm	5.83
ynEthique Revenu	9.66	qRessources Nat	15.60
ynVTA Act Can	11.18	qServ fin RER	11.81
ynVTA Revenu	10.39	qSoins santé RER	18.73
ynVTA Répartition	10.90	qS

Fabrication de portes et fenêtres

Bocenor perd 24,8 M $ en 2001

MONTREAL (PC)-Le Groupe Bocenor a enregistré une perte de 24,8 millions $ au cours de l'exercice financier 2001.

L'entreprise de fabrication de portes et fenêtres de Sainte-Marie de Beauce a notamment attribué cette perte à des problèmes d'implantation d'un nouveau système informatique et à des dépenses de réorganisation de ses activités manufacturières.

Bocenor a dû procéder à la fermeture de son usine du New Hampshire et a annoncé la fermeture de son usine de Saint-François-Montmagny.

Ses effectifs sont passés de 1100 personnes, en juillet 2000, à environ 700 à la fin de février 2001.

«En vertu de notre plan de redressement, nous n'anticipons pas d'autres fermetures opérationnelles, a déclaré le vice-président aux finances de Bocenor, M. Alain Landry, au cours d'une entrevue téléphonique. Par contre, il n'est pas impossible que nous devions rationaliser certains lignes de produits, dépendant des conditions de marché.»

Il a affirmé que ce seront les conditions du marché, notamment la possibilité de ralentissement économique, qui guideront l'entreprise dans ses choix.

Il a fait savoir que si les projections de Bocenor devaient se réaliser, l'entreprise devrait effectuer un retour à la rentabilité au niveau de l'exploitation d'ici la fin de l'exercice 2002.

Au cours de son dernier exercice financier complet de 12 mois, qui s'était terminé le 31 décembre 1999, Bocenor avait enregistré un chiffre d'affaires de 89,1 millions $ et un bénéfice net de 4,2 millions $.

L'entreprise a décidé de modifier la clôture de son année financière pour la faire passer à la fin février. Elle a profité de l'exercice 2000, un exercice de deux mois seulement, pour procéder à la restructuration de son réseau manufacturier. Ce court exercice s'est soldé par une perte nette de 1,9 million $.

La réorganisation s'est cependant poursuivie au cours de l'exercice 2001, ce qui a entraîné des dépenses exceptionnelles de 15,5 millions $, dont 13,9 millions $ au quatrième trimestre.

En outre, l'exercice 2001 a donné lieu à une perte d'exploitation de 7,5 millions $ en raison notamment de graves difficultés occasionnées au niveau des opérations lors de l'implantation d'un nouveau système informatique.

M. Landry a indiqué que ce système avait été mis en place en peu de temps, avec des ressources limitées, au milieu de 1999, après que des consultants externes aient annoncé à Bocenor que son système informatique ne passerait pas le cap de l'an 2000.

«L'implantation a été catastrophique pour le premier trimestre et a eu un impact tout au long de l'année, a-t-il raconté. Le système s'est stabilisé au cours du quatrième trimestre.»

Bocenor a tout de même enregistré un chiffre d'affaires de 114,3 millions $ en 2001, ce qui représentent une hausse de 28 pour cent par rapport à l'exercice 1999.

Par ailleurs, Bocenor vient de compléter un refinancement bancaire et institutionnel totalisant 52 millions $.

A la faveur de ce refinancement, le nombre d'actions est passé de 20,2 millions à 55,3 millions. Le Fonds de solidarité FTQ détient maintenant 55 pour cent des actions et 24,1 pour cent des droits de vote de l'entreprise. Avec 13,3 pour cent des actions de Bocenor, le Groupe Wood contrôle 50,2 pour cent de ses droits de vote.

Uniforêt

Arrêt de production prolongé

MONTREAL (PC)-Uniforêt a décidé de prolonger l'arrêt de la production en vigueur depuis le 16 février à son usine de pâte de Port-Cartier, sur la Côte-Nord, et ce jusqu'au 4 septembre, a fait savoir vendredi la compagnie.

Cette mesure s'avère nécessaire en raison des mauvaises conditions qui persistent sur le marché mondial de la pâte commerciale, a précisé Uniforêt dans un communiqué émis depuis son siège social de Saint-Léonard, en banlieue montréalaise. Environ 100 emplois sont directement touchés par cet arrêt. Les activités de la scierie de Port-Cartier ne sont toutefois pas affectées par le prolongement de l'arrêt de la production à l'usine de pâte.

Ce nouveau prolongement entraînera une diminution de la production de l'usine d'environ 52 700 tonnes métriques supplémentaires. En bout de ligne, l'arrêt aura entraîné une diminution de 114 600 tonnes métriques, soit 58 pour cent de la production estimée de l'usine de pâte pour 2001.

Frappée de plein fouet par la mauvaise conjoncture de ses secteurs d'activités et affaiblie par cinq années consécutives de pertes financières, la compagnie qui opère deux scieries et usines de pâte au Québec avait annoncé, le 17 avril, avoir obtenu la protection de la cour afin de préparer un plan d'arrangement avec ses créanciers.

Une semaine plus tôt, elle s'était dite incapable de s'acquitter du prochain versement d'intérêt sur sa dette à long terme.

Le 17 mai, le fabricant de bois d'oeuvre et de pâte à papier a fait savoir que la Cour supérieure de Montréal lui avait octroyé 45 jours de plus pour soumettre le plan de restructuration de ses dettes et obligations.

AVIS À NOS ABONNÉS

Durant la période estivale,
vous vous absentez 1 semaine ou plus?
Vous passez l'été au chalet ou au camping?
Vous déménagez?

Faites-nous le savoir, nous vous livrerons votre journal là où vous êtes!*

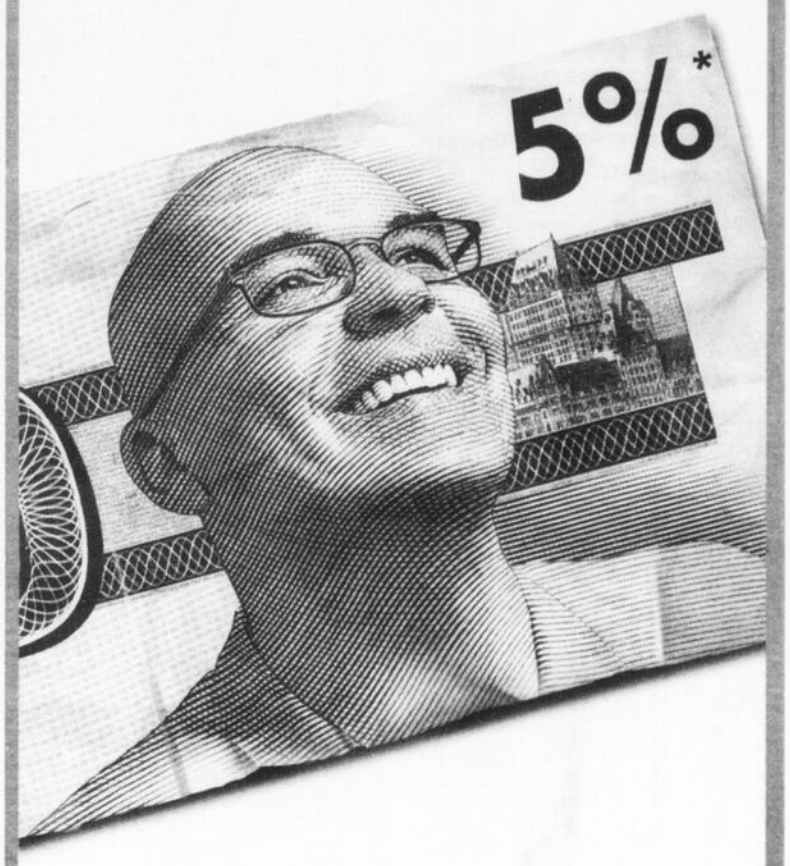
545-4664
679-3832
St-Félicien et les environs

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean
progrès dimanche

*Sur les territoires desservis par camelots ou routes motorisées.

00484374

Sécuritaire mais pas pépère.



DUO Desjardins
Rendement ou sécurité?
Prenez les deux!

La moitié de votre placement est investie
dans l'*Épargne à terme Gestion active Desjardins*,
l'autre moitié dans l'*Épargne rachetable*.
Total: potentiel de rendement supérieur
des marchés internationaux et sécurité
du taux garanti, sans risque pour votre capital.
La portion Épargne rachetable
peut être réinvestie en tout temps
pour profiter des occasions du marché.
Informez-vous à votre caisse.

www.desjardins.com
1 800 CAISSES

Desjardins

00484299

Taux de l'Épargne rachetable de 15 mois sujet à changement sans préavis lorsque ce placement est jumelé à une Épargne à terme Gestion active de 5 ans. Les primes sont non cumulatives. Offre d'une durée limitée pour un investissement minimal de 10 000 $. Autres DUOS offerts pour un investissement minimal de 5 000 $.

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

12,000 pi.ca. à vendre ou à louer. 3536 rue du Parc industriel, Jonquière. Tél.:548-8604.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 801 rue Alma, très bonne rentabilité. Entre 800 et 4,000 pi.ca. À vendre ou à louer. Tél.:591-3977.

JONQUIÈRE, bâtisse commerciale, 5 logements, 50,000$ sous l'évaluation. À voir! André Bilodeau La Capitale. Tél.: 695-1240.

102 Blocs appartements

ARVIDA, 66 logements, tous loués, Gilles Hudon Projet Courtier. Tél.:540-5411.

CHICOUTIMI 4 logements: 2-3.1/2, 2-4.1/2, très rentable. Inscrit aux subventions, 69,000$. Tél:540-1202

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, (centre-ville), entièrement meublé acajou, frais partagés, secrétariat inclus. Tél.:(418)693-8611.

104 Commerces à vendre

BAR de danseuses situé à Roberval, avec un permis de 87 places. Construction récente. Tél.:671-3328.

MARCHÉ aux puces. Bien situé. Bonne clientèle bien établie, bel inventaire. Tél.:690-3297.

PLUS DE 500
COMMERCES & ENTREPRISES A VENDRE PARTOUT À TRAVERS LE QUEBEC
(514) 845-5222
1-877-252-5624
gazette-officielle.qc.ca
La Gazette Officielle des Affaires

RESTAURANT-BAR, Lac Bouchette, achalandé, très bien situé. Cause: retraite.
BAR situé St-Francois-de-Sales: équipement complet, possibilité de dépanneur et de pompe à essence.
Tél:543-4056, 275-1773.

107 Fermes

A QUI LA CHANCE? 12 rang 2 Falardeau, 15 minutes de l'Église à pieds, magnifique terrain avec garage et écurie-maison. Zoné blanc-équestre pouvant accepter deux chevaux. Endroit de rêve avec eau de la municipalité et entrée électrique. 17,000$ négociable. Tél.:543-5500(résidence), 543-5511(bureau), 592-6219(paget), M. Ferdinand Lavoie

109 Locaux à louer

2147 BOUL. TALBOT, 1000 pieds.carrés, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 1000$/mois. Tel.690-6763

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI, 1173 Boul. St-Paul, local commercial 1,000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay ou Denis Gravel.

CHICOUTIMI, 580 Hôtel-Dieu, local commercial entièrement rénové, attrayant, moderne, 1900 pieds carrés, 7 pièces dont salle de conférence, cuisine, libre 1er juillet, 9$ le pied carré. Tél.:543-1821

CHICOUTIMI, centre-ville, 2,800 pieds.carrés, 16' de haut, porte de garage et entrée indépendante. Système d'alarme, chauffage, déneigement, etc. Prix discutable. Tél.:696-4116.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

ENTREPOT de 30'X40', pour entrepreneur et autres, accès en tout temps, situé sur chemin Réserve. Tél.:698-0572.

GARAGE boul. St-Paul, pour mécanique ou lavage d'autos, avec équipement. Tél.:696-1774.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 6000 pi.ca., au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin. Tél.: 544-7833, 544-1851.

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerces ou entreposage, 25' hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX COMMERCIAUX au prix de votre budget, André, 543-4622, 591-0348.

LOCAUX de 5000 pi.ca. et 2500 pi.ca. Séparés ou ensemble. Commercial ou entreposage, pour location temporaire. Quai de chargement. Libres début juin. Tél.:549-9200 #115, cellulaire: 690-9590.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

4978 CHEMIN ST-ÉLOI, chalet 3 saisons, grand terrain, hangar à bateau, grand quai, sans voisin. Tél.:696-1097 (après 18h), 695-6232, 540-7442 (cellulaire).

86 kilomètres chemin Des Passes, bord de l'eau, possibilité d'accès à l'année, Delco, eau courante, 18'x24', véranda 8'x16'. Spécial, vente rapide 12,000$. Tél.:480-2268.

203 Chalet à vendre

A 5 MINUTES de Jonquière, **chalet-résidence,** ameublement complet, bord de l'eau, 2 chambres, petit domaine, 53,500$, visites sur rendez-vous. Tél.:542-5253.

A PRIX DE DÉBARRAS
Chemin de la Bleuetière, Falardeau, 20x22', grand terrain boisé, lac Michel, . Après 18h: 672-1725, 672-1730.

A VOIR, Lac Gémini, zec Martin-Valin, bois rond, avec hangar à chaloupe double, 42,000$. Tel.549-3233

ANSE-ST-JEAN, 7 chemin du Relais, habitable à l'année, bord rivière St-Jean-Baptiste, 25'x28', grand terrain semi-boisé, 17,000$, négociable. Tél.:544-0424, 820-3253 (cellulaire).

ASCENSION Lac Rose, 24'x28', 3 chambres, meublé, terrain 60'x200'. Tél.:662-8252.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

BAIE-ST-PAUL habitable à l'année, situé dans environnement recherché, chemin du Cap aux Rets à flanc de montagne, vue imprenable sur le fleuve. Tél:240-2746, 435-1751.

BORD DE L'EAU: Lac Maria-Chapdelaine, 1.1/2 étage, 4 saisons, en acier, 1993, fosse septique conforme, garage, grand terrain, libre immédiatement. Liz 695-2822, Groupe Sutton Accès Plus.

BORD lac Otis, proche de tous services, acheteur sérieux seulement, 54,000$ négociable. Tél.:544-2394, paget: 591-7331.

CHALET-MAISON avec belle plage, 54 lac Brochet Falardeau. Tél.:673-4924, 672-6720 laissez message.

CHALET-MAISON, sous-sol fini + garage isolé, terrain 40,000 pi.ca. environ, situé sur presqu'île, site enchanteur, tranquillité assurée, pour aimant du plein air. Lac-Bouchette. Tél.:348-6671, Gratien.

CHASSE ET PÊCHE: Lac des canots, zec Martin Valin, 50 minutes Chicoutimi, chauffage électricité et bois, tout équipé. Tél.:673-3415.

CHEMIN BAGOT terrain 250X150, chalet 24X24, prix sous l'évaluation municipale. Faut vendre! Tél.:690-2098.

DEUX chalets à vendre au lac Osman, St-Fulgence, avec très grand terrain. Tél.:548-6826 après 16 h 30.

LAC BOUCHARD: meublé, accessible à l'année, prix à discuter. Tél.:548-5471.

LAC CULOTTE, (camp de pêche), Chutes des Passes, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, 2 réfrigérateurs et poêle au gaz, 15,000$. Tél.:668-6216

LAC EMMURAILLE (Falardeau): site de villégiature exceptionnel, impeccable, 69,500$. Tél.:696-4051, 543-4990.

LAC Louvier, Labrecque, meublé, avec pédalo, 19,000$. Tél.:481-1557.

LAC OTIS, habitable à l'année, rénové, prêt du village. Paget:541-7390, tél.:548-7019.

203 Chalet à vendre

LAC SOLITAIRE, zec Onatchiway, 24X34, équipement complet, cause décès. Tél.:696-2413.

LAC-SAINT-JEAN, secteur Grande Décharge, sur terrain de 164'x320'. Accessible à l'année. Prix à discuter. Tél.:549-8697, 347-3211, (418)550-3244 (cellulaire).

LAC-SÉBASTIEN, 3 chambres, salle de bain, grande pièce moustiquaire, très beau site. Tél.:549-2566.

LAC-ST-JEAN: Grand Largue. Tél:(514)238-8708, (450)621-1150 soir.



LAC-ST-JEAN: site exceptionnel, habitable à l'année, maison 48X26 + garage, terrain 150X200, plage de sable, 2 kilomètres Marina St-Gédéon. 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, meublée, 157,000$. Tél:(418)345-2750.

LAC LABRECQUE (St-Léon), 3075 Simard, 20'x30' semi meublé, terrain 100'x200', près des services, accessible à l'année. Tél.:542-5671, 481-2132.

L'ASCENSION, lac Rose, saisonnier, 24'x36', 3 chambres, bon prix. Tél.:347-2331.

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, 28x30, meublé, tout équipé, refait à neuf, terrain 60X90', 65,000$ négociable. Habitable à l'année. Personne sérieuse seulement, Tél.:543-7009.

PETIT chalet, camping Jonquière, entièrement meublé, libre immédiatement, 15,500$. André Bilodeau La Capitale. Tél.:695-1240.

RIVIERE ETERNITÉ, lac Blanc, site recherché, chalet 20'x28', isolé, meublé. Éclairage, cuisinière, réfrigérateur au propane. Poêle combustion lente, deux remises, quai bois traité, génératrice, moteur 4 forces. Tél.:542-5726 après 17 h.

RIVIÈRE Ciriac, chasse et pêche, refait à neuf, 24'X32', 28,000$ négociable. Tél.:547-0144.

SAINT-GÉDÉON, 16'X18' camping Saint-Joseph, 38 rue de l'Énergie. Tél.:540-0639.

SITUÉ le long de la très grande rivière Péribonka, idéal pour chasse et pêche, avec ponton et chaloupe, 22,200$ négociable. Tél.:481-2703.

ST-AMBROISE chalet d'été style suisse, un étage et demie, rénové à neuf, fenêtres à manivelles, très grand terrain aménagé avec remise, chauffage électrique et combustion lente. Tél.:672-6165.

ST-GÉDÉON Vue splendide sur le lac Saint-Jean, patio, armoires récentes. Idéal pour couple ou personne seule. Tél.:674-1305 après 19h ou fin de semaine.

ST-GÉDÉON: 116 plage St-Joseph, 16X20', 13,500$ négociable. Voir photo sur le site internet: http://communities.fr.msn.ca/Chaletdete Tél.:542-7693.

VALINOUET: (14 Aspen), ski au pied, 2 +1 chambres, plancher bois, foyer, chaleureux, meublé, tél:696-3183, 549-6226.

ZEC Boiteuse, chasse et pêche, 40 minutes St-Ambroise, (été, hiver), meublé, entièrement équipé. Tél.:672-4394.

ZEC Onatchiway grand lac 8 chûtes, équipé au propane, grosse chaloupe, gros moteur, équipement d'un CB, 19,000$. Tél.:542-7018.

204 Chalet à louer

AMANT de la nature. Endroit calme et reposant. Sur bord rivière, à Anse-Saint-Jean. Entièrement équipée. Tél.:698-1574.

BORD DU LAC ST-JEAN pour 2 personnes, plage privée, près piste cyclable. Tel.349-2155 (après 16)

BORD DU LAC-SAINT-JEAN, près du golf et piste cyclabe, 2 chambres, canot, pédalo, plage privée, juin seulement. Tél.:668-4880 après 18h

CAMPING Domaine Lemieux, Lac Labrecque: confortable, plage de sable privée, aussi terrain pour roulotte et tente. Tél:481-2442, 481-1328.

CHALET à louer sur le bord du lac St-Jean. Tél:(418)725-4772.

DAM EN TERRE Alma, bord de l'eau, 2 chambres, libre immédiatement. Tél.:543-5265, 662-4935.

DEUX chalets à louer, à la journée ou à la semaine, bord du Lac-Saint-Jean (Roberval), pêche et baignade. Libre juin, août. Tél.: 276-1208, 275-0084 (heures repas).

FALARDEAU: BORD du lac Limony, immense terrain, pleine nature, 4 chambres, pédalo, natation, pêche. Tél.:673-4561.

À LA SEMAINE, situé plage Wilson, toutes les commodités. Tél.:668-7858.

LAROUCHE, lac Kénogami, 2 chambres, salle de bain, douche, laveuse, sécheuse, pédalo, 300$/semaine (disponibilité, 10-17-24 juin, 1-8-15-22 juillet, août septembre complet.). Tél.:542-8393.

MAISON neuve luxueuse, bord de l'eau, lac Kénogami, meublée tout inclus, une chambre, pour saison estivale, 450$/semaine. Tél.:547-7055, 540-9793.

MASHTEUIATSH, Domaine Philippe. Bordé par Véloroute. Rive sud magnifique du Lac-Saint-Jean (royaume doré-ouananiche. Location 8 chalets modernes. Tél./Fax.:(819)373-9987.

SITE exceptionnel, bord du Saguenay, chalet, terrains pour roulotte. Tél.:543-4656.

ST-GÉDÉON, proximité du golf avec superbe plage. Libre juin, début juillet et août. Paget:669-7581.

ST-MÉTHODE: bord du Lac-Saint-Jean, 2 chambres, belle plage, coin tranquille, disponible de mai à septembre, location à la semaine ou estivale. Tél.:(418)-630-4243, (418)-569-7887 (cellulaire).

205 Chambres à louer

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquilité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919.

5 minutes Université et Collège Multihexa, câble stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

ALMA: 725 rue St-Bernard, câble, laveuse, sécheuse, cuisinette. 215$/mois. Tél.:668-9195.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CHICOUTIMI à la semaine, non fumeurs(euses), près Université, cuisine commune. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél.:693-1956.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI idéal étudiant(e), près cégep, salon, cuisine, buanderie, arrêt d'autobus, personne responsable, à partir de 180$/mois. Cell:690-7225, 678-2802.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, près hôpital, spacieuses chambres, tous services inclus, libre. Tél.:545-7115.

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, non fumeur(euse).Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble TV. 190$/mois. Tél.:549-2606.

DEUX chambres avec ou sans pension à louer. Tél.:545-3869.

JONQUIERE 6 chambres à louer, tout compris, grand stationnement, face au Cegep. Tél.:695-4891, 542-4154.

JONQUIERE près du Cegep, tranquille, propre, entrée indépendante, tout compris. Tél.:542-0816.

JONQUIÈRE: face Cégep, cuisine, micro-ondes, salon, câble, laveuse, sécheuse, libre juin, juillet. 200$/mois. Tél.:695-3064, 693-5096.

SHIPSHAW, maison neuve, très propre, 5 minutes de Jonquière, 250$/mois. Tél.:695-1512, 695-5681, 592-3582 paget.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, rue des Roitelets, endroit paisible, multiples commodités, 635$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-1026.

JONQUIÈRE, 5.1/2, très propre, 2 salles bain, 3 paliers, près services, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4676.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2, 4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2, moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, $360/mois. Tél.:698-4755, 548-5164.

4.1/2, St-Jérôme et Salaberry (Jonquière), De Lasalle (Arvida), 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 rue Dechamplain. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

A 5 minutes de l'Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

A VISITER
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2,** porte patio, eau chaude comprise, **grands logements entièrement rénovés**, chambres 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie, endroit tranquille. PLACE TADOUSSAC, **4 1/2, 5 1/2**, style condo, entrée indépendante, endroit tranquille. Libres immédiatement à juillet. Tél.:**549-9343**, **543-5330.**

A VOIR: Chicoutimi, duplex, grand 5.1/2, 560$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:545-0920, 540-9431.

ALMA 4.1/2, demi sous-sol, meublé, clair, déneigé, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 425$/mois. Tél.:487-0252.

ALMA très grand 3.1/2 neuf, portes françaises, luminaires, stores, chauffé, éclairé, déneigé, près du Creps, beaucoup d'extras, 500$/mois. Tél.:662-9411.

ARVIDA 4.1/2, haut de maison, éclairé, chauffé, tout meublé, 400$/mois. Tél.:548-3306.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neuf, 1er juillet. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 5.1/2, rue Langelier, très propre, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 445$/mois. Tél.:548-1618.

ARVIDA rue de la Salle, haut de maison, 4.1/2, entrée indépendante, frais peint, libre immédiatement. Tél.:548-8689.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres 1er juillet. Aussi 5.1/2 libre immédiatement. Tél.:548-8643.

Arvida, 4.1/2 (420$/mois), 5.1/2 (455$/mois), chauffés, éclairés, surveillance caméra. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 548-4448.

ARVIDA: 2.1/2 (320$/mois), 3.1/2 (355$/mois) semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.:591-3560, 548-6417.

ATTENTION ! 4.1/2
CHICOUTIMI 1er plancher, semi meublé ou non, très propre, 856 rue Saint-Paul, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. **Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida: 4.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:693-9287.

BOULEVARD Tadoussac, 3.1/2, chauffé, éclairé, 375$/mois. 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 395$/mois. Tél.:674-9222.

CHICOUTIMI à voir! 3.1/2 semi-meublé, entrée indépendante, très propre, près du Ricochet, libre 1er juillet. Tél.:543-7432, avant 19h.

CHICOUTIMI (Nord), 4 1/2, 3.1/2, près des services, très propre, stationnement déneigé, remise extérieure. 360$/mois, 325$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:545-4810.

CHICOUTIMI (NORD): rue des Remparts, non chauffés, non éclairés: grands 4.1/2, 390$/,mois; 450$/mois, libres immédiatement. Tél.:545-8311, 543-4272.

CHICOUTIMI (RIVIERE-DU-MOULIN) 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI 3.1/2, Crécerelles, 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, 400$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, 325$/mois, libre juillet Tél.:549-1760.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi-sous-sol, 1423 McNicoll (quartier Hamel-Fradette),340$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-5091.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 205 Riverin, près de chez Mikes, libre immédiatement. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI 3 1/2 (325$/mois), 4 1/2 (340$/mois), près Cégep, propres, non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-0216.

CHICOUTIMI 332 Marcel-Portal, 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, câble fourni, 340$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-9026 (après 18h00).

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, 1275 Angoulême, 545$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6434 après 17h.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Gilbert, chauffé, éclairé, libre 1er juillet ou avant, 525$/mois. Tél.:549-2096.

CHICOUTIMI 5.1/2, (immeuble), 1er ou 2ième plancher, très propre, quartier St-Paul. Tél:693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI 5.1/2, neuf, 518 Morin, 450$/mois, 538 Joliet, 375$/mois, 131 Vézina sur 2 étages, 475$/mois, 1er juillet. Tel. 549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, planchers bois, vue sur le Saguenay. Tél.:591-3182, 820-4539.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 5.1/2, $550/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:543-5619.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1,200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI centre-ville, petit 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, neuf, insonorisé. Cellulaire:557-0733, 690-1372.

CHICOUTIMI
DERNIER BEAU 2 1/2, 3 1/2, 725 Jolliet, semi meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement, juillet. **DERNIER 5.1/2**, 67 Jauffret, **vue sur Monts-Valin**, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Libre juin juillet. 500$/mois. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI grand 5.1/2, 2ième étage, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé. 435$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI J.R. Théberge 4.1/2 rez-de-chaussée, 420$/mois, 4.1/2, 1er étage, 425$/mois, 4.1/2, demi sous-sol, 360$/mois, couvre-planchers neufs, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.:690-3044, 591-6719.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
2.1/2 rue Bossé,
3.1/2 face à l'Université
777 des Hospitalières,
4.1/2 Jacques-Cartier, près du cégep,
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI Rivière-du-moulin, 3.1/2 libre immédiatement 325$/mois, 4.1/2 (1er juillet), 350$/mois, grand stationnement, non chauffés, non éclairés. Paget:592-4689, 545-0089

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, deux stationnements. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI rue St-Nicolas, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, avec vue sur la ville, 550$/mois. Libre 1er juin. Tél:698-6091, 540-4773.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, sous-sol rénové, très clair, salle de lavage, entrée privée. A voir. Tél.:696-1871

CHICOUTIMI, très beau 4.1/2, style condo, vue Saguenay, près hôpital et cégep. Tél.:543-5294 soir.

Chicoutimi, 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université et Talbot. (Concierge, 1119 des Roitelets app. 3, 693-5351). Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2.1/2 et 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, 325$/mois et 475$/mois. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI, 2.1/2 moderne, meublé, 350$, 1er juillet, 470 Lafontaine. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés ou non, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er juin, 1er juillet. 209 Champs-Elysées, 395$. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4.1/2 près cegep, semi meublé, idéal pour étudiants. Tél.:690-2496.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, meublé, 400$/mois, 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 660 Taché, libre 1er juillet, 455$/mois, chauffé, éclairé, Tel.693-0576

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Racine, près centre-ville. À partir de $350 non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-3729, 690-2094.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ,** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beau grand logement moderne, 309 Jacques-Cartier Est, 5.1/2, juin, 515$/mois. 4.1/2, juillet, 500$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, boulevard Saguenay, lolf chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 275$/mois, libre. Tél.:698-1643, 820-1224.

CHICOUTIMI, Chemin de la Réserve, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, 300$/mois, 4.1/2, non chauffé, $335/mois. Libres 1er juillet. Tél.:549-7415.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, eau chaude fournie, non chauffé, libre 1er juillet. Tél.:543-8109.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2 chauffé, 550$. Libre 1er juillet. Cellulaire.:690-9596, 678-9356.

CHICOUTIMI, près université, cégep, 1er juillet, 5.1/2, 525$/mois. 4.1/2, 475$/mois. 3.1/2, 390$/mois. Chauffés. Eau chaude fournie. Conciergerie. Entrée laveuse-sécheuse. Stationnement. Tél.:549-2980.

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4 1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 3.1/2 libre 1er juillet, 4.1/2, 51/2, libres 1er août. chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue Morin, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-8608, 690-0443.

CHICOUTIMI, rue Sydenham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NOR 4.1/2, 114 St-Ephrem, 350$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.543-6004.

CHICOUTIMI-NORD 11/2, 265$/mois. Grand 41/2, 380$/mois. Beau grand 51/2 470$/mois. Tous près des services. Libres immédiatement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rénové, 285$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:543-1671.

CHICOUTIMI-NORD
DERNIER BEAU 4 1/2, semi-meublé ou non, 181 St-Ephrem, chauffé, idéal pour personne seule, 400$/mois, libre juin, juillet, . **DERNIER GRAND 5 1/2,** 1800 Ste-Geneviève, porte-patio, moderne, 440$/mois, libre juillet. **BEAU 4.1/2**, 1950 Tadoussac, porte-patio, très propre, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 370$/mois, libres juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI-NORD duplex grand 5.1/2, beau quartier, sans voisin arrière, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0745

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2 (maison privée), 450$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-0184.

CHICOUTIMI-NORD grand 51/2, remise intérieure extérieure, près d'une école, inclus: lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, toiles, antenne Star Choice, 450$/mois. Tél.:693-6094, cell.820-7340.

CHICOUTIMI-NORD rue Orléans, 4.1/2 demi sous-sol, 335$/mois, libre 1er juin. Tél.:673-3600, 540-9037.

CHICOUTIMI-NORD rue Pinel, 5 1/2, près école Charles-Gravel, coin tranquille, 500$/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-2837.

CHICOUTIMI-NORD Saint-Luc, 3.1/2, 355$/mois, chauffé, personne sérieuse, libre immédiatement. Tél.:696-5904, 820-3546 cellulaire, 549-6218 travail (Luc).

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, remises intérieur et extérieur, 455$, libre 1er juillet. Tél.:690-3608, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD, boul. Tadoussac, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Libre 1er juin. Tél.:698-2095, 549-9343.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte-patio, remise intérieure extérieure, balcon. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

CHICOUTIMI-NORD, Monseigneur Martel, 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD, quartier Saint-Luc, à voir, mignon 4.1/2, demi sous-sol, dans maison de style cottage, chauffé, éclairé, 395$/mois, libre 1er juillet, références exigées. Tél.:693-1104.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Tadoussac, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364.

CHICOUTIMI-NORD: 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$, libre 1er juillet. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 395$/mois, libre immédiatement. Tél.:820-1639

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er juin, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés. 4.1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 85 des Oblats, chauffé, éclairé, libre 1er août, et 3.1/2, 851 McLaren, chauffé, éclairé, libre 1er juin, les deux près de l'école Dominique Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 2 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre 1er mai. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI: 3.1/2 chauffé, semi meublé, près centres d'achats. Libre 1er juillet. Tél.:696-0320

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Maxi, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet, 540$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, libre 1 juillet, 480$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI: 5.1/2, près centres d'achat, 600$/mois, libre 1er juillet. Tél.:272-2735.

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1.1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay, proches du CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: Bégin, 4.1/2, 420$/mois; 2.1/2 Bécard, 290$/mois; chauffés, meublés, libres juillet. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3.1/2, 4.1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: rez-de-chaussée, rue St-Paul, 31/2, 350$/mois, libre 1er juillet, très coquet, beaucoup de commodités, très clair. Tél.:693-3334.

CHICOUTIMI: rue Racine, 5.1/2, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-7419 Dany.

CHICOUTIMI: secteur Nord, 632 Cabot #2, grand 51/2, demi sous-sol, très éclairé, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 421$/mois, très propre. Tél.:543-5500, 592-6219 paget.

CHICOUTIMII, rue l'Orme, 4.1/2, semi-meublé ou non, libre 1er juin, 350$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: 5.1/2, vue panoramique, eau chaude fournie, libre 15 juillet, 465$/mois. Tél:549-8418, 545-3989.

JONQUIERE 3.1/2 près hôpital, libre 1er juin. Idéal personne seule. Tél.:542-5940, 542-0284.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, câble fournie, 500$/mois. Tél:695-3775.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 360$/mois. Tél.:542-8198, 542-0667.

JONQUIERE 4.1/2, 365$/mois, 2 balcons, remise, Tél:695-8789, 547-4036.

JONQUIERE arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraichement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personne sérieuse seulement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE proche centre-ville, 5.1/2, libre 1er juillet, 500$/mois. Tél.:547-5410.

JONQUIERE rue St-Ursule, 5.1/2, remise, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:418-550-4438 après 10 h AM.

JONQUIERE, 2296 Truchon, près Canadian Tire et Wall Mart, 5.1/2, 2ième étage, très propre, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 430$/mois. Tél.:542-3611, cellulaire: 592-8019.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 la Loire #2, libre 1er mai. #6, libre 1er juillet. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 3710 Panet, endroit tranquille et sécuritaire, entrée contrôlée, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, câble. 500$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2, des Plaines, non chauffé, non éclairé. $425. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE, grand 2.1/2, sous-sol, près Cegep, 320$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, câble, non fumeur(euse), libre juin. Tél.:547-5233.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, St-Georges, boul. Harvey. Libre 1er juillet. 450$/mois. Paget: 541-7355.

JONQUIERE: 3.1/2 non meublé, très propre, vénitiennes incluses, déneigé, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1388.

JONQUIERE: 4.1/2, rue de l'Eglise, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 400$/mois, personne tranquille ou retraité(e) bienvenue. Tél.:542-0324.

JONQUIERE: secteur Kénogami, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, idéal personnes soixantaine et plus ou en fauteuil roulant. Libre immédiatement. Tél:542-1529.

JONQUIÈRE à voir. Grand 5 1/2, luxueux, entièrement repeint, plancher bois au salon, portes françaises, céramique, etc. Possibilité d'avoir toiles et rideaux. Deux grands stationnements asphaltés, deux galeries. Remise extérieure, grand terrain pelousé. Libre 1er juillet. 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1698, 698-4616 (paget).

JONQUIÈRE 3.1/2, près Cégep, semi-meublé, hors-sol, non chauffé, non éclairé, 340$/mois, libre 1er juin et 1er août. Tél.:547-7681.

JONQUIÈRE 4.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, entrée contrôlée, remise avec porte de garage, dans un bas, libre 1er juillet, 550$/mois. Tél.:695-6866.

JONQUIÈRE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 435$/mois. Immeuble 4 logements. Construction récente. Tél.:678-3405.

JONQUIÈRE 4 1/2 près Cégep, haut de maison, rénové, planchers bois, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-0216.

JONQUIÈRE grand 4 1/2, près Cégep, couvre-planchers neufs, demi-sous-sol, déneigé, libre 1er juillet, 410$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059, 542-8414, 542-1594.

JONQUIÈRE quartier St-Georges, 4.1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, libre fin septembre. Tél.:542-8902 (après 17h00).

JONQUIÈRE St-Georges, grand 3.1/2, rez-de-chaussée, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2361.

JONQUIÈRE, 3.1/2, 5.1/2, meublé ou non, près arrêt d'autobus. Tél.:695-1028 (soir).

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 3781 Saint-Léandre, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. 415$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919, 592-5367 (paget).

JONQUIÈRE, rue de l'Église, 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Aussi 6.1/2, non chauffé, non éclairé, rue Ste-Cécile. Tél.:549-5520, 696-6984.

JONQUIÈRE: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, sous-sol, (laveuse sécheuse), 390$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6085.

JONQUIÈRE: centre-ville, 3.1/2 ouvert (genre studio), moderne, semi-meublé. Tél.:547-7279 (après 17h00).

JONQUIÈRE: près Cégep, 3.1/2, 5.1/2, idéal pour étudiant(e)s, semi-meublés. Tél.:695-4156.

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2, disponibles juillet, très propres, paisibles, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425$/mois, meublés, chauffés, éclairés. Aussi Jonquière, 2.1/2, près Cegep, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois$. Libres 1er juillet. Tél.:695-0545.

KENOGAMI 4.1/2 sur 2 étages, + sous-sol, stationnement, quartier paisible, 565$/mois. Tel.547-9332

KENOGAMI grand 4.1/2, neuf, sous-sol, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:542-0757.

KENOGAMI très grand 4.1/2 sur deux étages, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Tél.:542-2361.

KENOGAMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 450$/mois, libre juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI: 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-3950.

KÉNOGAMI 3.1/2, libre immédiatement, 275$/mois. 4.1/2, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:547-2650.

KÉNOGAMI 3623 rue Racine, 21/2, meublé, chauffé, éclairé, avec service de buanderie, libre immédiatement. Tél.:695-6809.

AVEC REVENU



CHICOUTIMI: 276, Hector-Champagne. Maison tout brique, 3 ch. au rez-de-chaussée, abris d'auto, logement 3 1/2 pieces au sous-sol avec entrée indépendante. Fenêtres (Arcon) et recouvrement changés. «**Possibilité de possession rapide**»

Inf.: Jean-Rock Girard
543-6484
543-5511

00484819

208 Logements à louer

KÉNOGAMI, rue Racine, 5.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, près des écoles, stationnement, libre 1er juillet, 460$/mois. Tél.:542-6229.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé. 460$/mois. Également, 4 1/2. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, grand 6 pièces, sur deux étages (maison), grand patio, garage, non chauffé, non éclairé, 550$/mois, libre 1er juin ou 1er juillet.Tél.:544-7839.

LA-BAIE (Bagot), 2.1/2, 4.1/2, libres immédiatement. Tél.:347-1760.

LA-BAIE 5.1/2, rue Notre-Dame, secteur Bagotville, libre 1er juillet. Tél.:544-8659.

LA-BAIE grand 3.1/2, Chemin St-Louis, 275$ non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:544-1419.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 4.1/2, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:697-2078, paget:690-5493.

LA-BAIE: beau 4.1/2, 2ième étage, très propre avec beaucoup de clarté, situé 8ième avenue. Personne sérieuse seulement. Tél:697-1837.

LA-BAIE: beaux grands, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, porte patio. Tél.:697-0281, 591-0348.

LA-BAIE: rue Victoria, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, télévision, câble, 325$/mois. Tél.:544-0670.

LA BAIE, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 375$/mois. Tél.:544-8764 après 18 h.

LATERRIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, grand terrain, remise intérieure. Tel.cellulaire:818-1286

LATERRIERE grand jumelé, 8.1/2, rue des Peupliers, libre 1er août. Tél.:678-1340.

LATERRIÈRE, grands 4.1/2, non chauffés, non éclairés, demi sous-sol 325$/mois, rez-de-chaussée 345$/mois, 5697 et 5695 boulevard Talbot. Tél.:548-4129.

RIVIERE-DU-MOULIN nouveau prix, 4.1/2, 2ième étage, non chauffé, stationnement, très propre. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2 semi meublé ou non, refait à neuf. Tél.:549-9082.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 10 Arthur-Hamel, 3.1/2, rénové, entrée indépendante, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:543-1823.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 2.1/2, meublé, grand, résidence privée, stationnement, hors-sol, libre. Tél.:549-5391.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 4 1/2, chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.:549-2769, 820-3326 (cellulaire).

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:545-3989, 543-4272.

SAINT-JEAN-EUDES boul. Saguenay, 3.1/2, chauffé, éclairé, grand solarium, idéal pour couple ou personne seule, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.:548-8446.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 4.1/2, porte patio, 2e étage, grand stationnement, 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8395, 543-7158.

SHIPSHAW 5.1/2, construction récente, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 375$/mois. Tél.:695-2493 après 18 h.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:545-0089.

ST-HONORÉ, 3 1/2, 310$/mois, chauffé, éclairé. Pas d'animaux. Libre immédiatement. Tél.:543-5749 (après 17 h).

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:693-7957.

ST-JEAN-EUDES, deux grands 3.1/2, faces au Saguenay, rénovés, plancher bois, remise extérieur, grand terrain, libre début juillet, 340$/mois, 360$/mois. Tél.:693-5079.

ST-JEAN-EUDES, grand 3.12, rénové, 350$/mois. Petit 4.1/2, 300$/mois, près services. Tél.:548-2814, cellulaire:550-1742.

UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: grand 5.1/2, très propre, près des services, 480$/mois, Tél.:693-6035, 690-6308.

209 Maisons à vendre

A FALARDEAU, maison de campagne, grande superficie de terrain, 650,000 pi.ca. Tél.:673-1977.

ALMA, quartier Saint-Coeur-de-Marie, brique, construction 1984, plancher bois, armoires chêne, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bain et salle de lavage. Échangeur d'air, broyeur, plaque «Jen-Air», sous-sol aménagé. Terrain 71'x110' aménagé, patio 16'x16' (un an), remise et remise à bois. Entrée asphaltée. 85,000$. Tél.:347-5449, 480-6473 (paget).

ANSE-ST-JEAN 192, St-Jean-Baptiste, maison avec logement, près des services, un kilomètre du pont couvert, pour les amants du plein-air, prix à discuter. Tél.:547-0449 soir, 698-0652 jour.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

CHICOUTIMI (Nord), directement du propriétaire, 369 Vallières, près des écoles primaire et secondaires et services. Rénovations 1993 (portes, fenêtres, toiture, asphalte et bordures). Terrain paysager. 72,000$. Tél.:543-5182, 543-7407.

CHICOUTIMI 1.1/2 étage, 2 logements, centre-ville, 40,000$. Tél.:693-1046, 675-2530.

CHICOUTIMI 504 Chabanel, 1506 pieds carrés à l'étage, planchers bois, sous-sol fini, 5 chambres, 2 salles de bain, patio grillagé, système sécurité, proximité écoles, Cégep et Université. Tél.:549-2225

CHICOUTIMI quartier des Écrivains, près des services, 590 Balzac, maison unifamiliale, 5 chambres, 2 salles de bain, planchers de bois et céramique, très bien éclairée, extérieur en stucco, patios et remise, aménagement paysager, prix intéressant. Tél.:545-3412

CHICOUTIMI quartier près du Ricochet, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, lave-vaisselle, aspirateur central, piscine. Tél.:696-4076, paget:698-8522.

CHICOUTIMI, condo style maison, 2 étages, construction neuve, grand terrain avec vue boisé, coin tranquille, 3 chambres, 83,500$. Tél.:543-6807.

CHICOUTIMI, directement du propriétaire, 1057 Melançon, 1949, 9 pièces, 4 chambres, chambre bains rénovée (1.1/2), plancher parquetterie, tapis, prélart, céramique, toiles, garage isolé, foyer, sous-sol fini, 2 patios, terrain 60'x116', sans voisin arrière, terrain boisé, superbe vue sur Saguenay, près écoles primaires, Cégep, Université, autobus et plus! 116,000$ négociable. Tél.:690-2473.

CHICOUTIMI, directement propriétaire, 1661 Charles-Bazire, 1.1/2 étage, 4 chambres, 2 salles bain, grand terrain aménagé, piscine, remise. Tél.:545-2458, 592-5834.

CHICOUTIMI, jumelé, 583 de Gascogne, 3 chambres, 2 salles bain, aire ouverte, grand patio. Tél.:549-0197 week-end, 690-1691 semaine.

CHICOUTIMI, plein pied en briques, 26X38', piscine, face parc Rivière-du-Moulin, Tél.:543-8341.

CHICOUTIMI, située près des écoles (primaire et secondaires), des centres d'achats, beaucoup de rangement intérieur. Garage, grand terrain, patio et piscine semi-creusée (Techno-bois), 2 remises extérieures, loyer demi sous-sol avec entrée et stationnement indépendants, 140,000$, négociable. Tél.:549-3223.

CHICOUTIMI-NORD: 112 Fleury, directement du propriétaire, plein pied, fini brique et aluminium, 26X42', 2 chambres, plancher bois, grand garage isolé, entrée double, 83,000$. Tél:549-5733.

CHICOUTIMI: 477 Maria Chapdelaine, secteur Polyclinique, 3 chambres, très propre. Tél.:673-4959, paget: 592-2661.

CHICOUTIMI: coin St-Arthur et Simon, 3 étages. Cause: maladie. Tél:549-8691, M. Maltais.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 1548, Des Roitelets, 115,000$. Tél.:549-7732.



DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE St-Prime rang 3, en campagne, bungalow tout brique, 32x34, abri d'auto, 10 pièces, 2 salles de bain, 3 chambres, sous-sol fini, bien entretenue, garage 17x20, asphalté, fosse septique, terrain 100x142. Tél.:251-2274, 679-3329 Louise.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
JONQUIÈRE 4017 De Courcelles, unifamiliale, 11 pièces, 2 salles de bain, 4 chambres, sous-sol fini, possibilité d'un logement, grand terrain sans voisin arrière. Tél.:542-1136.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI, 22 St-Dominique Ouest, petite maison 1.1/2 étage, 4 chambres, plancher bois franc et céramique, très coquète, refait à neuf, piscine hors-terre, grande remise isolée. Tél.:545-7529.

209 Maisons à vendre

DIRECTEMENT du propriétaire: Bégin 25x35, brique, rénovée, située 147, Villeneuve. Tél.:668-8377.

DU PROPRIETAIRE: condo haut de gamme 1996, Chicoutimi -Nord, aire ouverte, beaucoup de rangement, 2 salles de bains, sans voisin arrière, libre, à vendre ou à louer. Tél.:693-0696, 592-4061.

FAUT VOIR: Laterrière, Portage Nord, jolie petite maison, construction récente, garage isolé, 20x28, terrain paysager 135x252. 72,000$. Tél.:549-2382.

JONQUIERE: unifamiliale 1995, 32X35, 3749 De Belfort (quartier Petite France). Tél.:547-1080.

JONQUIÈRE, 4230 des Bouleaux, 26'X38', tout brique, près des écoles, 3 chambres et remise. Tél.:542-9487.

KÉNOGAMI 2 logements, avec grand garage. 79,000$. Tél.:668-5338, 487-0900 (cellulaire).

LA BAIE: MAISON de campagne, avec vue sur montagne, rénovations, revêtement de toit, salle de bain, ré-isolée. Cause transfert. 39,000$ négociable. Tél.693-7033, Isabelle Boudreault, Agent immobilier.

LA BAIE, près hôpital, 34'x40' avec logement, entièrement brique, garage double 24'x24', fenêtres et toit neufs, grand terrain, poêle bois, foyer, évaluation 103,000$ prix 98,000$. Tél.:544-3963, 544-4288, paget: 696-5897.

LATERRIÈRE 2 logements, sous-sol fini, grand terrain, idéal pour musicien (studio d'enregistrement). Agent s'abstenir. Tél:545-2602.

MAGNIFIQUE RÉSIDENCE
Style suisse 3 étages, à vendre ou à louer, pourrait se convertir en restaurant table d'hôte ou gîte. Terrain de 60,000pc aménagé, lac artificiel ensemencé. Financement disponible. Informations. Tél.:542-5015.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, brique, 34x26, toit cathédrale, abri d'auto. Vue panoramique. Tél.:696-4095.

209 Maisons à vendre



SITE ENCHANTEUR, immense terrain boisé, bord de rivière Chicoutimi, campagne à la ville. Tél.:543-1514.

St-Félicien, maison bordure rivière Asahuapmushuan, rue St-George,1.1/2 étage, 3 chambres, 1 salle de bain, 1 salle d'eau, terrain bien aménagé, 24,000 p.c., grande terrasse. Rendez-vous: 679-2074

ST-JEAN-EUDES: 1.1/2 étage, 4 chambres, salle de lavage, libre rapidement, 63,500$. Tél.:699-1030, 592-5284 pagette.

STE-MONIQUE: rang 10, petit domaine avec 2 lots à bois, lac à truites ensemencé, 2 garages, 5 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:662-4150.

URGENT particulier recherche maison, endroit intime, Jonquière ou les environs. Tél:548-7833.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 325 Champs-Elysées, 5.1/2. 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI, 4 chambres, chemin des Villas. Grand terrain, remise, accès Saguenay, piscine hors-terre, abri d'auto. Libre pour quelques années. 700$/mois. Toutes autres informations: Royal Lepage, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Omer Blackburn. Tél.:549-3028, 591-3823.

CHICOUTIMI-NORD grand duplex, construction 2 ans, 3 chambres, 2 salles de bain, remise, très grand terrain. Tél.:577-0254, 690-0896

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, patio, remise, non chauffée, non éclairée, libre 1er juillet, 630$/mois. Tél.:698-1256.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI: arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: jumelé, 1321 rue de l'Estacade, 6.1/2, remise, libre 1er juillet, 605$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:549-8321, (418)840-0271 (soir).

JONQUIERE secteur Kénogami, non chauffé, non éclairé, 550$/mois, libre 1er juillet. Tél:542-9885, 542-6281.

JONQUIERE: avec garage chauffé, libre immédiatement, Tél:695-0520 après 17h00.

LA-BAIE: bungalow, libre 1er juillet, avec promesse d'achat pour 2002, 595$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:544-9427.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

211 Maisons mobiles à vendre

A LOUER ou à vendre, La Baie, avec option d'achat. M. Bergeron 543-8470.

AUBAINE! LA-BAIE, 4.1/2, rénovée 1999, 14X70, piscine, remise, patio, grand terrain, 18,000$. Tél.:677-1176.

ST-FULGENCE: rang Ste-Marie, 10X45', avec annexe 12X14', air climatisé, fenêtres neuves, gazebo 8X24', à déplacer, 6,500$. Tél.:549-4891.

ST-FULGENCE, rang Ste-Marie, 12X48', gazebo 12X24', air climatisé, 5,500$, à déplacer. Tél.:674-2337, Jimmy Tremblay.

213 Terrains à vendre

3 LOTS à bois, prêts à bûcher, cause: maladie. Tél:275-7950, paget:671-6032.

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy,** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec accompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.





213 Terrains à vendre

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca. 25,000$ sans taxes. Tél.:549-3233.

BORD de l'eau, ville de la Baie, 5 minutes de l'Alcan. Pour maison ou chalet. Prêt à construire. Accessible à l'année, 49,000 pi.ca. Faut vendre. Tél.:542-1594, 541-6162 (paget).

BORD du lac Kénogami, secteur Portage-des-Roches Nord (Laterrière), accessible à l'année, prêt à construire. À partir de 35,000$. Tél.:678-9765 (Demandez Jacques).

CHICOUTIMI, 70X150, prêt à construire, coin Félix-Leclerc et Emile-Nelligan. Tel.549-2640

DOMAINE des Aulnaies, 3 terrains 43,000 pieds.carrés, façade 225', rivière romantique, faisant partie d'un concept urbanisé. Prêt à construire. 10 minutes de Jonquière, 20 minutes de Chicoutimi. 25,000$/chaque. Tél.:542-5015.

DOMAINE du lac Charles: grand choix de terrains, 43,000 pieds.carrés, 165' de façade au bord du lac, à 15 minutes de Jonquière, à partir de 10,000$. Tél:672-2984, Véronique ou Richard.

JONQUIERE secteur St-Raphaël, terrain 8,120 pic.ca. sans voisin arrière, prêt à construire. Tél.:542-0423.

JONQUIÈRE, quartier de prestige, rue Ronsard, boisé, 85X140, 35,000$. Paget:541-3950.

LAC KÉNOGAMI, AU BORD DE L'EAU
SUPERFICIE 40,160 p.c., terrain boisé, 133 pieds large au bord de l'eau, par 314 pieds profondeur. Secteur très recherché. Vue panoramique. Magnifique plage de sable naturel, endroit de rêve. Services d'aqueduc (l'eau), électricité et autobus scolaire. Partiellement défriché, prêt à constuire. Situé 7312 rue des Découvreurs, accès par nouvelle route des Bâtisseurs (9.2 kilomètres) vers camping Kénogami. 35,000$ **SANS TAXES.** Tél.:418-832-2258.

LAC RICHARD à l'Ascension, terrain 39,600 pieds.carrés. 5,000$. Tél:672-4387, 672-2263.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

TERRAINS avec services pour maison mobile, différentes grandeurs, La Baie. Tél.:543-8470, M. Bergeron.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT D'AUTOS 500$ et moins. Tel.690-2944.

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

AUBAINE Sunfire SE coupé 1999, noire, 2 portes, manuelle, toit ouvrant électrique, lecteur CD 6 haut-parleurs, dernière année de location de 3 ans, excellente condition, doit être vendue rapidement. Tél.:345-3140 Karine .

AUBAINE! Mazda 626, 1989, automatique, peinture originale, propre, 2,200$. Tél.:690-3655.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience. Spécialiste des retouches ou au complet. Je répare aussi les planchers. tél:699-5069.

BUICK LE SABRE, 1975, peinture originale, mécanique A-1, 3800$. Acheteur sérieux. Inf. 698-9775.

CADILLAC FLEETWOOD, 1984, très propre, négociable. Tél.:548-8420, Marcel.

CAVALIER 1997, 74,000 kilomètres, 8,500$. Tél.:674-9149.

CAVALIER 1998, 49,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 9,495$. Tél.:548-4129.

CHEVROLET «Cavalier RS» 1991, 3,1 litres, air climatisé, automatique, pneus été/hiver. Excellent état. 3,000$. Tél.:696-1743, 674-9189.

CHEVROLET Cavalier Z24, 1988, manuelle, excellente condition. 2900$. Tél.:343-2533.

CHEVROLET Corsica, 1988, 4 portes, automatique, moteur 4 cylindres, 850$. Tél:548-9580.

CHEVROLET Corsica, 1995, automatique, tout équipée, démarreur, 119,000 kilomètres, 5,300$. Tél.:543-3468.

CHEVROLET Lumina 1990, équipement complet, automatique, 2 portes. Tél.:344-1183.

CHEVROLET Lumina 1997, V6, 4 portes, 128,700 kilomètres, équipement complet, garantie platine jusqu'à 158,752 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:542-2881.

CHEVROLET LUMINA LS, 1996, 3.1, 6 cylindres, automatique, 4 portes, grise, équipée au complet, 134,000 kilomètres, très très propre, 7,895$. Tél.:543-8171.

CHRYSLER Dinasty 1988, 120,000 kilomètres, 700$. A voir. Tél.:547-4435.

CHRYSLER Intrepid 1995, noire, tout équipée, 136,000 kilomètres, très bonne condition, 4 pneus été, hiver neufs. Tél.:668-6353.

CHRYSLER Intrepid 1999, 45,000 kilomètres, vert forêt. Tél.:418-272-2320.

CHRYSLER Intreprid 1996, très propre, mag, 138,000 kilomètres, 8,900$, négociable. Tél.:276-2450, 671-8061 (cellulaire).

CONTOUR SE 1996, 85,000 kilomètres, CD, siège cuir, équipement complet, garantie jusqu'à 140,000 kilomètres. Tél.:542-1142.

CORVETTE, 1991, blanche, automatique, 68,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

DYNASTY 1988, très propre, mécanique A-1. Tél.:696-0927.

FORD ESCORT LX 1991, automatique, 4 cylindres (très économique), 2,500$ discutable. Tél.:693-8482.

FORD Thundebird 1989, 148,000 kilomètres, bon état. 1,400$. Tél.:699-5116, 591-7273.

HONDA Accord 1989, automatique, 102,000 kilomètres, très bon état, 3000$ négociable. Tél.:545-0706.

HONDA Accord LX, 1989, manuelle, blanche, 225,000 kilomètres, 2300$. Tél.:695-1898.

HONDA Accord LX, 1990, 5 vitesses, 2 portes, blanche, toit ouvrant, 199,000 kilomètres, freins neufs au complet, parfaite mécanique, pas de rouille, 4,495$. Tél.:543-7560.

HONDA Civic 1986, mécanique et carosserie bonne condition, vente rapide 750$. Tél.:673-1712.

HONDA Civic DX, 1990, 2 portes, hatchback, manuelle, 5 vitesses, couleur bleue, moteur 140,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A-1, 3,495$. Tél.:540-3711.

HONDA Civic SI, coupé sport, 1996, plusieurs accessoires, 12,000$ négociable. TéL:274-2294, paget:630-7191.

HONDA «Civic Wagon» 1985, pour pièces ou bricoleur (plancher défoncé), 175$, négociable. Tél.:695-5749, 592-8109 (celulaire).

HONDA Civic, 1991, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 138,000 kilomètres, millage certifié, très bonne condition, Automobile J.M. Tél:693-8830.

JAGUAR XJ6, 1989, 2ième série, très bon état. M. Houde 690-6607.

LE BARON 1981, automatique, super propre, 6 cylindres, 66,000 kilomètres, original, avec 8 pneus, radio AM-FM CD, 1,650$. Tél.:481-2707.

MAZDA 323 1990, 2ème propriétaire, 4 mags, système de son, condition A1. Tél.:544-6371.

MAZDA 626 1997, manuelle, air conditionné, 88,000 kilomètres, garantie transférable. Excellente condition. Prix révisé: 9,700$. Tél.:698-2201.

MAZDA MX-6, 1991, manuelle, mags, pneus d'hiver, 3,000$ négociable. PISCINE 27', ronde, prix de débarras. Tél.:480-2181. Nancy ou Daniel.

MAZDA MX6 1989, 2 portes, manuelle, bonne condition. 1,500$. Tél.:545-3210.

MAZDA Protégé SE, 1999, 39,000 kilomètres, garantie 5 ans 100,000 kilomètres, 13,500$. Tél.:548-1267.

MAZDA Protégé, 1997, manuelle, très propre, 8,999$. Tél.:672-1635.

MERCURY Sable LS 1988, bonne condition, prix à discuter. Tél.:557-0100

MUSTANG GT, 1996, noir, manuelle, "kit saleen" esthétique spécial, tout équipée, sièges en cuir, mags 17", 55,000 kilomètres, garantie jusqu'en 2002. 23,500$ négociable. Tél:547-5366, paget:820-8246.

NEON 2000, couleur sable, 4 portes, automatique, air climatisée, 15,000$. Tél:698-4337.

NISSAN ALtima 1998, automatique, 48,000 kilomètres, équipement complet, balance de garantie, 15,300$. Gériette Auto, tél.:672-4308.

PLYMOUTH Baracuda 1974, 383 magnum, manuelle. PONTIAC Sunbird 1989, moteur reconditionné à neuf, très très bonne condition, 2,500$. Tél.:668-0741, 669-8337.

PLYMOUTH LASER 1990, "gasket de tête" défectueux, très bon prix. Tél.:690-2098.

SATURN 1994, automatique, 4 portes, pneus neufs, à voir, faut vendre. Tél.:696-0746.

SUNFIRE rouge 1997, 69,620 kilomètres, garantie prolongée 2002, transmission manuelle, 8400$. Tél.:543-1728, 540-4676.

Thunderbird 1989, seulement 113,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:549-7425.

TOYOTA CAMRY 1989, automatique, 4 cylindres, gris charcoal, 177,000 kilomètres, A-1, 3,495$ négociable. Tél.:549-4495.

TRANSACTIONS entre particulier, pour auto, roulotte, campeur. Tél.:542-1595, 672-6163, 541-9336

VOLKSWAGEN «Corado» G-60, 1990, 85,000 kilomètres. Jamais utilisée l'hiver (Petit bijou!). 12,500$. Tél:(450)780-8580.

VOLKSWAGEN Fox, 1989, 2 portes, avec coffre, bleu marin, 5 vitesses, 149,000 kilomètres, peinture excellente, mécanique refaite au complet dernièrement, 2995$ ferme. Tél.:543-5464.

VOLKSWAGEN Golf K2 1997, comme neuve, bien équipée, rouge, CD, sièges chauffants, mags, 8 pneus, 11,900$. Tél.:699-4963, 696-7705.

VOLKSWAGEN Jetta GL 1997, turbo diesel, excellent état, 4 pneus d'hiver, 12,900$. Tél.:349-2037.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1995, 5 vitesses, 103,500 kilomètres, inspection faite, excellente condition. 9500$. Tél.:548-4757, 540-8372.

VOLKSWAGEN Jetta GLS 2000, automatique, 23,000 kilomètres, toit ouvrant, mags, climatiseur, démarreur à distance, comme neuve, 21,900$ ferme. Tél.:693-4956.

VOLKSWAGON Golf 1993, turbo diesel, très bonne condition. En bas du prix de cotation. Tél.:820-1657.

303 Avions à vendre

MOTEUR 582, pour ultra léger, refait à neuf, 2 temps, 65 forces, élices 68", silencieux, indicateur de chaleur à la sortie moteur, RPM, 3,500$. Tél.:669-1804.

Zénith CH300 sur flotteurs Zenair 1900. 750 heures total, moteur Lycoming 150HP, radio VHF. ELT. Aussi, camp de chasse et pêche, secteur Manic 5, accessible par hydravion seulement. Tél.:549-6867.

304 Bateaux à vendre

BATEAU 14.4', moteur 40HP. Un autre 14', jamais utilisé. Chaloupe aluminium 12' presque neuve. Prix discutable. Tél.:542-7197.

BATEAU 18' (open deck), Thompson, 1988, modèle Cutlass, Mercruiser, 4.3 litres, environ 600 heures, très propre, intérieur extérieur, avec ou sans remorque, pas de taxe à payer, prix à discuter. Tel.545-1087, 544-8165

BATEAU CRISSCRAFT 1985, 20 pieds, moteur 120 forces et pied Mercruiser, avec trim hydraulique, 6 places, 5,800$ négociable. Cell.:550-4790.

BATEAU fibre de verre 15', moteur 50 CV, remorque, 2,800$. Tél:544-7925, 549-5553.

BATEAU «Oliver», 17', moteur inboard, V-6, 3.8 litres, 140 h.p., remorque, très bonne condition, 5,500$. Tél.:668-2250.

BATEAU-MAISON, 35' avec moteur Evenrude 70 forces, Tel.547-6398, paget:820-4032

BAYLINER 1987, 20', moteur 5 litres, 300 heures, remorque double, tout équipé, impeccable. Tél.:549-8717.

BAYLINER 20', 1993, «cuddy cabine», comme neuf, Tél.:547-3873.

BAYLINER Cierra 1994, acheté neuf en 1996. Très peu utilisé. Équipé. État neuf. 34,900$. Tél.:543-6048.

CANOTS et chaloupes fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.:678-3405.

CARVER, 26' FLYING, Birdge, très spacieux, 15,450$. Tel.696-3118

CHALOUPE 14', avec remorque et moteur 55HP ou 35HP. Tél.:673-4124.

CHALOUPE 15 pieds, fibre de verre, double fond, très bon état. 800$. Tél.:547-7725, 841-6206 (paget).

Chaloupe 16' Espadon avec moteur Evinrude 40 forces. Tél.:672-4392, 672-2524.

CHALOUPE 16' Princecraft aluminium, moteur 40 forces Evinrude, avec «till», petit toit, remorque. Tél.:679-4905.

CHALOUPE d'aluminium 16' Jumbo, moteur 35 forces, remorque. 2,500$. Moteur 2 forces. Tél:547-8914, 690-4869.

CHALOUPE Nordic 12', fibre de verre, moteur 2.5 Mercury et remorque, 1,200$. Tél.:690-1987.

CHALOUPE Sea-Nymph aluminium 16.5', 20hp Yamaha, remorque galvanisée. Tél.:548-2522.

CODOR-MAT SPRINT 14', moteur 50 forces Johnson VRO, avec remorque ou sans remorque. Tél.:543-9878, 543-6940.

CORSICA 198, 19', 1986, 8 cylindres, 5 litres, remorque. Tout équipé, 13,000$. Tél.:669-2140.

DEUX kayaks de mer (Nomad), équipement complet. Tél.:543-6935.

GLASTRON sport 24 pieds, 1977, Mercruiser V8, avec remorque, 7,350$ négociable. Tél.:542-2187, 540-7066.

KAYAK de mer Alvik, fibre de verre, comme neuf, 1,800$. Tél.:542-2690.

MOTEUR Honda 2 forces 1995, Tél:698-4337.

MOTEUR hors-bord Mercury 70 h.p., pied long, idéal pour ponton, avec 2 réservoirs à gaz. 750$. Tél.:549-5426 (semaine de 8h00 à 17h00).

MOTEUR Mercury 6 forces, excellente condition, prix de débarras. Tél.:549-2533.

PETERBOROUGH, 20', 1987, cuddy cabine, toilette chimique, profondimètre, toile campeur et rapide, radio VHF, système de son, ancre électrique, remorque tandem, trim-tab électronique, équipé complet. Mercruiser 205, (refait, 30 heures d'utilisation). Tel.698-1941

REGAL 26', embassadeur 233 XL 1987, half cabine, moteur GM 350, pied OMC Cobra, équipement complet, 17,500$. Tél.:679-4537.

SEARAY 1981, 23', V-8, 350 p.c., cuddy cabine, équipé, 400 heures, 12,800$. Tél.:662-8252

TANZER 22, 1981, équipé pour la course + 5 voiles Tangon, équipement complet. Tél:695-5042.

THUNDERCRAFT 24,5' moteur 305, remonté à neuf, très bonne condition, pied TRS, 10,000$ négociable. tel.668-0741, 669-8337

TRAWLER FISHLER 38', moteur Perkins 354 diesel, économique, prix abordable. Tél.:544-2614, 544-2600.

VOILIER MIRAGE 25' 1983, excellente condition. Kelt, 7.60, 1986, très propre. Tel.696-3118

ZODIAC, 11', avec fond rigide, orange et noir, 750$ négociable. Tél.:547-7912.

305 Camions à vendre



1997 FORD F150, king cab, 3 portes, automatique, 6 cylindres, climatiseur, seulement 50,000 kilomètres, balance garantie Ford mars 2003, état neuf. À voir! Automobiles Blackburn 693-5388.

CHEVROLET 1500 «pick-up» 1988, 120,000 kilomètres, besoin peinture et réparations, 1000$ négociable. Terrajet, 1973, 4X4. Tél.:545-0820.

CHEVROLET Silverado, 2000, 3 portes, 30,000 kilomètres, 8 pneus. Tél.:676-2545, 676-2316.

DODGE «Dakota» sport 1999, 2x4, «ratchet», king cab, 55,000 kilomètres, bleu, marche-pied, barres de côté. Balance de garantie du manufacturier. 17,500$, négociable. Tél.:672-1820.

FORD -150, king-cab, boîte courte, 8 cylindres, automatique. Tél.:344-1183.

FORD F-150 1999, 2x4, incluant fond de boîte et boîte fibre de verre, air climatisé, très propre, 50,000 kilomètres, 18,000$. À voir! Tél.:542-6863, 542-3598.

MAZDA B2200 1988, king cab, manuelle, 1000$. Tél.:662-9640.

PANEL GMC «Vandura» 1984, propre, bonne mécanique, 1,000$, négociable. Tél.:549-6747.

306 Camions 4 X 4



1998 GRAND CHEROKEE LAREDO 6 cylindres, gris perle, bas kilométrage, état neuf. Spécial! À voir! Automobiles blackburn 693-5388.

CHEVROLET 1988, cab allongée, diésel, bonne condition. Tél.:(418)-630-4222.

CHEVROLET Blazer S-10 Tahoe 1991, 4X4, 4 portes, air climatisé, 3950$. Paget:698-9250, 547-6557

DAKOTA 1994 SLT, king cab, V6, magnum, 88,000 kilomètres, 2 tons, chrômé, mags, très propre. À voir! Tél.:696-0131.

DEUX supports de toile de Sidekick, 1992. Une toile noire, presque neuve. Tél.:548-6688.

F-150, 1987, peinture neuve, aussi quelques pièces de carrosserie. Tél:678-9540.

FORD 1993, 4X4, cabine allongée, moteur neuf, très bonne condition, 10,000$ négociable. Tél.:678-2502.

FORD F-150 XLT 1992, bonne condition. 7,000$, négociable. Tél.:275-6867.

FORD F-150, (1989) 4X4, king cab, (body lift), bas millage, manuelle, fond de caisse, parfait état, 8500$. Tel.543-0184

FORD F-150, Lariat, 1987, automatique, super cab, 4X4, peinture neuve, mécanique refaite. Tél.:672-2881.

GMC S15, 1989, 4x4, king cab, 4.3 litres, injection, 212,000 kilomètres, 1800$. Tél.:544-5709.

GMC Sierra SLT, 1997, diesel 2500, boîte longue, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

JEEP CHEROKEE, 1987, 4X4, automatique, 4 portes, 191,000 kilomètres, très bon état de marche, avec roues mags. Tel.678-1240, paget:696-8916

JEEP Cherokee, 1991, 185,000 kilomètres, bon état, 3,200$ négociable. Tél.:693-1046, 675-2530.

JEEP CJ7, 1985, 6 cylindres, manuelle, 5 vitesses, 98,000 kilomètres, 3,600$. Tél.:545-6032.

JEEP YJ 1994, parfaite condition, 110,000 kilomètres, femme propriétaire, prix à discuter. Tél.:674-1104.

JEEP YJ Laredo 1987, 4,2 litres, 4,000$. Tél.:695-5279, 698-9601 (paget).

JIMMY 4X4, 1992, 4 portes, automatique, 174,000 kilomètres, mécanique très bonne condition. Tél:542-6729.

PATHFINDER 1999-1/2, nouveau modèle, automatique, gris, climatiseur, laser, électrique, 38,000 kilomètres, 8 pneus. Faites votre offre. Tél.:544-6690, 690-4922.

PIECES de S-15, 4x4, avec climatiseur. 4 pneus d'hiver 15" neufs. Tél.:672-6838.

TOYOTA 4 Runner 1990, automatique, 4 portes, régulateur vitesse, vitres électriques, démarreur distance, 178,000 kilomètres, mécanique A1. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

TOYOTA Tacoma 1996, 107,000 kilomètres, king cab, 13,500$. Paget:592-5242.

307 Campeurs à vendre

CHERCHE campeur à louer classe A, environ 30', du 20 au 27 juillet. Demandez Raynald 693-3743.

DODGE Unik 1979, 25', mécanique A1, inspection de la SAAQ, 11,500$ négociable. Tél.:695-0968.

FORD RANGER 1986, 2.3 manuelle, 5 vitesses, équipé d'un campeur 12 volts et 110, 146,000 kilomètres, idéal pêche et camping. Tel.698-1864

MOTORISE classe C, Ford, Holiday, 22', 110,000 kilomètres, tout équipé, 13,450$. Tél:673-7141.

WESTPHALIA, 1980, modifiée, moteur Subaru, carrosserie à neuf, 256,000 kilomètres, 5,000$ (discutable). Tél.:1-514-727-9427, laissez message.

308 Fourgonnettes à vendre

AUBAINE! Dodge Ram 2500, Cargo, 1998, 40,000 kilomètres, condition A-1, idéal pour contracteur, prix de cotation. Tél.:690-6284.

CHRYSLER VOYAGER, 1994, 137,000 kilomètres, climatiseur, excellent état. 7,000$. Tél.548-9043.

DODGE Caravane 1986, 950$ négociable. Tél:543-9829.

FORD AEROSTAR Sport 1991, V-6, 3 litres, 123,000 kilomètres, très propre, 4,200$ négociable. Tél.:679-5884.

FORD Windstar 1998, 48,000 kilomètres, air climatisé, vitres électriques, très bonne condition. 17,500$. Tél.:542-5077.

GMC SAFARI, très bonne condition, tout équipée, 2,400$ négociable. Tél.:343-2533.

NISSAN Quest 1997, entièrement équipée, 2 climatiseurs, 73,000 kilomètres, garantie plus d'un an. Tél.:678-9129.

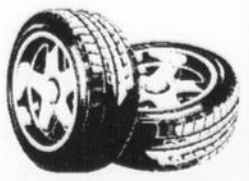
Bridgestone/Firestone Canada Inc.
Situé à Chicoutimi sont présentement à la recherche d'un

TECHNICIEN EN PNEUS #TT0507

(De nuit sur appel)

Orienté service clients par vos aptitudes et connaissances dans le pneu, vous comptez trois ans ou plus d'expérience dans le domaine du pneu. Vous devez faire preuve d'organisation, d'une attitude positive et d'un bon sens de la communication. Vous détenez un permis de conduire de classe 3. L'obtention d'une accréditation autorisée par un marchand automobile serait un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en y inscrivant le numéro de référence **#TT0507** avant vendredi le **1er juin** à:**Ressources humaines 128, avenue St-Sacrement Québec (Québec) G1N 3X6 Télécopieur: 418-681-7015**



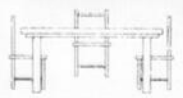
Bridgestone Firestone

00484733

LES SPÉCIALISTES

Ébénisterie

GASTON TREMBLAY



DÉCAPAGE, VERNIS OU TEINTURE AU CHOIX.
AMEUBLEMENT DE TOUT GENRE.
325, DU CRAN, CHICOUTIMI
549-3906
00484360

Maintenance

Les maintenances immobilières CGK inc.
Gestion d'entretien et de réparation
Conciergerie (logis multiples)
Location de logements
Cellulaire: 690-7419
Téléavertisseur: 693-7052
00477152

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

308 Fourgonnettes à vendre

PANEL GMC Vandura, 3/4 tonne, 1989, 120,000 kilomètres, très propre. Automobile J.M. Tél:693-8830.

PLYMOUTH VOYAGER 1995, 80,000 kilomètres, très propre, bien équipé, 10,000$ négociable. Tél.:(418)275-8771.

PONTIAC Montana 2000, équipée, 10,000 kilomètres, Tél:545-7293.

SIENNA 1998, excellente condition, automatique, 5 portes, air climatisé, vitres électriques, 81,500 kilomètres, 21,000$. Tél.:668-8277

309 Machinerie

CAMION FORD 9000, 1988, 12 roues, moteur L10 300 cumming, transmission 8LL, différentiel 46,000 lbs, peut vendre avec ou sans permis VR. Tél.:542-9307, 693-3611.

CAMION Ford LTL 9000, 1985, 12 roues avec boite à gravel, moteur refait à neuf, avec permis. Tél:343-3825, 487-3005.

FAUCHEUSE conditionneuse, modèle 1209 John Deere, à vendre ou à échanger pour chaloupe, 4 roues ou autre, valeur 3,000$. Tél.:690-1871.

FORD LTL 9000, 1984, avec boite à gravier, moteur 400 Carterpillar, transmission 8LL avec VR, excellente condition. Tél.:695-4028, 820-0358.

MACHINERIE AGRICOLE
Presse à foin «New Holland #315» avec lance-balles, bonne condition. Prix à discuter. Tél.:344-4407.

TRACTEUR à chenilles (bull) marque John Deere, modèle 400G, 1991, 1000 heures d'utilisation, 40,000$ non négociable. Tél.:695-9745.

TRANSPORTEUR Rotné, 1998, 12 tonnes, 8 roues, avec possibilité de contrats. Tel.272-3497

Transporteur Timberjack 1710, 5,900 heures, différentiel et tamdem refaits à neuf à 4,000 heures, excellent état, tél.:678-9469, 592-8895.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER Sea-Doo GSX, 800, 1996, 36 heures d'utilisation avec remorque. 4,500$. Tél:545-0412, 540-0370.

BOMBARDIER SEA-DOO, 5 places, impeccable, 1997 avec toit Binimi, Tel.547-4121

BOMBARDIER SPX 1996 et POLARIS SL-750 1994, chacune leur remorque. Négociables. Tél.:679-5653, paget: 671-7000.

MOTOMARINE Bombardier GPX 580, 1993, 3 places, 3,000$. Tél.:548-2169, 690-5433.

SEA-DOO 3 places, GT 1990, Tél.:543-9878, 543-6940.

SEA-DOO XP-800, 1996, état neuf, 3,300$. Tél.:549-5246, 545-8669.

312 Motos à vendre

BELLE OCCASION!
HONDA «Woldwing SE» 1999, blanche, 21,000 kilomètres. Balance de garantie. Remorque. 18,500$. Tél.:669-5598 (paget).

GSXR 750 1993, pneus neufs, 45,000 kilomètres, 4,500$. Cell.:487-0830.

HARLEY DAVIDSON Sportster XLCH, 1975, 1000 cc à vendre, état de neuf. Tél.:418-481-2173

HARLEY-DAVIDSON, Low Ridder FXF, 1979, 1340CC, 1900 milles, très peu utilisée, plusieurs pièces chromées, parfait état. Tél.:418-239-0587.

HONDA 1983, Sabre V-45, VF-750, prix 1795$. Tél.:547-6363

HONDA GOLD WING 1984, brune, mécanique A-1, 113,477 kilomètres, 5,000$. Tél.:679-0479.

HONDA GOLDWING, 1986, Aspencase, état neuf, peinture spéciale, tout équipée. Tel.543-0184

HONDA NIGHT HAWK 650CC, 1983, 38,000 kilomètres, très propre, 1,750$. Tél.:678-2411.

HONDA SHADOW 750, 1998, noir, 13,300 kilomètres, 5,700$ taxes incluses. Tél:275-0133.

HONDA XR 650 L 1995, 24,000 kilomètres, parfaite condition, 3,000$. Tél.:695-0682.

KAWASAKI GPZ 750, 1984, excellente condition, 1,600$. Tél.:699-1372.

KAWASAKI KDX 200, 1989, très propre, 2,800$. Tél.:344-4193, après 17h.

KAWASAKI LTD 1100, 1985, 48,000 kilomètres, 2,200$ négociable. Tél:547-1640

KAWASAKI LTD 750, 1984. 1,700$. Très bonne condition. Tél:547-9063.

KAWASAKI LTD, 250, 1985, de route, débutant ou petite personne, 1,100$. Tél.:672-6483.

NINJA ZX-7, 1996, 4 dans 1 «Muzzy», jet, super propre. Prix raisonnable. Tél.:665-5637, 665-5276.

SCOOTER 49cc, Yamaha, BWS, 2000, 470 kilomètres, 1,900$. Tél.:676-2249, paget:698-8568.

SCOOTER Yamaha PWS 2000, 5,000 kilomètres, silencieux haute performance. 1,900$, négociable. Tél.:540-8362 (cellulaire).

SHADOW , VLX 600 de luxe, 1994, 13,000 kilomètres, tout équipée, à voir. Tél:544-6690, 690-4922.

SUZUKI DR-650, 1993, 14,000 kilomètres, kit super motard, silencieux Cobra. 3500$ ferme. tel.544-6019, 591-0779, Eric

SUZUKI GN-250, 1982, de route. Impeccable! 1,200$, négociable. Tél.:543-5643.

SUZUKI Intruder 800, 1994, 27,000 kilomètres, 5,500$. Tél:543-3227.

SUZUKI Intruder 800, 1994, excellente condition, peinture spécial, 15,000 kilomètres, 4.950$. Tél.:549-5246,545-8669.

SUZUKI Katana 1999, excellente condition, 3,200 kilomètres, 6,000$. YAMAHA 1999, R1, avec passage de roue, blanche et rouge, 9,000$. Tél.:548-1468, 695-0550.

SUZUKI Madura 1985, JV-1200, très propre, à voir! 2423 des Cyprès La Baie, 2000$. Tél.:697-2091

VULCAN 750, 1994, 12,000 kilomètres, comme neuve, 4,300$. À voir! Tél.:679-4689.

XT-350, 1996, achetée neuve en 1997, mécanique A1, 17,000 kilomètres environ. Tél.:258-3706.

YAMAHA FJ, 1200cc, 1992, «Sport Touring», 35,000 kilomètres, très propre. 4,200$. Également, habit de cuit (à discuter). Tél.:543-4851.

YAMAHA V Star 1100 Classic, 2000, noire, 4,500 kilomètres, fourche chromée, valises, pare-brise, dossier, etc., 10,600$. Tél.:668-5505.

YAMAHA VENTURE Royal 1984, 1200 c.c., 57,000 kilomètres, état neuf. À voir! Prix à discuter. Tél.:548-2895, 591-3834.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda Fourtrack 200, 1993, très bon état. Tél.:342-6568.

4 ROUES Yamaha Grizzly 600, automatique, état neuf. Tél.:672-2837.

ACHAT de VTT, peu importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques, 1984 à 1998. Tél.:673-6315, paget: 591-2215.

DEMANDE à acheter véhicules trois et quatre roues, bateaux, pédalos, motoneiges. Débarrassons tout ce dont vous ne vous servez plus. Payons comptant. Multi-pneus E.B. Enr., tél. 549-0136.

KAWASAKI BAYOU 300, 1987, bonne condition, 1,500$. Tél.:548-6298, paget:696-6192.

POLARIS vtt 1996 Sportsman 500, entièrement équipé, 1830 kilomètres. Tél.:544-8011.

QUATRE ROUES Polaris 250, 4X4, 1991, super propre, 1,500$. Tél.:(418)276-9139, (418)679-6159.

QUATRE roues Yamaha 350 Big Red, 4x4, 1987, presque pas servi, état neuf, 3,650$. Tél.:547-6469.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 MAGS de roues 14", 35$/4. Tél:549-7542.

4 PNEUS Eagle GT-2, été, 185-60R14 avec mags Volkswagen. 550$. Tél :669-2228.

4 PNEUS, 4 saisons, Marshall avec jantes en acier P155-7013. 80$ pour les 4. Tel.690-9173

6.2 DIESEL, GM, 92,000 kilomètres, 1,200$ négociable. Aussi pièces, tête, "vilbroquin", pompe, etc. Tél:673-1929.

BOÎTE à sable fait sur camion une tonne, 10'X7'. Tél.:818-0034.

BOÎTE DE camion fermée en aluminium, 12', pour camion 1.1/2 tonne, Tél.:543-9878, 543-6940.

PNEUS D'ÉTÉ, toutes grandeurs, à prix souvent imité mais jamais égalé. Aussi, achat de pneus usagés. Multi-pneus E.B. Enr., tél. 548-9580.

315 Remorques à vendre

CHASSIS (frame) de roulotte, 15.1/2'X7'. Tél:549-7603.

REMORQUES: Toutes grandeurs disponibles. Accepterais échange. Aussi essieux de maison mobile, 200$. Remorque pour Sea-Doo, 625$. Tél.:696-9591.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse 18 forces avec tondeuse 48" et souffleuse. Excellente condition. Valeur 5,000$ liquidation 2,900$. Tél:549-6996.

TRACTEUR de ferme au gaz, International 1949 avec accessoires. 1,000$. Tél:673-7253.

TRACTEUR DE FERME International, modèle 230, avec souffleur à neige, niveleuse. 2500$. Tracteur à chenilles John Deere modèle 40, parfaite condition, 4,000$. Tracteur Allis-Chalmer, modèle HD-11, 6000$. Chargeur à bois, Tanguay modèle 1430, 1973, défectueux, avec pièces 8000$. Tel.344-1575

TRACTEUR de ferme, Bélarus modèle 825, 4 roues motrices avec cabine. Chargeur Hardy. 2500 heures, très propre, 14,000$ négociable. Tél.:418-276-6249 soir.

TRACTEUR de ferme, Ford, 1950 avec gratte, 1,150$. Tél:673-7141.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AIDE CUISINIER(ERE), pour menus du jour, déjeuners, avec expérience. Tél:690-0556.

402 Personnel demandé

BESOIN IMMÉDIATEMENT
5 PERSONNES
—Temps plein
—Avancement rapide
—Nous donnons la formation
—Salaire au-dessus de la moyenne

Téléphonez au:
(418) 693-3232
le lundi 28 mai 2001
entre 9h et 13h seulement
Demandez Antoine

CHAUFFEURS(euses) de taxis avec permis demandés(es). Temps plein, temps partiel. Tél.:543-5571.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), possibilité de location de chaise, au salon de coiffure Orly, 255 Racine, Chicoutimi. Tél.:548-6826 après 16 h 30.

COIFFURE, chaise à louer 50$, secteur Chicoutimi. Tél.:549-3101, 698-4264

www.lequotidien.com

402 Personnel demandé

CONDUCTEUR DE CAMION
3 ans d'expérience dans le transport en vrac
Classe 1, secondaire V
cours santé sécurité sur les chantiers
emploi immédiat
Retournez votre C.V. avant le 1er juin à:
Paul Pedneault inc.
2549 boul. St-Paul
Chicoutimi, Qc
G7K 1E9

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, 5 jours/semaine. Se présenter avec votre CV au restaurant Chez Paulo, 892, boul. de la Grande-Baie Sud. La-Baie Tél.:544-3016 demander Johanne.

DANSEUSE(danseur)s demandé(e)s, avec ou sans expérience, bar Le Cabaret, Roberval. Tél.:275-2828, cellulaire: 671-3328.

EMPLOI régulier: Mécanicien moto. Connaissance en Harley + Japonaise. Salaire: 15$ à 20$/heure. Contacter: (418)547-0056, 1-800-871-6686. Télécopieur:(514)483-3454. Moto International, Montréal. A/S: Charles

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

402 Personnel demandé

PARTYLITE
Avez-vous besoin de vous dépasser et d'entreprendre une carrière riche en possibilités?

Partylite, une entreprise de vente en direct, est à la recherche de gens dynamiques pour développer la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pour informations:
Hectorine Hébert au 1-866-712-2500
Hélène Marcoux au 1-877-332-3131

PEINTRE DÉBOSSELEUR
AVEC COMPÉTENCE
POUR SOUDURE À L'ARC
EMPLOI IMMÉDIAT
Faire parvenir curriculum vitae à:
Paul Pedneault inc
2549 boul. St-Paul
Chicoutimi G7K 1E9
AVANT LE 1ER JUIN

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!
Discutez du don d'organes avec votre famille.
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

• Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné •

A LIRE

si vous êtes abonné
depuis le 27 avril 2001 ou avant
N'oubliez pas que notre tirage de

40 000$ comptant

est le jeudi 20 septembre
2001 à 11 h parmi
nos abonnés

Restez abonné
au QUOTIDIEN
et/ou
progrès dimanche

Vous passez l'été au chalet
ou au camping? Vous
déménagez?
Aucun problème, nous vous
livrerons votre journal
là où vous êtes.
Il suffit de nous
faire savoir où vous passez
votre été.

Ça pourrait
être vous
notre abonné
chanceux!

0048823340

• Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné •

402 Personnel demandé

PRODUITS MAISON SAGUENAY

Afin de bien satisfaire la clientèle, Produits Maison Saguenay est à la recherche d'un **distributeur, région du Saguenay avec territoire protégé et ventes garanties**. Pour informations, communiquez avec Mathieu Tremblay au 418-591-3598, du lundi au vendredi, de 8h à 17h.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

RESTAURANT BAR LE STADE CHICOUTIMI
BARMAN(AID) et serveur(euse). Temps plein. Avec expérience de préférence. Pour rendez-vous: 549-6119 Gaby Asselin

SERVEUR(EUSE) avec expérience de 18 à 27h/semaine. Disponible immédiatement. Tél.:677-1443 avant 14h.

SERVEUSES(EURS) avec ou sans expérience, pour Resto-Bar La Broue. Se présenter avec votre CV. au 1915, Talbot, Chicoutimi.

TÉLÉPHONISTES
Avec ou **sans** expérience
pour prise de rendez-vous.
Aucune vente.
Téléphonez semaine entre 10 h et 14 h
693-6028

TRANSPORT
Brooker demande avec tracteur seulement, pour transport de produits forestiers. Tél.:(819)233-2121.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter
Vous avez des REER, CRI, FRV ?
Liquidité rapidement – Tout dossier accepté
Efficace et sérieux
(418) 540-6225

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Tél.:543-7789.

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ
Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite"**).

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABAT les prix! Toiture, petites ou grosses rénovations. Tél.:550-0910, 544-2240.

CHAUFFAGE CLIMATISATION
MODIFICATION ou changement pour une économie d'huile et d'électricité. Meilleur purificateur de l'air électrostatique, fumigène, poussière, odeur, déshumidificateur, chaleur constante et un meilleur confort dans votre maison. Financement disponible. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

Entrepreneur général
Confiez-nous vos travaux de construction
ou de rénovation
Résidentielles, commerciales ou industrielles.
Techniciens d'expérience à votre service.
R.B.Q.#8263-0526-09 **Tél.:693-9243**

MAITRE PEINTRE PLATRIER, peinture, plafond texturé, pose et réparation de gypse, tirage de joints, stuco. Tél.:693-0696, 592-4061.

MATERIAUX de construction pour rénovations de chalets et de garage. Tél.:672-6289, 672-6275, cellulaire: 820-5279.

601 Construction / Rénovation

ON RENOVE TOUT: Murs extérieurs intérieurs, du sous-sol à la toiture, fissures béton. RBQ: 2969-4734-18. Tél.:549-0323, 540-5064.

PLATRAGE, CÉRAMIQUE, PLANCHERS FLOTTANTS, salle de bain complète, menuiserie de tous genres, avec licence RBQ:8230-2795-09. Tél.:549-4748.

POUR tous genres de rénovation intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

AMUSANT, relaxant, détente complète. Engageons. Tél.:690-2782.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHARME ABSOLU
Un doux massage = Une belle rencontre. Engageons. Tél.:547-7949.

POUR hommes seulement. Ricky se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

Pour vous Mesdames, Keven se déplace. Tél.:557-0967.

STUDIO DE MASSAGE
Expérience, détente, discrétion assurée, dès 9 h. Anne, Christina, Valérie ou Linda. Engageons. Tél.:548-7070.

604 Offres de services

A BAS PRIX! Réfrigération, climatisation, réparation d'équipement commercial. Dufour Réfrigération, cellulaire:820-5645, 693-9216.

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétif. Tél.:542-9075.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

CHERS PARENTS
Je suis une gardienne sérieuse, non-fumeuse et de bonne références. Je vous offre mes services pour tout l'été. Je m'occupe de vos enfants de 0 à 12 ans durant toute la semaine pendant que vous travaillez tranquille. Horaire et salaire à discuter. Marie-Christine Tél.:696-0152 après 17.30hres.

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DÉMÉNAGEMENTS, travaux de peinture et d'entretien, ménages, prix abordables. Tél.:545-9692.

DÉMOLITION gratuite pour récupération de bois de construction. Tél.:547-2717.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

INSTALLATION de gardes de P.V.C., décorations spécialisées et personnalisées.. Tél.:547-8511.

LE MEILLEUR SERVICE DE COUPE DE GAZON
Entreprise Luc et Michel Lavoie inc.
PARTOUT AU SAGUENAY
Tél.:591-0724, 557-0197.

NETTOYEUR GENERAL 7/7 jours. Tapis, meubles, dégât d'eau, problème d'humidité, système de conduits de ventilation à partir de 225$, grand ménage. Nettoyeur Ultranet, 542-2596, 540-6558.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

TERRE noire, excellente qualité, livraison et pose. Gazon, etc. Abattage et taillage d'arbres. Tél.:487-9068, 550-0596.

TONTE DE GAZON
AMÉNAGEMENT paysager. Région Saguenay. Estimation gratuite. Tél.:590-6666.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial, 2 places disponibles à 5$. Rue St-Dominique Jonquière. Tel.695-0349

PERSONNE NON-FUMEUSE offre ses services pour garder à la semaine, 25$/journée. Tél.:693-8469, Ginette

SERVICE DE GARDE en milieu familial, enfants de 0 à 10 ans. Petite France, Jonquière. Tél.:695-2667.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

2 PERRUCHES, 1 chat mâle 2 ans, opéré. Tel.591-9195

CHATTONS, 2 mois, mâles et femelles. Tél.:695-0292.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A VOIR! Samedi, dimanche (fermeture départ extérieur): luxueuse table ovale cuisine, mobilier salon, ensemble tables en verre salon, plantes artificielles, vaisselles très luxueuses, barbecue (neuf), cinéma-maison 52", miroir antique géant, chaîne stéréo (neuve), portes accordéon luxueuses, beau tapis bleu royal 12'x15', outils, base matelas "foam" 54", cadres, lampes antiques, pièces décoratives, marmites, ustensiles, (beau bureau d'affaires, classeur d'affaires, gros photocopieur) et beaucoup d'autres choses... que du beau! Tél.:591-3007, 549-7856.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

ATTENTION! A LIQUIDER!
Tout doit sortir! Mobilier cuisine, bases de lit, unités murales et tables de salon, meubles pour TV et vidéo, colonnes de rangement pour CD. Ouvert dimanche seulement. Tél.:549-4936.

CONGELATEUR 10 pi.cu. Lit simple (capitaine) avec bureau de travail, matelas très neuf, et lit 39". Tél.:549-9281, 544-1243.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, mobilier de cuisine. Tél. :690-5225.

CUISINIÈRE Inglis, couleur amande, 75$. Lave-vaisselle, couleur amande, Mc Clary, 50$. Tél.:696-2324 jour, 548-5981 soir.

DIVAN et causeuse, velours gris foncé avec rayures noires. 400$. Tél:545-4736.

DIVAN-LIT, table de cuisine, chaises berceuses, poteau et panier de basket-ball, divers articles, idéal pour chalet. Tél.:545-9451, 591-4115 paget.

FOUR encastré avec table à cuisson, 495$. Tél.:481-1557.

LAVEUSE, sécheuse, lave-vaisselle, déshumidificateur, tondeuse. En parfait état. Tél.: 549-3769.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, laveuse à tordeur, mobilier de salon et bureau, petit poêle et petit réfrigérateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 2 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MACHINE à coudre Singer, 250$, presque neuve. Tél.:549-7542.

MEUBLES, bibliothèques, armoires, tables, fauteuil, articles de tous genres. Tél.:545-2191.

MOBILIER chambre, 5 morceaux (avec base 54"), bois naturel, 450$. Tél.:549-7542.

PLAQUE chauffante Amana, four encastré, réfrigérateur 18 pieds.cubes. Tél:678-3620.

704 Animaux

30 RACES exotiques adulte et bébé: canards, oies, poulets, cailles, faisans, pigeons, lapins, cockatiels. Tél.:543-5784.

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél:344-1183

CHEVAL, Quaterhorse, Guilding, 14 ans, pour randonnée, 2,000$. Tél.:662-3072, paget: 541-4709.

CHIOTS Caniche, Shih Tzu. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

CHIOTS MALAMUTE femelles 9 semaines, 125$. Femelles Schnauzer 6 mois, 250$. Mâles Shih Tzu 2 ans, très doux, 125$. Tél.:690-0978.

CHIOTS Yorkshire Terrier, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts 8 juin, 350$. Tél.:668-3151, 480-0350.

JUMENT Apaloosa 9 ans, bien dressée. Pouliche 2 ans, noire, demi quater horse. Tél:258-3642.

LABRADOR, de race, bruns, mâles et femelles, 6 semaines. Tél.:547-3012.

MAGNIFIQUES, chatons Siamois, couleurs variées, 8 à 12 semaines, 150$. Tél.:543-9850.

PENSION pour chevaux, rang St-Eusèbe, St-Félicien. Tél.:(418)-630-4222.

PETITS caniche toy, 6 semaines, 4 femelles, 1 mâle. Tél:546-0137.

PONEY, attelage voiture été et hiver. Tel.373-2328.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, vjctoriens et québécois.
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Amateurs d'antiquités et collectionneurs
d'objets rares et inusités. Pourquoi perdre votre temps à gauche et à droite, venez nous visiter à la Grande Maison Bleue, du 2500 avenue Du Pont Sud, à Alma. Le plus grand choix de toute la région. Nos prix sont discutables. Pour informations: Julien Rock, tél.:668-8448. Achat, vente, consignation et échange.

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

FAUT VOIR!
GRANDES quantités de meubles et d'objets anciens provenant de tous les coins du Québec. **Les antiquités du Vieux-Port, 20, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (418)690-5252, (819)653-2141.** Heures d'ouverture: vendredi de midi à 17 h; samedi et dimanche, de 9 h à 17 h.

705 Antiquités

"FOL PASSION" Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

MEUBLE antique, prix à discuter. Tél:549-7542.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors, sec, 50$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

BOULEAU, merisier sec. 15". Tél:696-2104.

TREMBLE semi sec, 35$ sur place, 40$ livré. Tél.:674-9382.

707 Coin du bébé

CARROSSE, poussette, bassinette, balançoire, sièges d'auto, parc, état neuf. Tél.:544-8932.

RÉOUVERTURE Au Coin du Bébé! Vente et achat d'accessoires, d'articles et vêtements usagés pour bébé, ainsi que des jouets. 2087 St-Famille, Jonquière, 542-7799.

SIEGE d'auto 0 à 40 livres, bon état, 50$. Tél.:549-7542.

708 Demandé

DÉSIRE acheter lot à bois. Secteur Saguenay Lac St-Jean pour exécuter travaux sylvicole. Tél:548-1894.

RECHERCHE LIFT électrique (élévateur), 9,000 livres, modèle récent, bon état. Tél.:543-8361.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

3 FENETRES thermos conviendraient pour chalet: (2- 5X4 ou 60X48"), (1- 6'2"X4'3" ou 74"X51" avec fenêtre ouvrant de 20"). Tél:543-2834.

4 PNEUS d'hiver, 22570R16, 2 mois d'usure. Trois scanners, 10 canaux. Scooter Honda, 1987, 4,000 kilomètres. Tél.:542-4040.

A VENDRE: Dormants de chemin de fer, très bonne condition. Tél.:695-9745.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

ACHÈTERAIS billots de cèdre et de pin en 8' et 12', minimum 6 pouces au fin bout. Tél.:544-0214.

AIR CLIMATISÉ mobile Danby, 8,000 BTU, 4 fonctions: déshumidificateur, climatiseur, chaufferette, ventilateur. Très propre, 1 semaine d'utilisation, 800$ négociable. Aussi matelas 60" avec sommier, très propre, 200$ négociable. Tél.:662-6175 (repas).

ANTIQUITÉS
Collectionneur recherche anciennes montres, objets militaires, vaisselle de fantaisie et artisanat indien, etc. Tél.:690-2255, 690-1338 Robert Gauthier.

ATTENTION! Pour jardinage biologique ou pour compost: Vieux fumier. Tél.:693-3231.

CAMION GMC 3500, 1980, une tonne, double roues, peinture neuve, mécanique A1. Dodge une tonne 1977, doubles roues, propre, équipement de remorquage: «wheel lift» hydraulique double action pour camion, survolteur 12 et 24 volts. Dépanneuse entière, toute équipée. Tél.:544-4070.

CARTES de hockey, série 1974-75 complète, neuves, série de la Coupe Mémorial 1990, incluant Eric Lindros et plusieurs autres. Prix à discuter. Tél.:693-8148.

CHEMINÉE complète, 1,100 B.T.U., poêle à bois, pneus d'été, bicyclettes, BBQ reconditionnés. tondeuses (à gaz, électriques), taille-bordures, graines à pelouse, engrais, mobilier de patio complet, ensemble de torches complet (3), palan, pompes à l'eau, 4 mags GMC pour F-10 ou Sonoma. Playstation au complet, avec jeux. Au 2145 Roussel, Chicoutimi-Nord, 690-3297, 693-0505.

CLIMATISEUR 150$. Plaque chauffante «Jen-Air» 50$. Four encastré 100$. Lavabo de cuisine double 25$. Lave-vaisselle 50$. Tél.:548-2442.

CLIMATISEUR portatif Danby, 3 dans 1, encore 3 ans de garantie, 750$. Tél.:547-9943.

CLIMATISEUR «Thermo Plus» pour grandes surfaces. Prix discutable. Tél.:342-1315.

CUISINIERE au gaz, Kenmore, achetée avril 1999, garantie avril 2002, 775$ négociable. Réservoir d'huile 200 gallons, presque neuf, 600$. Tél.:547-0896.

DÉCHIQUETEUSE bois, (Brushchipper), Dosko, moteur Kohler, excellente condition, 2,000$. Tél.:673-4481.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

709 Divers

FORAGE de puits artésiens, puits «Gélinite». Vente, installation et réparations de pompes à eau. Déjà 31 ans à votre service. Spécialité pompes submersibles. Installons la pompe dans le puits artésiende nos compétiteurs. R.B.Q.1194-7439-67. Tél.:668-5177.

LAVEUSE, sécheuse «Amana», haut de gamme. Conne neufs. Valeur 1,500$, laissé 700$. Tél.:549-2085.

ÉLECTROMÉNAGERS (four encastré, plaque de cuisson et ventilateur intégré). Tél.:690-2047 (après 18 h).

LOTS de soudeuses RVS 250-450-650 ampères, Hobart. 40 Palans à chaîne, tire-fort. Coffres de construction en métal. Four à rodes, 350 livres Gulco. Oxy coupeuse avec charriot portatif Gulco. Tél.:698-6237, 543-6906.

MOBILIER chambre, commode, chiffonnier, tête de lit, 2 tables de chevet, 600$. Escaladeur-exerciseur, 50$. Mobilier salle à manger, 6 chaises et rallonge, 350$. Paterre tubulaire noire, 60$. Stéréo meuble datant années 60, 150$. Tables d'appoint pour salon, 75$ chacune. Tél.:693-8148.

MOTEUR 2 forces avec compresseur. Boîte électrique 200 ampères fusibles. Porte patio 6', verre triple. Tél.:548-7388.

PORTE PATIO 5' , très bon état. Tél:662-4867.

SCIE à céramique industrielle avec pompe à l'eau, en très très bonne condition, prix de débarras. Classeur anti-feu avec coffre fort intégré, moitié prix, très bonne condition. Photocopieur Xérox, un an d'usage, 250$. Télécopieur Canon, 150$.Tél.:668-0741, 669-8337.

TELEVISEUR Hitachi 20" comme neuf. Magnétoscope Sanyo, comme neuf. Chaîne stéréo. Amplificateur Sansui. Magnétophone cassette Teac. Outils Black-and-Decker. Scie circulaire 186mm ou 7.1/4". Ponceuse 1/3 feuille double effet. Perceuse 10mm ou 3/8", vitesse variable. Equipement et outils de jardinage. Tél:545-0266.

TERRE à jardin, compost biologique en vrac. En vente au 4674 chemin de l'église, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE noire et jaune tamisée. Petite ou grosse quantité avec livraison. Paget:592-2951.

TERRE noire tamisée, pour jardin et embellissement. Livraison camion et remorque. Tél.:672-2277, cellulaire: 540-3186.

TRACTEUR à pelouse, Craftman, 1997, 15.5 forces, 1,700$. Tél.:698-3473.

TRACTEUR à pelouse, tondeuse Lawn Boy, état neuf, remorque, 8X20', 2 vitres thermos, 35"X50". Tél:678-9995 après 17h00.

VESTIAIRES métal, 3 places, usagés, bon état. Tél:693-8539.

VTT 1989 Yamaha 350 Big Bear. Mobilier cuisine 7 morceaux. Tél.:547-8875.

WET-SUIT Océaner, plongée sous-marine ou voile, taille médium homme, 4 pièces, état neuf. Tél:549-7027.

710 Equipement de bureau

BUREAU D'AFFAIRES, chaise, gros photocopieur, classeur/paperasse, portes accordéon, table conférence, enregistreuses/dictaphones professionnels. Tel.591-3007

712 Esotérisme

TAROT: cartes divinatoires des Indiens d'Amérique, et cartes Lenormand. Pour rendez-vous: 673-7444 (Sandra).

713 Marché aux puces

LA BROCANTE: Vente avant grand ménage. Ouvert tous les jours. Tél.:693-5022.

MARCHÉ AUX PUCES PAPA JOS
Achat meubles et antiquités. Payons plus cher que la compétition, 2286 St-Hubert, Jonquière. 547-5005.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées ainsi que d'autres matériaux. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

715 Poêle à bois

POELE de fonte 1 pont, 250$. Tél.:675-1026.

719 Ventes de garage

1629 Castner, Jonquière (Arvida), samedi, dimanche, 26, 27 mai, 9h à 17h.

AU 122 St-Jérôme, Chicoutimi-Nord, samedi 26 et dimanche 27 mai.

GROSSE vente de garage, samedi et dimanche 26-27 mai au 3752, Notre-Dame, Jonquière. On doit vider une maison: meubles, articles ménagers, outils, antiquités, etc. Tout doit sortir.

VENTE de garage au 1909 Powell, secteur Arvida, samedi le 26 mai.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

VÉLO haute gamme, De Vinci, pour femme, hybride, laissé 800$, valeur 1,200$. Tél.:543-7622.

804 Chasse et pêche

CHUTE-DES-PASSES camp chasse et pêche, 59 kilomètre, 2500$ négociable, avec bail gouvernement. Tél.:547-7378, 481-2726, paget:591-6738

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Emond. Tél.:547-4600.

MOTEUR Evinrude 4 HP, 20 heures, état neuf, 850$. Tél.:662-8252

RÉPARATION de moulinets et cannes à pêche, fabrication et vente de leurres. Tél.:547-4012.

ZEC ONATCHIWAY lac Louise, beau site, isolé, tout équipé. Tél.:548-8773.

805 Musique et accessoires

ORGUE Lowrey très bonne condition, cause déménagement, 500$. Tél.:547-2717.

806 Ordinateurs et jeux

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLAITON puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
PUCES PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél:542-2708.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU propane, 250,000 btu, 800$. Tél.:697-9354.

LES INSTALLATIONS MYROCQUE
Installation de piscines hors-terre, ouverture, réparation et changement de toile de piscines hors-terre et creusées. Tél.:591-3900, 591-3901.

PISCINE 21', ronde. Pompe 1 force. 900$, négociable. Tél.:673-6496.

PISCINE hors-terre 16X32, sans toile, avec équipement et accessoires, Tél.:343-3840

PISCINE hors-terre 18', bon état. 500$ négociable. Attache remorque pour Néon 1995 à 1999. Tél:547-2141.

PISCINE hors-terre 27', tout équipée. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:548-5607.

PISCINE hors-terre ovale, 16X26, avec accessoires. Très bon prix. Tél:544-5754.

POMPE de piscine Jackusi et filtre, ensemble ou séparément, prix très avantageux. Tél.:548-1286.

RÉPARATION, entretien, installation de piscine hors-terre. Aussi réparation et entretien de SPA. Tél:549-1497, cell:818-0033, paget:696-7582.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A VOIR!
JOLIE ROULOTTE Nomad 1996, 22', tout équipée (climatiseur, micro-ondes), idéale pour famille, 14,500$ négociable. Tél.:696-1250.

CITATION, 30' 1996, achetée neuve en 1997, toute équipée, Tel.678-9722, 544-4727, 697-1226

CUISINETTE pour roulotte de voyage. Tél.:251-5157.

ENSEMBLE DE REMORQUAGE pour roulotte. Tél.:544-8802, 693-3499.

FIFTHWHEEL année 2000, Couguar, 29' fibre de verre, annexe double, servie 2 mois, 27,700$. tel.547-7055

FIFTHWHEEL Citation 26', 1991, équipement complet, sauver sur les taxes. Tél.:545-3580.

FIFTHWHEEL CONQUEST 1998, 27.5 pieds, extension double, attache incluse, 23,800$. Tél.:(418)671-9181.

FIFTHWHEEL Hornet 1999, 26.5', achetée en 2000, 19,500$. Tél.:549-2751.

FIFTHWHEEL, Lite, 2000, 30', particulier, une taxe, servi 4 fois. Tél.:668-6290.

GOLDEN FALCON 1978, 24', très propre, 4,250$ négociable. Tél.677-2181.



UN BIJOU de Fifthweel Travelaire 33 RLG, 1995, complètement équipée, annexe double (salon, cuisine), porte patio, laveuse, sécheuse, finie chêne rosé. État neuf. 30,000$ ferme. Acheteur sérieux seulement. 668-8494.



AUBAINE! FIFTHWHEEL, CONQUEST 2000, 29' tout équipée. GMC, 1996, 6.5, turbo diesel, équipe 44,000$. Peut vendre séparemment. Un vrai bijou. Tel.548-2556

PROWLER 1976, 21', équipement complet, condition excellente, 4,500$. Tél:696-4321 Jacques.

PROWLER 1978, 27', auvent télescopique, chambre fermée, bonne condition, 5,000$. Cell.:820-1449.

ROULOTTE 26', Golden Falcon Or, 1994, vrai petit bijou, presque neuve. À voir!. Tél.:672-6291.

ROULOTTE APPALACHE 1984, 28', fournaise air chaud, chauffe-eau, cuisinière, réfrigérateur, chambre fermée (lit 54"), etc., 9,000$. Tél.:662-7121, 669-7354 (paget).

ROULOTTE Aéro 1999, ultra légère, 25', achetée neuve, pas servi, prix à discuter. Tél.:698-1700.

ROULOTTE Caravan 21', couche 6 personnes, avec remise, très propre, plage Margot, 3,200$. Ou à louer. Tel.698-0872 Paget:820-4461.

ROULOTTE CHAMPLAIN 1972, 21.1/2 pieds, très propre, réfrigérateur électrique, 2,500$ négociable. Tél.:672-4361 (après 18h00).

ROULOTTE Champlain, 1973, 23', 2,500$. Très propre. Tél:669-2228.

ROULOTTE Dolphin 1980, 18', très propre, avec auvent, 4000$. Tél.:548-4630.

ROULOTTE fabrication maison, 8'x20', isolée, meublée, tout équipée propane. Tél:276-5659.

ROULOTTE Prowler Lynx 1989, 26', entièrement équipée, chambre fermée, négociable. Tél.:276-5681.

ROULOTTE Terry 24', 1993, entièrement équipée, très propre. 11,500$. Tél.:662-7077.

ROULOTTE TRAIL-LITE, 1999, 25', tout équipée, air climatisé, servie moins de 10 fois. Faut voir! État neuf, Tél.:674-1606.

ROULOTTE Travelaire 22' 1997, fibre de verre, lits superposés, comme neuve. 13,000$. Tél.:549-7958.

ROULOTTE UNIK 34 pieds, 1978, tout équipé, 7,500$. Tél.:487-0900.

SYGNET, 15', 1976, très bonne condition, très légère, 2,200$. Tél.:545-7956.

TAURUS 30', 1977, auvent neuve, poêle réfrigérateur chauffage au propane. 6,800$. Tél:548-5232.

TENTE-ROULOTTE 1993. Auvent téléscopique 20' pour roulotte. Remorque 4'x8'. Tél.:693-5084, 543-1649.

TENTE-ROULOTTE 2000, Camp-lite, jamais utilisée, toute équipée, poêle, réfrigérateur, dinette, chauffage, pour 6 personnes 6800$. Tel.549-3509

TENTE-ROULOTTE Bonair 1982, 6 places, très propre, 2200$. Tél.:543-5837.

TENTE-ROULOTTE BONAIR BA1050, 1984, 6 places, équipée complet propane, toile impeccable, 3,300$ négociable. Tél.:696-1229.

TENTE-ROULOTTE Flagstass 1994, 6 places, entièrement équipée, comme neuve. Faut vendre! 4300$ négociable. Tél.:549-0055, 690-7906.

TENTE-ROULOTTE PALOMINO 1994, 6 places, avec extension à l'avant pour bagage, 4400$. Tél.:677-1644.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 6 places, à louer à la semaine. Disponible juin et juillet. Tél:693-1428, 662-4540.

TENTE-ROULOTTE 8 places, état neuf, 300$/semaine, vendredi au vendredi. Tél:673-7188.

811 Vacances/voyages

ATTENTION: **Elvis Story** Québec, 17 juin (section 400). **Iles de la Madeleine**, 11 au 17 juillet, **999$ tout inclus**. **Cirque du Soleil** 4 août. **Feu d'artifice** Québec 21 juillet. **Mosaïculture** 18, 19 août. Réservez tôt. Yolande, 548-7521, GVQ détenteur permis Québec.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

POUR UN MOMENT de plaisir avec jolie fille. Appelle Claudia. 557-0967. Engageons.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

MME CLAUDE
reçoivent et se déplacent
Nouvelles filles - Massage californien
548-0538

AGENCE DISCRETION
***** SPÉCIAUX D'ETE *****
Nouvelles filles arrivées
ALMA / CHICOUTIMI 24/24
549-2172 (engageons)

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
"Maintenant ouvert
jeudi et vendredi de nuit"
693-5143

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

Pour femme et couple recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

Avis et carrières

Ville de Chicoutimi

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DU FJORD DU SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

Second projet de règlement intitulé « Règlement ayant pour objet de modifier le Règlement de zonage #91-061 (rue Néron, ARZ-645) et adopté le 22 mai 2001

1- OBJET DU RÈGLEMENT ET DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE:
À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 7 mai 2001 sur un premier projet de règlement, le conseil a adopté un second projet de règlement lequel est intitulé « Règlement ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 (**rue Néron, ARZ-645**) ». Ce second projet de règlement modifie le règlement #91-061 portant sur le zonage.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et référendums dans les municipalités.

Ainsi une demande relative à la disposition ayant pour objet de:

AGRANDIR la zone 5180-C, à même une partie de la zone 5000-C;

PERMETTRE dans la zone 5180-C, en plus des usages déjà autorisés, les services commerciaux et les services personnels.

peut provenir des personnes intéressées des zones concernées et de toutes zones contiguës à ces zones. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter des zones à lesquelles il s'applique et de celles de toutes zones contiguës d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2. DESCRIPTION DES ZONES:
La description des secteurs concernés par la modification est indiquée sur le plan P-ARZ-645. Des plans plus détaillés peuvent être consultés au Service d'urbanisme aux heures et jours habituels d'ouverture.

3. CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE:
Pour être valide, une demande doit:
- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 4 juin 2001; (date correspondant au huitième jour qui suit la publication de l'avis)
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone est inférieur ou égal à vingt et un (21).

4. PERSONNES INTÉRESSÉES:
Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe de la municipalité, aux heures et jours habituels d'ouverture.

5. ABSENCE DE DEMANDES:
Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. CONSULTATION DU PROJET:
Le second projet peut être consulté au Service du greffe (201, rue Racine Est) ou au Service d'urbanisme (150, boul. du Saguenay Est) de la municipalité, aux heures et jours habituels d'ouverture. Une copie du second projet peut être obtenue sans frais.

Donné à Chicoutimi, ce 25 mai 2001.

Me Hélène Savard, greffière
Ville de Chicoutimi

P-ARZ-645
DEMANDE DE RÉFÉRENDUM



Perimetre du secteur concerne

Un plan precis du secteur touché est disponible au service d'Urbanisme

0048490O

Ville de Chicoutimi

M.R.C. DU FJORD DU SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 2625-6892 Québec inc. ayant son siège social au 224, Vallières, Chicoutimi, G7G 1P8 demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Jean-Luc Roberge
Président

00484855

Ville de Chicoutimi

M.R.C. DU FJORD DU SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:

CONSULTATION PUBLIQUE
le 4 juin 2001
Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h dans la salle des délibérations située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné: Que lors d'une assemblée tenue le 22 mai 2001, le conseil de Ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé « *Règlement ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 (rue des Roitelets, ARZ-649)* », lequel est décrit ci-dessous:

Description

Objet:

Modifier le règlement de zonage #91-061 de manière à:

MODIFIER les dispositions particulières, dans la zone 4501-S, pour permettre dans les édifices multifamiliaux un restaurant d'une superficie maximum de 160 mètres carrés.

Zones concernées:

Le projet de règlement vise la zone 4501-S seulement.

QUE toutes les personnes habiles à voter visées peuvent assister à cette assemblée de consultation;

QU'AU cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement;

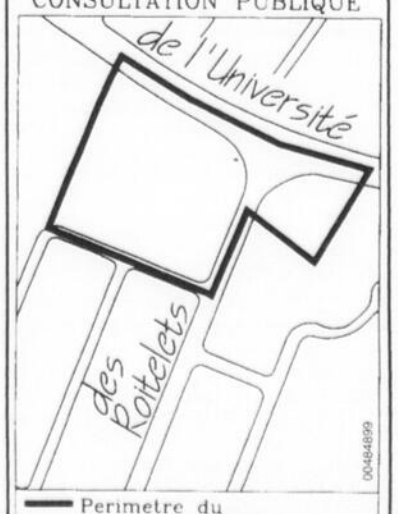
QUE toutes les personnes habiles à voter sur ce règlement peuvent le consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la Ville de Chicoutimi, aux heures et jours habituels d'ouverture;

QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

DONNÉ À CHICOUTIMI, ce 25 mai 2001.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière.

P-ARZ-649
CONSULTATION PUBLIQUE



0048499O

Perimetre du secteur concerne

Un plan precis du secteur touché est disponible au service d'Urbanisme

VENTES DE GARAGE

5601 St-Léonard, Shipshaw, 26 et 27 mai, plusieurs familles: plantes, mécanique, tricots, meubles, foyers, etc. Tél.:542-9790.

ARVIDA 2817 Boily, près polyvalente, 26 et 27 mai, de 9 h à 16 h.

AU 3824 de la Fabrique, Jonquière. Dimanche 9 h à17 h. Meubles, articles de maison... Plusieurs familles.

AU 891 PAPINEAU, Quartier Murdock, samedi et dimanche, 9h à 16h.

AU PROFIT DE la Bambinerie du Fjord, samedi le 26 mai dès 8h00 au 762, 3e Rue, La Baie.

BAZAR: Pavillon du quartier Desjardins et des Oiseaux, 1577 des Roitelets, Chicoutimi, samedi 26 mai (dimanche en cas de pluie). Possibilité location de table, 10$. Tél.:693-1142.

CHICOUTIMI-NORD 157, Boileau. Accessoires divers. Dimanche 27 mai, 10 h.

DEMENAGEMENT: matériaux électriques neufs et usagés, Convectair, Thermostat électronique Hydro-Québec, éclairage, etc... Au 1842 boul. Talbot, Chicoutimi. Électricité Mégawatt.

DIMANCHE 27 MAI, 3845 Rembrandt Jonquière, beau temps, mauvais temps.

FERMETURE de maison, 1103, rue St-Pierre, La Baie, 26-27 mai. Tél.:544-6095.

FERMETURE DE MAISON: meubles, vaisselle ancienne, lampes, livres. Est dimanche seulement, le 27 mai, de 9h00 à 17h00. Intérieur si pluie. Au 2391 Rte Coulombe, Shipshaw.

FOYER des Loisirs, Arvida, pour organisme Sentier Nouveau, 26 et 27 mai, "gigantesque".

GRANDE VENTE de garage chez Marcellin les 26, 27 mai, 832 Léonidas Bélanger, Chicoutimi. Tél.:543-5573.

GROSSE VENTE de garage le 26 et 27 mai, 3653 Boul. du Saguenay

JONQUIERE 4030 Chemin St-Damien (face à l'Aéroparc) Samedi 26 mai 9h à 16h.

JONQUIÈRE, Coin Rousseau-Hochelaga. 26-27 mai de 9hres à 15hres.

JONQUIÈRE, plusieurs familles, au 2371 Villeneuve, dimanche 27 mai, de 8 h à 17 h.

SAMEDI 26 mai et 2 juin au 30 Jacques-Cartier, Ouest, Chicoutimi au profit des Vacances Soleil 2001.

SAMEDI et dimanche, 26 et 27 mai, au 3955, St-Antoine, Jonquière.

ST-HONORÉ DANS L'VENT
MÉGA MARCHÉ AUX PUCES
16-17 juin 2001
Emplacement sous le chapiteau,
10$/ jour, 15$ /2 jours
Plus de 10,000 visiteurs par édition
Réservez avant le 4 juin 2001
Martine Tremblay 673-4517 après 18 heures
Linda Gravel 673-7867.

SUPER vente de garage, 2015 rue Deschênes, Arvida. Antiquités, objets divers.

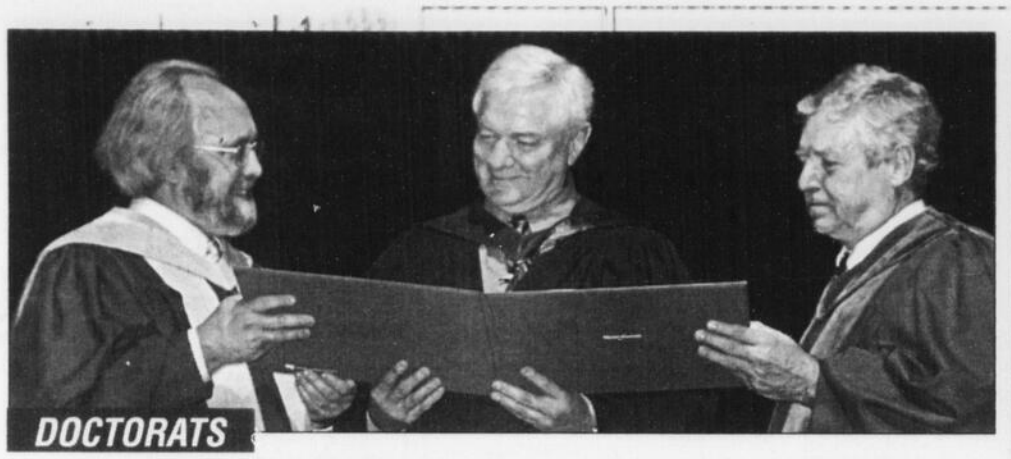
VENTE de garage intérieure et fermeture de maison. 119 du Rivage, Laterrière (rang St-Pierre). Samedi et dimanche, de 9 h à 17 h (pneus R-12, bibelots, vaisselle, électroménagers, livres, rotin et un peu de tout). À voir!

VENTE de garage, 26 et 27 mai, au 3843 Angers, Jonquière, dès 9h00.

VENTE GARAGE 355 du Cran Chicoutimi, 26 et 27 mai, 9h à 17h.

19,95$ * Incluant une annonce de 10 mots publiée dans Le Quotidien édition du samedi et Progrès-Dimanche. (2 parutions)
De plus recevez 2 affiches 16" X 24" spécialement identifiées.
Options et mots additionnels en sus.

482623



DOCTORATS

L'Université du Québec à Chicoutimi a remis, hier soir, ses 16e et 17e doctorats honorifiques à l'ancien président de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan (Sécal) Caroll L'Italien et au comédien Michel Dumont, originaire de Jonquière. Cette plus haute distinction décernée par l'université régionale vise à souligner l'oeuvre de deux hommes aux carrières fort différentes qui ont su marquer la société québécoise et saguenéenne et «faire la preuve que la réussite n'est pas un bien qui nous est dû, mais plutôt un résultat que l'on ne peut obtenir que par le travail et le respect». Michel Dumont, qui vient de célébrer ses 60 ans, a reçu son diplôme des mains du président du réseau des Universités du Québec, Pierre Lucier, et du recteur de l'UQAC Bernard Angers, qui a fréquenté comme lui le collège classique de Jonquière.



RECONNAISSANCE

Caroll L'Italien, qui a quitté Alcan en 1999 pour devenir vice-président principal chargé des programmes d'amélioration des procédés chez Bombardier, a reçu aussi son diplôme de messieurs Lucier et Angers. Originaire de Campbelton au Nouveau-Brunswick, l'ancien président de Sécal s'était impliqué pour la cause de l'Université du Québec à Chicoutimi en acceptant de présider sa campagne de financement de 8 millions $.

(Photos Sylvain Dufour)

Avis et carrières

CENTRE DE RÉADAPTATION EN DÉFICIENCE INTELLECTUELLE DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION DE DEUX (2) RÉSIDENCES

Le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du Saguenay – Lac-Saint-Jean, responsable du soutien au processus d'intégration sociale à la vie communautaire et en tant que gestionnaire des fonds de ses usagers, recherche en leurs noms des promoteurs intéressés à soumettre des offres pour la construction et la location de:

- une (1) résidence de type «semi-adaptée»
- une (1) résidence de type «encadrement»

Des soumissions séparées pour chacune des deux résidences devront être déposées et les soumissionnaires pourront offrir leurs services pour un seul des deux projets s'ils le désirent.

1. ENDROIT

Les résidences devront être situées dans la ville de Chicoutimi à proximité des services génériques de la communauté et dans une zone répondant au règlement d'urbanisme de la ville.

La proximité du service régulier de transport adapté sera considérée comme un atout.

Étant donné que les résidences sont destinées à l'hébergement de personnes présentant une déficience intellectuelle, le site proposé pour sa construction représente un facteur important quant au choix du soumissionnaire dont les services seront retenus. Nous invitons donc les promoteurs à faire valider par le personnel du CRDI le site où ils comptent faire construire la résidence avant de déposer leur soumission.

2. SUPERFICIE

Chacun des immeubles aura une superficie totale d'environ 263 mètres carrés sur un seul pallier.

3. AMÉNAGEMENT

Les bâtiments comporteront sept (7) chambres et seront aménagés pour répondre aux besoins d'hébergement de personnes déficientes intellectuelles.

4. ACCESSIBILITÉ

Les résidences devront avoir pignon sur rue et auront une entrée principale exclusive donnant directement sur la voie publique.

5. LIVRAISON DES LIEUX

La date de prise de possession des lieux est fixée au 7 décembre 2001 et conséquemment, les bâtiments devront être disponibles à cette date et répondre aux exigences prescrites.

Tout retard dans la livraison des immeubles aura pour conséquence de dispenser les locataires du paiement du loyer pour une période égale au nombre de jours de retard et ce, à compter de la date où les immeubles seront livrés.

6. DURÉE DES BAUX

Les deux (2) propositions distinctes devront être formulées selon la modalité suivante:

– Un prix de loyer mensuel pour un bail d'une durée de cinq (5) ans avec deux (2) options de renouvellement de cinq (5) années chacune. Le bail pourra prévoir des compensations financières s'il n'est pas renouvelé par le locataire après chacune des deux (2) premières périodes de cinq (5) ans.

7. DATE LIMITE DE RÉCEPTION DES OFFRES

Les projets devront être conformes au devis technique et au plan préparés par le CRDI. Ils seront reçus jusqu'au jeudi 2 août à 14 h, date et heure de l'ouverture des soumissions, au 766, de la rue du Cénacle à Chicoutimi, Québec, G7H 2J2, téléphone (418) 549-4003, poste 120, à l'attention de monsieur Mario St-Gelais, chef des services techniques et de l'approvisionnement avec la mention «SOUMISSION CONSTRUCTION DE DEUX (2) RÉSIDENCES».

Les soumissions doivent être valides pour une période de soixante (60) jours à compter de la date de la clôture du dépôt des projets.

Le CRDI, à titre de gestionnaire de fonds des usagers, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

Le promoteur dont la ou les soumissions retenues devra signer un bail dans les dix (10) jours suivant l'envoi d'un avis à cet effet. Le non-respect de la présente disposition dégagera le CRDI de toute responsabilité envers ce promoteur.

Les personnes habilitées à transmettre de l'information dans le cadre de la présente invitation sont monsieur Mario St-Gelais, chef des services techniques et de l'approvisionnement au: (418) 549-4003, poste 120 et monsieur Robert Bouchard, directeur des services financiers et techniques au: (418) 275-1360, poste 233.

Une rencontre d'information concernant ces deux (2) projets se tiendra le **mardi 5 juin 2001, à 16 h, à la salle 340 du 766, de la rue du Cénacle à Chicoutimi.** Les documents pertinents à l'appel d'offres seront remis lors de cette rencontre.

00484701

Un monde accessible... le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean, progrès dimanche

Internet www.lequotidien.com



DIRECTEUR ADJOINT DES SERVICES PROFESSIONNELS

MÉDECIN (3 POSTES)

CHUQ

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC

Le Centre hospitalier universitaire de Québec est un établissement suprarégional à vocation générale et ultraspécialisée. Il dessert la population de la grande région de Québec et de l'Est du Québec. C'est un établissement d'enseignement universitaire en médecine, en sciences de la santé et un centre de recherche clinique, fondamentale et évaluative. Le CHUQ, issu de la fusion du CHUL, de L'Hôtel-Dieu de Québec et de l'Hôpital Saint-François d'Assise, compte plus de 7 000 employés et 900 médecins.

SOMMAIRE DE LA FONCTION :

Sous l'autorité du directeur des Services professionnels et en collaboration étroite avec le Comité exécutif du C.M.D.P., le directeur adjoint des Services professionnels supporte les chefs de départements et services et les présidents des comités du C.M.D.P. dans la gestion des services professionnels tant médicaux, dentaires que pharmaceutiques de l'établissement. Il siège aux comités médicaux et médico-administratifs traitant de la qualité des services. Il participe à l'étude et à l'analyse des plaintes portant sur les membres du C.M.D.P. Il participe à l'élaboration du cadre éthique dans lequel les actes médicaux, dentaires et pharmaceutiques sont distribués. Il gère fonctionnellement les problématiques quotidiennes reliées à la distribution des services médicaux, dentaires et pharmaceutiques dans l'hôpital du CHUQ où il est affecté pour consolider le fonctionnement médico-administratif propice à la mobilisation et l'implication optimale des médecins, dentistes et pharmaciens.

De façon plus particulière, il devra assumer tout le leadership nécessaire à l'organisation du travail en fonction de l'interdisciplinarité et des perspectives contemporaines des équipes cliniques de soins centrées sur les besoins de la clientèle, dans un souci de liaison et d'intégration avec les autres établissements et intervenants de santé du territoire où résident les clientèles du CHUQ.

EXIGENCES ACADÉMIQUES ET PRATIQUES :

- Membre du Collège des médecins du Québec;
- Un minimum de trois ans d'expérience en pratique médicale.

RÉMUNÉRATION :

Selon les règles prévues aux conditions de travail du personnel cadre des établissements et organismes du secteur de la santé et des services sociaux. (Classe D)

QUALITÉS PERSONNELLES :

- Un intérêt très marqué pour l'évaluation de la qualité et l'organisation du travail;
- Très fort sens des relations interpersonnelles et du respect des personnes;
- Sens des responsabilités;
- Esprit d'analyse et de synthèse poussé;
- Jugement, initiative et créativité;
- Disponibilité en dehors des heures normales de travail pour assumer une garde médico-administrative régulière;
- Énergie centrée sur la clientèle.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant 16 heures le lundi 11 juin 2001, à l'adresse suivante :

Poste de directeur adjoint des Services professionnels (médecin)
Centre hospitalier universitaire de Québec
Direction des ressources humaines
11, côte du Palais, local 1457
Québec (Québec) G1R 2J6

00484578

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

D0495369

Uniprix, deuxième chaîne en importance de pharmaciens propriétaires au Québec, cherche une personne qualifiée et motivée afin de contribuer à la croissance et à l'atteinte des objectifs de sa succursale de Chicoutimi.

TECHNICIEN COMPTABLE

TANG-01-05

Vous serez responsable du suivi de divers dossiers, dans le cycle comptable, l'état des résultats et la conciliation bancaire. Vous devrez également rédiger différents rapports, produire la paie et effectuer l'entrée des données.

Titulaire d'un D.E.C. en administration et possédant d'excellentes connaissances en informatique, vous comptez de trois à cinq années d'expérience à un poste semblable, idéalement dans le domaine du commerce de détail. La connaissance des systèmes comptables Acomba et Fortune 1000 constitue un atout.

Si ce poste vous intéresse et que vous répondez aux exigences, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 6 juin 2001, en prenant bien soin d'indiquer le numéro de référence, **à Mme Mélanie La Salle, agente aux ressouces humaines, UNIPRIX inc., 5000, boul. Métropolitain Est, Saint-Léonard (Québec) H1S 3G7. Télécopieur : (514) 723-8201; courriel : melanie.lasalle@uniprix.com**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse écrite.

00484612

UNIPRIX

www.uniprix.com

Barrette-Chapais Ltée

Barrette-Chapais Ltée

Compagnie manufacturière, œuvrant dans l'industrie du bois de sciage depuis plus de 25 ans, Barrette-Chapais Ltée se situe parmi les usines les plus avant-gardistes du point de vue de la technologie mise au service du procédé de sciage.

Notre entreprise possède son propre département de développement et de conception au niveau mécanique, automatisation et contrôle.

Avec trois (3) usines en activités, notre département d'automatisation ne cesse de mettre au défi même le plus aguerri des concepteurs.

«INGÉNIEUR LOGICIEL SÉNIOR: CONCEPTION TEMPS RÉEL» - (2 POSTES)

DESCRIPTION DU POSTE:

- Évoluer dans le département d'automatisation en tant que responsable de la conception des systèmes haut-niveau d'optimisation de sciage (soit au niveau des billes de bois ou des planches produites).
- À ce niveau, le candidat est responsable de la conception fonctionnelle, de la conception détaillée, de l'architecture des programmes résultants, du codage, des essais, de la mise en route en chantier et du suivi des performances lorsqu'en production.
- Naturellement, le candidat évolue à l'intérieur d'une équipe multi-disciplinaire formée pour chaque projet spécifique.
- Maintenir et améliorer tous les systèmes du même type qui sont déjà en route.

QUALIFICATIONS:

- Bac. en génie logiciel ou en informatique ou l'équivalent.
- Spécialisation: contrôle en temps réel, acquisition de données, filtration et algorithmes de tous genres. Intelligence artificielle et vision numérique un atout.
- 3 à 5 ans d'expérience pertinente.
- Environnement Qnx, Unix, WinNT.
- Langages C/C++, Pascal.
- Conception orientée objet et notion en interface-usager.

LIEU DE TRAVAIL:

Région de Chibougamau et St-Jean-sur-le-Richelieu.

Veuillez adresser votre curriculum vitæ à:

Directeur des ressources humaines
Barrette-Chapais Ltée
C.P. 248
Chapais (Québec)
G0W 1H0
Fax: (418) 745-3079

La forme masculine inclut la forme féminine.

Tous les curriculum vitæ seront traités confidentiels.

N.B.: Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

00484549

Pour vendre votre maison
LES PETITES ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
le QUOTIDIEN
310776

Souhaitez -lui Bonne Fête

Carnet Mondain
545-4014
668-4506
679-3832
le QUOTIDIEN
310776

Pour louer ton logement
LES PETITES ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
le QUOTIDIEN
310776

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BERGERON (M. Bruno)

Le 22 mai 2001, est décédé à Lyster à Québec, à l'âge de 43 ans, M. Bruno Bergeron, fils de Florida Gilbert et de feu Noël Bergeron et conjoint de Linda Lalancette, demeurant rue des Bouleaux à Lyster, autrefois de St-Charles de Bourget. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le samedi 26 mai 2001 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 17 h à l'église St-Charles Bourget. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses frères et soeurs: Colette Bergeron (feu Yvon Audet), Pauline (Jocelyn Côté), Colombe (Jean-Louis Côté), Florence (Gérard Grenon), Huguette (Gervais Boudreault), Céline (Michel Castonguay), Alain (Linda Boily), Sylvie (Dave Belo), Régis (France Lekman), Chantale (Ghyslain Côté), Romain, Laval (Nicole Violette), Sonia (Bernard Gagnon), Fabienne (Yves Labelle); sa belle-mère: Françoise Turcotte (feu Adrien Lalancette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Luc Lalancette, Suzanne, Richard (Sylvie Bouchard), Diane (Yvan Cloutier), Danielle (Emilien Tremblay), Monique (Bernard Pouliot), Lili (Arthur Gaudreault), Claudette (Serge Blackburn), Carole (Jacques Allard), Gilles, Jean-Eudes (Jeannette Girard), feu André (Marjolaine Girard), feu Pâquerette, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Autres décès à la page 48

APPEL D'OFFRES



AVIS est par la présente donné que des soumissions cachetées seront reçues par la Société d'aide au développement des collectivités du Fjord inc., 858, 2e Rue, Ville de La Baie, G7B 2E7 avant **le vendredi 8 juin 2001 à 10 h**, pour les lots suivants :

LOT 1 Un immeuble commercial, face au Saguenay, sis au 3142, Mgr-Dufour, La Baie.

LOT 2 Équipement de pâtisserie et boulangerie tel que fours, mélangeurs, chambre froide, congélateurs, étagère, etc.

La visite des actifs se fera sur rendez-vous. **Pour information**, veuillez vous adresser à **Mme Christine Bouchard au 544-2885 poste 3 ou M. André Nepton au 544-2885 poste 2**.

La Société d'aide au développement des collectivités du Fjord inc. n'est pas tenue d'accepter la plus haute ni quelque soumission que ce soit.

00484849

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Madame Thérèse Richard Tremblay

décédée le 22 avril 2001, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00483516

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu Mme Anna Braün-Berky,*** *de Chicoutimi, décédée* le 17 mars 2001,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00484658

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Rose-Aimée Carrier** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

00484359

Nécrologie



BOUCHARD (Mme Andrée)
Le 22 mai 2001, est décédée à sa résidence, à l'âge de 69 ans, Mme Andrée Bouchard, fille de feu Annette Vachet et de feu Noël Bouchard, demeurant au 2317 rue Burma, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)
le samedi 26 mai 2001 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 11 h 30 à l'église St-Jacques. Les cendres seront déposées à Notre-Dame du Lac. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Noëlla Bouchard, Monique, feu Marie-Paule (feu Stanislas Roy), feu Ghislaine (feu Louis-Marie Gagné); ses frères: Claude Bouchard (Sylvia Caromak), Guy (Gertrude Grimard), Bruno (Pierrette Michaud), feu Romuald (Louise Pépin), feu René, feu Pierre; ses filleul(e)s: Suzanne, Renée et François, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



BOUCHARD (Mme Marie Tremblay)
Le 24 mai 2001, est décédée à la Maison Soli-Can, à l'âge de 91 ans et 3 mois, Mme Marie Tremblay, épouse de feu M. Gérard Bouchard, demeurant au 7565 rang Saint-Dominique, Delisle. La famille reçoit les condoléances le samedi 26 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 27 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 28 mai 2001 à compter de 9 h à
L'Édifice Municipale
4800 ave Grande Décharge
Delisle
Les funérailles auront lieu le lundi 28 mai 2001 à 10 h 30 à l'église de Saint-Cœur-de-Marie et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Mme Tremblay laisse dans le deuil ses fils: Laurent (Candide Fortin), Paul-Émile (Diane Brisson), Jacques (Lise Brisson) et Eugène (Marie-Andrée Brisson); ses filles: Simone et feu Rosanne; ses petits-enfants: Carmen, Pierre, Daniel, Isabelle, Gérald, Régis, Yves, Renald, Line, Carl, Yanick, Nancy, Jacinthe, Claude et Sylvain; ses 9 arrière-petits enfants; sa sœur Germaine; son frère Gérard; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations: 418-668-8409, fax: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

TEL-AIDE

695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Heures d'ouverture: 16 h à minuit



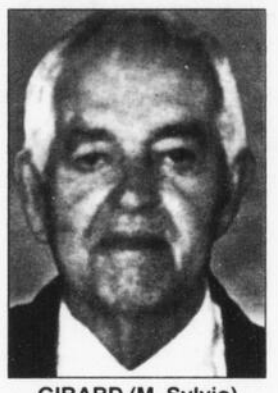
DUVAL (M. Charles-Aimé)
Le 24 mai 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans, M. Charles-Aimé Duval, époux de Mme Ruth Barr, demeurant au 1901, des Roitelets à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 9 h le samedi 26 mai 2001, à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame du Royaume à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut directeur d'école à Cap Rouge et enseignant en théologie. Il était le fils de feu Charles Duval et de feu Yvonne Gilbert. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Ruth Barr; ses frères et sœurs; beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GAGNON (M. Florian)
Le 24 mai 2001, est décédé accidentellement à La Baie, à l'âge de 49 ans 4 mois, M. Florian Gagnon, époux de Mme Ginette Lavoie, demeurant au 1044, boulevard Grande-Baie sud à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 27 mai 2001, à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
873, de la Fabrique
Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 28 mai 2001 à 11 h à l'église St-Edouard à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était camionneur pour les transports Gérold. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Ginette Lavoie; ses enfants: Sindy Gagnon (Robert Grenon), Joé (feu Sandra Maltais), Yves (Véronique Côté), Carl (Annick Lavoie); ses petits-fils: Samuel, Mathieu et Kévin; ses frères et sœurs: feu Jean Lavoie (Angèle Pelletier), Gérard Gagnon (Yvonnette Lavoie), Roland (Rachel Lavoie), Jeanne-Mance (Grégoire Pelletier), Suzanne (Pierre-Paul Gagnon), Dominic (Margot Imbeau), Marie-France (Bertrand Gagnon), feu Germain, André (Adrienne Gaudreault), Gilles (Paulette Houde), Régina (Bertrand Houde), Hélène (Christian Houde); ses beaux-frères et belles-sœurs: Michel Lavoie (Monette Mailloux), Réjeanne (Yvon Côté), Suzanne (Léo Gaudreault), Hélène (Michel Gaudreault), Léonce (Johanne Houde), Roger (Ginette Côté), Françoise (Jacques-André Simard), Sylvie (Florent Gagnon), Dorothée (René Houde); ses filleules: Mélissa Côté et Nathalie Gagnon, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



PAMERLEAU (M. Pascal)
Est décédé à la suite d'une longue maladie, à l'Hôpital Saint-Luc de Montréal, à l'âge de 39 ans et 5 mois, M. Pascal Pamerleau, fils de dame Yvette Minier (feu Jean-Marie Pamerleau), de Jonquière. La dépouille mortelle a été incinérée et les funérailles auront lieu à l'église Saint-Mathias d'Arvida, le lundi 28 mai 2001 à 13 h 30. Il laisse dans le deuil sa mère Yvette Minier (feu Jean-Marie Pamerleau); sa fille Alexandra; ses frères: Marc (Lise Bouchard), Michel (Lise Côté), feu Robert (Nicole Bouchard), Richard, Daniel; sa soeur Sophie (Raymond-Marie Sergerie); ses neveux et nièces: Éric, Josée et Nancy; plusieurs oncles et tantes; la mère de sa fille Johanne Savard ainsi que plusieurs ami(es).



GIRARD (M. Sylvio)
Le 23 mai 2001, est décédé au C.H.S.L.D., Normandin, à l'âge de 77 ans et 8 mois, M. Sylvio Girard, époux de dame Laury-Anna Doucet, demeurant au 3046 rue St-Méthode, St-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Salle Communautaire de St-Méthode
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 11 h à l'église de St-Méthode et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Laury-Anna Doucet, il laisse ses enfants: Ghislain (Marguerite Laprise-Michaël), Pierrette (Claude Néron, Dave et Joanie), Fernand (Kévin, Véronique), Denise (Steeve et Jenny), Yves (Chloé), Régis (Ginette Dion); ses frères et soeurs: Gertrude Girard (Edmour Julien), feu Robert Girard (Marielle Doucet), feu Adrien Girard (Solange Audet), Fernande Girard (Rosaire Julien), Normand Girard (Cécile Roy), Laurence Girard (Paul-Eugène Guillemette), Françoise Girard (Léo Bonneau), Marie-Berthe Girard (Cyrille Perron), Laurent Girard (Lucienne Trottier), René Girard (Antonia Doucet), Florent Girard (Edith Doucet); ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion, Normandin**



LAROUCHE (Mme Marguerite)
Le 24 mai 2001, est décédée à Alma, à l'âge de 71 ans et 9 mois, Mme Marguerite Larouche, fille de feu M. Elie Larouche et de feu dame Marie-Louise Morel, demeurant au 50 Chalifour apt #2, Alma. La famille reçoit les condoléances le samedi 26 mai 2001 à compter de 12 h (midi) à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché
Alma
Le funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 14 h à l'église Saint-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière d'Alma. Mme Larouche laisse dans le deuil sa fille Linda (Ghyslain Poirier); ses petits-enfants: Robin et Josée Belley; sa sœur: Aurore Larouche (feu Thomas Tremblay); son beau-frère Alphonse Bellemare (Valérie Villeneuve); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations: 418-668-8409, fax: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



RICHARD (Mme Élianne)
Le 24 mai 2001, est décédée subitement à sa résidence, à l'âge de 67 ans et 1 mois, Mme Élianne Richard, épouse en 1ères noces de feu M. Gérard Moreau et en 2ièmes noces de M. Paul-Émile Gagnon, demeurant au 1395, Route 381 à Ferland-Boileau. La famille accueillera les parents et ami(e)s au
Centre funéraire Notre-Dame
1091, avenue Mathieu
La Baie
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 11 h à l'église St-Gabriel de Ferland. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil son époux M. Paul-Émile Gagnon; ses enfants: Andrée Moreau (Donald Ouellet), Gérard Moreau (Nancy Girard); ses petits-enfants: Keven, Catherine, Virginie, Joël, Dereck et Jessy; ses frères et sœurs: Jean-Paul (Ghislaine Boivin), Joseph-Louis (Madeleine Savard), Monique (Réjean Lefebvre), Richard (Patricia Andersen), Marielle, feu Jacques (feu Lise Grenier), Lise (1ères noces feu Yvon Émond, Robert Villeneuve), Claire (Serge Lauzon), Yvon (Claudette Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Georges-Henri (Jeanne d'Arc Sergerie), Lucien, feu Leonidas (Gilberte Brouillette), feu Maurice (feu Simone Tremblay), Doris (Lucien Gagné), Lucille (feu Alphonse Rousseau), Ghislain (1ères noces feu Claire Tremblay, 2ièmes noces Ruth Gagné), Armand (Jeannine Tremblay), Carmen (Noël Lemieux). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Moreau ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du Cœur sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075 * télécopieur (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord**. Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.

MESSES ANNIVERSAIRES



BOUCHARD (M. Christian)
La messe anniversaire de M. Christian Bouchard, fils de Mme Lily Bouchard et de M. André Bouchard, demeurant au 2653, Avenue du Parc, Ville de la Baie, sera chantée
le dimanche 27 mai 2001 à 9 h 30
à l'église St-Edouard, Ville de la Baie
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord

Nos condoléances aux familles éprouvées

QUOTIDIEN



BOUCHARD (M. Jocelyn)
Le fil des saisons boucle notre première année sans toi. Tes fleurs et tes arbustes explosent de vie et de couleurs. Ils nous parlent encore et encore de toi.
La messe anniversaire de M. Jocelyn (Boutch) Bouchard, fils de dame Andrée Côté et de feu M. Louis-Henri Bouchard, sera célébrée
le samedi 2 juin 2001 à 19 h
à l'église St-Joseph d'Alma
Parents et amis sont invités à y assister.

CORRECTION



TREMBLAY (M. Gaétan)
Cher conjoint et papa, déjà un an que tu nous as quittés pour ton paradis. Donne-nous la force d'accepter ton si triste départ. Continue de veiller sur nous tous qui t'aimons. Nous nous souviendrons toujours de ta joie de vivre et de ton rire qui sont source de vie. Tu as trop aimé pour être oublié. Que ton âme brille au firmament éternellement, toi notre amour.
La messe anniversaire de M. Gaétan Tremblay, conjoint de Micheline Girard et père de Martial, Richard, Guylaine et Nancy, ainsi que les enfants de sa conjointe: Paul, Donald, Sylvie, Line, sera chantée
le samedi 26 mai 2001 à 16 h
à l'église de St-David de Falardeau
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif



VACHON (Mme Lina)
La messe anniversaire de dame Lina Vachon, épouse de M. Jean-Claude Gingras, demeurant au 1693 Boul. Tadoussac, Chicoutimi, sera chantée
le dimanche 27 mai 2001 à 11 h
à l'église St-Luc, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.L.

Grand Prix de Monaco

Montoya pourrait réécrire l'histoire de la Formule Un

MONACO (PC) - Juan Pablo Montoya pourrait faire l'histoire en fin de semaine au Grand Prix de Formule Un de Monaco.

Le pilote originaire de la Colombie, âgé de 25 ans, pourrait devenir la première recrue à remporter cette épreuve mythique au sein de la Formule Un.

L'an dernier, Montoya a gagné les 500 milles d'Indianapolis à sa première participation, répétant l'exploit de Graham Hill en 1966.

Hill, qui a remporté deux championnats de Formule Un, est le seul pilote à avoir remporté les deux épreuves les plus prestigieuses de la course automobile.

Les deux courses sont toutefois aux antipodes. Alors que les 500 milles sont disputés sur un ovale, le Grand Prix de Monaco prend place dans les rues de la principauté.

«Ce sont deux courses très différentes, a dit Montoya. L'Indy est une excellente expérience, mais vous ne pouvez comparer les deux épreuves.

«En Indy, il s'agit d'une course très technique et très longue qui prend plus de trois heures. Ici, ça prend la moitié de ce temps.»

Incidemment, le Grand Prix de Monaco sera disputé, décalage horaire oblige, quelques heures avant les 500 milles d'Indianapolis.

Peu importe son résultat, Montoya a déjà laissé sa marque au cours des ans.

Coup de jeunesse

Ce fils d'un architecte qui a hypothéqué sa maison de Bogota pour financer la carrière de pilote de son rejeton a remporté le championnat de la Formule 3000 avec un record de points à la clé.

Passant à la série Cart, Montoya a remporté le titre à sa première saison, en 1999, devenant du même coup le pilote le plus jeune à enlever les honneurs de la série.

Puis il a gagné les 500 milles d'Indianapolis.

Son arrivée en Formule Un a donné un coup de jeunesse à la série dominée par Ferrari et McLaren-Mercedes.

Montoya n'a complété qu'une course au volant de sa Williams-BMW - une deuxième position en Espagne -, mais il a été au centre de quelques-uns des moments les plus excitants de l'année, à chaque fois lors d'empoignades avec le champion du monde Michael Schumacher.

Au Brésil, il a eu le meilleur sur Schumacher avec un dépassement osé avant d'être mis hors course par Jos Verstappen.

En Autriche il y a deux semaines, Montoya et Schumacher se sont livré une bataille durant plusieurs tours, le Colombien refusant de céder devant l'Allemand. Bilan: les deux pilotes se sont retrouvés dans les bacs à graviers.

Bémol

Schumacher avait tout d'abord accusé Montoya de l'avoir volontairement mis hors course, mais l'Allemand avait mis un bémol et ajouté qu'il réserverait son jugement final après avoir revu la vidéo de l'incident.

«Apres avoir vu la reprise, je constate que l'on ne voit pas la même chose que dans la voiture, a dit Schumacher, et cela semble être une situation de course tout à fait normale.»

Schumacher, pourtant pas reconnu pour sa retenue, fait bien attention de ne pas se livrer une guerre de mots avec Montoya que plusieurs voient comme étant son héritier.

Montoya est aussi confronté à une situation délicate, puisque son coéquipier chez Williams est Ralf Schumacher, le frère de Michael.

Confiant, le Colombien a évité toute confrontation hors piste avec Schumacher en prétextant qu'il s'agissait d'incidents de course. Il a ensuite débuté son week-end à Monaco en envoyant son bolide dans une barrière de protection, jeudi.

«J'ai simplement perdu le contrôle, a dit Montoya. C'est un long week-end et ce n'est que le début. J'apprends encore à connaître le circuit.»

Le Colombien n'est pas en terrain si inconnu, lui qui avait livré une course endiablée à Monaco en 1999, alors qu'il était en Formule 3000.

Il n'y avait aucune activité officielle, vendredi, à Monaco, les pilotes jouant au golf où faisant visiter la principauté à leurs amis. Des 22 pilotes de la série, 14 ont élu domicile à Monaco, dont Montoya et le Québécois Jacques Villeneuve.

Omnium des États-Unis

Woods peaufinera ses coups de départ

BEAVERTON, Ore. (AP) - Tiger Woods, l'un des plus longs cogneurs sur le circuit, affirme qu'il doit améliorer ses coups de départ s'il veut avoir une chance de victoire à l'Omnium des Etats-Unis le mois prochain.

«Si vous jouez mal vos coups de départ, il est plus que probable que vous n'aurez pas de chance à l'omnium des Etats-Unis. J'ai manifestement besoin de travailler cette facette de mon jeu», a confié Woods, vendredi, lors de son passage aux quartiers généraux de la compagnie Nike.

Woods tentera de remporter un cinquième titre majeur d'affilée lors de l'omnium des Etats-Unis à compter du 14 juin à Tulsa, en Oklahoma.

Woods a dû emprunter le bois no 1 de l'Australien Adam Scott avant de gagner le tournoi de la Deutsche Bank dimanche, après avoir brisé le sien la veille.

Tour de l'Aude

Bessette s'empare du maillot jaune

LIMOUX, France (PC)-La Canadienne Lyne Bessette a pris une sérieuse option sur la victoire finale au Tour cycliste de l'Aude, vendredi, alors qu'elle s'est emparée du maillot jaune à l'issue des deux tronçons de la septième étape.

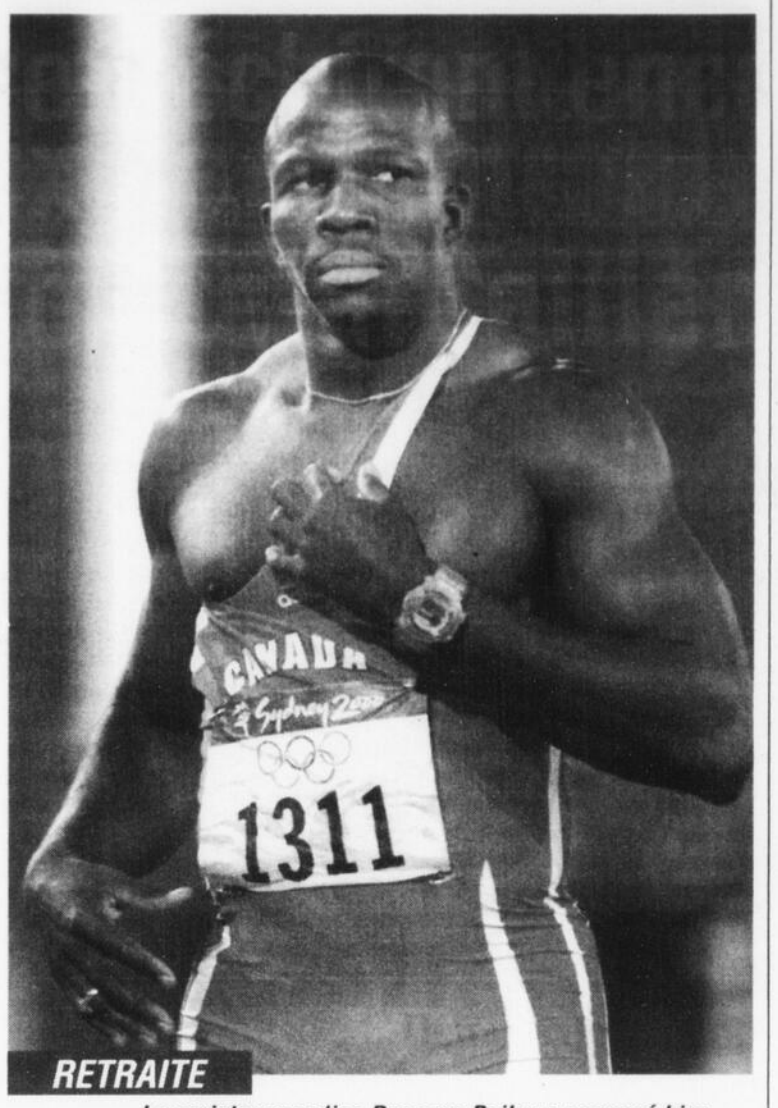
La cycliste de Knowlton a profité d'une défaillance de la Lituanienne Edita Pucinskaite lors du deuxième tronçon pour se hisser en tête du classement général.

La Française Magali Le Floc'h et la Russe Olga Slioussareva ont respectivement remporté les deux parcours de l'étape.

Bessette a bien réagi sur le deuxième parcours, entre Bram et Limoux, lorsque l'Allemande Petra Rossner a orchestré une échappée de 11 concurrentes. Bessette a contre-attaqué et elle a refait son retard. C'est finalement Slioussareva qui a réglé le tout au sprint.

Bessette dispose maintenant d'une avance de 1:20 sur l'Allemande Judith Arndt. Pucinskaite a rétrogradé à 3:30.

Samedi, la huitième et avant-dernière étape se dispute entre Limoux et Esperaza sur 122 km.



Le sprinter canadien Donovan Bailey a annoncé hier qu'il prendra sa retraite au terme de la saison extérieure d'athlétisme de 2001.

(Photo PC)

Retraite annoncée

Bailey quitte la piste

TORONTO (PC) - Le sprinter canadien Donovan Bailey, ex-détenteur du record mondial sur 100 mètres et double médaillé d'or olympique, a annoncé vendredi qu'il prendra sa retraite au terme de la saison extérieure d'athlétisme de 2001.

Bailey, qui a subi une blessure majeure au tendon d'Achille en 1998, prévoit participer à sa dernière épreuve à Edmonton, durant les championnats canadiens du 22 au 24 juin, ou lors des championnats du monde d'athlétisme, prévus du 3 au 12 août dans cette même ville.

Bailey va disputer la saison au sein du circuit européen et il commencera ce qui sera son dernier tour de piste en Allemagne. Il prévoit être de retour au Canada pour les championnats nationaux.

Cette annonce de Bailey n'a pas surpris Mark Block, un dirigeant de la firme américaine Flynn Sports Management, entreprise qui a représenté Bailey durant près de sept ans.

«Je crois que dès que l'on a annoncé que la ville d'Edmonton allait être l'hôte des championnats du monde, il semblait logique de penser que la fin de la présente saison allait être aussi celle de sa carrière», a dit Block lors d'un entretien téléphonique. Joanne Mortimore, directrice des opérations pour Athlétisme Canada, n'avait que des éloges à faire à l'endroit de Bailey. «Donovan nous a donné la visibilité dont nous avions besoin», dit-elle.

Bailey, 33 ans, était à son apogée en 1996, à Atlanta, quand il a remporté la médaille d'or du 100 mètres en un temps record de 9.84 secondes.

Il allait remporter une autre médaille durant cette même semaine, quand il a pris le dernier relais des mains de Bruny Surin afin de mener l'équipe canadienne à la médaille d'or au 4 x 100 mètres, battant les Américains sur leur propre terrain. Cet exploit demeure l'un des souvenirs les plus impérissables de l'athlétisme canadien.

L'année précédente, en 1995, Bailey avait remporté la médaille d'or du 100 mètres lors des championnats du monde d'athlétisme, alors tenus en Suède.

La carrière de Bailey a subi un grave recul en septembre 1998 quand il a subi une rupture du tendon d'Achille en jouant au basket-ball avec des amis. Après avoir subi une opération, Bailey a fait mentir les sceptiques en reprenant ses activités, un exploit remarquable lorsque l'on sait que ce genre de blessure met souvent un terme à une carrière sportive. Malgré tout son bon vouloir et sa ténacité, Bailey n'a toutefois jamais retrouvé sa forme de champion.

Il n'a fait que passer lors des Jeux olympiques de Sydney en septembre dernier, lui qui n'a pas franchi le deuxième tour des qualifications au 100 mètres. Bailey souffrait de problèmes respiratoires. Il n'a pas disputé le relais.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)
Association de l'Est
New Jersey (1) c. Pittsburgh (6)
Samedi 19 mai
New Jersey 5 Pittsburgh 0
Mardi 22 mai
New Jersey 4 Pittsburgh 2
(New Jersey gagne la série 4-1)

Finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)
Association de l'Ouest
Colorado (1) c. St. Louis (4)
Vendredi 18 mai
Colorado 4 St. Louis 3 (P)
Lundi 21 mai
Colorado 2 St. Louis 1 (P)
(Colorado gagne la série 4-1)

Coupe Stanley
Finale
Colorado c. New Jersey
Samedi 26 mai
New Jersey au Colorado, 20h00.
Mardi 29 mai
New Jersey au Colorado, 20h00.
Jeudi 31 mai
COLORADO AU NEW JERSEY, 20H00.
Samedi 2 juin
Colorado au New Jersey, 20h00.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Hejduk, Col	7	13	20
Sykora, NJ	8	10	18
Elias, NJ	7	11	18
Sakic, Col	9	8	17
Lemieux, Pgh	6	11	17
Rafalski, NJ	7	8	15
Turgeon, StL	5	10	15
Holik, NJ	6	8	14
Blake, Col	4	10	14
Forsberg, Col	4	10	14
Tanguay, Col	2	12	14
Arnott, NJ	7	6	13
Sundin, Tor	6	7	13
Young, StL	6	7	13
Mogilny, NJ	4	9	13
Straka, Pgh	5	8	13
Satan, Buf	3	10	13
Drury, Col	8	4	12
Gomez, NJ	4	8	12
Jagr, Pgh	2	10	12
Roberts, Tor	2	9	11
Gratton, Buf	6	4	10
Kovalev, Pgh	5	5	10
Ference, Pgh	3	7	10
MacInnis, StL	2	8	10

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
QUATRIEME TOUR
La finale de la coupe Calder
(Quatre de sept)
(Wilkes-Barre c. Saint-Jean)
Lundi 21 mai
Saint-Jean 4 Wilkes-Barre/Scranton 1
Mercredi 23 mai
Wilkes-Barre 6 Saint-Jean 4
Vendredi 25 mai
Saint-Jean 4 Wilkes-Barre 3
(Saint-Jean mène la série 3-2)
Lundi 28 mai
Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.
Mercredi 30 mai
x-Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.

x - si nécessaire.

COUPE-MEMORIAL
A Regina (Sask.)

Equipe	G	P	N	BP	BC	Pts
x-Red Deer (LHOuest)	2	1	11	11	4	
y-Val-d'Or (LHJMQ)	**2**	**1**	**15**	**8**	**4**	
Ottawa (LHO)	1	2	8	12	2	
Regina (Hôte)	1	2	9	12	2	

x se qualifie pour la finale.
y se qualifie pour la demi-finale.

Jeudi 24 mai
Regina 5 Red Deer 2
Vendredi 25 mai
Bris d'égalité
Ottawa c. Regina, 21h30.
Samedi 26 mai
Demi-finale
Val-d'Or c. équipe de 3e place, 13h00.
Dimanche 27 mai
Finale
Red Deer c. le gagnant de la demi-finale, 13h00.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	P
Galbraith, Ott	3	3	2	5
Lyness, VdO	3	0	5	5
Pelletier, VdO	3	3	1	4
Korol, Reg	3	2	2	4
Mapletoft, RD	3	2	2	4
Reid, VdO	3	2	2	4
Erat, RD	3	1	3	4
Fortier, VdO	3	1	3	4
Lysak, Reg	3	3	1	4
Wanvig, RD	3	0	4	4
Veilleux, VdO	3	2	1	3
Gamache, VdO	3	1	2	3
Lupaschuk, RD	3	1	2	3

Séries-éliminatoires de la coupe Stanley



Association de l'Ouest

ST. LOUIS	3	0	6	3	2		
SAN JOSE	1	1	3	2	1		
DALLAS	2	3	3	1	4	3	
EDMONTON	1	4	2	2	3	1	
COLORADO	5	2	4	5			
VANCOUVER	4	1	3	1			
DETROIT	5	4	1	3	2	2	
LOS ANGELES	3	0	2	4	3	3	

ST. LOUIS
4 2 3 4
2 1 2 1
DALLAS

ST. LOUIS
1 2 4 3 1
4 4 3 4 2

COLORADO
3 2 4 3 0 0 5
4 0 3 0 1 1 1
LOS ANGELES

COLORADO

Association de l'Est

PHILADELPHIE	0	3	3	3	3	1	
BUFFALO	8	1	4	2	4	2	
WASHINGTON	3	1	4	0	1	1	
PITTSBURGH	4	2	3	3	2	0	
TORONTO			3	3	3	1	
OTTAWA			1	2	0	0	
NEW JERSEY	5	2	2	4	2	5	
CAROLINE	1	3	3	0	0	1	

BUFFALO
2 2 3 5 4 1 0
3 3 2 2 1 3 3
PITTSBURGH

PITTSBURGH
2 0 0 4 1
4 5 3 2 3
NEW JERSEY

TORONTO
1 2 3 3 2 5 2
5 4 2 1 3 6 0

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	29	17	.630	—
Atlanta	23	24	.489	6 1/2
Floride	21	25	.457	8
New York	21	27	.438	9
Montréal	19	29	.396	11
Section Centrale				
St. Louis	27	19	.587	—
Chicago	27	20	.574	1/2
Houston	24	21	.533	2 1/2
Milwaukee	25	22	.532	2 1/2
Cincinnati	19	28	.404	8 1/2
Pittsburgh	15	31	.326	12
Section Ouest				
San Diego	26	21	.553	—
Arizona	25	22	.532	1
Los Angeles	25	22	.532	1
San Francisco	25	22	.532	1
Colorado	23	24	.489	3

Jeudi 24 mai
St. Louis 7 Milwaukee 4
Chicago 3 Cincinnati 0
San Diego 3 Arizona 1
Philadelphie 6 Pittsburgh 5
N.Y. Mets 11 Floride 3
San Francisco 5 Colorado 1
Vendredi 25 mai
Philadelphie 10 Montréal 8
Chicago Cubs 1 Milwaukee 0
Atlanta 1 Pittsburgh 0
St. Louis 5 Cincinnati 4
N.Y. Mets 4 Floride 3 (10 manches)
Arizona à San Diego, 22h05.
Houston à Los Angeles, 22h10.
Colorado à San Francisco, 22h35.
Samedi 26 mai
Floride (Dempster 3-6) à Mets de N.Y. (Rusch 3-3), 13h10
Milwaukee (Wright 4-4) à Cubs de Chicago (Tapani 6-1), 14h20
Colorado (Chacon 2-1) à San Francisco (Rueter 4-5), 16h05
Pittsburgh (Wengert 0-1) à Atlanta (Burkett 2-4), 19h05
Montréal (Reames 2-6) à Philadelphie (Byrd 0-0), 19h05
St. Louis (Hermanson 5-1) à Cincinnati (Dessens 3-2), 19h05
Arizona (Schilling 7-1) à San Diego (Eaton 6-2), 22h05
Houston (Reynolds 4-3) à Los Angeles (Prokopec 5-1), 22h10
Dimanche 27 mai
Pittsburgh à Atlanta, 13h05.
Floride à N.Y. Mets, 13h10.
St. Louis à Cincinnati, 13h15.
Montréal à Philadelphie, 13h35.
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20.
Colorado à San Francisco, 16h05.
Houston à Los Angeles, 16h10.
Arizona à San Diego, 17h00.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Aurilia SF	43	167	33	62	.371
Pujols StL	45	165	32	60	.364
Berkman Hou	43	152	35	55	.362
LWalker Col	42	156	39	55	.353
NPerez Col	34	148	31	51	.345
LGonzalez Ari	47	176	42	59	.335
Polanco StL	40	144	23	48	.333
Helton Col	47	171	46	57	.333
PWilson Flo	45	169	28	56	.331
Nevin SD	41	151	33	50	.331

Points Helton, Colorado, 46; LGonzalez, Arizona, 42; Floyd, Floride, 41; Klesko, San Diego, 41; LWalker, Colorado, 39; TWalker, Colorado, 37; Burnitz, Milwaukee, 37; Bonds, San Francisco, 37.
Points produits Helton, Colorado, 50; Bonds, San Francisco, 47; Pujols, St. Louis, 46; LWalker, Colorado, 46; Klesko, San Diego, 44; LGonzalez, Arizona, 43; SSosa, Chicago, 40.
Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 62; Pujols, St. Louis, 60; LGonzalez, Arizona, 59; Helton, Colorado, 57; PWilson, Floride, 56; Berkman, Houston, 55; Vina, St. Louis, 55; LWalker, Colorado, 55.
Doubles Kent, San Francisco, 16; Helton, Colorado, 15; Nevin, San Diego, 15; Hollandsworth, Colorado, 15; Burrell, Philadelphie, 14; Lowell, Floride, 14; PWilson, Floride, 14; **VGuerrero, Montréal, 14**; BJordan, Atlanta, 14.
Triples **OCabrera, Montréal, 5**; NPerez, Colorado, 5; Vina, St. Louis, 5; LCastillo, Floride, 4; 9 a égalité avec 3.
Circuits Bonds, San Francisco, 25; LGonzalez, Arizona, 20; Drew, St. Louis, 17; LWalker, Colorado, 16; Helton, Colorado, 15; Pujols, St. Louis, 14; Burnitz, Milwaukee, 14; SSosa, Chicago, 14.
Buts volés LCastillo, Floride, 14; Klesko, San Diego, 13; Pierre, Colorado, 12; Rollins, Philadelphie, 12; PWilson, Floride, 10; DJackson, San Diego, 10; Ochoa, Cincinnati, 10; Womack, Arizona, 10; Henderson, San Diego, 10.
Lanceurs (6 décisions) Daal, Philadelphie, 6-0, 1.000, 3.57; Schilling, Arizona, 7-1, .875, 2.99; WMiller, Houston, 6-1, .857, 2.97; Hampton, Colorado, 6-1, .857, 2.80; Tapani, Chicago, 6-1, .857, 4.00; Prokopec, Los Angeles, 5-1, .833, 3.59; Hermanson, St. Louis, 5-1, .833, 4.14.
Retraits RDJohnson, Arizona, 115; Schilling, Arizona, 84; Wood, Chicago, 78; Astacio, Colorado, 67; Park, Los Angeles, 65; Wolf, Philadelphie, 63; WMiller, Houston, 61.
Victoires protégées Shaw, Los Angeles, 14; Mesa, Philadelphie, 13; Rocker, Atlanta, 12; Graves, Cincinnati, 11; BWagner, Houston, 11; Alfonseca, Floride, 10; Hoffman, San Diego, 10; Nen, San Francisco, 10; Fassero, Chicago, 10.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	26	20	.565	—
New York	26	20	.565	—
Toronto	24	23	.511	2 1/2
Baltimore	23	24	.489	3 1/2
Tampa Bay	13	34	.277	13 1/2
Section Centrale				
Cleveland	30	14	.682	—
Minnesota	30	14	.682	—
Detroit	21	24	.467	9 1/2
Kansas City	18	28	.391	13
Chicago	16	29	.356	14 1/2
Section Ouest				
Seattle	33	12	.733	—
Oakland	22	23	.489	11
Anaheim	21	25	.457	12 1/2
Texas	17	30	.362	17

Jeudi 24 mai
New York 2 Boston 1
Chicago White Sox 3 Toronto 1
Texas 9 Tampa Bay 3
Baltimore 6 Anaheim 4
Cleveland 8 Detroit 5
Vendredi 25 mai
Boston 4 Toronto 0
Anaheim 6 Tampa Bay 4
Chicago White Sox 8 Detroit 4
Baltimore 7 Texas 6
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Seattle à Kansas City, 20h05.
Oakland au Minnesota, 20h05.
Samedi 26 mai
Yankees de N.Y. (Clemens 4-1) à Cleveland (Sabathia 5-1), 13h05
Texas (Glynn 1-3) à Baltimore (Ponson 1-3), 13h35
Toronto (Michalak 4-3) à Boston (Castillo 5-2), 13h35
Oakland (Heredia 3-5) à Minnesota (Romero 1-1), 15h05, premier match
Oakland (Hudson 4-3) à Minnesota (Thomas 0-0), 20h05, deuxième match
Anaheim (Washburn 2-4) à Tampa Bay (Wilson 2-5), 16h15
White Sox de Chicago (Buehrle 1-3) à Detroit (Mlicki 3-4), 17h05
Seattle (Sele 6-0) à Kansas City (Meadows 1-5), 20h05
Dimanche 27 mai
N.Y. Yankees à Cleveland, 13h05.
Toronto à Boston, 13h05.
Anaheim à Tampa Bay, 13h15.
Texas à Baltimore, 13h35.
Seattle à Kansas City, 14h05.
Oakland au Minnesota, 14h05.
Chicago White Sox à Detroit, 20h05.
Lundi 28 mai
Cleveland à Detroit, 13h05.
Texas à Baltimore, 13h35.
Seattle à Kansas City, 14h05.
Anaheim à Tampa Bay, 16h15.
Toronto à Chicago White Sox, 19h05.
N.Y. Yankees à Boston, 19h05.
Mardi 29 mai
Cleveland à Detroit, 19h05.
Toronto à Chicago White Sox, 20h05.
Kansas City au Texas, 20h35.
Baltimore à Seattle, 22h05.
Tampa Bay à Oakland, 22h05.
Minnesota à Anaheim, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MRamirez Bos	45	173	31	70	.405
Mientkiewicz Min	43	149	26	58	.389
Suzuki Sea	45	210	42	76	.362
JGonzalez Cle	44	175	40	62	.354
RAlomar Cle	44	164	28	57	.348
Stewart Tor	**45**	**190**	**37**	**64**	**.337**
JaGiambi Oak	45	153	28	51	.333
Olerud Sea	45	159	29	53	.333
Velarde Tex	44	169	28	56	.331
ARodriguez Tex	46	182	44	60	.330

Points ARodriguez, Texas, 44; Suzuki, Seattle, 42; JGonzalez, Cleveland, 40; **Stewart, Toronto, 37; Mondesi, Toronto, 37**; MJSweeney, Kansas City, 35; **CDelgado, Toronto, 34**; CEverett, Boston, 34.
Points produits MRamirez, Boston, 56; ARodriguez, Texas, 47; JGonzalez, Cleveland, 47; BBoone, Seattle, 45; RPalmeiro, Texas, 39; **Fullmer, Toronto, 37**; EMartinez, Seattle, 36.
Coups sûrs Suzuki, Seattle, 76; MRamirez, Boston, 70; **Stewart, Toronto, 64**; JGonzalez, Cleveland, 62; ARodriguez, Texas, 60; Mientkiewicz, Minnesota, 58; BBoone, Seattle, 57; RAlomar, Cleveland, 57.
Doubles MJSweeney, Kansas City, 24; Greer, Texas, 19; EChavez, Oakland, 17; JGonzalez, Cleveland, 16; **Stewart, Toronto, 15**; GWilliams, Tampa Bay, 15; Soriano, New York, 14; Glaus, Anaheim, 14; DCruz, Detroit, 14; EMartinez, Seattle, 14.
Triples CGuzman, Minnesota, 8; Suzuki, Seattle, 5; JEncarnacion, Detroit, 4; Cedeno, Detroit, 3; CEverett, Boston, 3; RSanchez, Kansas City, 3; Alicea, Kansas City, 3.
Circuits ARodriguez, Texas, 17; **CDelgado, Toronto, 16**; MRamirez, Boston, 15; Glaus, Anaheim, 12; **TBatista, Toronto, 12**; JGonzalez, Cleveland, 12; GVaughn, Tampa Bay, 12.
Buts volés Suzuki, Seattle, 15; Soriano, New York, 14; Knoblauch, New York, 13; Cedeno, Detroit, 12; CGuzman, Minnesota, 10; Lawton, Minnesota, 10; Damon, Oakland, 10; Higginson, Detroit, 10; McLemore, Seattle, 10.
Lanceurs (6 décisions) Sele, Seattle, 6-0, 1.000, 2.84; Radke, Minnesota, 7-1, .875, 3.39; PMartinez, Boston, 6-1, .857, 1.60; Moyer, Seattle, 6-1, .857, 4.56; Sabathia, Cleveland, 5-1, .833, 4.75; Burba, Cleveland, 7-2, .778, 5.15; Mays, Minnesota, 6-2, .750, 2.67.
Retraits PMartinez, Boston, 108; Zito, Oakland, 65; Colon, Cleveland, 63; Clemens, New York, 63; Mussina, New York, 62; Pettitte, New York, 61; CFinley, Cleveland, 57.
Victoires protégées Sasaki, Seattle, 18; Hawkins, Minnesota, 14; MRivera, New York, 13; **Koch, Toronto, 10**; Percival, Anaheim, 10; TBJones, Detroit, 10; Foulke, Chicago, 8; Isringhausen, Oakland, 8; Wickman, Cleveland, 8; RMHernandez, Kansas City, 8.

JUNIOR ÉLITE

Section Sud-Ouest

	G	PMoy.	Diff
LaSalle	8	2 .800	—
Sherbrooke	5	6 .455	3 1/2
Longueuil	4	8 .333	5
Saint-Hubert	1	10 .091	7 1/2
Section Nord-Est			
Montréal	8	01.000	—
Saint-Eustache	5	3 .625	3
Laval	6	4 .600	3
Repentigny	2	9 .182	7 1/2
Section Est			
Trois-Rivières	8	1 .889	—
Québec	5	5 .500	3 1/2
Charlesbourg	3	5 .375	4 1/2
Jonquière	1	3 .250	4 1/2

Jeudi 24 mai
Sherbrooke 7 Trois-Rivières 5
Longueuil 7 Repentigny 1
Laval 9 Saint-Hubert 1
Vendredi 25 mai
Sherbrooke 2 Trois-Rivières 8
LaSalle 8 Laval 3
Saint-Hubert 11 Longueuil 15
Samedi 26 mai
Montréal à Charlesbourg (2), 16h00.
Repentigny à Jonquière (2), 16h00.
Saint-Eustache à Saint-Hubert, 19h00 (match du 12 mai).
Laval à LaSalle, 19h00 (match du 23 mai).
Dimanche 27 mai
Montréal à Jonquière (2), 14h00.
Québec à Saint-Eustache, 14h00.
Québec à Saint-Eustache, 19h00.
Charlesbourg à Sherbrooke, 19h00.
Trois-Rivières à Laval, 19h00.
Longueuil à LaSalle, 19h00.
Lundi 28 mai
Repentigny à Longueuil, 20h00.
Mardi 29 mai
Longueuil à Sherbrooke, 20h00.
Repentigny à LaSalle, 20h00.
Saint-Eustache à Montréal, 20h00.
Mercredi 30 mai
Jonquière à Québec, 20h00.
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00.
Saint-Hubert à Montréal, 20h00.
Laval à Saint-Eustache, 20h00.
Charlesbourg à Longueuil, 20h00.
Jeudi 31 mai
Trois-Rivières à Québec, 20h00.
Montréal à Saint-Hubert, 20h00.

Sport en bref

Richardson domine en gymnastique

ST-JEAN, Nouveau-Brunswick (PC) - Kate Richardson de Coquitlam, en Colombie-Britannique, est la nouvelle reine de la gymnastique canadienne après avoir remporté trois médailles d'or et une médaille d'argent, vendredi, aux finales féminines par appareils qui concluaient les championnats nationaux.

Richardson, qui a aussi remporté le titre combiné mercredi, a terminé première au saut de cheval (9,137), à la poutre (9,400) et au sol (9,150).

Amélie Plante d'Iberville a remporté les barres asymétriques avec une note de 9,425 pour devancer Richardson (9,350).

Richardson, âgée de 16 ans, a terminé 15e du combiné aux Jeux olympiques.

Cette compétition a servi à identifier un groupe d'athlètes qui tenteront, cet été, de mériter leur place au sein de l'équipe canadienne pour les championnats du monde, qui auront lieu du 21 octobre au 4 novembre en Belgique.

L'Impact subit une autre défaite

BETHEL PARK, Pennsylvanie (PC) - Blanchi 2-0 par les Riverhounds de Pittsburgh vendredi soir, l'Impact de Montréal a eu la frousse quand le défenseur Randy Samuel s'est effondré à la 51e minute.

Le vétéran joueur de 37 ans, qui a signé un contrat avec l'équipe mercredi, a perdu conscience et il a immédiatement été conduit à l'hôpital. Il aurait été victime de déshydratation.

Les Riverhounds ont marqué le premier but à la 20e minute sur une erreur défensive des Montréalais. Une tête du milieu de terrain Mauro Biello a empêché le gardien partant Paul Shepherd de capter un ballon aérien, ce qui a offert un cadeau à l'attaquant David Flavius.

Flavius a doublé l'avance des siens 11 minutes plus tard alors qu'il a dévié un ballon bien centré.

L'Impact disputera son match d'ouverture local dimanche au Centre Claude-Robillard contre les Wolves du Connecticutt.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Montréal	**003**	**010**	**2208**	**13**	**1**
Philadelphie	**100**	**31100410**		**9**	**0**

Vazquez, Lloyd (7), GMota (8), Urbina (P,0-1) (9) et Barrett; Telemaco, Brock (6), Cormier (7), Gomes (7), Oropesa (G,1-0) (8) et Estrada. **C**: Phi TLee (9), Estrada (1).

Milwaukee	**000**	**000**	**0000**	**1**	**0**
Chi Cubs	**000**	**100**	**00x1**	**4**	**0**

Levrault (P,1-1), DeJean (7), Weathers (8) et RCasanova; Wood (G,3-4) et Girardi. **C**: ChC RoWhite (5).

Pittsburgh	**000**	**000**	**0000**	**7**	**0**
Atlanta	**000**	**000**	**01x1**	**50**	Ritchie

(P,0-6) et Osik; Maddux (G,4-4) et Bako, JLopez (9).

St. Louis	**110**	**000**	**0035**	**8**	**2**
Cincinnati	**100**	**030**	**0004**	**8**	**1**

ACBenes (G,1-0), Kline (7), APBenes (8), Veres (VP,6) (9) et Matheny, Marrero (9), Reitsma, Sullivan (6), DReyes (8), Graves (P,2-2) (8) et Stinnett. **C**: StL Paquette (4); Cin Ochoa (3).

LIGUE AMÉRICAINE

Toronto	**000**	**000**	**0000**	**1**	**0**
Boston	**100**	**000**	**03x4**	**90**	Loaiza

(P,4-5), KEscobar (8) et Fletcher; Nomo (G,5-3) et Varitek.

Anaheim	**011**	**030**	**0106**	**11**	**0**
Tampa Bay	**002**	**020**	**0004**	**130**	Rapp,

Weber (G,2-0) (5), Levine (7), Percival (VP,11) (9) et Fabregas; ALopez (P,3-5), Meacham (9) et Flaherty. **C**: Ana Erstad (3), Spiezio (1).

Chi Sox	**000**	**002**	**0068**	**8**	**1**
Detroit	**201**	**100**	**0004**	**111**	Baldwin,

SLowe (G,2-0) (4), Foulke (9) et SAlomar, Paul (9); Holt, HMurray (7), MJAnderson (7), Nitkowski (8), DPatterson (8), TBJones (P,2-3) (9), Tolar (9) et Fick, Inge (8). **C**: Det Fick (6).

Texas	**000**	**022**	**1106**	**12**	**0**
Baltimore	**014**	**110**	**00x7**	**10**	**2**

Mahomes (P,3-3), Crabtree (5), Venafro (7), Smart (8) et IRodriguez; Mercedes (G,1-6), Paronto (7), Groom (8), Tron[illegible]ev (VP,3) (8) et Fordyce. **C**: Tex Kapler (7), Cam[illegible]i (6); Bal BKAnderson (3).

Oubliez les déclarations controversées

«Casseau» veut éviter de faire les manchettes

DENVER, Colorado (PC) — Les Devils du New Jersey sont donnés favoris pour enlever la coupe Stanley une deuxième année de suite. C'est pourquoi l'attention sera tournée vers Patrick Roy sur qui reposent les chances de l'Avalanche du Colorado de remporter le prestigieux trophée.

Par le passé, Roy a fait des déclarations-chocs qui ont fait tourner le vent d'une série. On se rappellera bien sûr son célèbre commentaire au sujet des Nordiques de Québec que les joueurs du Canadien devaient cesser d'admirer. C'était en 1993, l'année de la dernière coupe à Montréal.

Cette fois, «Casseau» n'a pas l'intention de faire les manchettes par ses déclarations. Il veut simplement accomplir son travail et tirer le maximum de plaisir de se retrouver en finale pour la cinquième fois de sa carrière.

«C'est peut-être l'âge», a-t-il avancé à la veille du premier match de la finale qui sera présenté, samedi, au Pepsi Center.

«Je ne ressens plus le besoin de lancer des défis. Je veux seulement prendre plaisir à disputer les matchs. C'est ce que je veux faire.

«Je sais que ma carrière va prendre fin dans un avenir plus ou moins rapproché et je veux profiter du moment. Je ne veux pas ressentir de pression additionnelle en raison d'une déclaration. Parce qu'une déclaration doit toujours être suivie d'une solide performance. Je me rends compte aujourd'hui que ce n'est pas ce que je recherche. Je suis seulement heureux de me retrouver dans une équipe qui a la chance de remporter la coupe et aussi de donner à mes coéquipiers la chance de gagner.»

Un grand meneur

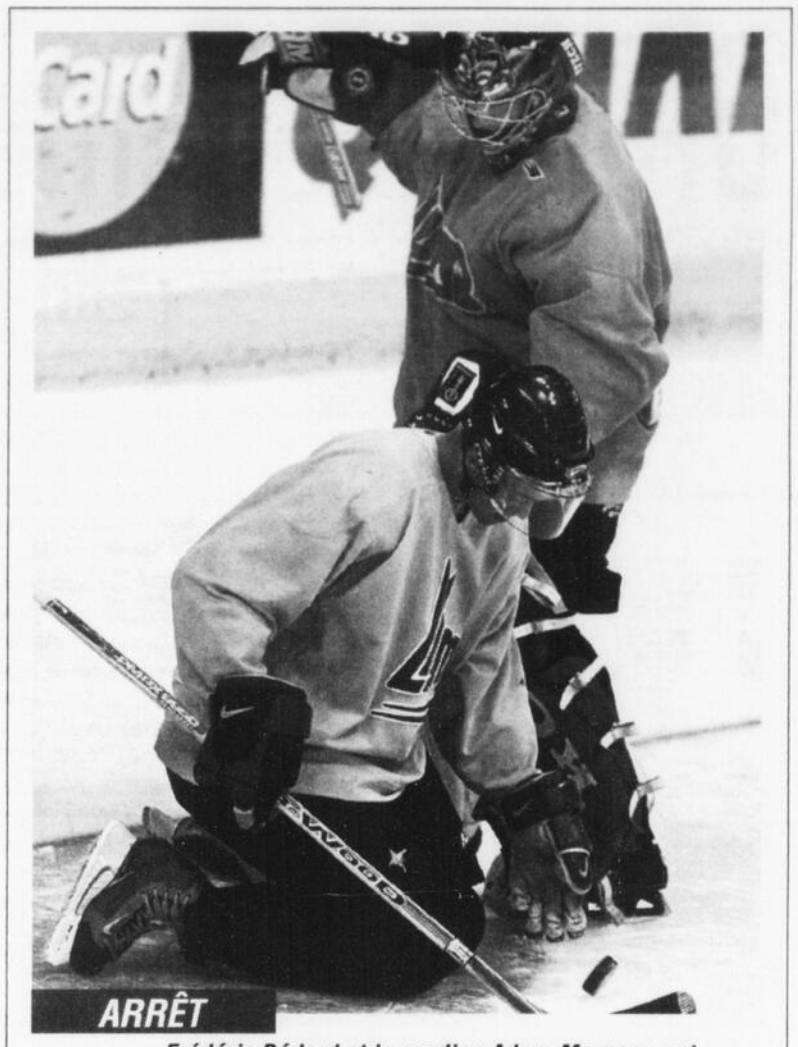
Larry Robinson conserve un merveilleux souvenir de Patrick Roy. Les deux hommes étaient coéquipiers lorsque le Canadien a enlevé la coupe en 1986. L'entraîneur des Devils du New Jersey sait mieux que quiconque que ses joueurs vont affronter un grand compétiteur dans cette finale.

«Ce n'est un secret pour personne que nous avons remporté cette coupe grâce à Patrick. Je me souviens d'un match que nous avons remporté en prolongation même si nous avions été dominés 13-1 dans les lancers. Patrick s'est épanoui après cette finale.

«Son départ de Montréal a été très malheureux, a déploré Robinson. Le Canadien l'a payé cher car Patrick a prouvé qu'il est toujours un très grand gardien.

Il a eu une carrière extraordinaire.

«Pour moi, Patrick doit être considéré comme un des grands gardiens et un des grands leaders de l'histoire des séries éliminatoires.»



Frédéric Bédard et le gardien Adam Morneau ont échangé les rôles en début de séance, lors de l'entraînement des Foreurs de Val-D'or, hier, en préparation pour le match de demi-finale de la Coupe Memorial, aujourd'hui.

(Photo PC)

L'homme de la situation

La mission de Holik? Neutraliser Joe Sakic

DENVER, Colorado (PC) — Bobby Holik aura la mission de neutraliser Joe Sakic. Dans les séries précédentes, le centre des Devils du New Jersey a été opposé à Rob Brind'Amour, des Hurricanes de la Caroline, Mats Sundin, des Maple Leafs de Toronto, et Mario Lemieux, des Penguins de Pittsburgh. Chaque fois, Holik a rempli son mandat.

Scott Stevens a cherché à étouffer une controverse. On lui a fait dire dans les journaux que les Devils étaient supérieurs à l'an dernier et que le New Jersey était meilleur que le Colorado.

«Ce n'est pas ce que j'ai dit, a-t-il déclaré. Ca m'a d'ailleurs gêné en lisant l'article. Je faisais plutôt un commentaire portant sur notre équipe. On m'a seulement demandé si l'édition de cette année était supérieure à celle de l'an dernier. J'ai répondu oui.»

Patrick Roy et Martin Brodeur ne sont pas très liés à l'extérieur de la patinoire.

«J'ai eu l'occasion de rencontrer Martin lors des matchs des étoiles. Par contre, j'ai souvent vu son père (le photographe Denis Brodeur) au Forum. Mais je ne me souviens pas d'avoir vu Martin lorsqu'il était plus jeune.»

Raymond Bourque ignore s'il jouera une autre saison, qu'il gagne ou non la coupe.

«J'aimerais transporter la coupe si le match devait être le dernier de ma carrière, dit-il. Mais je ne sais pas encore ce que je vais faire. C'est une chose à laquelle je vais réfléchir au cours de l'été.»

Murray trouve un job avec les Ducks

ANAHEIM, Californie (AP) — Bryan Murray va se retrouver à nouveau derrière le banc d'une équipe de la Ligue nationale de hockey. Il a été embauché hier à titre d'entraîneur-chef des Mighty Ducks d'Anaheim après avoir agi comme directeur général au cours des 10 dernières années.

Murray, qui a permis à de jeunes équipes de progresser rapidement pour atteindre les séries à Washington et Detroit, remplace Guy Charron à la barre des Ducks.

Charron avait remplacé Craig Hartsburg en décembre et il a été congédié lui-même en avril après que les Ducks eurent présenté la pire fiche de la section ouest.

Murray «sera l'homme de la situation, il sera parfait, a dit Pierre Gauthier, directeur général. Bryan a beaucoup d'expérience, il est un gagnant et il aime travailler avec les jeunes joueurs.»

Murray, qui a 58 ans, a un dossier à vie de 484-368-123 comme entraîneur dans la Ligue nationale. Il a mentionné qu'il avait hâte de se retrouver dans le feu de l'action.

«Dans mon coeur, je suis un entraîneur, a dit Murray en conférence de presse. Quand on est directeur général, il faut plaire à tout le monde. Quand on est entraîneur, on n'a qu'à plaire à 20 joueurs et encore pas tout le temps. Et il faut gagner.

«Comme j'ai déjà été professeur et entraîneur à différents niveaux, j'ai du plaisir à faire ce travail. Quand on est trop vieux pour jouer, c'est ce qui s'y rapproche le plus.»



Bryan Murray

(Photo PA)

Coupe Memorial

Simon Gamache se dit prêt à exploser

REGINA (PC)— L'entraîneur des Foreurs de Val d'Or s'attend à une meilleure contribution de quelques attaquants en demi-finale de la coupe Memorial, samedi.

«Deux ou trois attaquants peuvent effectivement en faire plus que ce qu'ils ont montré depuis le début du tournoi, mais je ne mentionnerai pas de noms», a indiqué Claude Bouchard, vendredi.

L'attaquant vedette Simon Gamache, qui est éclipsé par son coéquipier Brandon Reid, n'a pas besoin qu'on lui fasse de dessin. Il reconnaît ses torts et se dit prêt à exploser en demi-finale.

«Ce n'est pas une excuse, mais j'ai été grippé en début du tournoi. Je suis maintenant en pleine forme», a-t-il dit.

Gamache, qui a récolté trois points en autant de matchs, a admis qu'il est également moins nerveux qu'à son arrivée en Saskatchewan, où il a été assailli par une horde de journalistes anglophones.

«Je commence simplement à réaliser que je participe au tournoi de la coupe Memorial et que c'est important que je m'y amuse.»

Gamache a dit ressentir beaucoup de fatigue, surtout psychologique.

«C'est ma plus longue saison en carrière. Tout le monde est fatigué, mais on doit tous se serrer les coudes une dernière fois.»

Il s'agit sans doute d'un bon présage. Gamache a animé la séance d'entraînement de vendredi en multipliant les cris de ralliement et les mimiques.

Baker a pleuré

La séance a été très émotive pour plusieurs vétérans.

«Pour plusieurs, c'était leur dernier entraînement chez les juniors, a fait remarquer Claude Bouchard. Avant que les joueurs sautent sur la glace, j'ai fait un discours très émotif. Il y en avait la moitié qui pleurait.

«J'ai profité de l'occasion pour souligner le soutien de quelques vétérans comme Luc Girard (un défenseur de 20 ans). Luc a géré plusieurs crises internes cette saison», a résumé l'entraîneur recrue, fort ému lui-même.

En bref

Brandon Reid, que plusieurs journalistes le coiffent déjà du titre de joueur par excellence de la compétition, assure que les Foreurs ne craignent pas davantage d'affronter les Pats que les 67 en demi-finale parce que l'équipe hôte du tournoi de la coupe Memorial miserait sur le soutien de son public.

Reid, dont les droits dans la LNH appartiennent aux Canucks de Vancouver, a été repêché au 7e tour l'an dernier.

L'attaquant Stéphane Veilleux garde espoir d'être un des quelques joueurs de 19 ans qui seront choisis au prochain repêchage de la LNH.

Veilleux, qui a amassé 115 points en saison régulière et 33 en séries, a inscrit deux buts en plus d'ajouter une passe en trois .

En accordant quatre points en neuvième

Urbina bousille son «beau travail»

PHILADELPHIE (PC) — Les Expos avaient leur releveur no 1 au monticule mais ils ont tout de même perdu.

Malgré une attaque de 13 coups sûrs, les Expos se sont inclinés 10-8 contre les Phillies de Philadelphie, vendredi, pour subir une défaite crève-coeur au début de leur voyage de six matchs à l'étranger.

Ugueth Urbina (0-1) a saboté la victoire en allouant quatre points à la neuvième.

Après avoir donné deux buts sur balles, il a concédé un simple d'un point à Scott Rolen et un circuit de trois points à Travis Lee après deux retraits. Le circuit de Lee a été réussi avec un compte d'aucune balle et deux prises.

Les Expos semblaient avoir la victoire en poches après avoir marqué deux points à la septième et deux autres points à la huitième.

A la septième, ils avaient réussi deux points contre Chris Brock et Rhéal Cormier pour créer l'égalité 6-6 et à la huitième, Curtis Pride avait réussi un triple d'un point contre Wayne Gomez, puis Milton Bradley avait ajouté un simple d'un point.

Appelé au monticule pour affronter Lee Stevens, un duel gaucher contre gaucher, Cormier a donné un double d'un point et Mike Mordecai a suivi avec un simple d'un point au champ intérieur.

Javier Vazquez a travaillé pendant six manches. Il n'avait pas sa bonne étoffe. Il a alloué six points, cinq mérités, sept coups sûrs et trois buts sur balles. Il a enregistré cinq retraits au bâton et effectué 105 lancers, 70 prises.

A la quatrième, Vazquez a concédé un circuit de trois points à Johnny Estrada sur un changement de vitesse, ce qui était le premier dans les ligues majeures du receveur des Phillies. A la cinquième, il a été incapable de fermer la porte après que les Expos eurent créé l'égalité 4-4 en concédant un double à Bobby Abreu et un simple à Scott Rolen.

Une erreur d'Orlando Cabrera, sa troisième seulement de la saison, a ensuite permis aux Phillies d'inscrire leur sixième point, à la sixième.

Michael Barrett, qui se réveille à l'attaque, a réussi trois coups sûrs dans un match pour la 15e fois de sa carrière.

Sentiers vidés

Les Phillies ont inscrit le premier point du match mais les Expos ont effectué une poussée de trois points à la troisième.

Andy Tracy, dont la moyenne ne s'élevait plus qu'à ,129, a réussi un double de trois points, à la troisième. Il a expédié l'offrande de Telemaco sur la clôture du champ centre après un but sur balles à Milton Bradley, un simple de Vladimir Guerrero et un but sur balles à Lee Stevens, tous après deux retraits.

Sommaire

METS 4
EXPOS 2

NEW YORK	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
OCabra ac	3	1	0	0	Glnville cc	5	0	0	0
Pdre cg	6	1	1	1	Rollins ac	5	0	0	0
Brdley cc	3	3	2	1	Abreu cd	4	3	2	0
VGrero cd	4	2	3	0	Rolen 3b	5	1	3	3
Stevens 1b	4	1	1	1	TLee 1b	4	2	1	3
Tracy 3b	3	0	1	3	Burrell cg	3	1	1	0
Mrdcai 3b	2	0	1	1	Estrda r	4	2	2	3
Blum 2b	4	0	1	0	MOAsn 2b	3	0	0	0
Barrett r	5	0	3	0	Tlmaco l	1	0	0	0
Vzquez l	1	0	0	0	Brock l	1	0	0	0
Lloyd l	0	0	0	0	Crmier l	0	0	0	0
RMinor fs	1	0	0	0	Gomes l	0	0	0	0
GMota l	0	0	0	0	Oropsa l	0	0	0	0
MSmith fs	1	0	0	0	Ducey fs	0	1	0	0
Urbina l	0	0	0	0					
Totaux	**37**	**8**	**13**	**7**	**Totaux**	**35**	**10**	**9**	**9**
Montréal		**003**		**010**	**220**		**8**		
Philadelphie		**100**		**311**	**004**		**10**		

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
EOCabrera (3). DJPhiladelphie 1. LSBMontréal 12, Philadelphie 5. 2BBradley (11), VGuerrero (15), Stevens (13), Tracy (1), Abreu 2 (13), Rolen (14), Burrell (14), Estrada (1). 3BPride (1). CTLee (9), Estrada (1). BVOCabrera (6). SVazquez 2, Telemaco.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Vazquez	6	7	6	5	3	5
Lloyd	1	0	0	0	0	0
GMota	1	0	0	0	0	0
Urbina P,0-1	2-3	2	4	4	2	2
Philadelphie						
Telemaco	5	5	4	4	4	5
Brock	1 1-3	2	2	2	1	1
Cormier	1-3	2	0	0	0	0
Gomes	2-3	3	2	2	1	1
Oropesa G,1-0	1 2-3	1	0	0	1	1

Atteint Telemaco (Blum). MLTelemaco.
ArbitresMarbre, Randazzo; 1er but, Montague; 2e but, Layne; 3e but, Schrieber.
Durée3:24. Assistance12,538.

Rendement des Expos

AU BÂTON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Mike	133	12	30	7	2	0	.226
33. Bergeron Peter	66	10	8	1	1	1	.121
11. Blum Geoff	105	19	24	9	3	1	.229
24. Bradley Milton	149	15	35	15	1	4	.235
18. Cabrera Orlando	178	15	49	21	3	6	.275
4. De La Rosa Tomas	2	0	0	0	0	0	.000
27. Guerrero Vladimir	172	32	52	26	8	7	.302
x-1. Jones Terry	0	0	0	0	0	0	.000
15. Knorr Randy	28	7	9	7	3	0	.321
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	.000
4. Minor Ryan	25	3	6	2	1	1	.240
12. Mordecai Mike	39	2	9	3	1	0	.231
28. Pride Curtis	38	4	10	6	0	1	.263
x-30. Raines Tim	34	2	9	0	0	0	.265
19. Seguignol Fernando	30	0	4	3	0	0	.133
25. Smith Mark	5	0	1	0	0	0	.200
9. Stevens Lee	175	20	41	35	8	0	.234
x-21. Tatis Fernando	119	16	31	11	2	0	.261
46. Tracy Andy	33	4	5	7	2	0	.152
x-3. Vidro Jose	169	25	48	20	7	0	.284

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony Jr.	4	5	0	58.1	20	24	54	3.09
xx. Cubillan Darwin	0	0	0	2.0	0	1	1	0.00
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Eischen Joey	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
x-14. Irabu Hideki	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
43. Lira Felipe	0	0	0	5.0	7	2	3	12.60
47. Lloyd Graeme	3	1	1	21.0	9	6	9	3.86
40. Mota Guillermo	0	0	0	26.1	9	7	18	3.08
x-45. Pavano Carl	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Peters Chris	2	4	0	31.0	26	15	14	7.54
34. Reames Britt	2	6	0	48.2	28	34	36	5.18
26. Scanlan Bob	0	0	0	4.0	1	0	1	2.25
x-51. Stewart Scott	0	0	0	14.1	12	4	7	7.53
20. Strickland Scott	0	1	0	24.2	12	11	23	4.38
32. Telford Anthony	0	1	0	7.0	8	5	5	10.29
x-35. Thurman Mike	3	4	0	54.1	33	20	30	5.47
41. Urbina Ugueth	0	1	7	22.0	14	11	28	5.73
23. Vazquez Javier	4	5	0	65.2	36	20	65	4.93
55. Yoshii Masato	1	1	0	28.0	9	9	16	2.89

x - Sur la liste des blessés.

Internationaux de France

Lareau sera absent

MONTREAL (PC) — Le Québécois Sébastien Lareau ratera les Internationaux de tennis de France en raison d'une double tendinite.

Blessé à un coude et à un genou, Lareau, qui occupe présentement le 118e rang du classement mondial, a décidé d'annuler son voyage à Roland-Garros où il comptait disputer les qualifications du simple.

Le médaillé d'or des Jeux olympiques de Sydney, qui souffre de tendinite au coude droit et à un genou, n'a pas touché à une raquette depuis plus de deux semaines.

L'Américain Pete Sampras a pour sa part eu droit à un premier coup de pot, vendredi, quand le tirage au sort lui a offert un qualifié pour le premier tour du seul tournoi du grand chelem qu'il n'a jamais gagné.

Sampras, 5e tête de série, fera face au vainqueur du match opposant Galo Blanco et Rainer Schuettler, deux joueurs qui n'ont pas gagné une seule rencontre à Roland-Garros ces deux dernières années.

L'Américain Andre Agassi, 3e tête de série, fera face au Suédois Thomas Johansson. Il pourrait aussi rencontrer sur son chemin l'Espagnol Albert Costa, qualifié deux fois pour les quarts-de-finale de Roland-Garros, dès le deuxième tour. En revanche, un affrontement Agassi-Sampras en quarts demeure possible.

Également sur la sellette, on retrouve le Brésilien Gustavo Kuerten, qui affrontera l'Argentin Guillermo Coria. Il pourrait aussi se mesurer au Russe Yevgeny Kafelnikov, 7e tête de série, en quarts-de-finales.

Viennent ensuite le Suédois Magnus Norman (9e), vraisemblablement opposé à l'Espagnol Carlos Moya en deuxième ronde après un tour de chauffe face à son compatriote David Sanchez, et le Russe Marat Safin (2e), empêtré dans un bas de tableau bien rempli avec des spécialistes de la terre battue, dont les Espagnols Albert Portas, Francisco Clavet et Alex Calatrava.

Williams peu choyée

Chez les dames, l'Américaine Venus Williams, deuxième tête de série, a eu droit au pire tirage chez les prétendantes. Elle fera face d'entrée de jeu à l'Autrichienne Barbara Schett, 24e jouese mondiale, et pourrait tomber sur la Française Amélie Mauresmo, gagnante de quatre tournois cette année, en quarts-de-finales.

Club Optimiste
Journée des Jeunes
de Chicoutimi Inc.

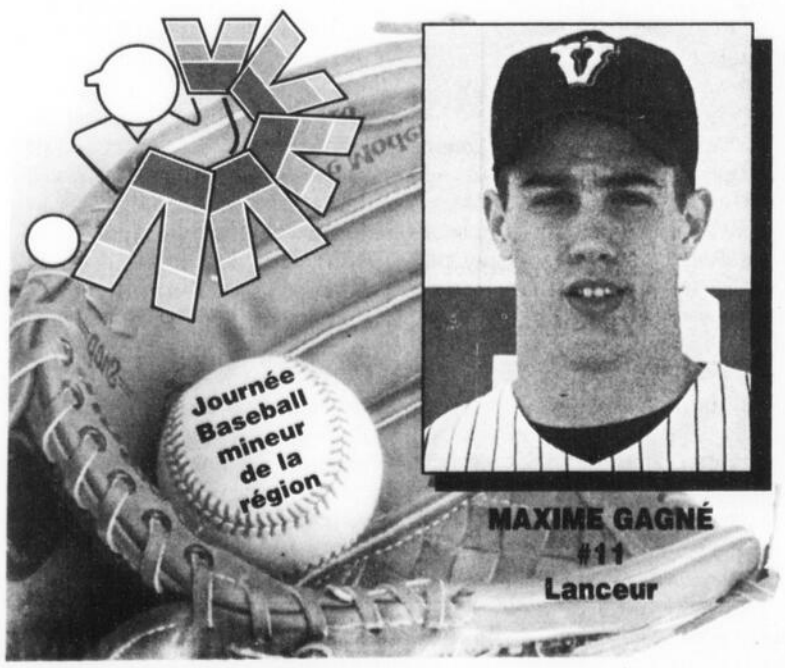
Dimanche 27 mai 2001

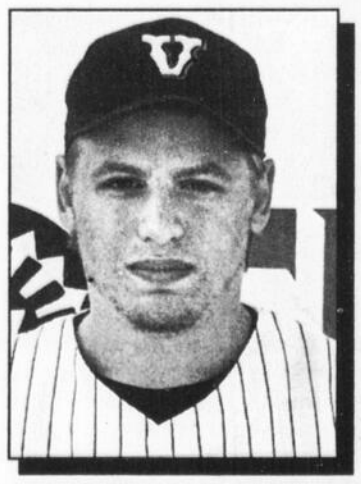
AU CLUB DE GOLF LE RICOCHET
sur parcours normal 27

DÉPARTS

9 h 02	Maxime Simard	Jimmy Lévesque	Georges Paquet	Olivier Larouche
9 h 10	Guillaume Dresdell	Hugues Dresdell	Simon Duguay	Gilles Desgagné
9 h 18	Tommy Rioux	Paul-André Lavoie	David Leroux	Éric Julien
9 h 26	Mathieu Drapeau	Bruno Tremblay	Alexandre Pluz	Jonathan Sévigny
9 h 34	Marie-Laurence Tremblay	Andrée-Anne Morin	Anne-Julie Gauthier	Stéphanie Tremblay
9 h 42	Simon Boivin	Élizabeth Boivin	Hugues Savard	Vincent Gravel
9 h 50	Pierre-Olivier Lavoie	Guillaume Auclair	François Gravel	
9 h 58	Fernando Gaudreault	Simon-Pierre Murdock		
10 h 06	Benoit Gagné	Yannick Ouellet	Charles Girard	Jean-Simon Lévesque
10 h 14	Pierre-Olivier Bouchard	Pierre-Alexandre Gingras	Olivier St-Pierre	
10 h 22	Alexandre Lacombe	Alexandre Blackburn	Audrey Lacombe	William Lacombe
10 h 30	Marc-André Tremblay	Pierre-Luc Tremblay	Michael Tremblay	Jonathan Tremblay
10 h 38	Gabriel Claveau	Alexandra Claveau	David Duchesne	Steve Otis
10 h 46	Vanessa Tremblay	Jessica Émond	Stéphanie Bergeron	Carolie-Anne Guimond
10 h 54	François Maltais	Jean-Michel Maltais	Steve Dufour	Mathieu Guimond
11 h 02	Jimmy Dufour	Carl Dufour	David Boivin	Pierre-Luc Tremblay
11 h 10	Charles-Étienne Guimond	Samuel Simard	Audrey-Anne Maltais	
11 h 18	Stéphane Maltais	Justine Langevin	Isabelle Jean	Katherine Dion
11 h 26	Samuel Lavoie	Simon Tremblay	David Delisle	
11 h 34	Myriam Dufour	Charles-Étienne Guimond	Samuel Simard	Audrey-Anne Maltais
11 h 42	Martin Beaulieu	Olivier Beaulieu	Frédéric Thériault	Benoit Thériault

00484566




NICOLAS HARVEY
#34 - 3e but

AUJOURD'HUI
Les Voyageurs
de Jonquière
de la ligue de Baseball Élite du Québec
reçoivent le
ROYAL de Repentigny
AU STADE RICHARD DESMEULES
2 PARTIES À COMPTER DE 16 H
pour en savoir plus sur les Voyageurs, lisez le...
le QUOTIDIEN

00483069

En prévision des Jeux du Canada

Amélie Bonenfant-Corneau se qualifie

par Paul-Armand Girard

SAINT-JEAN (PAG) - L'entraîneur du Club Juvaqua d'Alma, Dominic Parent, était passablement fier de la réussite d'Amélie Bonenfant-Corneau, hier, à la coupe de natation du Québec II.

Lors de cette compétition présentée à la piscine de la base militaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Amélie, une jeune fille de 17 ans qui pratique avec majesté la natation au moyen d'un seul bras, a obtenu en journée sa qualification en prévision des Jeux du Canada. L'Almatoise a tout d'abord réalisé son meilleur chrono au 100 mètres dos, en vertu d'une première position obtenue en 1 mn 41.62 s. Un peu plus tard, elle a raflé une seconde position au 100 mètres libre, son chrono de 1 mn 31.13 s étant jusqu'à maintenant un succès sans pareil en carrière.

«Nous sommes très contents pour Amélie. Ça fait quatre ans que nous travaillons pour sa qualification au sein de l'équipe du Québec pour les personnes handicapées. Et ce qui est encore plus revalorisant pour Amélie, c'est qu'elle aura la chance de vivre sa deuxième expérience aux Jeux du Canada», de commenter Dominic Parent.

Spécialiste au 100 mètres brasse, Amélie Bonenfant-Corneau aura l'occasion de démontrer son savoir-faire dans cette épreuve aujourd'hui. De plus, elle est inscrite au 200 mètres quatre nages.

Sophie Villeneuve et Laurie Gagnon, toutes deux âgées de 16 ans, complètent la petite délégation du Club Juvaqua à cette coupe du Québec II. Quant au Club Chicoutimi, il est représenté par Audrey et Jessica Savard, de même que Hugues Bouchard.

Rapido

Éducation physique

Sous le thème «S'éduquer au plaisir d'être actif», deux écoles secondaires de la région tiendront des activités spéciales afin de souligner le mois de l'éducation physique et du sport étudiant. Au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, le 30 mai, tous les élèves de l'école (380) prendront part à une journée sportive pimentée d'athlétisme, de soccer, de balle-molle, de basket-ball, de volley-ball et de workout. Au Séminaire de Chicoutimi, le même jour, les 500 étudiants et étudiantes amorceront leur journée par un workout géant à l'extérieur.

Football pour le primaire

La Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, en collaboration avec les écoles secondaires Pavillon Wilbrod-Dufour et Camille-Lavoie d'Alma, ainsi que celle Curé-Hébert d'Hébertville, organise sa première clinique de football à l'intention des élèves du primaire. Les élèves de 5e et 6e des écoles du secteur Centre et du secteur Sud sont conviés à cette clinique, aujourd'hui, de 9 à 15 h, sur les plaines vertes du Pavillon Wilbrod-Dufour. Les entraîneurs associés à cette clinique sont Luc Thériault, entraîneur chef de l'équipe cadette les Panthères de l'école Curé Hébert, Jean-François Dallaire, entraîneur chef des Couguars de Camille-Lavoie, Jonathan Chambers, entraîneur chef de l'équipe cadette les Lynx, Patrice Plourde, entraîneur chef des Lynx juvénile du Pavillon Wilbrod-Dufour, et François Carrier, entraîneur chef des Jeannois d'Alma, du circuit collégial AA.

Tournoi de hockey-boule

Les Golden Kids de Laval ont partagé les honneurs de leurs matchs hier, en classe BBA, au Tournoi de hockey-boule présenté au Palais des sports de Jonquière. Les Golden Kids ont tout d'abord perdu 8-2 devant le Crapaud d'Alma, Stéphane Caron étant le meneur de jeu des Almatois avec deux buts et une passe. Les Golden Kids ont cependant vengé cet échec en prenant la mesure des Rangers de Jonquière 5-3. Dominic Dulmaine s'est distingué avec trois buts et une passe. Quant au LSHIQ de Jonquière, il a remporté son match par forfait 4-0, l'équipe rivale brillant par son absence. En classe CC, un doublé de Martin Girard a aidé Forage et Dynamitage Girard à vaincre les Devils d'Alma 4-1. Jeudi soir, en fin de soirée, le Pub Avenue de Chicoutimi est demeuré invaincu en l'emportant 5-3 contre les Blizzards de Chicoutimi. Stéphane Leclerc a récolté un but et deux passes lors de ce match.

Aujourd'hui, pas moins de 16 rencontres sont au programme.



00483895

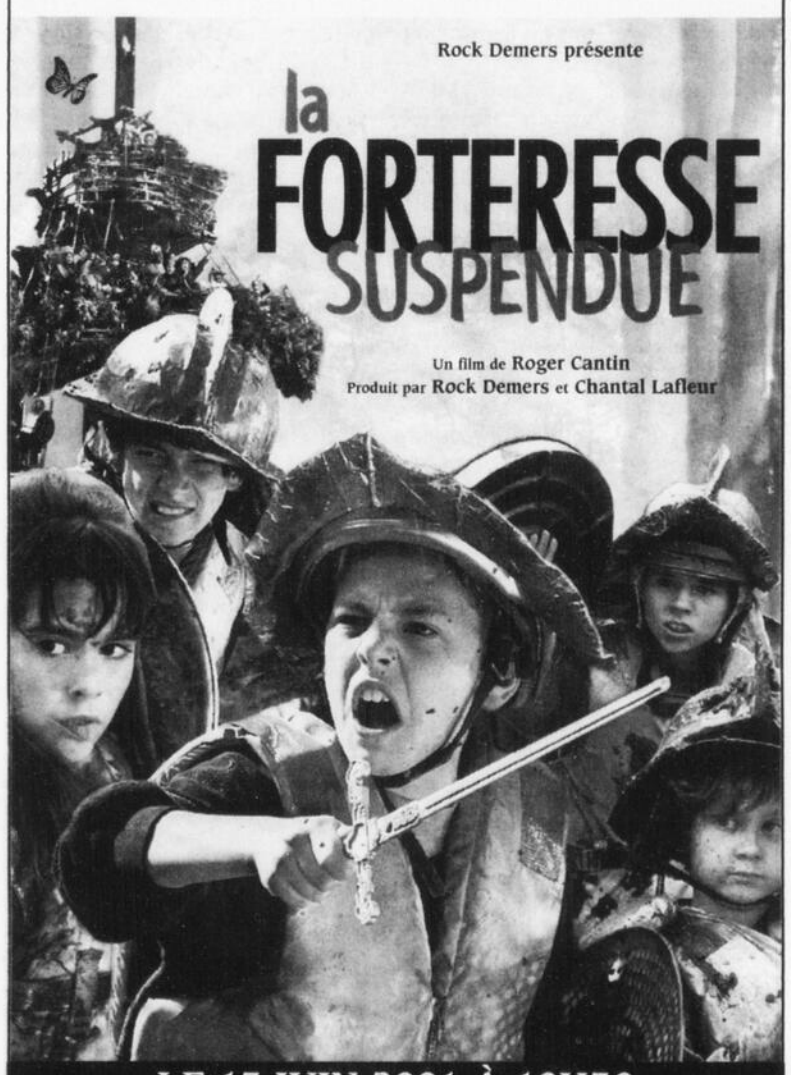
EQUINOX

La Fête

en collaboration avec

QUOTIDIEN · CFIX RockDétente 96.9 FM · CJPM · St-Hubert

invitent 50 familles à l'avant-première de



LE 13 JUIN 2001 À 19H30
AU CINÉMA ODYSSÉE
www.contespourtous.com

POUR PARTICIPER :

Découpez le coupon, inscrivez la réponse à la question Rock Détente et postez-le à l'adresse indiquée.
50 personnes recevront un laissez-passer pour 4 personnes.
La valeur des prix est de 1800 S. Règlements du concours disponibles chez Équinox.
L'annonce sera publiée du 24 au 26 mai 2001. Le tirage aura lieu le 4 juin 2001

LA FORTERESSE SUSPENDUE
1051 boul. Talbot,
Chicoutimi, (Qc.)
G7H 5C1

Nom : _____ Prénom : _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ C.P. _____
Numéro de téléphone _____
Indice Rock détente : Quel est l'animateur de Sonnez les matines ?

00484315

Quatrième saison chez les Voyageurs

Frédéric Simard entrevoit un bel été

Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Frédéric Simard partage un sentiment avec les joueurs qui sont catalogués «vétérans» chez les Voyageurs de Jonquière. «Nous sommes tous un peu tannés d'avoir raté les séries au cours des trois dernières saisons. Nos partisans le sont aussi. Plusieurs d'entre eux ont d'ailleurs quitté. Et pour les ramener au stade, la solution, c'est de gagner», de philosopher l'artilleur droitier âgé de 20 ans.

De sa saison initiale, alors qu'il fut bombardé de toutes parts par les frappeurs adverses, sa fiche d'une victoire contre six défaites indique avec éloquence jusqu'à tel point il en a arraché à l'époque, Frédéric Simard a peu à peu construit sa carrière et sa réputation depuis. De 3-3 en 1999, son palmarès s'est accru à sept gains contre cinq revers l'an dernier.

Sans nécessairement prétendre que sa fiche sera supérieure en 2001, «je n'ai pas d'objectif personnel, ce sont les succès de l'équipe qui comptent avant tout», sentence-t-il, Frédéric Simard n'ose pas imaginer que les Voyageurs puissent rater le coche cette saison en étant boutés hors des séries.

«Nous avons un bon noyau de vétérans. Des joueurs de deux, trois ou quatre ans d'expérience. C'est le genre d'atout qui devrait nous favoriser cette saison, fait-il observer. Cette expérience devrait notamment nous permettre de réagir promptement à certaines situations de jeu, à nous adapter beaucoup mieux au rythme de matchs importants alors que la tension est élevée. Dans le passé, nous avons perdu plusieurs rencontres à cause de nos lacunes en ce domaine.»

De l'avis de Frédéric Simard, il est un peu tôt pour se lancer dans la grande aventure des pronostics relativement à la présente campagne des Voyageurs.

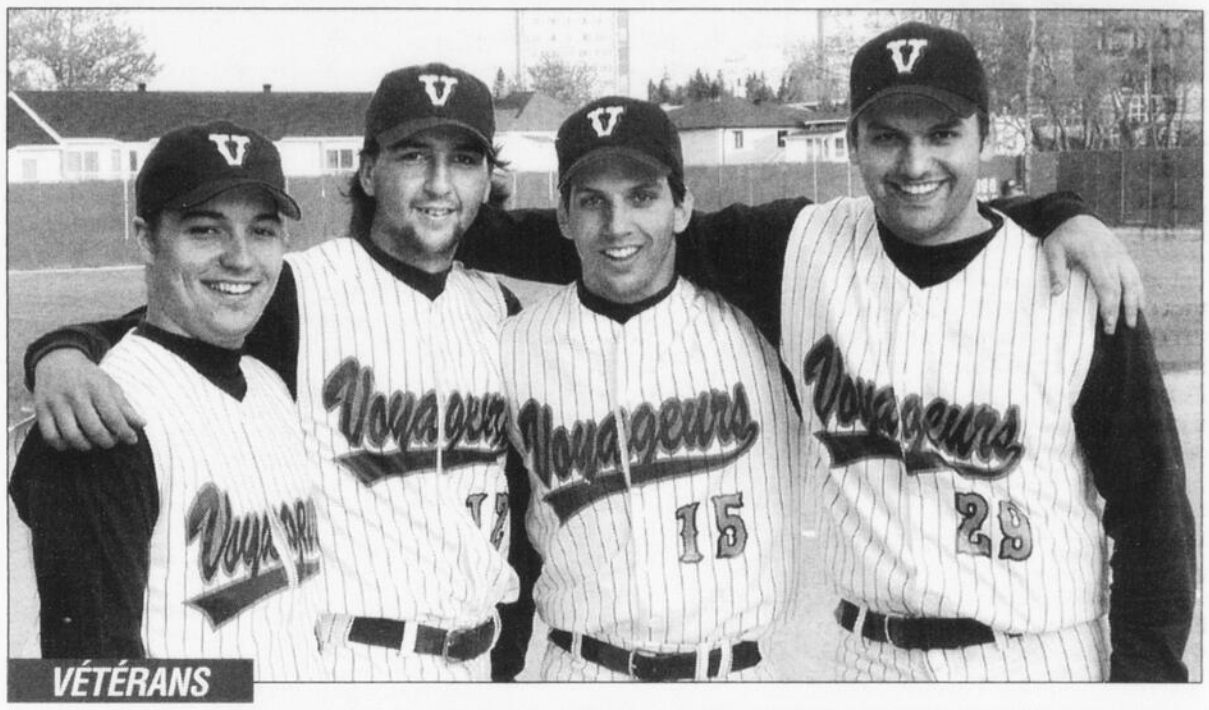
«Faudra nous concéder encore une bonne dizaine de matchs avant d'ouvrir le débat sur le sujet. Personnellement, j'ai confiance en notre équipe. Nous sommes bien encadrés par un personnel d'entraîneurs consciencieux et ambitieux. Ce que j'apprécie surtout chez nos entraîneurs, c'est que chacun a une tâche spécifique. Cela devrait nous aider à corriger rapidement les lacunes qu'ils vont déceler dans notre jeu», ajoute le jeune homme de 5 pieds, 10 pouces, et pesant 160 livres.

Promotions

Marc Girard, le vice président marketing chez les Voyageurs, a concocté une belle série de promotions, lesquelles promotions ont cours à chacune des manches disputées au stade Richard-Desmeules. À la première, présentation de la mascotte Vagabond; à la deuxième, tirage d'un bon d'achat de 20 $ de Sport Expert; à la troisième manche, tirage d'un mois gratuit d'entraînement chez Énergie-Cardio; 4e manche, la personne qui danse le plus avec Vagabond mérite une pizza chaude de Pizzeria Davis.

En 5e manche, concours P.E.Prix, une cible de 8 X 8 pieds, avec un trou de 2 pieds au centre, est installée à 320 pieds du marbre. Le truc consiste à loger dans le trou la balle provenant d'un des cinq tirs du lance balles. Pas facile comme exercice. Sixième manche, un spectateur est invité à effectuer deux lancers dans une petite ouverture de 4 pouces de diamètre sur un panneau Coke, de 4 X 8 pieds, est à une douzaine de pieds de distance. Malgré le coefficient de difficultés, ce concours se targue déjà d'un gagnant.

Puis, en 7e manche, un spectateur peut gagner 100 $ de Lance et Compte si un joueur des Voyageurs frappe un circuit en dirigeant la balle sur la cible de 6 X 8 pieds nichée au champ droit et...bientôt au champ gauche.



Louis Brodeur, Frédéric Simard, Dominic Tremblay et Patrice McNicoll sont au nombre des joueurs d'expérience au sein de la présente édition des Voyageurs de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

Double contre Repentigny et Montréal

Bélanger attend beaucoup de la part de ses protégés

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Le déroulement du premier match contre le Royal de Repentigny, dès 16 h, aujourd'hui, indiquera à Patrick Bélanger quel genre de fin de semaine pourra prétendre son équipe durant le présent séjour au stade Richard-Desmeules.

«Quand une équipe remporte le premier match d'un programme double, c'est comme lui donner des ailes. La confiance est redoublée et...le travail des entraîneurs est pas mal moins compliquée», de confier l'entraîneur chef des Voyageurs sur un ton de bonne humeur.

Le plus sérieusement du monde toutefois, Patrick Bélanger attend de fort belles choses pour son équipe en fin de semaine. Contre le Royal, en fin d'après-midi et ce soir, de même que demain alors que les puissants Élites de Montréal seront les visiteurs à l'occasion d'un programme double qui se mettra en branle à 14 h.

«On va essayer de s'occuper du mieux que nous pourrons du Royal, puis on pensera aux Élites», de signifier Patrick Bélanger. Les lanceurs Frédéric Simard et Maxime Gagné seront les partants des Voyageurs, aujourd'hui.

Martin Leblanc, un gaucher, et Phil Lacasse, acquis des Diamants de Québec, auront le privilège de se mesurer aux frappeurs des Élites de Montréal, dont la fiche est de 8-0 depuis le commencement de la saison.

Les Voyageurs, qui viennent de profiter de neuf jours d'accalmie, ont un calendrier plutôt mal fignolé cette saison. À l'issue du présent week-end, ils auront joué à peine huit matchs. Leur prochaine sortie aura lieu à Québec, le mercredi 30 mai. Ils patienteront ensuite jusqu'au 5 juin alors qu'ils seront les hôtes des Alouettes de Charlesbourg.

«C'est après cela que nous allons nous mettre en route pour de bon. Dès le 9 juin, ce sera quatre matchs à chaque fin de semaine. Il y aura aussi quelques sorties en milieu de semaine. On va avoir assez de matchs à jouer dans le but de bien s'amuser en juin et juillet», de préciser l'entraîneur chef des Voyageurs.

Yannick Jean heureux de la transaction

Les équipes du Blizzard s'en tirent bien

par Paul-Armand Girard

TROIS-RIVIÈRES (PAG) - Au lendemain de son transfert à Saint-Georges-de-Beauce, Yannick Jean a failli conduire le Blizzard pee wee majeur AAA du Saguenay-Lac-Saint-Jean vers un double succès, hier, au tournoi de hockey Performe Plus de Trois-Rivières.

Tombeur des Bulldogs de Québec 2-1 à son match initial, le Blizzard a gaspillé une priorité de trois buts avant de s'incliner 5-3 devant les Vikings de Québec. «Les garçons ont commis quelques erreurs en troisième période. Malheureusement, elles furent coûteuses», d'analyser Yannick Jean. Romy Elayoubi, de Chicoutimi, et Michaël Larue, de Jonquière, ont compté les buts du Blizzard dans la victoire acquise au pointage de 2-1.

Dominic Larouche, de Roberval, Romy Elayoubi et Simon Gaudreault, de Saint-Félicien, avaient forgé la priorité des régionaux avant...l'effondrement.

Aujourd'hui, le pee wee majeur régional se mesure aux Kings de Montréal, à 12 h 30, et au Rapide Réaction de Montréal, à 19 h.

Oui au Garaga

Échangé au Garaga de Saint-Georges-de-Beauce, Yannick Jean a affiché son bonheur de se produire pour une équipe gagnante. «Ce ne sera pas évident pour voyager. Mais c'est le genre de vie que j'ai choisi. Je vais donc planifier en conséquence», de faire remarquer le hockeyeur âgé de 25 ans.

Jean entend poursuivre ses études à l'UQAC, un endroit fort bien nanti, a-t-il signalé, pour lui permettre de maintenir la forme physique en prévision des matchs du week-end avec le Garaga.

Autres matchs

En novice majeur AAA, à Saint-Louis-de-France, l'équipe régionale a vécu un vendredi doré avec deux précieux gains. Alexandre Proulx, de Roberval, a enfilé le doublé lors d'une victoire de 2-1 contre la Rive-Sud de Montréal. Le gardien almatois Jordan Hudon s'est illustré avec quelques arrêts importants.

Plus tard, en face du Storm de Montréal, le Blizzard novice majeur a raflé les honneurs du match 3-1 à la faveur des buts de Benoît Arseneault d'Alma, Jean-Philippe Tremblay de Jonquière et Mathieu Tremblay de Chicoutimi. Joey Tremblay de Chicoutimi défendait le but du Blizzard.

Aujourd'hui, le Blizzard novice majeur, qui a besoin d'une victoire additionnelle pour se qualifier en ronde demi-finale, affronte les Ice Dogs de Québec, à 7 h 45, et la Rive-Nord de Montréal, à 15 h.

À Val-Bélair, en novice mineur AAA, le Blizzard a ouvert le tournoi sur un revers de 6-1 devant le Nouveau-Brunswick, Maxime Bordeleau, de Chicoutimi, étant l'unique buteur.

Les régionaux ont fait meilleure figure contre les Bulldogs de Québec en soutirant un verdict nul de 3-3. Guillaume Bergeron, de Chicoutimi, Maxime Bordeleau, et Alex Lemieux, d'Alma, ont produit les buts du Blizzard lors de ce match robuste et intense, chaque formation étant pénalisée à cinq reprises.

Aujourd'hui, le Blizzard novice mineur joue contre Cap-Breton, à 8 h, et contre le Mission de Montréal, à midi.

À Saint-Louis-de-France, en atome majeur AAA, le Saguenay-Lac-Saint-Jean a subi deux défaites: 4-0 devant le Montréal-Métro, et 5-1 contre le NRJ de Laval. Samuel Arseneault, d'Alma, a été le seul marqueur des régionaux.

Au programme aujourd'hui, les Bulldogs de Québec, à 9 h, le Mission de Montréal, à 17 h.

Entente de principe avec les Prédateurs

Dany Lavoie contredit le maire de Jonquière

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Le maire de Jonquière, Daniel Giguère, et le nouveau propriétaire de l'équipe de hockey semi-professionnel du Québec, Dany Lavoie, ne sont vraiment pas sur la même longueur d'ondes. Pendant que le maire avançait hier qu'une entente de principe serait présentée au conseil municipal lundi, Dany Lavoie dénonçait le trop plein d'optimisme de Daniel Giguère.

«Il n'y a pas d'entente de principe, de corriger Dany Lavoie sur un ton quelque peu impatient. Au moins une demande, voire une demande et demie, n'est pas incluse dans cette «fameuse entente». Oui, la gestion des bars est réglée, de convenir le propriétaire des Prédateurs. Mais la petite section où il y a une personne qui y travaille à pourboire n'a pas encore été résolue. C'est à la ville de s'entendre avec les Élites. Et ce n'est pas encore fait.»

Dany Lavoie a aussi une dent envers les représentants municipaux relativement à quatre ou cinq panneaux publicitaires scellées autour de la patinoire et identifiées à Hockey Québec Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Depuis le commencement des négociations, ma demande est d'obtenir l'exclusivité du contour de la patinoire et même de la surface glacée, de confier Dany Lavoie. Je n'ai rien contre Hockey Québec Sag-Lac. Je suis même en faveur. Toutefois, je désire que les réclames publicitaires concernées soient déplacées et installées en surplomb des gradins», suggère-t-il.

Et d'un trait Dany Lavoie insiste que ses demandes devront être reçues positivement d'ici à mercredi matin le 30 mai. Sinon...

«Que le maire dise que je suis prêt à patienter jusqu'au 11 juin pour recevoir la bénédiction du conseil municipal, c'est un détail qui n'influencera pas la marche de nos préparatifs en prévision de la nouvelle saison. En contrepartie, je persiste à croire que Daniel Giguère joue au politicien. En ce domaine, c'est un maître quand il prétend que nous avons une entente de principe alors qu'il n'en est rien», de clamer Dany Lavoie. Interrogé au sujet de sa récente rencontre avec le propriétaire des Prédateurs (les Condors sont enterrés), Daniel Giguère a noté qu'elle avait été très cordiale et très positive. Laval Boucher, le directeur des loisirs de Jonquière, assistait d'ailleurs à cette rencontre.

Au sujet des réclames publicitaires sur le contour de la patinoire, Daniel Giguère a plutôt donné l'impression que la démarche se dirigeait vers la bonne direction en compagnie de Dany Lavoie.

«Nous avons une proposition sur la table. C'est un potentiel de 70 à 75 000 $ en revenus sur une base annuelle, a-t-il dit. À ce sujet, les Élites (midget AAA) ont réagi positivement. Ils se sont montrés très collaborateurs.»

En réaffirmant qu'il mettrait tout en oeuvre pour conserver la concession de la LHSPQ à Jonquière, «d'ailleurs tous les éléments sont rassemblés pour satisfaire Dany Lavoie», a-t-il énoncé hier midi, Daniel Giguère a reconnu qu'il sait depuis quelque temps que le nouveau propriétaire des Prédateurs se baladaient avec deux scénarios. L'un pour garder l'équipe à Jonquière, l'autre pour la déménager à Roberval.

«Mais il n'y aura pas de surenchère dans ce dossier. J'ai déjà discuté du sujet avec le maire de Roberval, Denis Lebel», de signaler Daniel Giguère en opinant qu'un décret éventuel sur la fusion au Saguenay ne tenait aucun rôle dans la présente négociation.

Terrain à surface synthétique à l'UQAC

Les promoteurs déposent une troisième demande

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Le projet d'un terrain à surface synthétique n'est pas encore mort au feuilleton. Malgré deux refus essuyés par les promoteurs issus de la concertation de Ville de Chicoutimi, de l'Université du Québec à Chicoutimi, du Cégep de Chicoutimi et de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, une nouvelle demande sera acheminée aux instances gouvernementales d'ici le 1er juin.

Selon Normand Delisle, le directeur du Pavillon sportif de l'UQAC, la demande concernée sera faite dans le cadre des travaux d'infrastructures Québec-Canada et dans un secteur spécifique, celui réservé aux programmes ayant une incidence économique, urbaine ou régionale.

«La demande sera accueillie à une condition: qu'elle soit cheminée par une corporation à but lucratif, de préciser Normand Delisle. Dans le présent cas, c'est donc la Corporation d'aide au Pavillon sportif de l'UQAC qui la parrainera. Tous les partenaires de la concertation municipale, scolaire, universitaire et collégiale ont donné leur assentiment à cette démarche. C'est la preuve qu'il existe une solidarité incroyable vers la réalisation de ce projet; que la région y tient vraiment.»

Chronologiquement, Normand Delisle rappelle que la demande initiale avait été effectuée dans le cadre du programme d'infrastructures du Québec en prenant en compte que le Peps de l'Université Laval et le Cepsum de l'Université de Montréal avaient reçus une réponse affirmative pour la réfection de leur stade respectif. Le recteur de l'UQAC, Bernard Angers, au nom de ses partenaires, avait alors écrit le 31 octobre dernier à Gilles Baril, le ministre des Loisirs, des Sports et du Plein air d'alors. Dans sa lettre, le recteur énumérait les raisons de la démarche entreprise.

Malheureusement, le 17 janvier 2001, Jean-Pierre Bastien, dans sa réponse au nom du ministre responsable, soulignait que Québec ne disposant plus d'argent, le projet articulé par les promoteurs à Chicoutimi ne pouvait dans les circonstances recevoir l'aval du gouvernement.

Reprenant le flambeau, toujours au nom de ses partenaires et en tant que premier dirigeant de l'UQAC, Bernard Angers envoyait une nouvelle lettre au ministre le 24 janvier précisément, dans laquelle il marquait sa surprise à la suite de l'aide consentie au Peps et au Cepsum et non au projet d'ici. Dans le même temps, il questionnait le refus en insistant si «vivre en région» n'était pas un handicap additionnel aux yeux de ceux qui ont la tâche d'analyser pareil dossier.

Rien n'y fit. Dominique Lebel, encore une fois au nom du ministre, envoya la mauvaise nouvelle d'un refus en expliquant que le gouvernement ne disposait pas de programme à cette fin; qu'il n'y avait aucune indication de la mise en place prochaine d'une politique d'aide.

Ce troisième essai du projet, que tous espèrent débloquer sur un dénouement heureux, tient dans la construction d'un terrain à surface synthétique, lequel terrain serait aménagé en angle sur le territoire de l'UQAC.

Sa réalisation au coût estimé de 5 millions $ comprend: l'excavation, la pose de la surface, l'installation de gradins, des clôtures, du système d'éclairage et du tableau indicateur. Ce coût inclus l'amélioration des terrains auxiliaires de la municipalité.



Président de la fondation, Raymond Langevin pose en compagnie de sept des 12 boursiers. À l'avant, Catherine Dion, Caroline Truchon, Justine Guay-Langevin et Sophie Couture. Figurent en arrière-plan Rémi Beaulieu, Julien Bouchard et Mathieu Tremblay.

(Photo Jeannot Lévesque)

Fondation des Gouverneurs

Seize boursiers se partagent 8000 $

CHICOUTIMI (RGT) - Le sourire était de mise en fin de matinée, hier, lors de la présentation des athlètes et entraîneurs boursiers de la 12e remise annuelle de la Fondation des Gouverneurs.



RÉMI-GILLES TREMBLAY
rgtremblay@lequotidien.com

La rencontre avait lieu à l'Auberge des Gouverneurs de Chicoutimi en présence du président de la fondation, Raymond Langevin.

Au menu figurait la remise de chèques de 500 dollars chacun totalisant la rondelette somme de 8000 dollars. Quatorze athlètes, un entraîneur et un club ont ainsi bénéficié des largesses de la fondation.

La liste des récipiendaires est la suivante: Rémi Beaulieu (patin de vitesse), Andréa Bouchard (judo), et Jonathan Tremblay (judo) d'Alma; Julie Baillargeon (athlétisme) et José Pedneault-Malaison (boxe), de Jonquière; Julien Bouchard (ski de fond), de Dolbeau-Mistassini; Sophie Couture (basket-ball), Audrey Savard (natation) et Caroline Truchon (patin de vitesse) de Chicoutimi; Catherine Dion (patinage artistique) et France Simard (ski de fond) de La Baie; Justine Guay-Langevin (patinage artistique) de St-Honoré; Mathieu Tremblay (tir à l'arc) de Roberval; et Raphaël Tremblay (cyclisme) de St-Bruno.

Jocelyn Gagné (athlétisme) de Ste-Jeanne-d'Arc a pour sa part obtenu une bourse pour son engagement à titre d'entraîneur du club du Mille, tandis que le Club de patinage artistique Les Anneaux bleus de La Baie recevait également une aide de 500 dollars.

Un exemple

Coprésident d'honneur de la Randonnée des Gouverneurs, édition 2001, l'avocat Richard Bergeron, associé chez Cain Lamarre Casgrain Wells, a parlé en son nom personnel de même qu'en celui de son collègue, l'avocat André Tremblay.

Monsieur Bergeron, qui prêche par l'exemple en pratiquant personnellement quelques disciplines sportives, notamment le cyclisme, a précisé, au cours d'une brève allocution, que le sport constituait une cause importante à ses yeux.

«Des gens sportifs performants dont aussi performants dans leur travail. Le sport permet aux jeunes d'apprendre à se dépasser, une valeur qui leur reste tout au long de leur vie», souligne-t-il.

«Notre association est un message à d'autres entreprises. On les invite à ne pas hésiter à investir dans le sport», poursuit Me Bergeron. Par ailleurs, l'édition 2001 de la Randonnée des Gouverneurs se tiendra le dimanche 19 août. Les participants auront alors l'occasion de réaliser les parcours de 64, 128 ou même de 200 kilomètres.

Dans les deux premiers cas, il sera possible de joindre les rangs de pelotons roulant à des vitesses différentes, soit 20km/h. 25 km/h ou 30 km/h. Quant à ceux qui s'élanceront sur 200 kilomètres, ils doivent s'attendre à rouler à une vitesse se situant entre 25 et 30km/h.

Le coût de la préinscription est de 15 dollars, alors qu'il en coûtera 25 dollars pour procéder le matin même de la randonnée.

Comme le précise Raymond Langevin en entrevue, qui souhaite ardemment hausser le nombre des participants -ils étaient 130 l'an dernier-, des efforts énormes ont été consacrés à la promotion de l'événement, mais il est toutefois possible d'obtenir de l'information en l'appelant au 690-2555.

Un air d'été

SOMMEX



VELO SPORT

Vélo Gratuit

à l'achat d'un matelas SOMMEX, obtenez un vélo d'une valeur de 200$

399,99 39 po

Vélo Gratuit
- 54 po 499,99
- 60 po 599,99
- 78 po 999,99

549,99 39 po

Vélo Gratuit
- 54 po 649,99
- 60 po 749,99
- 78 po 1129,99

Matelas Romance

- 608 RESSORTS
- SUPPORTS LATÉRAUX DOUBLES
- GARANTIE DE 10 ANS, 100%

Matelas Regency

- 608 RESSORTS AVEC DESSUS COUSSINÉ
- SUPPORTS LATÉRAUX DOUBLES
- GARANTIE DE 10 ANS, 100%

www.tanguay.ca

AMEUBLEMENTS TANGUAY

COMMENCEZ À PAYER EN NOVEMBRE 2001*

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

OUVERT LE DIMANCHE • LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363 - 4711 (418) 698 - 4411

00483916